





سەرەتايبىك بۇ تىگەيشتنى ھونەرى شېۋەكارى

## خانەى موکریانی بۆ چاپ و بلاوکردنەوه



- سەرەتایێک بۆ تێگەشتنی هونەری شێوکاری
- نووسەر: حەسەن سلێمان
- وەرگێران، پێشەکی و پەراویز: نەژاد عزیز سورمەن
- نەخشەسازی: شکار عەفان
- تابلۆی بەرگ: هونەرمەند یۆژین دوپلاس
- بەرگ و دەرھێنانی هونەری: وەرگێر
- جێبەجێکردنی: کاروان محمد سینق
- چاپی یەکەم-بەغدا- 1986
- چاپی دوو-م-کوردستان- 2005
- چاپی سێیەم-کوردستان- 2015
- نرخ: 5000 دینار
- چاپخانە: خانى (دەزک)
- لە بەرتۆبەراییەتیی گشتیی کتێبخانەکان ژمارەى سێاردنی (479) ی سالی (2015) پەترووه.

زنجیری کتێب (953)

مالتەر: [www.mukiryani.com](http://www.mukiryani.com)

نیمەیل: [info.mukiryani.com](mailto:info.mukiryani.com)



حەسەن ساڵمان

# سەرەتاییک بو تیگەیشتنی هونەری شیوەکاری

نەزەرێکی نوێ

کردووێه بە کوردی و  
پێشەکی و پەرەوێزی بو نووسیبوه

چاپی ستیەم  
2015

9	هونهرى شپوهكارى .. بو؟
21	ساپكولتوريزه تى هپل
26	هونهر و سرووشت و مرؤث
34	لاكيشه و بازنه و چوار كوشه
48	رپزهى زيرپن
53	هپله ناسوئى و شاوليبه كان و ستون بوونپان
63	مهوداى ستيه م
72	هپلى چه ماوه
79	ئاوازه كانى هپل
88	ناهدنگ
93	كونجان
96	ململاني نپوان پوزه تپه و نپگه تپه
111	جوولانه وه له هونهر و ژياندا
145	بزاځى په ره سه ندى له زانست و هونهر و ژياندا
153	جوولانه وه و شپوه نؤرگانيبه كان و په يوه ندى به هونهر وه

169	جوولانه‌وه‌ی بایۆلۆژی و کاری هوندری
184	ئاھنگ و هاوسەنگبوون لە جوولانه‌وه‌دا
190	جوولانه‌وه و قوتابخانە هوندرییه‌ هاوچەرخیەکان
195	جوولانه‌وه وەك دەروازەیهك بۆ تیگە‌یشتنی کاری هوندری
205	زمانی شتیوه‌ی هوندری
211	دەروازەیهك بۆ رەگەزی مەملاتی لە کاری هوندریدا
223	هیتل و بۆشایی
239	ساوی بۆشایی و پروەکان
257	گیروگرتی بۆشایی و پروو لە قوتابخانە هوندرییه‌ نوتییه‌کاندا
275	رەگەزی دەستخە‌لە‌تدان و لی‌تی لە کاری هوندریدا
289	پە‌یوه‌ندی هوندرمە‌ند
307	هونەر پیتیوستییە‌کی مرۆ‌فا‌یه‌تییه‌
325	پە‌راوتز
335	پاشکۆ‌ی تابلۆکان



## هونهری شیوهکاری . . بو؟

(1)

بهجیا باسکردنی هونهری شیوهکاری، نهوه ناگهیهنی ئەم هونهره (بهگشت لقهکانیییهوه)<sup>(1)</sup> له لقهکانی دیکه‌ی هونهر لیک ده‌کرتینهوه..

ئه‌وه‌نده‌ی زیاتر په‌یوه‌ندی به‌وه‌وه هه‌یه، که بێجگه له‌وه‌ی به‌ر له په‌یدا‌بوونی نووسینه‌وه هه‌یه، به‌که‌مین هۆی ده‌ربرینی ئاده‌میزادی دێربنیش بووه له‌ پیش‌میژووی په‌یدا‌بوونی نووسینه‌وه مابیتته‌وه و پیمان‌گه‌یشتبێ<sup>(2)</sup> و گه‌لیک لایه‌نی ژبانی ئه‌وان سه‌رده‌مه‌ دێربنانه‌ی پێشان‌دابین، هه‌ر ئه‌مه‌ش سیما و ئادگارێکی دیکه‌ی به‌م هونه‌ره داوه، رۆلیکی گرنه‌گ له‌ شارستانییه‌تی مرۆڤایه‌تیدا ببینی، به‌وه‌ی زمانی شیوه له‌ زمانی نووسین راست‌گۆتره..!

خه‌لکی که ده‌ئاخفن یا ده‌نووسن ته‌واو ئاگایان له‌ زمان و قه‌له‌می خۆیان ده‌بێ و نه‌وه ده‌زانن گوتیان لێ ده‌گیری و ده‌خویندرینه‌وه بۆ به‌ ده‌بینین زۆرشت ده‌شارنه‌وه، یا به‌ به‌لگه و هه‌نجه‌تی دوور له‌ راستیه‌وه دای ده‌پۆشن.. یا هه‌ر به‌نه‌ینی ده‌یه‌یلنه‌وه، به‌ تایبه‌تیش له‌ هه‌ندی له‌ و مه‌سه‌لانه‌ی (په‌یوه‌ندیان به‌ ئایین و نه‌ریتی ئه‌و کۆمه‌له‌وه هه‌یه، وه‌ک به‌شیک له‌ ئه‌رکی پێزلینانی خوداوه‌ند و به

هه ند هه لگرتنی (3).

به لām نیگار که به زمانی هیل و رهنگه وه بۆمان ددهوی، بواری ئه وهی تیا نییه، به م جوړه (هونه ر تاقه میژوی راستگۆی مرۆقه) (4) دیسان زمانی هونه ریش زمانیکه گشت مرۆقتیکی ئه م گۆی زه وییه تیی دهگا، وهکی دی ئاشکرایه زمانی ئاسایی باوه کو هۆبه کی پیکه یشتن و تیکه یشتن بئ، هه ر سنوورداره و له بازنه یه کی دیاریکراودا ناچیتته دهره وه و (هه ر له سنووری ئه و کۆمه له ده مینیتته وه له زمانه که دهگا.. وه لئ که بمانه وی له و سنووره رت بکات، ده بی په نا بۆ به کارهینانی ته کنیکی ئالۆزی وهرگپران به یین.. چه ندی هونه ره، له گه ل ئه وهی سیما نیشتمانیه که ی پتوه ده بی، به لām زمانیکه هه موو مرۆقایه تیش تیبده گا.. (5).

لیردها هونه ر بایه ختیکی گرنگی دیکه شی ده بی، به وهی بی سنووره، ئه گه ر له پال هه موو لقه کانی تری هونه ریشه وه به شداری له شارستانییه تی مرۆقایه تی کرد بی، سه باره ت به و بی سنووریه شیه وه له لقه کانی تری (وه کو ئه ده ب) جیای ده کاته وه، ئه وه ئه گه ر باسی جیاوازی هۆبه کانی دهر پین نه که یین، که له هونه ری شیوه کاریدا زیاتر هیل و رهنگ و هه ندیک پتوانه ی ئه ندازه بی دهور ده بین، که چی له ئه ده بدا زمان و نووسین دهوری سه ره کیان هه یه. هه ر به و هۆبه شه وه هونه ری شیوه کاری رۆلئیکی چاکی له به ره و پیشبردنی هونه ری بیناسازی (ARCHITECTURE) دا دیوه، نه ک وه ک کلاورپۆزنه و روانگه یه ک، به لکو هه میشه لایه نی ئیستاتیکی زانستی ئه ندازه بووه، به مه ش خزمه تیکی به رچاوی مرۆقایه تی کردووه و دهورئیکی بالایشی له لایه نی سایکۆلۆژی و وه به رنانی هه سستی مرۆقایه تی له ئادمیزاد دا دیوه و کاری له ره فتاریدا کردووه... وه ک ئه وهی به شداری له به ره هم هینان و په ره سه ندنی لایه نی جوانکاری شیوه ی

زۆربەى زۆرى ئەو كەلۈپەل و شتومەكانە ھەبوو ھە مرۆڧ بەكارى دىنى، لە جل و بگرە تا دەگاتە شىۋەى ھۆبەكانى بەرھەم ھىنان و دامەزراوہ پىشەسازى و بازىرگانى و پەروردهبى و ھاتوچۆو.. تاد. شان بەشانى لقەكانى دىكەى داھىنانى مرۆڧايەتبىش بەشدارى خەباتى مرۆڧى كىرەو ھە پىناوى نازادى و ھەدبىھىنانى ژيانىكى ئاسوودەبى بى چەوسانەو، وىراى ئەو ھە بەدرىژايى مېژوويشەو شايەدىكى راستگۆى چاخەكان بوو، بەو ھەى ژيان و گوزەرانى و بارى مرۆڧى بۆ بەرجەستە كىرەووين<sup>(6)</sup>... مەگەر مرۆڧى ئەم سەردەمەمان بەھۆى ئەو وىنە و كۆلراوانەى دىوارى ئەشكەوتان و دۆزراوہ ئاركىۋۆلۆژىيەكان (زانستى شوئىنەوارناسىبى) نەبووايە، چى لە بارەى ئەوان شارستانىيەتە پىشكەوتوانە دەزانى كە لە دىرزەمانەو ھەبوون، تەنانت ئىستاش رۆژ بە رۆژ ھەر بەھۆى بە دواداچوون و پىشكىنى ئاركىۋۆلۆژى شتى تازەمان بۆ دەرکەوى.

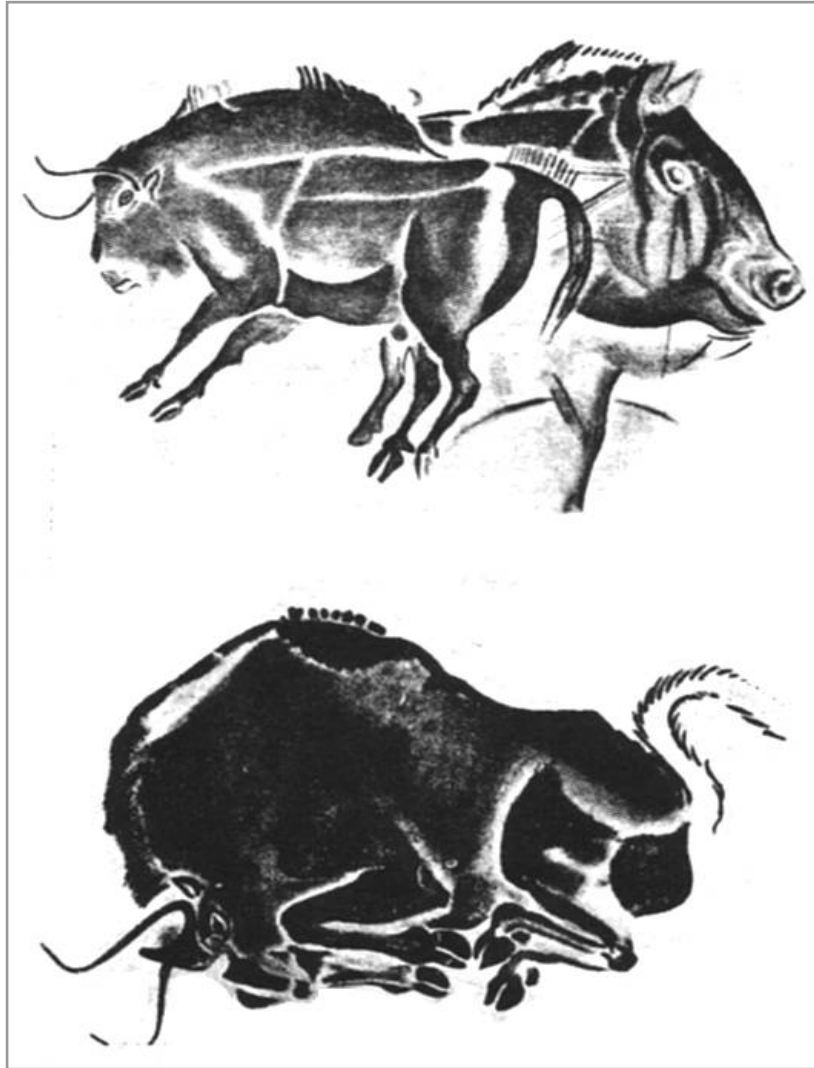
## (2)

بە داخەو ھەلەم لە لای ئىمە تاكو ئىستا كە باسى ھونەرى شىۋەكارى دەكرى لەو ھە زىاتر نىيە، كۆمەلىك تابلۆيا چەند داتاشراۋىك لە ھۆلىك پىشان دەدرىن و خەلكى دىنە تەماشايان، كە دەشەپنە تەماشا، يەكسەر لە روانگەبەكى ئەدەبى روتەو ھە سەبىرى كارە ھونەرىيەكان دەكەن و ھەر بەو جۆرەش لىكى دەدەنەو، بەرادەيەك بىنەران ئەو ھەندەى خۇبان بە ناوونىشانى كارە ھونەرىيەكانى نىو كە تەلۆكى پىشانگا كە دەبەستەو، ئەو ھەندە بە تەنگ پىكھاتە و رەنگ و لايەنى پىكھاتەن و جوانكارى دىكەو ھە نىن تەنانت كار دەگاتە ئەو ھەندى جار داوا لە ھونەرمەند دەكەن ماناى ئەم تابلۆيا ئەو داتاشراۋيان بۆ لىك بداتەو!!

ئەمەش زیاتر بە ھۆی نەبوونی ھۆشیاریی ھونەرپەندەییە ئەویش بەرەنجامی چەند ھۆبەكە، لە پێش ھەمووشیانەو شێوازی تەقلیدی پەرورەدە و فێرکردنی ھونەر لە قوتابخانە و خۆتەندنگاگان و بایەخ نەدان بە مێژوو و دەوری ھونەر لە ژیان و شارستانیەتی مەزھەبە تەندەستدا. دیسان بە ھەند ھەلنەگرتنی ھونەرماند وەك داھێنەرێك، جا ئەگەر ھونەرماند لە كۆمەڵگا پێشكەوتوووەكاندا مەلەبەندێكی گەشی تیشكاوتی شارستانیەتی بێ و بەو چاوەوە سەیر بکری، لە كۆمەڵگای دواكەوتوودا وەكو كەسێكی دواكەوتوو لە ژیاندا دەژمێردری، ئەمەش لە خۆیدا كۆسپێكی ترە، ھەر بەھۆی ھونەرماندەكان خۆیان (سەبارەت بە گەلیك ھۆی جۆراوجۆر، دەوری پێشپەوی خۆیان لە بێر دەچیتەو و وەك پێویست ھەست بە لێپرسینەو ناكەن). . . دەخاتە بەر بەرەو پێش چوونی ھونەر، بەوھێ بۆزەوق و میزاجی چەند كەسانێك جەماوەری حەقیقی خۆیان دەدۆزین و لە بۆچوون و روانینی ئەو كەسانە نزیك دەبنەو كە ھونەر بە وەخت بردنەسەر و ئارەزوویەكی لابەلایی تێدەگەن. نەبوونی چاپكراوی بەردەستیش كە تاییەت بێ بە ھونەر، وەكو رۆژنامە و گۆنار بە كوردی، ھەرەھا نەبوونی رەخنەیی ھونەری، كۆسپێكی دیکە یە.

ئەمە زۆریە ئەوسەرچاوانەیی لەم ھونەرە دەدوین بەزمانی بێگانەن و لە ھونەری ئەو نەتەوانە دەدوین، ئەمەش بوو بە ھۆی ئەوھێ ھونەرماندانی كورد بخاتە ژێر كاریگەری ھەندێ رێبازی ھونەری ئەوروپا، كە بەھێچ شێوھێك ھونەری كوردی لە پاشەرۆژدا سیمای رەسەنی خۆی تیا نادۆزیتەو. دەبێ ئێمە بزانی كە (ھونەری جیھانی) مانای ئەو نەییە ھونەرماند لە جەوھەری مەسەلە و واقعیی كۆمەڵگا و كۆلتووری خۆی نامۆبیت و دوور بکەوتیتەو. ئەوھتا گەلیك ھونەرماندی ئەم رۆژھەلاتە سوودیانی لە رێبازە





نمونه پدک له دسکردی نادمیزادی دټرین که په سدر دیواری نه شکوتانه و ماوه ته ورو میژوی  
وټنه کیشانی له (15-20) هزار سال له مده ودر کمترینیبه.

هونه ريبه كانى ئه ورووپا وەرگرتووه، به لام له سهر حيسابى رهسه نايه تى هونه رى و مۆركى واقيعى خويانه وه نه بووه، بۆ نمونه هونه رى هيندى و ژاپونى..

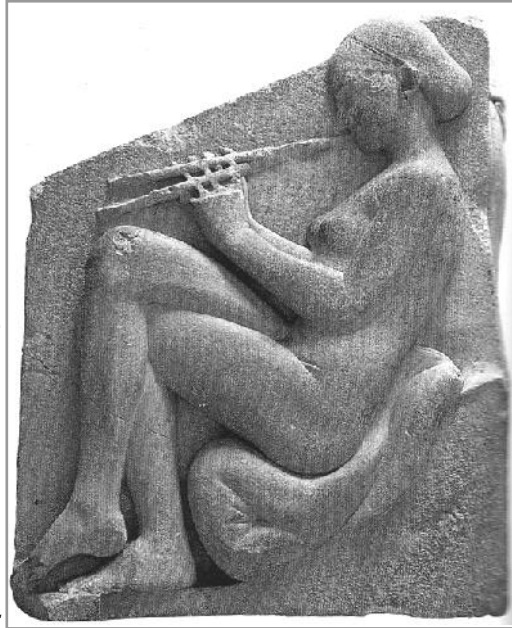
(هونه رمه ندى هيندى ئه گهر سووديشى له هونه رى ئه ورووپايى وەرگرتبى مۆركى تاييه تى و ناسراوى خوى نه دۆراندووه، به لاي كه مه وه له لايه نى ئه و زمانه شتوه ييه ي پيى رووبه رووى جه ماوهر ده بيتته وه. هونه رمه ندى ژاپونيش ههر به وجۆره، له گه ل باروزروفي ژاپون و چوكدادانى له شه رى دووه مى جيه انيداو سه پاندى گه ليك پوالتى شارستانيه تى نويى رۆژئاوا و خويندى هه زاران لاي ژاپونى له ئامۆژگا و ئه كاديمياى هونه ره جوانه كانى رۆژئاوا، له مۆركى كه له پوورى ناسراوى خويان جيانه بوونه ته وه) (7).

به م جوهر هونه رمه ندى كورد له هه لومه رجي ئيستادا كه زياتر ئاو له سه رچاوه ي هونه رى رۆژئاوا وه ده خواته وه، ئه گه ر بيه وي دلسو ز بيت بۆ هونه ره كه ي، پيويسته ئه وه ي له به رچاويى چۆن ده گاته سيما و مۆركى تاييه تى هونه رى كوردى بدۆزيتته وه كه پييه وه بناسريتته وه (8)، ئه وه ي له به رچاويى بۆ كۆي ره سم ده كا و له وه ورد بيتته وه ئه و ريبازه هونه ريبانه ي ئه ورووپا چۆن و له چ هه لومه رجي كدا سه ريان هه لداوه..

هونه رمه ندى كورد به مه زياتر سيماى ره سه نى خوى ده دۆزيتته وه و شايه ديكي راستگۆي سه رده مه كه شي ده بيت و ميژويه كيش بۆ هونه رى گه له كه ي دروست ده كا كه نه وه كانى دوارۆژ شانازى پييه بكه ن وه ك ئه وه ي ئيستاش ئه ورووپاي رۆژئاوا بگه ره هه موو مرۆقايه تيش شانازى به هونه رمه ندانى سه رده مى بووژانه وه (ريئيسانس) له وه ده كه ن.

(3)

لهچاو باروزروفي  
هونهرمه ندى كورد و  
به تايبه تي نه بووني  
ره خنه ي هونه ري، به  
به راورد له گهل  
لقه كاني تري هونه ر،  
بو وينه شيعر،  
هونه ري كوردي به ره و  
پيش چووه، نه و  
به ره و پيشچوونه شي  
له سه رده ستي  
كو م له ليك  
هونه ر مه ند بووه چ له  
كوردستان يا له



ده ره وه. وه كي دي له تهك نه مه دا سه رچا وه يه كي چاپكراوي نه و تو مان  
نييه به كوردي له باره ي نه م هونه ره چ وهك ميژوو يا يه كالا كورده وه و  
تيگه يشتني چه مكي ته كنبيكي و تو يژينه وه ي ريبازه كاني.  
بويه به پرواي من هه ر هه وليك له م روانگه يه وه بدرئ به نووسين بي  
يا وه رگي پان له دوو سه ره وه سوودي ده بي:  
يه كه ميان وه كو با به ته كه (ناوه رو كي با به ته كه) خزي كه كتبخانه ي  
كوردي پي تو بستي پي هه يه، دو وه ميشيان وهك هو يه ك بو  
چه سپاندي گه ليك زاراه ي وا كه سبه ي روژي سووديكي زوري بو  
قامووسي كوردي و زمانه كه مان به گشتي ده بي. لي ره دا ده توانين له  
قوناخي يه كه مدا به و نه نجامه بگه ين نهك هه ر به ته نيا له ريگاي  
هونه ر، بگه ر به هو ي گه ليك لايه ني تري شه وه كه رو شنبيري كوردي

پیتویستی پیمان ههیه، وهکو فهلسهفه و زانستی دهروونناسی و کۆمه لایه تی و ئابووری و زینده وهرزانی و ئەندازه و ئەستیره ناسی و.. تاد.

ئەم ههوله بچکۆلانهی منبیش ههه له م گۆشه نیگایه وه بووه.. ههه رچی چۆنیکه وهه رگێرانی کتیبیککی وا دهشی کاریککی ئاسان نه بی، ههه رچی نه بی به هۆی ئه وهی نووسین و وهه رگێرانی له م بابه ته یا ههه نه بووه، یا که ههه شبووبی، به و چه شنه نه بووه زمانه که مانی له ر اهینرابی و زاراهه پیتویستیه کانی چه سپانده بی وهک ئه وهی له زمانه کانی تر چه سپینراون. له کۆتاییدا ئه وهی ده بی بگوتری، ئەمه ی به رده ستان بریتیه له کتیبیک که دهقه ئەسلییه که ی به سی بهش بلاو کراوه ته وه، ههه به شیکیان له دوو توی کتیبیککی قه واره نیو به تال دایه.. که ئەمانه ن:

\* به شی یه که م (کتیبی یه که م) به ناوی (سیکولوجیه الخطوط) به و 16 ی مایسی سالی 1967 له لایه ن (دار الکاتب العربی للطباعة والنشر) له میسر بلاو کراوه ته وه.

\* کتیبی دووهم (الحركة في الفن والحياة) سالی 1969 ههه له هه مان دهزگا بلاو بووه ته وه.

\* کتیبی سییه م (لغة الشكل الفني) سالی 1970 له دهزگای (الهیئة المصریه العامه للتالیف والنشر) دا بلاو کراوه ته وه.

ئەم سی به رهه مهش که دهکاته ئەم کتیبیه ی به رده ستان گه له کار ی هونه ری و وینه ی روونکردنه وه یان تیدایه که زۆر به یان له بهر لیتلی و کالییه وه له چاپ ده رنه ده چوون بۆیه ماوه یه کی زۆر خه ریکی په یدا کردنیان بووم زۆریشم په یدا کردن به لام هه ندیکیان به داخه وه په یدا نه بوون و به ناچار ی دامنانه وه.



هنرمندى ژاپنى كه قوتابخانه و پيمازه هنرمنديه تازه كان نديانتوانى  
مؤركى رسيدنى بگزين

دیسان ههولم داوه:

- 1- له بهر زۆری وینهکان چا و له هه ندیکیان بپۆشم، به تایبه تیش ئه و وینانهی زانیومه کار ناکه نه سه ر ناوه رۆکی باسه کان.
- 2- زیاتر وشه ی کوردی به کار بهیتم، ئه وانه ی که به راستم زانیون چونکه له و باوه ره دام ئه گه ر ئه مرۆش نامۆ بن ده گونجی له دوا رۆژدا وه کو هه ر وشه یه کی دیکه ی با و و په سه ن جیی خۆیان بگرن.
- 3- ئه و زاراوه و ناوانه ی تییان دابووه و نووسه ر پروونی نه کردوونه ته وه و من به پتویستم زانیون بو خۆینه ری کورد پروونیان بکه مه وه، له به شی په راویز (که له پاشکۆی کتیه که دایه) پروونم کردوونه ته وه. به تایبه تیش کورته ی ژياننامه ی ئه و هونه رمه ندانه ی ناویان له کتیه که دا هاتووه. بیجگه له و په راویزانه ی له شوینی خۆیاندا هاتوون.
- 4- له لایه نی ده برینه وه، زیاتر له و قالبه نزیک بیه وه که ده برینی کوردی به به ردا ده بری، ئه مه ش هه ندی جار بووه به هۆی پاش و پیش خستنیک به گوێره ی رسته ی تیکسته ئه سلیه که.
- هیوادارم توانیبتم مه به سته نووسه ر بگه یه نم.
- 5- وینه ی تابلۆ په نگا وره نگه کان وه رگێر هه لیبیژاردون و دایناون و تایبه تن به و هونه رمه ندانه ی باسیان له کتیه که دا هاتووه.

نه ارسێ زسورێ

هونهرانی 1984

## پهراویز

- 1- مهبهست له لقه کانی هونه ری شپوه کاری: وینه کیشان Painting و بیناسازی Archi- tecture و سہنگتراشی sculpture به هہر سہ جزره کانپیه وه، هہروهہا هونه ری نهخش و نیگار Decoretive
- 2- له م سہ چل ساله ی دوا بییدا له یه کتیک له نهشکه وته کانی هہریمہ باکووری ئیسپانیادا هہندی وینه ی ناژهلان دؤزراونه تهره که هہ سہردهمی چهرخی بهردین.
- 3- پروانه هہسہن سلیمان - الفن ان ذلک الانسان- گوڤاری (الفنون) ی میسری ژماره 3ی هاوینی سالی 1971 ل 64.
- 4- هہمان سہرچاوه ی پیشوو- ل 72 .
- 5- پروانه: گرؤمؤڤ و کاجان - وظیفه الفن الاجتماعیه- وەرگپرائی (عدنان مدانات) دار ابن خلدون ل 121 .
- 6- کاری هونه رمنه ندانی وه کو داڤنیشی و مایکل نهنجیلؤ و رامبرانت و برؤژیل و گوڤا و دیلاکروا کؤربین و فان کوخ و پیکاسؤ و دهیانی دی گهواهی نه وه ددهن.
- 7- پروانه - جمال قطب- الاصله و عناصر التذوق الفنی - گوڤاری الدوحه ژماره 60 - 1980.
- 8- نه م سہله یه باسیکی دوور و درپژ ههلده گری که لیره دا جیگای نابیتته وه، بهلام نه وه ی پتویسته بگوتری نه وه یه، نیمه به هپچ جزریک مهبه ستمان له وه نیبیه هونه ری کوردی له هونه ری مرؤڤایه تی بکه ینه وه. یا پیمان وای هونه رمنه ندی کورد سوود له تاقیق کردنه وه دهوله مهنده کانی هونه ری پؤژتاوا وهرنه گری! نه ونده ی به تنگ نه وه وه یه هیوامان به وه بی له پاشه پؤژدا هونه ری کوردیش له نیبو هونه ری رؤژه لاتدا بناسریتته وه و سہنگ و بهای خوی بدریتتی.

تیبینی:

وتنه کانی له گملا نه و پتسه کیبه داندراون به پتی پتویست خوم دامناون.

وهرگپتر





بەشى يەكەم

سايكۆلۆژىيىتى ھىل

نوسەر ئەم بەشەي پيشكەش بە د. غەيدولخەمىد يونس كرووہ

## بہرایی



وتہ (1)

تہ گہر ہندی لہ نوسینہ کانی دەوری بہری ہلہ بویرین، وک  
تیرامانہ کانی لیناردو (داٹنیشی) لہ بارہی - تہو بہری و  
نزمیہی لہ پیوہندی ہیٹلہ جوراوجورہکان و بہری و  
نزمیہ کانیانہوہ پیدا دەبی- دەبینین تیگہ یشتن و  
ہلہ سہنگاندنی وینہ لہ سہدہ کانی راپوردوودا بہ چہمکی تہدہبی و  
فہلسہ فییہوہ بہ سترابوہوہ، بہ لکو ئیستاش ہندی نوسین لہ  
قاوخی تہو چہمکہ ناچنہ دہرہوہ.

ئەمەش سەبارەت بە جیگىرىبۇنى ئەو پروايەى لەھۆشى خەلكىدا بوو بەوہى ھەر وینەبەك یا دەبى ھەوالپك بگەبەنى یاخود چیرۆكىك بگىرتتەوہ.

ھەرچەندە ئەمەش ماوہى چەند سەدەبەك يەكك بوو لە ھەرمانەكانى وینە، بەلام تاكە ھەرمانى ھونەر نەبووہ. بارەكە لاسەنگتریش بوو كە فەیلەسووفەكان تىپورەكانى خۆيانيان لەبارەى (بوون) ھوہ بنیات دەنا، پاشان ھەوليان دەدا ھەرگا و بەرھەلك بۆئەو تىپورانە ببیننەوہ تا بەسەر فەلسەفەى جوانىيە سەپتەن.

ھەلبەت لىرەدا ئەو ماوہبەمان نىبە لە تىپورەكانى فەلسەفەى جوانى و پەيوەندى بە چەشە ھەرگرتنى ھونەربىبەوہ بدوین. بەلام گرنگ ئەوہبە دەستنىشانى ئەو ھۆيانە بگەبن كە يارمەتى گۆرپنى رىبازى تىگەيشتن و تىرامانى خەلكى داوہ بەرامبەر بەكارى ھونەرى، لەكاتىكدا ھونەرمەند وەختى گرتنى رىبازىك لە كىشانى وینەى شتىكدا، واى ھەردەخست كە "خۆى واى ھەست پىدەكا". چەند ھۆبەكيش رىگايان لە دانانى دەستورىك بۆ زمانى شىوہ خۆش كرد، بەجۆرىك واى لىھات ھونەرمەند و ئەوہى كە چىزىشى لى وەردەگرى بگەرىنەوہ سەريان، بەبى ئەوہى بە چەند مەسەلەبەكى باوہرپىكراوى بژمىرن.

دىارتىنى ئەو ھۆيانەش ئەمانە بوون:

1- نووسىنەكانى ماركس - ئەنگلز و لىدوانيان لەدىاردە و شتەكان بە چەمكىكى زانستيانە، وەكو لىدوان دەبارەى ھۆ و ئامانج و ھەرمان و ماددەى بەكارھىنراو و بەستەنەوہى ئەمانەش ھەمووى بە واقىعى ماترىالى و مېژوووبىەوہ.

2- له لایه کی دیکه وه نووسینه کانی (رسکن) که له و پروایه دابوو شتیک هه به پیتی ده لاین ده ستخه له تدانی هه ست، واته ئیمه شته کان وه ک خویمان به بوونه وه ری زیندوو ده بینین یا خویمان ده قه به ریان ده که یین و وا هه ست ده که یین له سرووشت داین و ته نانه ت خویمان له بنه چه ی کارتیکی هونه ری رووتیشدا ده بینین. من دان به راستی ئه و بوچوونانه داده نیم، به لام ئه و نه ییتوانیوه به لگه یه کی زانستی به تیوره که ی بدات.

به م چه شنه ده ست براو په رده له سه ر نه یینی کاری داهینانی هونه ریسه وه لایرا، تا ئه وه ی کومه لیک له هونه رمه نده پیشه نگه کان له سالی 1919 دا ئاموژگایه کیان له ئه لمانیادا کیل کرده وه. هاتن مشتومریان له سه ر زمانی شیوه دا کرد و هه ولیان ده دا بگه نه ئه وه ی گری کویره کانی بکه نه وه و ده ستووریکی بو دابنن.

جا ئه گه ر ئیمه ش باسی ئه و زمانه و ئه وان مه سه لانه ده که یین، له م به رچاوخستنه دا ته نیا به بیرورای ئه و پیشه نگه مه زانانه ناوه ستین، له وانیش پرؤفیسور ئاتان و پاشانیش هونه رمه ندان پۆل کلی و (1) کاندنسی و (2) نووسینه کانی هاربرد رید (3) له ئینگلستان و ئه زنفان له فه ره نساو ههروه ها هی ویلنسی و روجر فرای.

من خویم به بیروباوه ری ئه وانانه نابه ستمه وه، من له بواری ئه و بیرورایانه وه روانین و ئه زموونی تایبه تی خویم ده رده برم، به تاییه تیش ئایدیالیزی ئه وان پیشه نگانه ژیریژیستی (مه نتیقی) لاواز کردبوون و نووسینه کانیانی له چوارچێوه یه کی ته مومثراویدا گیر کردبوو.



## هونهرو سرووشت و مروّف

ههروهك ئەو زمانه‌ی كه ئیستا له پیکهاتووهدکانی ده‌دوین پیشان خۆی له‌و دیوی لاسایی کردنه‌وه‌ی سرووشتدا دزیبووه‌وه، یا به‌واتایه‌کی تر، خۆی له‌ پشت لاسایی کردنه‌وه‌ی هونه‌رمه‌ند نابوو كه واقعی بینراوی ده‌رده‌خسته‌وه.

ئهم زمانه‌یش له‌لایه‌نی ئاهه‌نگ و هاوسه‌نگییه‌وه، تا راده‌یه‌کی زۆر پالێ به‌ یاسایه‌کانی سرووشته‌وه دابوو، چونکه به‌ههستی مروّفه‌وه ده‌نووسی، كه ئهم هه‌سته‌یش هه‌زاران ساله‌ به‌ ئەزموونی به‌ههستییه‌وه پیتی راهاتوو، دیسان به‌ره‌نجامی یاسای ئاهه‌نگ و هاوسه‌نگ بوونیشه‌ كه فیسسیۆلۆژییه‌تی ئاده‌میزاد و گشت بوونه‌وه‌ریکی زیندووی له‌سه‌ر بنیات دهنری و ته‌نانه‌ت به‌ یاسا‌کانی هاوسه‌نگبوون و ئاهه‌نگی ئەستیره‌کانی ئاسمان و په‌یوه‌ندی ناوه‌خۆی ئەوانیشه‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه.

سه‌ره‌تایش له‌گه‌ڵیدا هاتنه‌وه‌و گونجان، یا بلێین هه‌ست و نه‌ستی

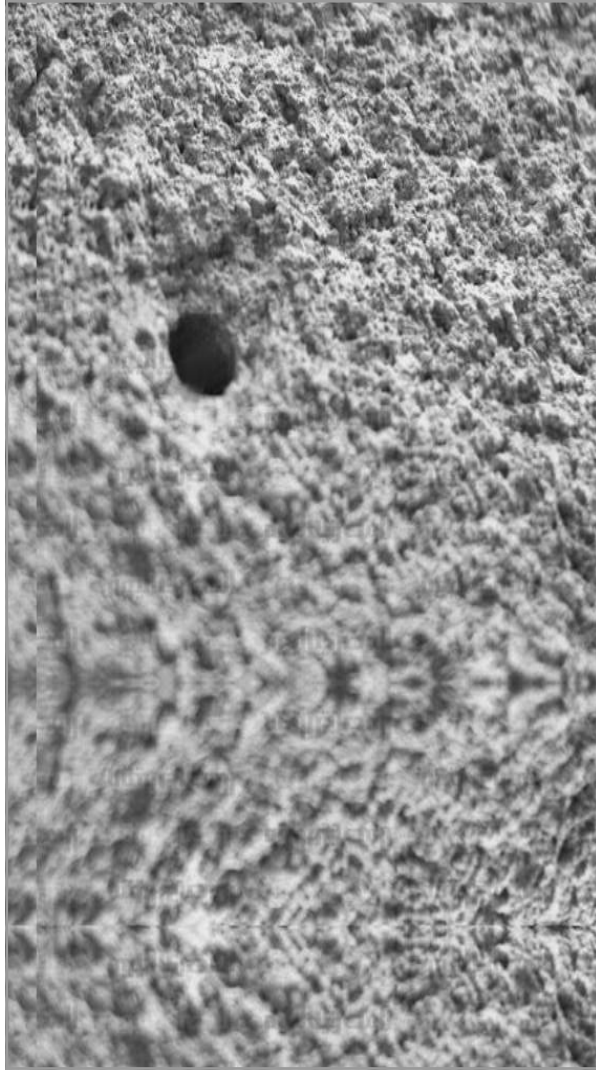
مرۆقانه‌ی پابه‌ندی ئەو یاسایانه بوو، ئینجا پاشان ئاده‌میزاد پیتی زانین و دۆزینییه‌وه، لێره‌دا پیتوبسته ئەوه‌یش له‌به‌ر چاوبگرین که جیاوازییه‌کی زۆر له‌ نیتوان لیکۆلینه‌وه‌ی بنه‌ماکانی هونه‌ر و شوپنکه‌وتنی ته‌واو و چوونه‌ ژێرباری چهند یاسایه‌کی دیاریکراو و ئەو ئاگادارکردنه‌وانه‌دا هه‌یه که هه‌میشه (کلێ) به‌ر له‌وه‌ی ده‌ست به‌ باسه‌کانی بکا ده‌یدرکاندن، به‌وه‌ی ترسی له‌وه‌یه قوتابییه‌کانی بکه‌ونه به‌ر داوی ئەکادیمییه‌تیکی تازه‌وه که بیته هۆی راگرتنی بیرو هه‌ستیان.

که‌چی ئەم ئاگادارکردنه‌وه‌یه بیه‌هووده بوو، پێشبینیییه‌که‌یشی راست ده‌رچوو، وای لیهات گه‌لیک هونه‌رمه‌ند به‌م ئەکادیمییه‌ته تازه‌یه‌وه به‌سترانه‌وه.

هه‌رچۆنیک بێ، با ئاشنای ئەو زمانه‌ بێن که به‌ سپروشت و یاساکانییه‌وه به‌ستراوه‌ته‌وه، سه‌ربه‌ستیشین له‌وه‌ی به‌کارمان هینا یاخود ره‌تمان کرده‌وه.

خۆبه‌ستنه‌وه‌ی له‌ ئەندازه‌به‌ده‌ربیش به‌هیچ جوړتیک نامانگه‌یه‌نیته ئەوه‌ی له‌ وینه‌یه‌ک بگه‌ین یا وینه‌یه‌ک بکیشین، به‌لام ده‌شی یارمه‌تی ئەوه‌ بدات قوولتر له‌ کاری هونه‌ری بگه‌ین. که‌سایه‌تی هونه‌رمه‌ندیش له‌وه‌دایه، چۆن ئەو یاسایانه هه‌لده‌بژێری و کاره هونه‌رییه‌که‌ی له‌سه‌ر بنیات ده‌نی، جیاوازی ئەو یاسایانه‌ش له هونه‌رمه‌ندیکه‌وه بۆیه‌کیکی دی جیاوازییه‌کی به‌رفه‌یه، به‌لام له نیتوان دوو کاری هونه‌ریدا به‌رته‌سکتره، که هه‌ردووکیش ده‌سکردی هه‌مان هونه‌رمه‌ند بن.

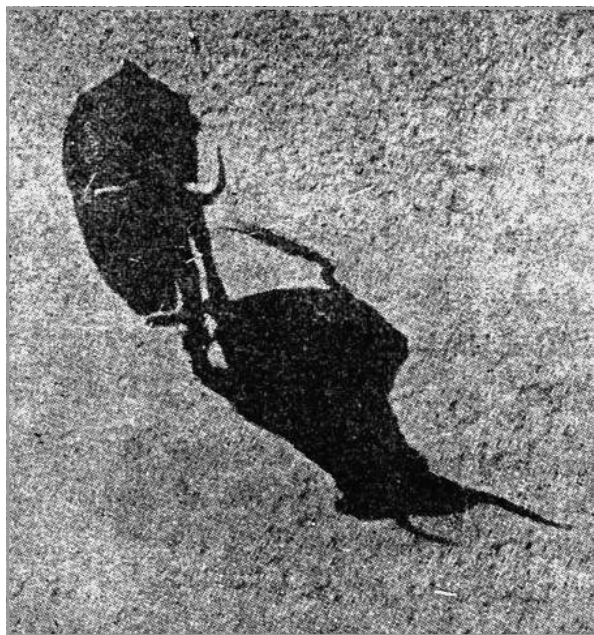




رشته (2)

## پنتا

باله ساده‌ترین شتی هم سرووشته بدوین. پنتا (خال) ونوخته‌یشی پیده‌گوتری- وه‌رگتیر- یا چهند- په‌له‌یه‌کی بچووک.



وتنه (3)



کئی له ئیمه پنتیکی له نیتو لمدا نه دیوه که بهر بهره گه وره بووه و تا بووه ته پیاویک یا خود ئاژه لیک بهره و پروته وه دی. (بروانه وینه-3)

کئی له ئیمه له و دلۆپانه ورد نه بووه ته وه که به سهر مینای په نجه رده دا دینه خوارئ، یا پوله کۆتری نه دیوه له شینایی ئاسماندا ده بن به چهند پنتیکی رهش و تا به ته و او لیده چنه وه.

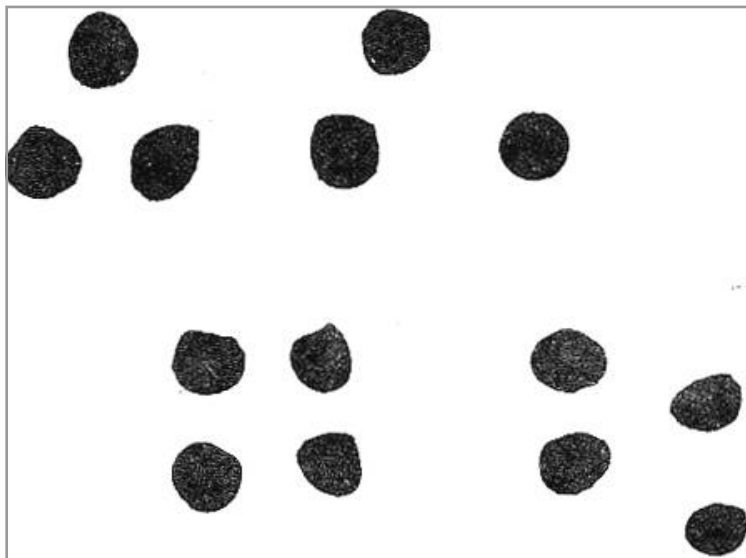
یا له په نجه رده وه د پروانینه چهند پنتیکی بزئو، د پروانینه ریواران که خه ریکی کۆشن.

ئه مانه به شپکن له روانینه هه همیشه بیه کاماندا به درنژایی رۆژ، ده سکه وتی هونه رمه ندیش له سه رجه می ئه و روانینه به رده و امانه ی ژیا مانه وه پیک دی.

جا کاتی ئه و هونه رمه نده پنتیک یا په لیه ک ده خاته سهر کاغز، ئه و پنته یا مانایه کی هیما ییمان دداتی، یا خود روانینیکی بینا ییمان بۆ رهنگ دداته وه. به لام له هه مان کاتیشدا یا سایه کی ئه ندازه ییمان بۆ ده سه لمینی، فه رمانیشی به گویره ی تابلۆ وه به لای چاکه دایه، چونکه به ریکه وت نه که وتووه ته جیگای خوی بۆ ئه وه ی بوونه وهریک یا فۆرمیک دهر ببری که مانایه کی هه و الثامیزی به خو وه گرتبی.

هه رچی له ژیا نیشماندا که له وینه ی هه مه چه شنه دا ده بیینین له هۆشی ناوه وه مانای دا ده که یین (خزن)، هه رکه ده شیبینین سووک و ئاسان به هیما یه ک یا چه مکیکی ده به ستینه وه، وه لی ئه و هیما و

چەمکانە لەوانە نین بێنە دی ئەگەر ئەو پنتە یا ئەو پنتانە یاسایەکی ئەندازەیی یا ماتماتیکی لە پەڕەندیان بە ڕووبەری لاپەرەکەوێ دیاری نەکردن، ئەگەر وا نەبێ ئەو پنتانە ناتوانن هیچ هەستیکی حەسانە وەمان بدەن یا مانایەکی دیاریکراومان پێ ڕابگەیەنن لە پچڕپچڕی و یەک ئەنواڵیەو بەدەر. (بروانە وێنە ی-4).



وێنە (4)



## سايگولۇزىيەتى پىنت



### ويتە (5)

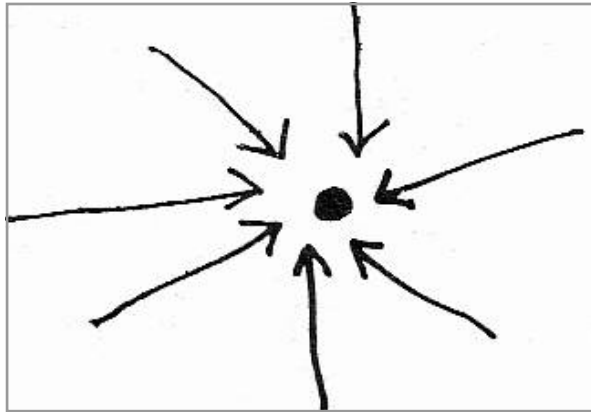
- 1- دەشى پىنت كونىتك بى (بروانە ويتەى - 2).
- 2- دەشى پىنت قەبارەيەك بى (بروانە ويتە - 5).
- 3- لەوانەيە رووبەرىك بى.

4- دەشى منالىي شتېك بى.

5- دەگونجى ئاوابونى شتېك بى.

6- ياخود چەند ھىزىك بىت، لە ئەنجامى ھىزى دىكەى ناوھندى راونەرەوھ لىك پچرا بى.

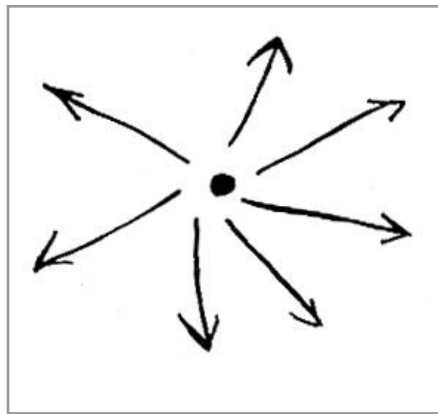
7- دەشى پنت مەلبەندىك بى و چەند ھىزىكى تىدا كۆبىتتەوھ، بەواتا بىت بە مەلبەندى كۆكردنەوھى رووكارى ھىلەكان، لەم بارەيدا پنت فەرمانىكى پاشقەبرى\* (سلبى) دەبى، ئەو ھىز و رووكارانەى دەوروبەرىشى رۆلىكى پىشقەبرىان (ئىجابى) دەبى. (بروانە وىنەى- 6).



ۋىنە 6

\* (پاشقەبرى بە «سلبى» و پىشقەبرى بە «ئىجابى» بەكارھىناوھ بەپى شوتىن و لىوھشانەوېشەوھ ھەندى جار نىگە تىف و پۆزە تىفم بەكار ھىناوھ-وەرگىرى).

8- لهوانه‌یشه پنت بئی به مه‌لبه‌ندیکی پرشنگدان، لیره‌دا به‌هایه‌کی پیشقه‌بری ده‌بئی، به‌لام‌ئو زه‌مینهی لیبی ده‌رده‌قولئی و هه‌روه‌ها بۆشایی ده‌وروبه‌ری ده‌بن به‌چهند هیتزیکئی پاشقه‌بر. (بروانه‌ وینه‌ی 7-).

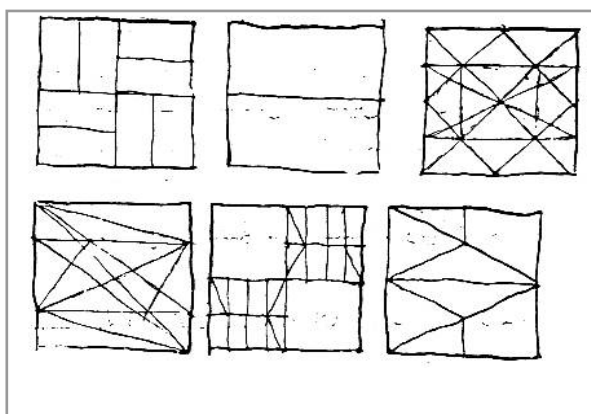


وینه‌ (7)  
مه‌لبه‌ندی پرشنگدان  
(لیره‌دا پنت هیتزیکئی پاشقه‌بره)



## لاکیشه و بازنه و چوارگۆشه

وتمان (پنت) دهشی رووبه ریک بی یاخود منالی شتیک، له پاشانیش له وانهیه بازنه یهک یا چوارگۆشه یا لاکیشه یهک بی.

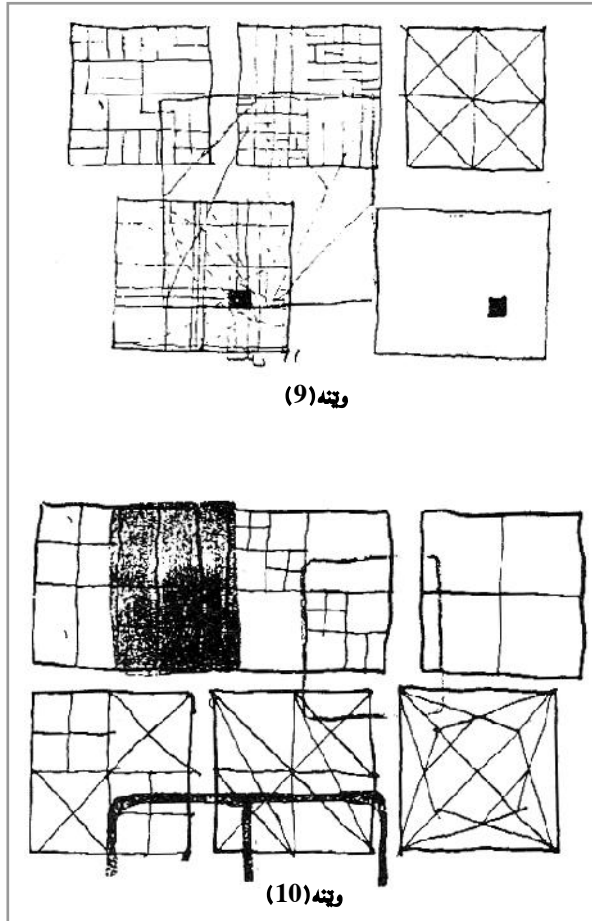


## چوارگۆشه

زۆر جار شتیهی جیا جیا و همه چهشن له سرووشتدا ده بینین، له گه ل ئه وهی هه ندی جار ئه و شتیهی له باره ی پیکه اتنیانه وه به ئالۆزی دهرده که ون، به لام ئیمه هه رزوو به هۆی فۆرمی گشتییانه وه ده توانین شتیه کانیان دیاری بکه یین. ئه و جا دین لیتی ده دویین تا ده ستیشانی ئه وه بکه یین که تا چ راده یه ک به دلمانه و

پتی دلخۆش ده‌بین، یاخود چه‌ندمان له‌به‌ر ده‌بیتزری و لیتی دوور ده‌که‌وینه‌وه. لیره‌دا ده‌بی هه‌له‌سته‌یه‌کی بۆ بکه‌ین و له‌خۆمان بپرسین:

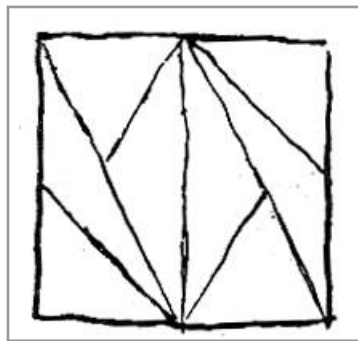
داخۆ شیوه‌ی جوان به‌چی را دیاره؟



بۆ وهلامدان هوهی ئەم پرسیارهش که گه لیک جار له خۆمانی ده کهین، ئەوهی دهوی بگه رتینه وه سه ر شته داکراوه کانی میشکمان.

که واته با دهست پیتکهین و له شتیکی ساکار بدوین، با ئەو شته سادهیه (چارگۆشه) بی.

بیگومان چوارگۆشه نیشانهی سه قامگیری و ره خسیوییه، چونکه

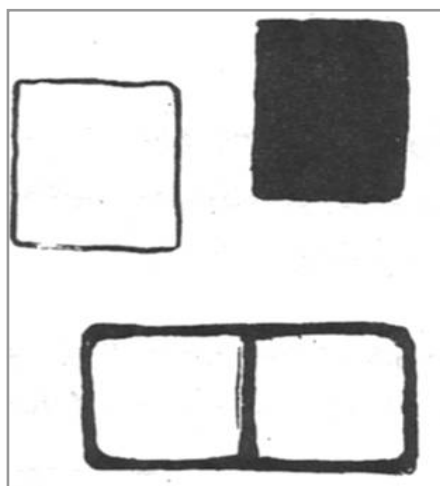


وتنه (11)

لایه کانی یه کسانن و گۆشه کانیشی وه ستاون، چوارگۆشه هه م زادهی بازنه یه و هه م پیتشیه وه به نده، به لام چهندی چوارگۆشه یه له گرووی (راسته هیل) انه.

جا ئە گه ر ئەو په یوه ندییه هیلئامیتزانهی که له وانیه وینهی (8، 9، 10، 11) ی لی بخولقتینن، که لا بخهین و هه ردوولایشمان دریتژ کردنه وه، به واتا چوارگۆشه یه کی دیکه مان له ته نیشته





رېته (12)

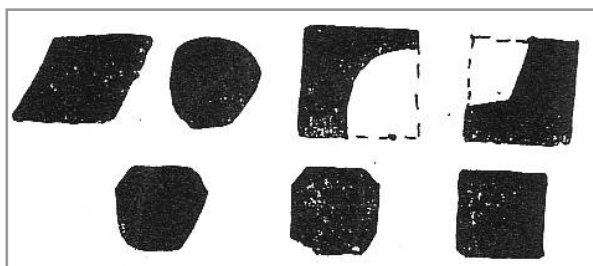
چوارگوشه که دانا، لاکيشه يه کی لی پیکدی، له هه مان کاتيشدا ده کړی په يوه نده شپوهی زياتریشی لی په يدا بکه ين و دهر بهينين.

له وکاته دا فورمه که، جوانتر و ده وله مه ندرتريش ده بی - پروانه وینه (12)، چونکه حه تمه ن به گویره ی په يوه ندی (بهش) به (گشت) هوه که رت و پارچه ی ده وله مه ندرتري تیدا ده بی.

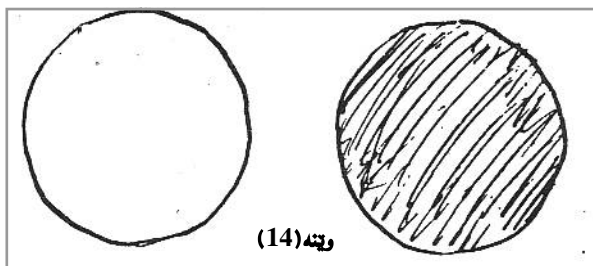
کاتیک (پانی) یش له گه ل ده رهاورده يه کی نه ندره يی (دریژی) دا يه کسان ده بی، وهک نیوه، يا ستيهک، يا خود چواربهک، ئیدی ئیمه له و ريزگه رييه دوور ده که وینه وه که له يه کسانبونى دریژی و پانی شپوه دا په يدا بووه، به لام لاکيشه که مان راسته و خو له وینه ی دوو يا سى چوارگوشه ی تهک يهک دیتته بهرچاو.

## بازنه

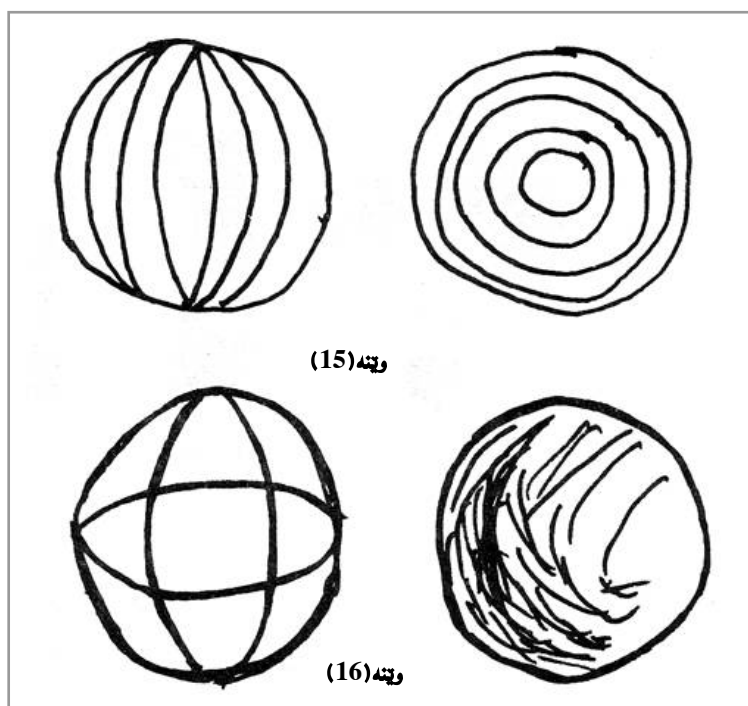
بازنه بيش وهك چوارگوشه ، فۆرميكي بنچينه بيه و سيفه تي ته واوي خۆي ههيه ، دهبي ته وه بيش له بهر چاوبگرين كه رووكه شي ستاتيكي ، ته نانه ت شيوهيشي به هۆي چيهوي ده و روبه ريه وه كاري تيده كرى . ئيمه ناتوانين بلين ، چيه ، بازنه كه ديارى دهكا ، چونكه تهوي راستيه ته وه بيه ، رووبه ره كاني له بو شايى ده و روبه رى جيا ده كاته وه ، له بهر ته وه ي هيتلى ده ره وه ي نرخيتكى سه قامگرتووى نيه .



رته (13)

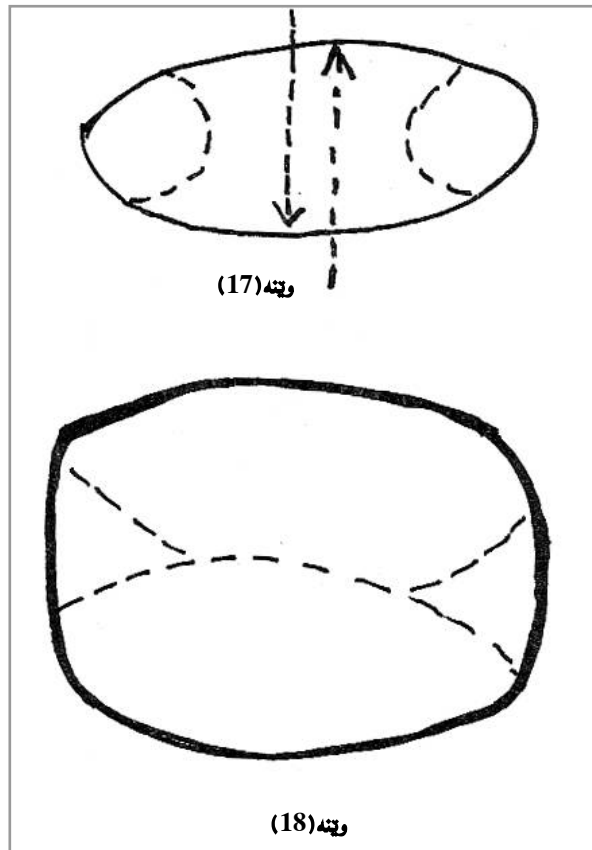


رته (14)



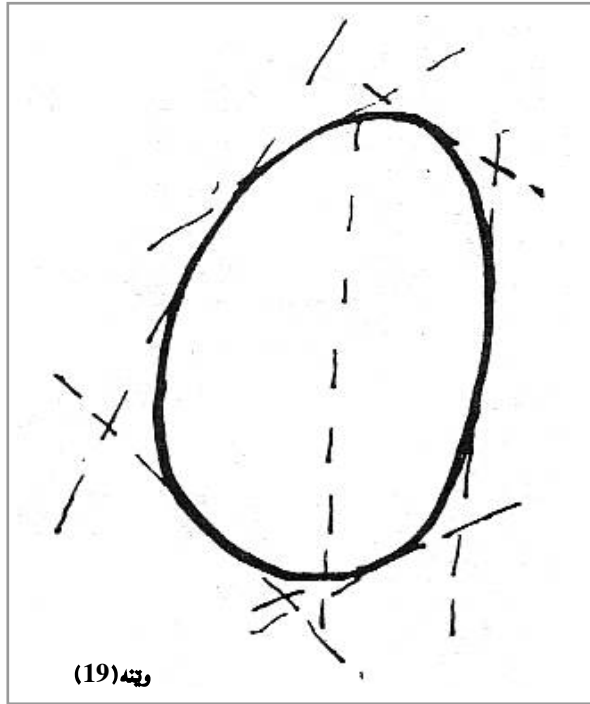
به لکو هممیشه و امان لیده کا هست به جوولانه و دی بکه یین  
(بروانه وینه 15، 16).

بازنه له پیکهاتنی نه ندازه ییدا هه ژاره، بویه ئیمه له گه لیک  
وینه دا ده بینین که نه گهر هونه رمنه ند ناچار بوو بازنه یه ک دابنی،  
ته ماشا ده که ی سه بارهت به نابهر و پکی شیوه یه وه ده یسکی تینه وه  
وهک نه وه دی به شیکه له پشت پروو به ریک یا خود فورمیکه دیکه  
ده شاریتنه وه، که چی له گه ل نه وه دی پروو که شیکه هه ژاریشی هه یه،  
به لام ده وله مندیشه، چونکه توانستی دروست کردن و



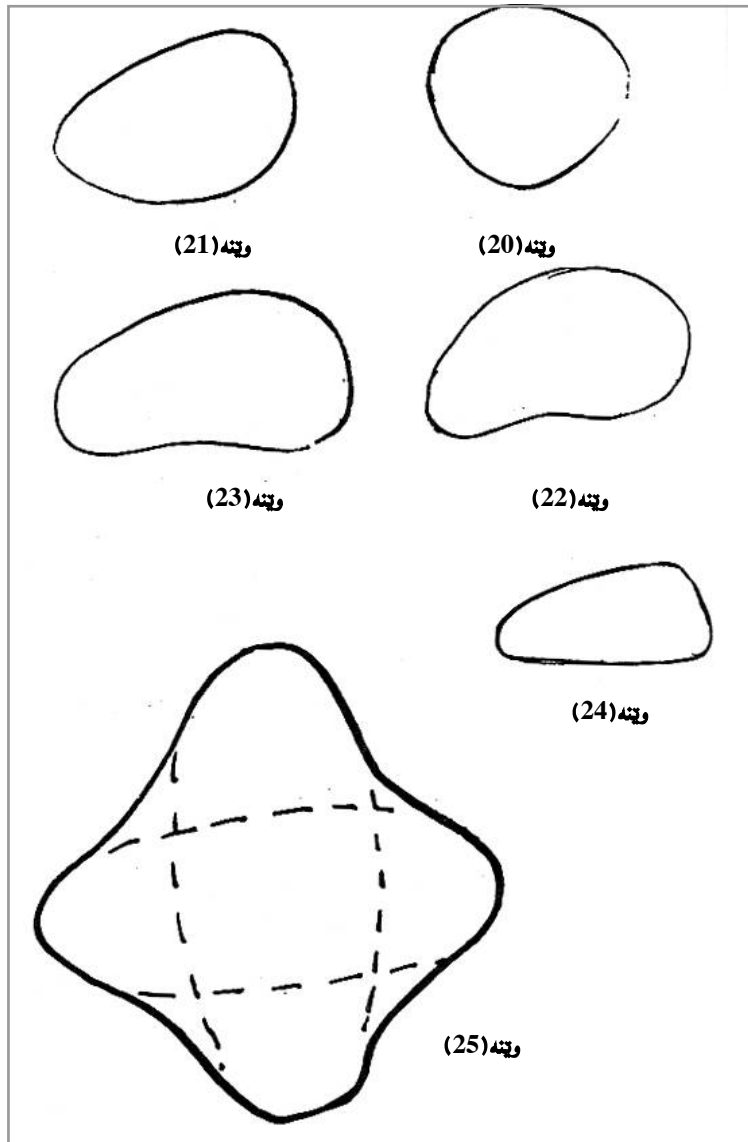
دەرہاوردنی زۆره، هەر بۆ نمونە شیوهی هیلکهیی یه کیکه له دەرہاوردەکانی بازنه که نهختیک له خۆی ئالۆزتره، له بهر ئه وهی بهرەنجامی گه لیک ته وه ره یه (بروانه وینه 17، 18).

شیوهی هیلکه ییش له بهر چاوماندا ئاسووده ترین شیوهی بازنه ییه، چونکه لهو شیوه ئه ندازه ییه به دهره که چاومان پیتی راهاتوو و

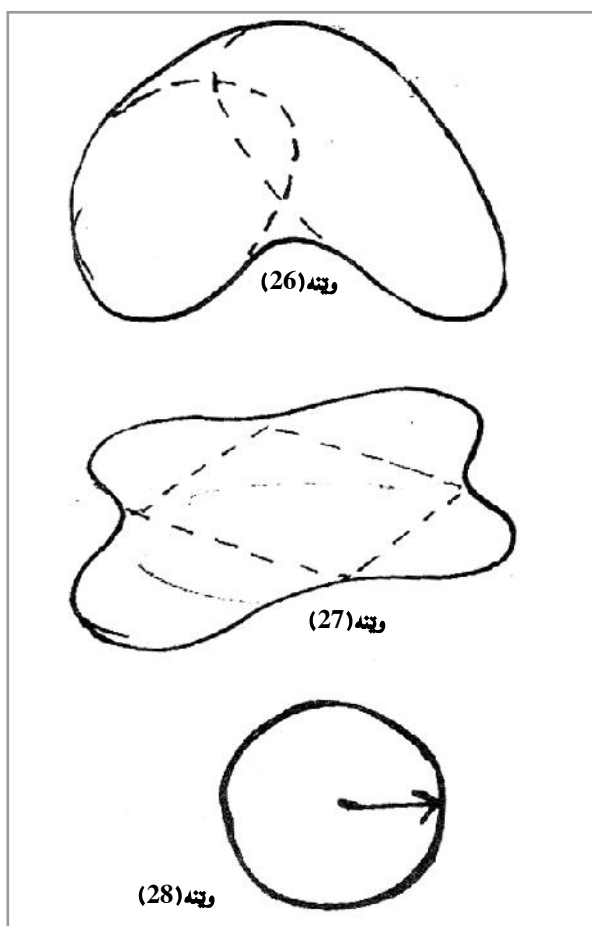


په یوه نډیشی پیمانې زیتړه به ووی له شپوهی نه ندامیکی له شمان دهکا (بروانه وینه - 19).

به کورتی شپوهی بازنه یی و دهرهاورده کانی بناغهی گشت بوونه وهریکی ئورگانی زیندووی ئهم بوونه، دانه وپله و بهروبووم و گول و گولاله و هیلکه شهیتانوکه، گشتیان بو سهر بازنه و دهرهاورده کانی (مشتق) دهگه پینه وه، که له ویشدا زیاتر به خانه و ئاولمه (جنین) و سیکسه وه مان ده به ستیته وه. (بروانه وینه ی 20، 21، 22، 23، 24، 25، 26، 27).



ههروهه له شپوهکانی دیکهش زیاترمان لیخووش دیت و پیتی  
 ئاسووده دهبین، ئهوهتا بهبی وهستاندن و بی ئهوهی سهههتا و  
 کوئییشی لیک بکهینهوه و نیگامان بهسههچوارچیوهی  
 دههوهیدا تیدهپهیری (بروانه وینه 28).



## لاکیشہ

ہر کاغہ زیکی وینہ و نیگار کیشان بگری لاکیشہ یہ، چونکہ وہ کو و تمان چوارگوشہ لہ لایہ ک بہ گوٹرہ ی دہرہاوردہ کانیبہ وہ سنووردارہ، لہ لایہ کی دی ئہ و پہ یوہندیانہ ی وہ بہریشمان دینئ سنووردار دہبن، وہ کی دی لہ لاکیشہ دا بؤ بہ کارہینانی رووہر، سہرہستیہ کی تہ واومان ہہ یہ، بہ درتیزی بی یاخود پانی، چؤنمان بؤ بلوی یان چؤنی بابہ تہ کہ بیہ وی.

کاتی ئہ انداز یاریکیش نہ خشی خانوویہ ک دہکیشئ، ئہ گہر کون و کہ لہ بہری لاکیشہ ی تیا بہ کاربیتئ بہ ئاسانی دہتوانئ شان و شہو کہ تیکی پی بدا، چونکہ:

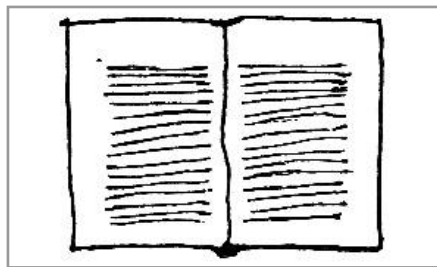
پہ نجرہ ی لاکیشہ، لہ چوارگوشہ زیاتر ہاوسہنگی بہ ہیلہ ئاسویہ کانہ وہ دہدا، خو ئہ گہر شاید ئہ انداز بارہ کہ ناچار بوو چوارگوشہ یاخود شیوہ یہ کی لہ چوارگوشہ نزیک بہ کار بیتئ، سہر دہ کہ یں ہہ ول دہدا، بہ ہؤی چند ہیلٹیک کہ دہیانکاتہ چند لاکیشہ یہ ک زہقیہ کہ ی دہمریتئ و لہ و فورمہ (کہ فورمی چوارگوشہ یہ) دووری دہخاتہ وہ.

لہ ریکخستنی ژووریشدا خوانی لاکیشہ لہ ہی چوارگوشہ



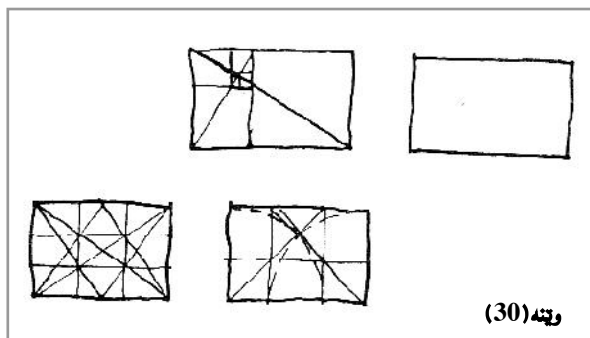
چاکتره، چونکه دهتوانین به ئاسانی وا بکهین لای درپژایی (گه وره تری) له گه لّ به کتیک له چوار دیواری ژووره که تهریب بن.

زۆریه ی هه ره زۆری کتیبانیش لاکتیشه یه، ئه مه ش نه ک هه ر سوودی له هاو پێژه بووندا هه یه، به لکو له فه رمانیشدا، چونکه کتیبی لاکتیشه به تایبه تیش ئه گه ر گه وره بی گرتنی ئاسانتر ده بی ته نانه ت ئه گه ر به کراوه بییش بی. (بروانه وینه ی -29).

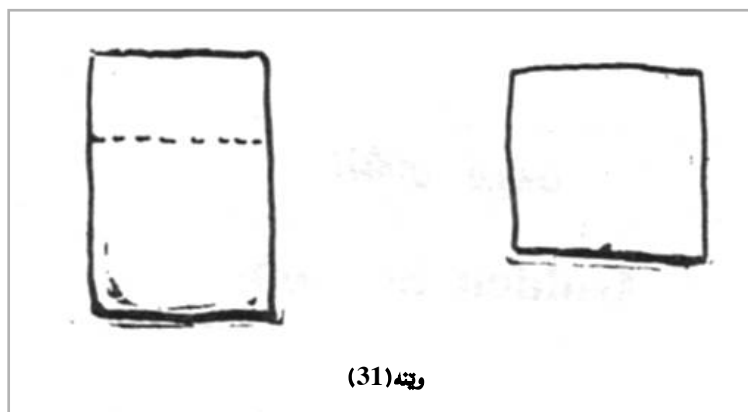


وێنه (29)

دیسان نزیکترین شیوه ش که (پێژه ی زیرین Golden Section) دابین ده کا لاکتیشه یه، هه یچ لاکتیشه یه کیش نییه پیی ئاسووده بین ئه گه ر پا به ندی ئه و پێژه یه نه بی، (بروانه وینه ی 30، 31، 32).



وێنه (30)



رشته (32) تابلویک هنرمندان هاستی خوبی به لاکشده دهن پروه

## پڙهي ڙپڙين

### Golden Section

ڪه نيگار ڪيٽش دهست به ويٺه يه ڪ دهڪا، ههول ددها رووبه ره ڪه ٻو چهند پڙهيه ڪي سه ره تايي دابهش بڪا، هه ميهش ههش ده بينين هه ندي لهو هيلانه له گهل (لا) يه ڪي ويٺه ڪه دا ته ريب يا خود شاولي ده بن.

به در ٿا بي ميٿرو وي هونه ر نيگار ڪيٽشه ڪان له داناني هيلتي ناسوي نيوه راس تي رووبه ر دوور ڪه وتوونه ته وه و په سنديان نه ڪر دووه و خويان ليڌز بوته ته وه.

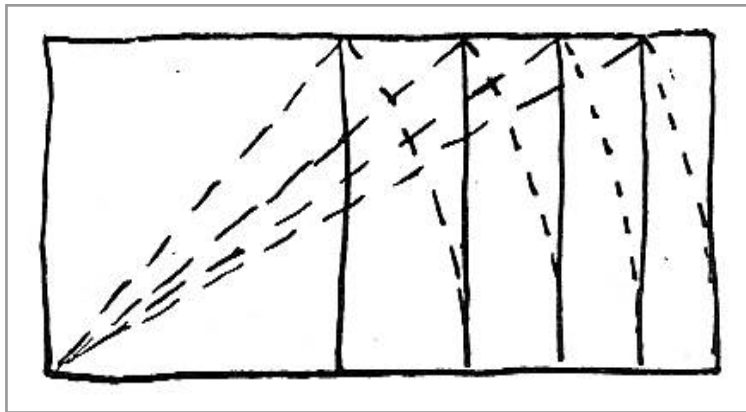
ٽه شوٽنه ي هيله ناسوي به ڪه يه شي لي ده ڪي شري زور شت له ويٺه ڪه دا ديار دهڪا، ساڪار ترينيان ٽه وه يه، ڪه له سه ريه تي "رووبه ر" بڪاته دوو بهش، ناسمان و زهوي، هه ريه ويٺيه وهش فه رماني هه ر به شي ڪي ده ستنيشان دهڪا و ٽه م چه مڪه يهش ديار ي دهڪا ڪه ويٺه ڪه پيشاني ددها.

ده بي سه رنجي ٽه وه يهش بدهين ڪه ٽه گه ر هاتوو چوار گوشه يه ڪمان ڪرڊ به دوو بهشي يه ڪسان، هه ميهش به شه ڪه ي سه ره وه له بهشي خواره وه گه وره تر ده رده ڪه وي، هه ستي ٽه وه يهشمان وه بهر ده ني ڪه بهشي سه ره وه جيي له بهشي خواره وه تنگ ڪر دووه.

جا ئەگەر هاتوو لەو هێلە ستوونی و ئاسۆبیانە دواین کە رووبەرێک دابەش دەکەن، پێویستە باسی رێژە یاخود کەرتی زێرین Golden Section بکەین.

ئیمە بە گوێرەى توانا تەقەللا دەدەین بە هەندى نەگربن بۆ ئەوەى خۆینەر لەوەدا بەسەهو نەچی کە لەم یاسایە بەدەر هیچ یاسایەکی تر نییە بەراوردی جوانی چەند رووبەرێکمان بۆ بکا، هەر چەندی ئیمە دان بەوەشدا دەنیین، لە زۆربەى کارە هونەرییەکاندا وێنە بێ یا بیناسازی، لە ژێر رکێفی ئەم رێژە بەدان.

رێژەى زێرینیش لە رێژەى (5/3 بۆ 8/5 بۆ 13/8) دا دەرنایە، یانى رێژەى ئەو پەییوەندییانەى کە لە دەرهاورده ئەندازەییە سادەکاندا دوور دەکەونەوه، بۆ نمونە (2/1 بۆ 4/2 بۆ 8/4 بۆ 16/8 و.... تاد). (بروانە وێنە 33)

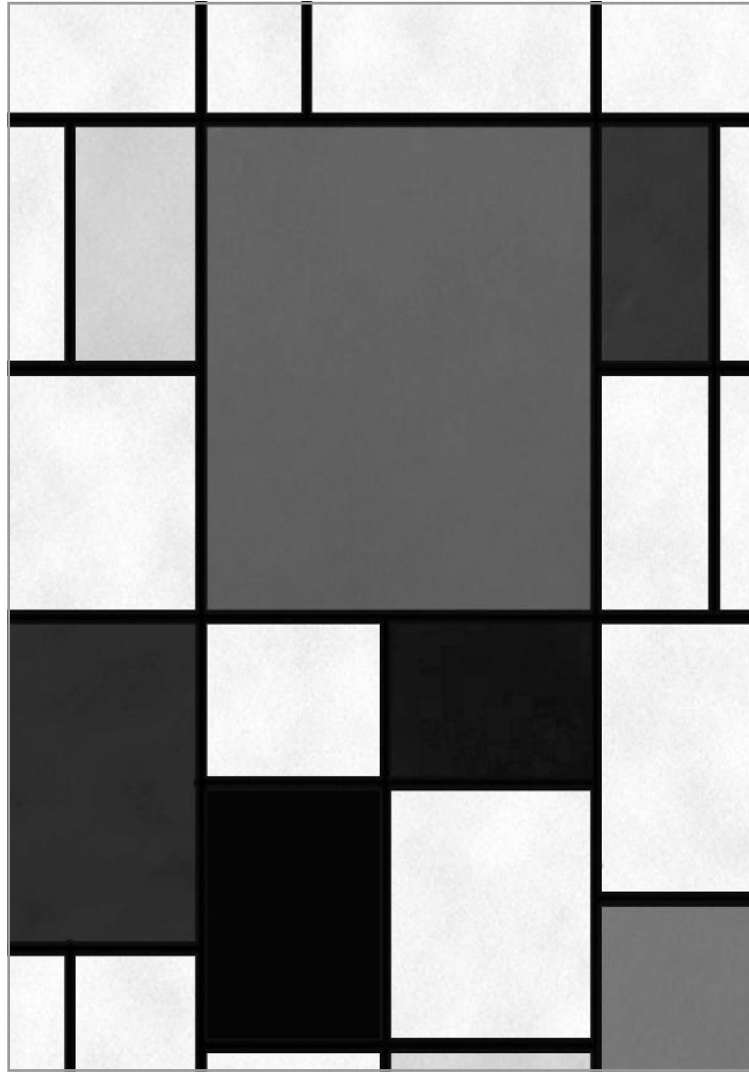


وێنە (33)

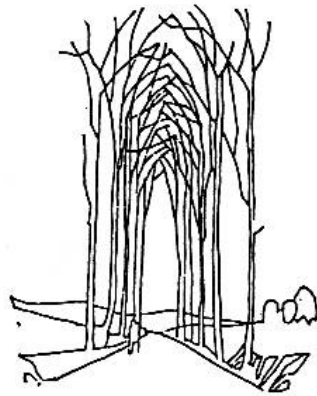
دیسان ریژہی زپین له شیکردنه وهی کاری هونه رمه نده به ناوبانگه کانیشدا به که لکمان دی، له گه ل نه وهی تاکه دهستووری نیو په یوه ندییه به که خراوه کانیش نییه چاکتر نه وهییه توپژهر یا خود قوتابی، به پیتی توانا له هه موو په یوه ندییه کانی ژبیانی رۆژانه خور دبیته وه که تیبیان هه لده نگوی، نه که هه ر به ته نیا له کاره هونه رییه نه مره کان و دروستکراوه بینا سازییه مه زنه کان رامیتنی، ده بی له شته ساده کانی ده ورپوشتمانه وه بدوی و لیتی وردبیته وه، وه که په یوه ندی دریتی به پانییه وه، له زورییه کتیب و ده رگیان دا، هه روه ها سرنجدانی دابه شبوونی نووسین له دوو تویی کتیبدا، یا ریژهی ده رگاکه و تیگرتنی مینایه کی لاکیشه.

ئه م شتانه که یاسای گه وره شمان ناده نی به لام زه ییمان روونتر ده که ن و هیزی سرنجدانمان له و په یوه ندیانه دا پتر ده که ن که له پاشانیش به ئاسانی چیژیان لی وهرده گرین، ئه مه ش سه ره نجامی ستوون بوونی هیلی شاولییه به سه ره ئاسویددا، ئه و په یوه ندییه هه ی هونه رمه ندی ئه بستراکتی (مؤندریان) (4). وینه کانی له سه ره بنیات ده نا. پروانه وینه ی (34). یا ئه و په یوه ندییه ئه ندازه بیانه ی ده رها ورده ی ساده یان هه یه و له کوکردنه وهی هه ندی ته لیشه داری ده رگایه کی ئیسلامی کوندا ده رده که وی.

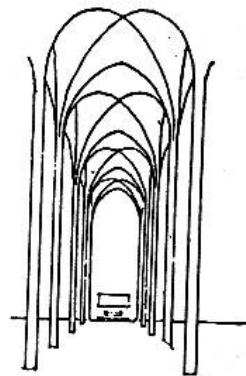
به قوولی تیه ورامانی شته ساده کانی ژبیانی رۆژانه مان، تاقه ده روازه یه که بو په روه رده کردنی ههستی هونه ریمان. (پروانه وینه 35، 36).



وڼنه (34) ټابلټيکي نډېستراکتی-هونډرمه نډ پيت موندريان

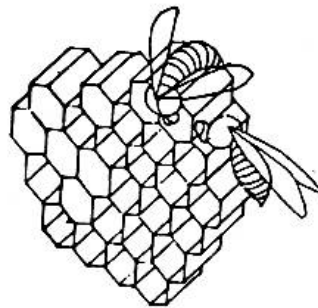


چند درختیک

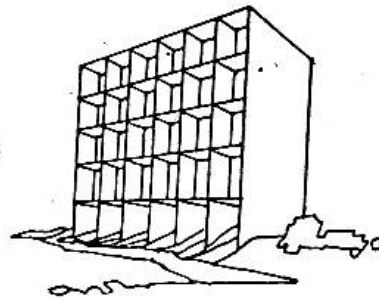


کاتدرایکی قوونی

رشته (35)



شانهی هدنگ



ساختمانیکی نوئی

رشته (36)

## هیله ئاسۆیی و شاوئییه‌کان و ستوون بوونیان

ئه‌وه‌ی تاقیکردنه‌وه‌ی سایکۆلۆژییه‌کانمان پشتی پێ ده‌به‌ستی،  
هه‌ستکردنمانه‌ به‌ ستوونی و ئاسۆیی (پروانه وینه 37).

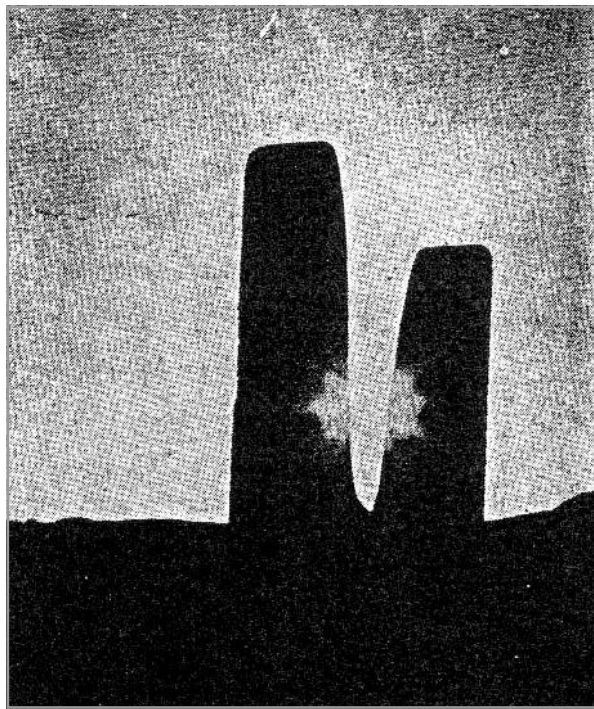
هیللی ستوونی هه‌ستی هه‌یزی هه‌لکشاو مان ده‌داتێ و وامان  
لێده‌کا هه‌ست به‌هه‌مان ئه‌و ژبان و نه‌شونمايه بکه‌ین که له  
رووه‌کاندا ده‌ببینین و هه‌ست به‌سه‌رکه‌شیه‌ک ده‌که‌ین. هیللی  
ئاسۆبیش سیفه‌تی زیندووی پتر تێدايه. له‌کاتیکدا هیللی  
ئاسۆبی هه‌میشه‌ له‌گه‌ڵ پالدا نه‌وه و نووستن و هه‌سانه‌وه و  
مردنه‌وه پیلۆز ده‌کری.

کاتی دوو هیللیش له‌ یه‌ک کاتدا ده‌بینین، یه‌کیان ستوونی و  
ئه‌وی دی ئاسۆبی، ستوونیه‌که درێژتر دیار ده‌بی.

دیسان هه‌ر هیللیکی ئاسۆبی ده‌گری پراکشانی خاک و ئاومان



به‌خه یالدا دینجی، له‌گه‌ل ئەم لێک به‌ستنه‌وه‌یه‌شدا هیله‌که کورت ده‌بیته‌وه، به‌لام ئیمه که یفمان زیاتر به هیلتی ستوونی دی، چونکه به‌ره‌و رووی یاسای کیشی زه‌وییه‌وه راده‌وستی، سه‌رنجیش ده‌ده‌ین له‌ دیمه‌نه‌کانی سه‌رووشتی‌شدا هیله ستوونیه‌کان له هیله ئاسۆیه‌کان خیراترن، دیسان هه‌ر به‌هۆی هیله ستوونیه‌کانیشه‌وه زیت‌درک به‌شان ده‌که‌ین، کیشه‌ی بیناسازیش، کیشه‌ی هیله ستوونیه‌کانه.



وێنه (37)



وینه (38)

که هیلیکی ستوونی له سهر کاغه زیکدا ده کیشین له ویستی  
بیناسازه که زیاتره، که ئەمەیش به درێژیی میژوووه ههروابوو  
بو گه یشتنی به دابینکردنی ئاره زوووه کانی، ئەویش ساختمانه که  
بهرز بکاتهوه بی ئەوهی گوێبداته سهنگی مادده  
به کارهینراوه کان و کیشی زهوی، (پروانه وینه 38).

جوانیی بینای ساختمانیس به‌وه به‌نده، که ئیمه تا چند هه‌ست به هیزی ره‌گداکوتانییه‌وه ده‌که‌ین. (پروانه وینه 39).

بینا له ته‌یمانیه‌کی چری نه‌خشه ستوونی و ئاسۆییه‌کانیه‌وه پیک دی که یه‌ک له‌گه‌ل ئه‌وی دی ستوون ده‌بن و به‌گژیبه‌کدا ده‌چن..  
ئه‌م هی‌لان‌ه‌ش له‌گه‌ل چه‌شنیکی دیکه‌ی هی‌له ستوونییه‌کان



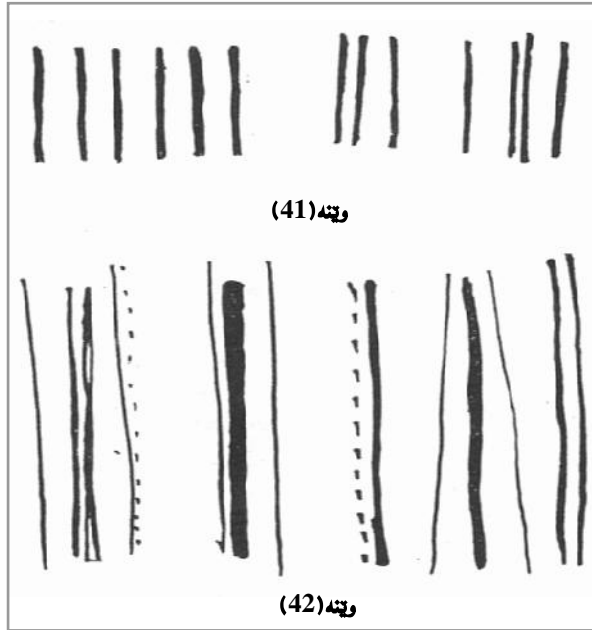
وینه (39)



وڙتہ (40)

جياوازن، وهڪ دارتيلي کارهبا و تهله فون، چونڪه نهو هيلانه  
نه گهر هيلتي ستونيشن و بهرهو پرووي هيلتي (زهوي) يش  
راودهستن، بهلام ههستي ره گداکوتانمان وه بهر ناهين، سه بارهت  
به ريکبوونيشيانه وه ههستي به ونبوون ناکهين، وهڪ نهو  
ههستهي پهله گياي پهرت و بلاوي نيو پارچه زهوييهک وه بهرمان  
دينتي، چونڪه نهوان هيلتي پروتن و هيتي مملانتيان دهبهردا  
نييه. (بروانه وڙتہي 40).

نه گهر بهاتبايه نهو هيلانه وڙتہي شوورهيهکي ريکخراوو  
بهيهکه وه بهسترابوانه وه نهوا به بهبينينيان تاسودهتر دهبووين،  
لهوهي که دارتيلي پهرش و بلاوو ليک دوور ببينين، چونڪه  
نزيکي دارتيلهکان لهيهکتری و پيکه وه بهسترانبيان ناههنگيکي  
(ئيقياعي) بهردهوامان دهداتي.



وہلجی تہ وندہش ہدیہ کہ تہو تہانگہ، تہانگیکی و ہرس کہرہ،  
 لہ بہر تہوہی بہک ہہوایہ، گرنگترین شتیش کہ موسیقا بہ نیگار  
 دہدا، دہولہ مہندی ہہ مہرہنگی و جوراو جوری ہیلہ کان و  
 پہیوہندیان بہ یہ کتربییہوہ، ہیللی تہستور بہ ہی باریک و ہی  
 خاو بہ گویرہی ہیللی پتہو و ہیللی توخ و پہیوہندی بہ ہی کال و  
 ہی کورت بہ ہی درپژہوہ.

لہ گہل ساکاری نہخشہی وینہ (41 و 42) سہرنج دہدہین وینہ  
 (42) لہ وینہ (41) دہولہ مہندترہ، سہبارہت بہوہی ہیلہکانی  
 جوراو جورن.

ئیمه که تهماشای نیگارنیک دهکهین، نابیی چه مکی بینراوی  
تهنیا له ریگای هیلهکانییه وه ببینین و باوه ری پی بکهین، وهک  
ئهوهی دارتیلی کارهبا و تهلهفون دهبینین، بهلکو پیویسته له  
ههمانکاتیشدا ههست به بههای شیوهکاری خودی خووشی بکهین  
وهکو ئامرازنیک له داهینانی ههیکه لیککی ئاههنگاوی تهبا..

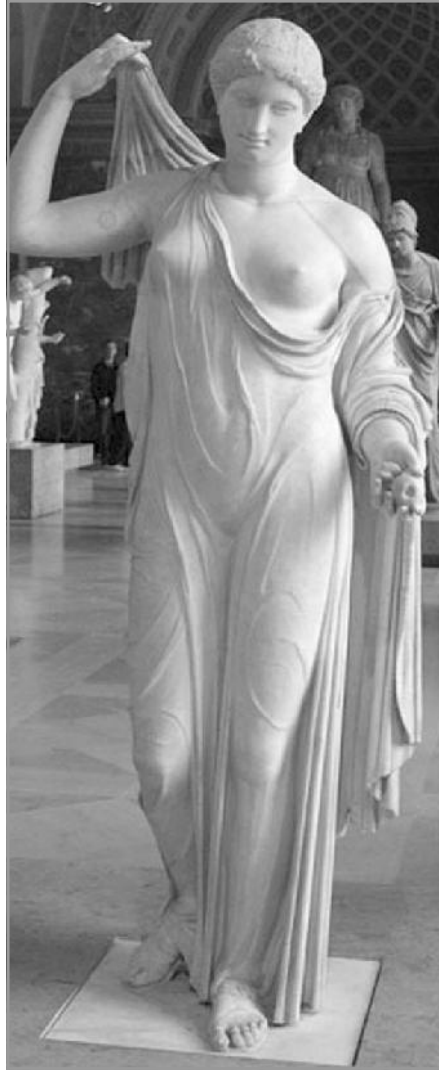
بهم جوړه ئه و خالانهی که لهم بهشه و ههموو بهشهکانی دیکه  
ئهم کتیبه دا باسمان لیکردوه، له و مه بهسته به دهر نییه که له  
تیرامان و لیدوانی کاری هونه ری یارمه تی خوینهر ده دا.

نه خشه و پیکهاتنی وینهش به تهنیا پابهندی هیله ئه اندازه ییه  
وشکه کان نییه، که چهند راهینانیککی جهبری وهکو (س=ص)  
سنووریان بو داده نی، بهلکو ئه و شتانهش دهگریته وه که بههوی  
پشکنین و تیروانین و لی خوردبونه وهی بهرده وام ههستیان  
پیده کهین و ههستی جوانیشمان بههوی تاقیکردنه وه و توپژینه وه  
گه شه پیده دهین. سکیچی بهرکه مالی تابلوش تهنیا پشت به  
زانینه وه نابهستی، بهلکو پشت به و ههستهش ده بهستی که  
دهره نجامی ئه و دریزی و پانییه یه. هونه رمه ند له کاتی  
لیکولینه وهی سروشتدا لپی خورد ده بیته وه.

خوبه ستنه وهی هونه رمه ندی دیرین به سروشت نرخ و به هایه کی  
کلاسیکی نه مری به کارهکانی داوه، بو نمونه به های جوانی  
ههیکه له که ی وینه (43) تهنیا له و هاوسه نگبون و جوانییه یدا  
نییه بهلکو له و ههسته ناسکه دایه لوچی قوماشه شوربو وه ده که ی  
تراشیوه، که دژ به جوولانه وهی له شه هه لکشاه که یه. ئه وه



ریتھ (44)



ریتھ (43)

ههستی ناسکی سرووشته توانیویه تی بگاته ئه وهی ناکۆکی نیتوان  
لهشی لووسی ئافره ته که و کورنیشکی هیلله ساناییه کانی که  
لهزه وییه وه کپل ده بنه وه و دهستیشی له ژیر لۆچه نیمچه  
رپکه کانی قوماشه که بهرز کردۆته وه و نایه لئی شور بیتته وه،  
له کاتی کدا له دهستی بهرده بیتته وه.

ئینجا ئه گهر بمانه وی بزانی ههستی هونه رمه ندی دیرین تا چ  
را دهیه ک به سرووشت گه یشتوو و راستگۆبانه ده ری بریوه با  
سهیری وینه (44) بکهین، دهستیک نایه لئی لۆچی قوماشه که  
شۆر بیتته وه، ئینجا بپین له گه ل لۆچی قوماشی هه یکه له که ی وینه  
(43) ی بهراورد بکهین.



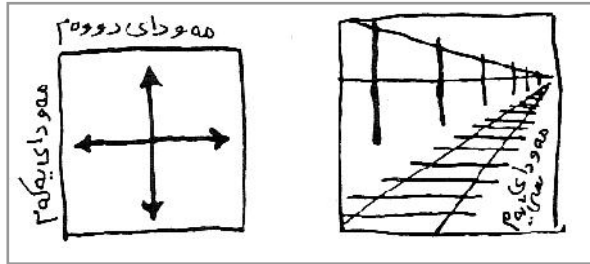


## مهودای سییه م

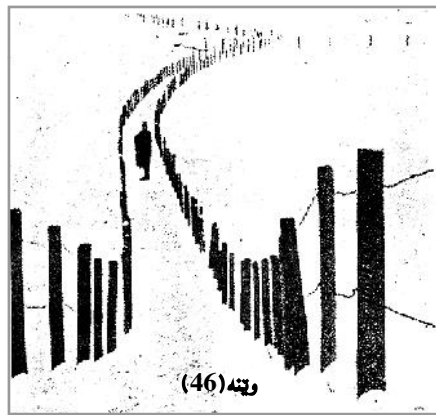
هیلتی ئاسۆیی به مهودای یه کهم دادهندری، هیلتی ستوونیش که له گهڵ هیلتی ئاسۆییدا شاول دهبن به مهودای دووهم. به لام ئه و هیلانه ی له نیو وینه که دا لار دهبنه وه و قه واره یان له پنتی نه مانی سه ر ره وتی ئاسۆلی ده چنه وه، پیتی ده لێن مهودای سییه م. (بروانه وینه 45).

له گهڵ لیچوونه وه ی قه باره ی نیو وینه که یش، ماوه و قه باره و ململانی نیو پروناهی و سیبه ری سه ر (تهن) ه کیشراوه کان که م ده بنه وه، ههروه ها هه ستکردن به (چری و کیشیش که م ده بیته وه). (بروانه وینه ی 46).

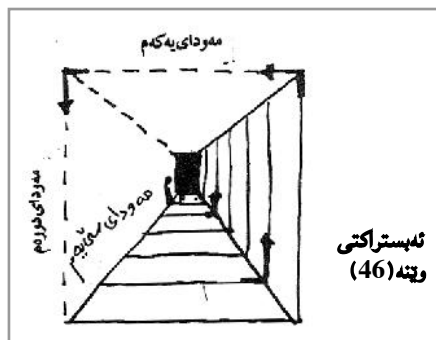
فه رمان و به های مهودای سییه م ئه وه یه، په یوه ندی نیوان (کات) و (ماوه) دیاری ده کا و ده بی به پیوه ری گشتیشیان (بروانه وینه 46)، له م وینه یه دا ده توانین ماوه ی کاتیی و درێژبشی دیاری بکه ین که دا لانه که بریوه تی تا به وسه ری گوزه ره که گه یشتووه.



رشته (45)



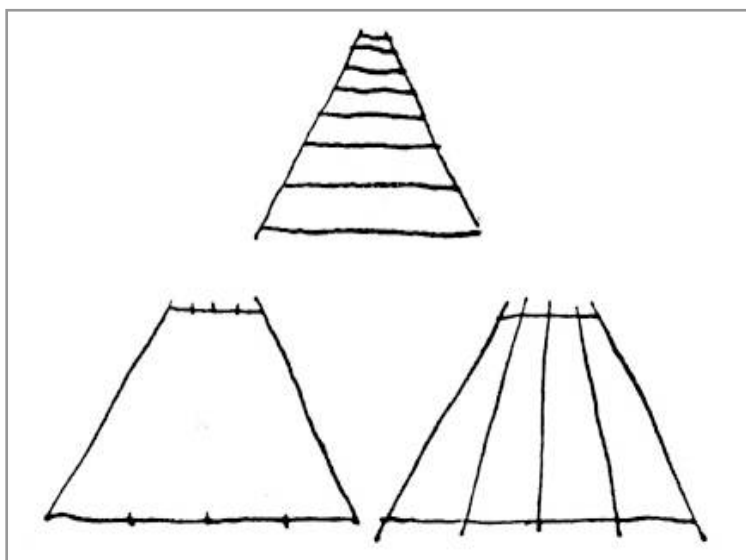
رشته (46)



## سايگۆلۆژىيەتى مەوداي سىيەم

پىلە بە پىلە لە بەرزىيەو بە نۆ نشىتوى .  
پىلە بە پىلە لە بە ھىزىيەو بە نۆ لاوازى .  
پىلە بە پىلە لە توندوتىيىيەو بە نۆ ھىمنى .  
پىلە بە پىلە لە قورسايىيەو بە نۆ سووكى .  
پىلە بە پىلە لە پتەويىيەو بە نۆ خاوى .  
(بروانە وىنە 46).

دەشى مەوداي سىيەم ماوھىيەكى ساتەوختى بى ، لەوانەشە  
ماوھىيەكى بەدرىتى بى يا ھىلىكى ئەندازەبى ، دەشى بەردەوامى  
بارستەيەكى پرووھ و ئاسۆمان بداتى ، كەواتە دەگۆنچى ھەستى  
بەردەوامبوونمان بەرەو نەبوون و دىماھى نەھاتن پى بدات .

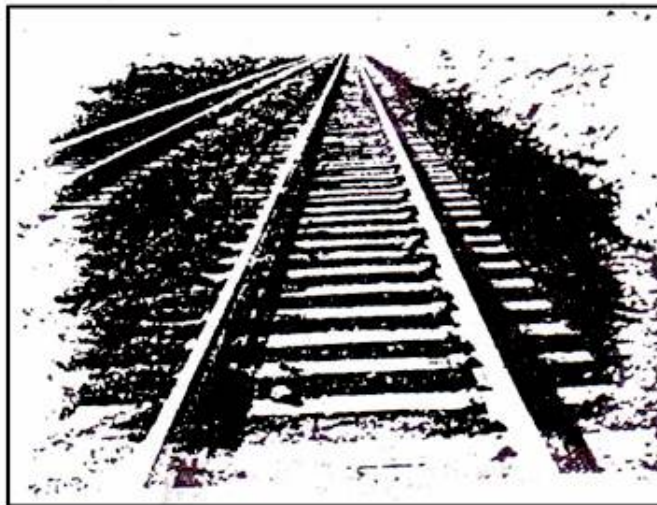
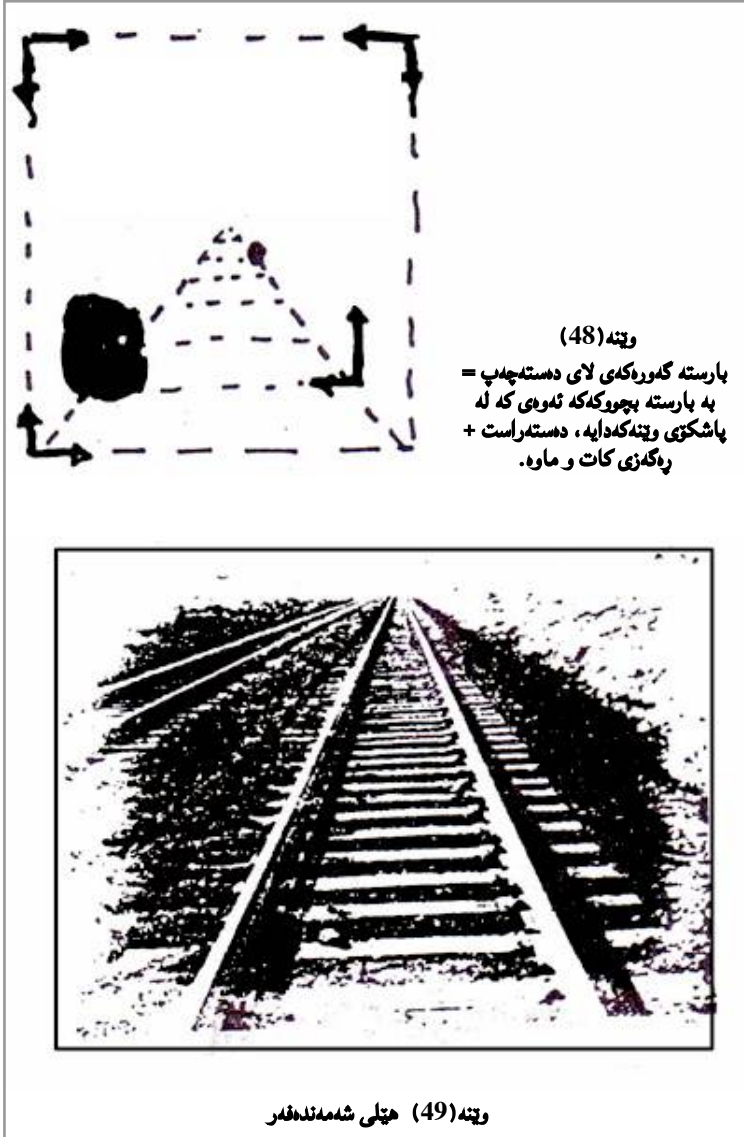


وینه (47)

یا له وانیه ته کاندانی هیزیک بی که به هوی به رده و امییه وه بیتهز  
بی.

مه و دای سییه م له وانیه ماوه یه ک دهر بری، که واته ره گزی نه و  
مه و دایه به واته کات یان ماوه، ده گونجی له گه ل بارسته یه کی  
دو و ردا بن به لایه کی ملمانن، لایه کی تریشی نه و بارسته یه یه  
که له پیشه وه ی وینه (47) دایه، چونکه بارستایی و ماوه  
ها و ریژه یه کی پیچه وانیه بی پیک دین.

هیله ستونیه کانیش له گه ل ماوه دا هر به و چه شنهن (بروانه  
وینه 47، 48).

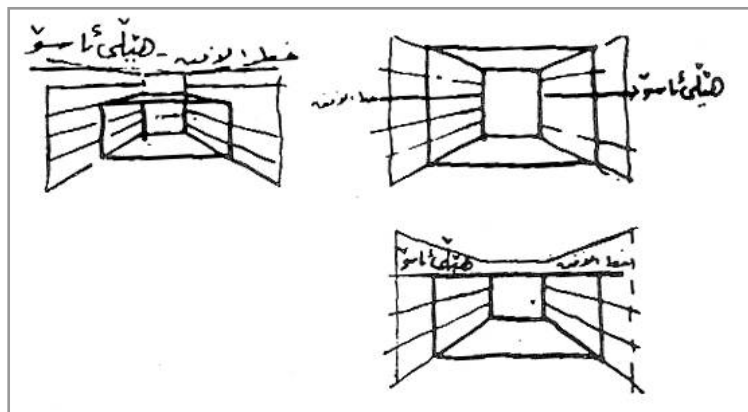


ویتہ (49) ہتلی شہدندہ فدر

هیلے ئاسۆ به رزی و ریژه ی شته کان دیاری دهکا (پروانه وینه  
 48، 50). به رزی شته کانیش ماوه دیاری دهکا (پروانه وینه  
 46، 48، 50).

مه وداکان له گه لّ ماوه دا ها و ریژه یه کی پیچه وانه یی پیک دین،  
 هیلّه ئاسۆ به کانیش له گه لّ ماوه دا هه ربه و جوړه ن.

مه ودا ی سینه م وه کو چه قیقه تیکی ده سخته له تدانی بینایی و  
 واقعی کات و ماوه یه.



رینه (50)

## سايكۆلۆژىيەتى ھىل

ھىل ھەرگىز بۆشايى دەرنابرى، (پروانە وىنە 51).

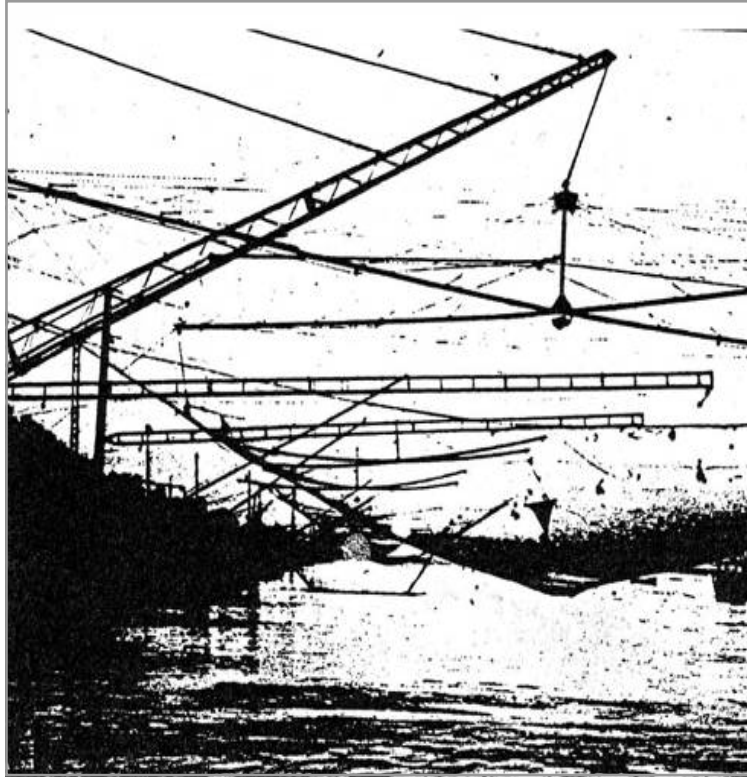
ھىل دەربرى جەمسەرانە.

ھىل ۋەك بىكەيەكە، سەرەتايە.

ھىل ناكۆكانىش لىك جودا دەكاتەۋە، "بوون و مردن، شەو و رۆژ".

ھىل دەربرى لىتوارانە، (دەربرى كەندەلان).

ھىل ۋەك ھاوسەنگىبونىكى سايكۆلۆژى، واتە ۋەك ھىمايەك بۆگۆرىنى رەنگ "لىككردنەۋەى دوو رەنگ". يا ھىمايەكە، خواست و ناخواست، ديار و ناديار، بوون و نەبوون، دىماھى ھاتوو و بى پايان "ھىلى ئاسۆ" لىك دەكاتەۋە.



رېته (51)

هیل رابه‌ری بیناییه. وهک ریژدییه کی ئەندازه‌یی و وهک  
پیناسه‌کردنی ساده‌ترین شت.

هیل ته‌واوبوونی فورم Form ده‌چه‌سپینتی.

هیل ئابلوقه‌ی بۆشایی ده‌دا، به واتا بۆی ده‌بیتته چوارچیتوه  
(رۆخه‌کانی په‌نجهره).





ریتھ (52)

ھیٹل وهك ئه نجامی پالہ پھستوو تھ كاندان، (بروانه ویتنه 52)  
به واتا ئه نجامی شتیكه له جوولانه وهدا، یا جوولانه وهی شتیك  
(ویتنه 52).

ھیٹل به رده وامی جوولانه وهیه به مانای پرووتی جوولانه وه و  
(ھیٹل) به وهی له گهڙ ریچکھی جوولانه وهدا یه کسانه.

ھیٹل وهك تھ كاندانی وزهیه کی چالاک (ویتنه 52).

ھیٹل وهك ده رپه رینی پنتیک (ویتنه 52).

ئه گهر هه موو ئه و واتا فهلسه فی و په مزییانه بخهینه لاه،  
ده بینین زۆر له بنیاتنراوه کانی دهستی مرۆف، له پرووخساردا

ناوهرۆكی هیلئامبزیان ههیه وهكو (ئانتینی رادیۆ و تهلهفزیۆن و تیل و تیلدر و سیمی کارهبا و ژیی ئامبیره موسیقییهکان و وهكو ژیی قانون و پبانۆ).

ئیمه هیل له هه موو شتیک، له هه موو شوینیکدا دهبینین، له ریگه و بانان، له کارگهکاندا، له ئیستگه ی شه مه نده فەر (وینه 49) ته نانه ت له سه ربانی مالان وهك ته نافی جل هه لختن.

هه رچی چۆنیکه ده بی هیل وهك رووکاری چه ند هیتیک سه یر بکری، که له چه ند پنتیکدا یه کتری ده برن، به گویره ی وینه که و ئه و هیلانه ی به گوشه ی وه ستاو له سه ر یه کتر ستوون ده بن بایه خی خۆبان هه یه ، باریکی مات بوون و سه روتن پیک دین.

به لام ئه و هیلانه ی که به وه دا ده شکینه وه وه کو بلتی دژ به هه ر چوارلای وینه که وه ستاون، وینه که دابه شی چه ند رووبه ریکی لیک لادراو و به رامبه ر یه ک ده کهن، هه میشه ش له ناو رووبه ریکی پر بوودا هه ستی جوولانه وه مان وه به ر دین.



## هیللی چه ماوه

به ره وهی بچینه ناوباسه که وه، ده مانه وی خوینهر نه وه بزانی که لیخور دبوونه وه و تیرامانی سرووشت له م قسه و باسانه گزنگترن، چونکه نیمه هیللی چه ماوه له زور شتدا ده بینین که له ژبانی رۆژانه ماندا تیی هه لده نگوین، وه کو گه لا و گوللی دره ختان- وینه (53 و 54) کاسه و په رداخ- و مناره و گومبه زی مزگه و ته کان و ساختمانه ئیسلامییه کان یا نووسین - (وینه 55) چاکتر و به سوود تریش بوو نه گهر خوینهر چاوی خۆی لیپراهینا بووایه و سه رنجی نه و جیاوازییه ساکارانه ی بدابوایه که له نیتوان چه ماوه یی هیلله کان و گشت شته کانی ده و روپشتی دان، که چۆن چه ماوه یی هیللی ده ره وهی مه سینیه که له گه ل هی چادانی کدا جیاوازه، (بروانه وینه 56، 57).

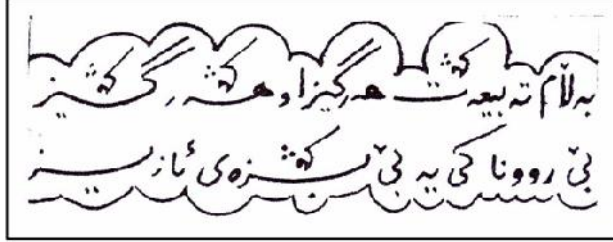
نه وهی یارمه تی نه وه شمان ده دا له هیللی چه ماوه بگه یین و ههستی پی بگه یین نه وه یه: مرۆقه له میک به دهسته وه بگری و هه ولتدا چه ند هیللی کی چه ماوه ی لی کجودا بکیشی.. یا زنجیری، په تی، فری بداته سه ر روویه کی سپی و له کورنیشکی چه ماوه کانه وه پرمیته کی که له ئاکامی نه و فریدانه دا دروست ده بن. وینه (58، 59، 60).



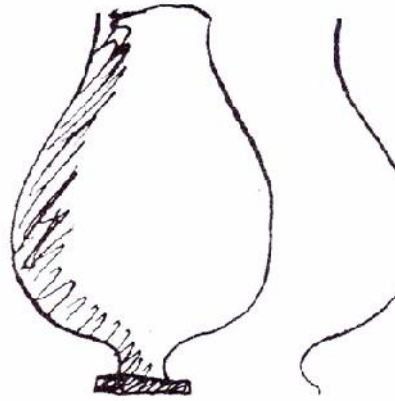
رشته (53)



رخت (54)



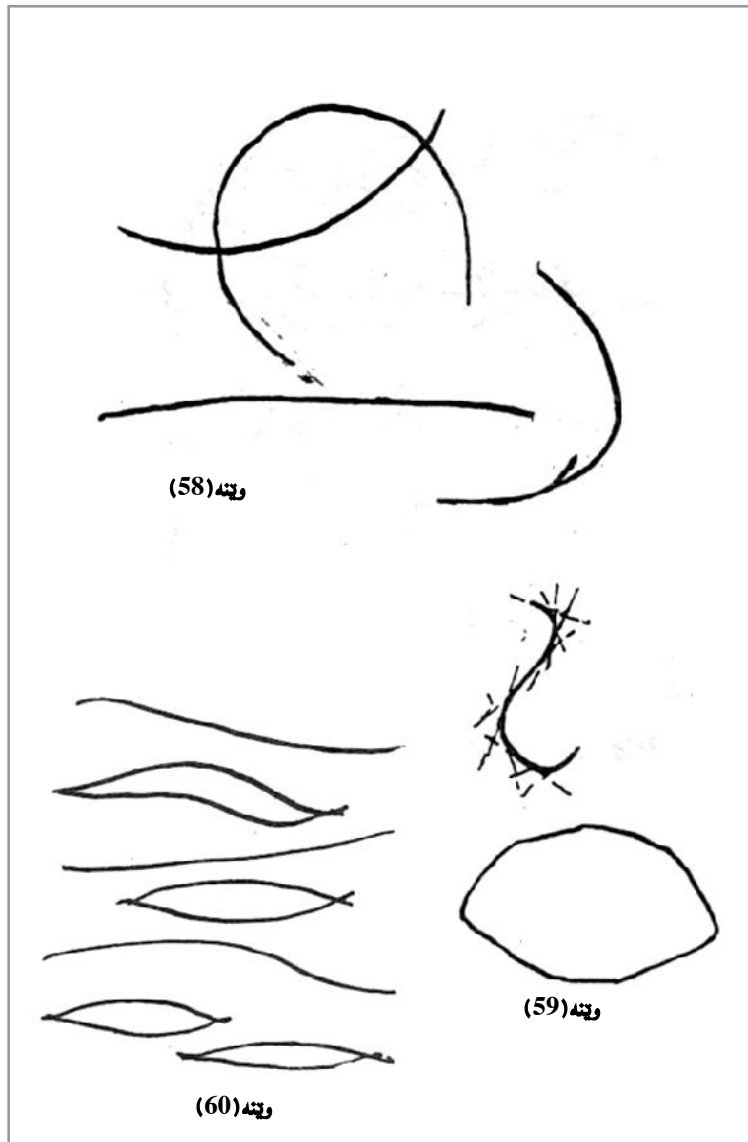
وخته (55) هیتلی چدماوه له (نوسین) دا.



وخته (56)



وخته (57)



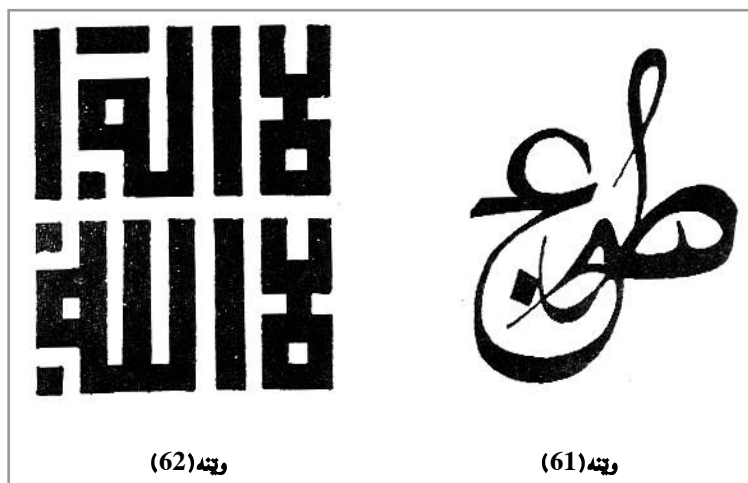
## شپوه چه ماوه کان

باشترین نمونه ی لیک کردنه وهی چه ماوه کان ئه وهیه له سرووشتدا دهیبینین، بۆ نمونه: گردۆلکه لماوییه کان ههروه ها ئیسقان و هیلکه شهیتانۆکه.

ئینجا مرۆف بۆ په ره پیدانی روانین و حوکه خۆکاره کانی خۆی له و شتانه ی سرووشت وردبیتته وه، باشتره له وهی پابه ندی کۆمه لیک یاسای دیاریکراو بی. چه ماوه یش له شپوه بیناسازییه کانی مزگه وت و کلیسه کۆنه کان به چاکی ده رده که وی.

کاتی ئیمه باسی هیل ده که یین. راستان بی یا چه ماوه، هه ریه که و به ته نیا، مانای ئه وه نییه لیک دابراون، چونکه هه ریه کیان بایه خ و سیفه تی خۆی هه یه که وامان لیده کا به یه ک چا و سه یربان





بکهین، بههای جوانی ههر یه کیکیشیان له سهر ئه وه که ی تر بنیات نراوه. هیله راسته تیژه کان وشکه لانی و هیز و چۆلنشینی و دیهاتیه تی وه خۆ هه لده گرن. به لام که زۆر دهب ناسازی و پچر پچری ده گه یه نن.

هیلتی چه ماوهیش واتای شیرینی و میینه تی ده گه یه نی، به لام هیلتی چه ماوه که له راده به دهر نهرم و نۆل بی، ئه و ئه ویش پچر پچر دهر ده که وی.

په ره سه ندنی خه تی عه ره بهیش به پیتی سه رده م و کۆمه لگاکانه وه باشتترین به لگه ی ئه مه ن، (بروانه وینه 61، 62)، وه ک چه ند چه ماوه یه کی هونه ری (بارۆک)<sup>(5)</sup> و (رکۆکۆ)<sup>(6)</sup> ده بینین که له ئاستی پیسو بست دهر چوون، سه یر ده که یین وایان لیته اتووه نه خسه کانیان بیته یزی نواندووه.

به کورتی جوانی نه خشه کیشان له په یوه ندی هیلی راست به هیلی چه ماوه وه و راده لیک نزیکیان وه دیت. (بروانه وینه 61). ئەم دوو هیله به جوړیک پیک ده به سترینه وه، وهک پیکه وه به سترانی هیز و شووشی.

که هیلی راستیش هیز به خویه وه ده گری، هیلی چه ماوه یش له پال ریکوپیک و شووشیه وه، نه رم و نولیشی تیدایه. وینه ش چه ندی له روو پتر یان چه ند رووبه ریک لیه روخسار و مه و دادا ویکچووی تیدای، نه خشه ی وینه که بی هیزتر دیته به رچاو، به پیچه وانه وهش، چه ندی رووبه ره کان لیک جیاوازبن، نه خشه که ئەوهنده ده لیه مه ندر ده بی.



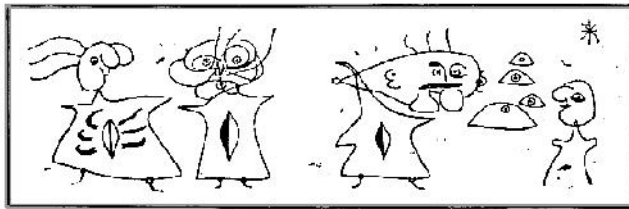
## ئاوازەكانى ھېل

چاكتىرىن سەرەتا بۆ تىگە يىشتى ئاوازي ھېل ئەو ھىيە پىنتىك  
لە بەرچاوى خۆمان بگىرىن كە دەجولپىتە ۋە شۆپىنە ۋارى لە پاش  
خۆيدا بەجى دىلى، كە لە ئاكامى ئەمەشدا ھىلىك درىژ  
دەبىتە ۋە .

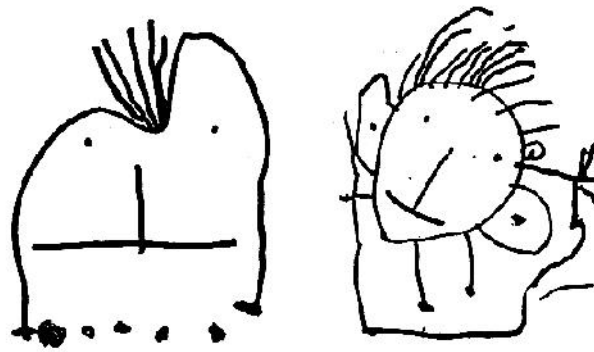
ئا ئەم رىگايە، باشتىرىن رىگايە كە بۆ لىدوانى ھىلى كىشراۋ،  
ھەر بەمەشە ۋە نرختىكى بىزىۋو زىندوو بە نىگارە كە دەدەين، كە  
ھىلە كە چۆن لار دەبىتە ۋە بە توندى تەكان دەدا. چۆن  
دەشكىتە ۋە پاشان راگىر دەبى تا جارىكى دى تەكان بداتە ۋە .  
يا چۆن سووك بە ئەسپايى بەسەر رووى كاغەز تىدەپەرى .  
(بروانە ۋىتە 63، 64، 65، 66).



ۋىتە (63)



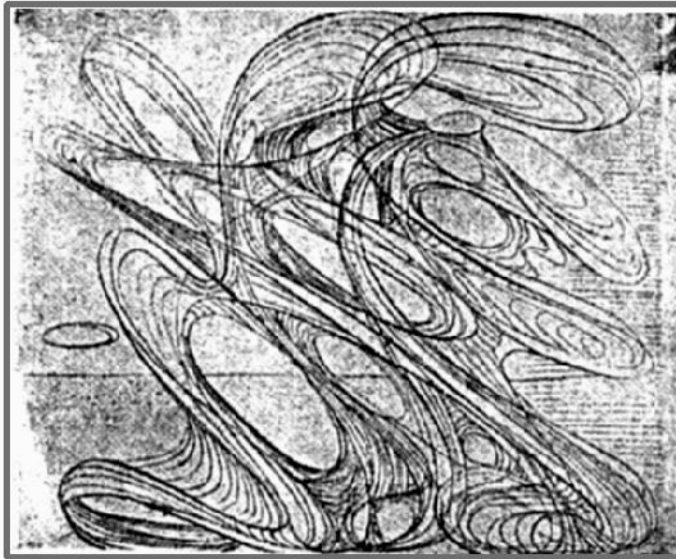
وخته (64) کارتکی هونهرمه ند غوان مهرق



وخته (65) غرونهی دسکرهی مندالتن.

هیلّیش له سهر کاغه زدا چهندی جوولانه وهی تّیدا زیندوو بیّ و  
ژیانی تّیدا بیّ، ئەوا توانا و ههستیاری و بههره ی هونه رمه ند  
به دهرده خا هه چهندیش هیلّ ههستی بیّ تاچه تی و سره وتن و  
سارد و سپیمان وه بهر بیّنی، وه کو بلّی مردوو بیّ، هه رگیز  
ناتوانریّ بیزوینریّ.

له راستیشدا بیّ ئەوهی بینهر ههستی بیّ بکا چاوی له گه لّ  
هیلّه که دا ده گهری و په یوه ندیبه کانی ده دۆژیتته وه، بهرزی و نرمی،



وخته (66) «ریشه‌ها» دسکر دی هوندرمه‌نلیکی سوربالی.



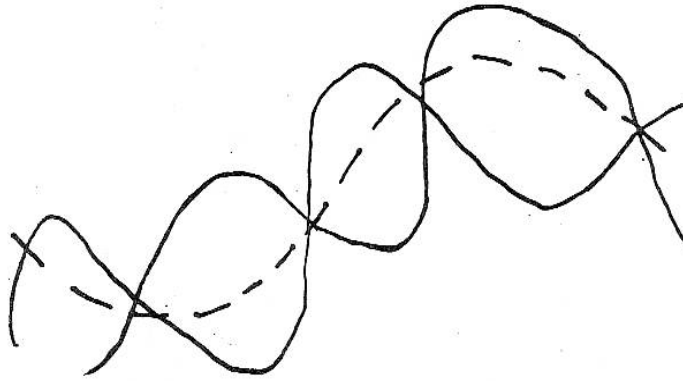
وخته (67) هیتلیکی چالاک که نازادانه ریډه‌کات.



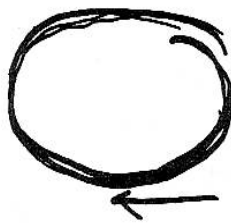
وخته (68) نم هیتلش به هیمان شپوه دپروار و لوول به‌دهوری ختی دا دهخوا.



وخته (69) همان هیل، بهلام له هیلکی دیکه دهالتن.



- وخته (70) دوو هیلکی ناسرهکی له تارماییه هیلکی چالاکوه دهالتن.



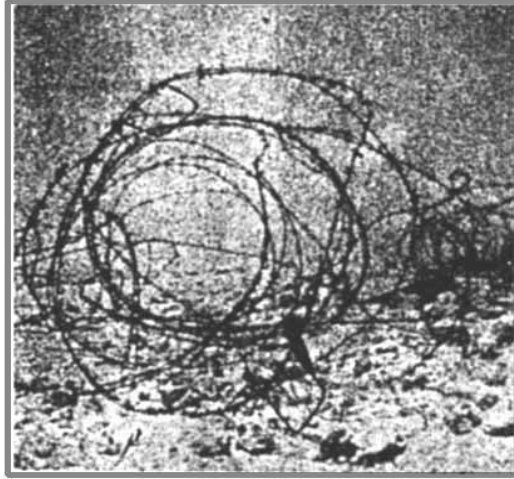
وخته (71) هیلکی که هدمو سینهتی وخته (74) ی تیدایه، بهلام لیرهدا هست به رویرهش دهکین.



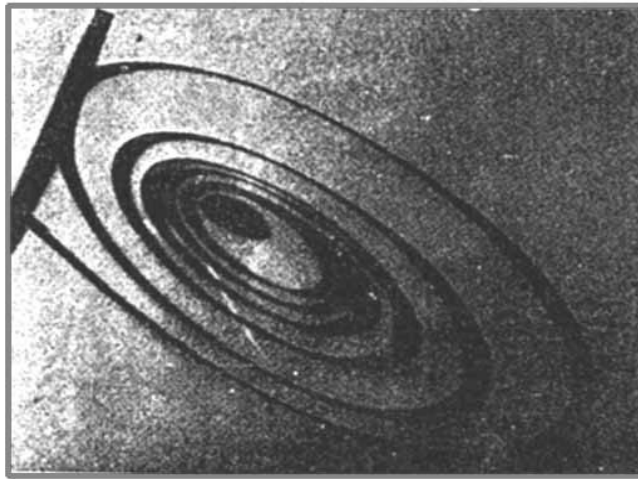
وقتہ (72) لیرہشدا ہمان ہتلی وقتہ (74) ہلام  
بھوی فزرمیکی ترہوہ پیدآ دہین.



وقتہ (73) ہتلیکی چالاک. ہلام  
جولانہوہکی بھوی تہو پنتہ چنسیاروانہ  
دیاری کراوہ، تہو پنتانہ وکوپنتی واکہروون  
ہوی کہ جارتیکی ترہکانی تیا بدانہوہ.



ریتہ (74)

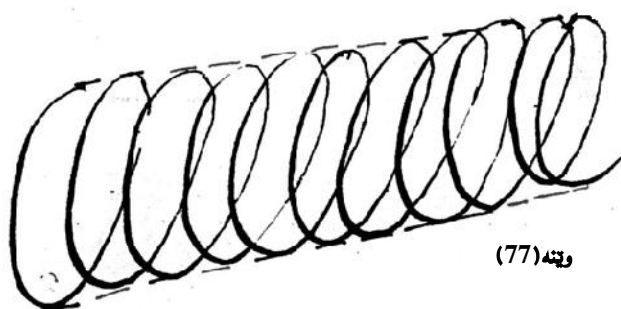


ریتہ (75)

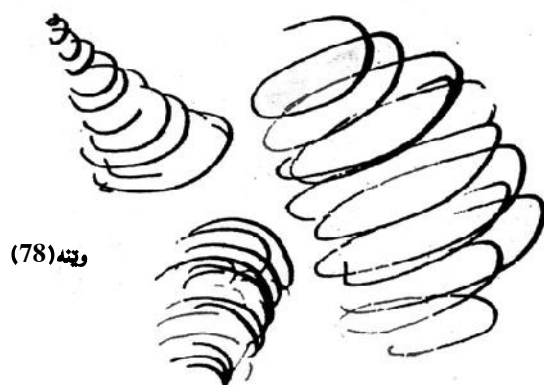




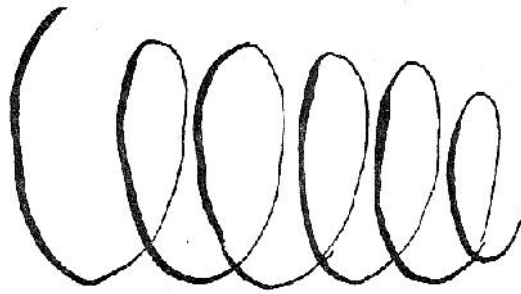
رشته (76)



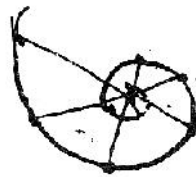
رشته (77)



رشته (78)



وښته (79) هټلی لول و به پټچ هميشه هستی قهارمان  
و بهر دټن، بهلام قهاره يه کی بوش



وښته (80) پنتی راگیر بوون و ته کاندان،  
لهم باره دا په که، سهره تایش، کوتاییه.

وہستان و جوولانه وهی، ته کاندان و پنتی راگیر بوونی.  
کورت و کرمانج چاو ده گه ری، ئاواز و به رزی و نزمییه کانی  
ده دوزیتته وه، ئینجا بریاری ته بایی و ناته بایی په یوه ندییه کان ده دا  
که داخو شتیک ده لئی یان نه وه تا لاله.



## ئاھەنگ

بەھىچ جۆرىك لە جىتى خۆيدا نىيە ئىمە چەند ياسايەك بۆ  
دىارىکردنى (ئاھەنگ)ى ھىل و تەبايى بەشەكانى دابنىين.  
چونكە ئاھەنگ لە وىنەدا پابەندى ئاھەنگى ھونەرەكانى ترەو  
بەپىكھاتنى گشتى فسيولۆژى و ئەو ئاھەنگە گشتىيەو بەندە  
كە بە چەشنىكى روون و ئاشكرا لە ژبانى رۆژانەماندا بەرەو  
روومان دەبىتەو.

زۆر جار بە ئەو ھەستى پى بکەين ياخود ھوردى  
بکەينەو، وشەى ئاھەنگ (ئىقاع)مان بەسەر زاردا دى، بۆ  
نمونه بە تىپىكى ھەلپەركى دەلىين، تىپەكە رىكىكى ئاھەنگ  
دەپارىزى، يان گوى بۆ ئەو ئاھەنگە رىكويىكە رادەدپىرەن كە  
شەمەندەفەرىك بە ھەموو خىرايىبەكى دەروا و پىكى دىنى.

لە سەمادا سەرنج دەدەين ئەو ھەستى ئاھەنگ رىك دەخا ئەو

دهرده‌خا که داخۆ سه‌ماکه‌ران یا سه‌ماکه‌ر له پێ بزاوتندا  
ئاهه‌نگی سه‌ماکه‌ راده‌گرن. یان ده‌نگی ته‌پل و بانجۆکه که به  
تاوتاوێ نه‌گۆره‌وه دین؟

به‌لام له شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌که‌دا، له ئاکامی دووباره‌بوونه‌وه‌ی ده‌نگی  
پیتچکه‌کانیه‌تی که به به‌ر هیتله ئاسنه‌کان ده‌که‌ون و به نیتو  
بۆشایی نیتوانیانه‌وه ده‌گه‌نه‌ گوی، جا چونکه ئه‌و بۆشاییانه  
نه‌گۆرن و له مه‌ودايشدا یه‌کسانن، که‌واته ئه‌وه‌ی ئاهه‌نگ دیاری  
ده‌کا ئه‌وه‌یه:

مه‌ودای بۆشاییه‌کان چه‌سپاوه و میله ئاسنه‌کانیش له یه‌ک کانن و  
درتێژی بۆشاییه‌کانیش نه‌گۆره و خیرایی شه‌مه‌نده‌فه‌ره‌که‌ش، وه‌کی  
دی له‌باری یه‌که‌مدا، ئه‌وه‌ی که ئاهه‌نگ دیاری ده‌کا به‌رهه‌ستی  
نه‌گۆری مۆسیقاژنه‌که‌یه که به شوولیک و به‌کاتیکی چه‌سپاوه له  
ته‌پله‌که ده‌دا و نایگۆری.

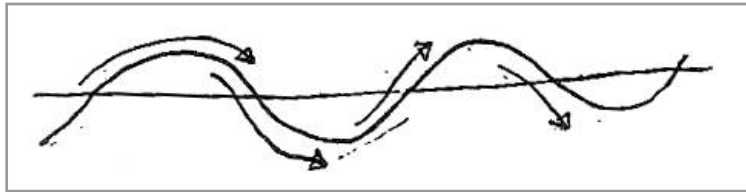
له‌مه‌دا ده‌رده‌که‌وی (ئاهه‌نگ) له ئه‌نجامی دووباره‌بوونه‌وه‌ی  
شتیکی دیاریکراو دایه، به چه‌شنیکی چه‌سپاوه یاخود نیمچه  
چه‌سپاوه. هه‌ندی جار روون و دیاره وه‌کو مۆسیقای سه‌ما، یا  
نه‌خشی قوماش و کاغه‌زی دیواران، زۆر جاریش وابه له‌وه دیو  
پیکهاته‌ی گشتی کاری هونه‌ری دایه، وه‌ک له سه‌مفۆنیادا، یا  
تابلۆی هونه‌رمه‌ندیکی نه‌مر، هه‌ستی پیتده‌کری.

ئاهه‌نگ له‌گه‌لیک لایه‌نی چالاکییه‌کانی مرۆفدا ده‌ور ده‌بینی،  
وه‌ک وه‌رزش و گۆرانی گوتنی به‌ کۆرالی یا تیپی هه‌ژوانی به‌له‌م،  
یا رۆیشتنی سه‌ربازان و هه‌ویر شیلانی ئافره‌ت.

شوفېرى ئۆتۆمبېلىش تېكچوونى مەكىنەى ئۆتۆمبېلەكەى بەھۆى ناسازى ئاھەنگى ئەو دەنگە ھەست پېدەكا كە لە مەكىنەكەوہ دى، سەعاتسازىش ھەر بەھەمان پېودانگ ھەست بە نەسازى سەعات دەكا .

ئاھەنگ لە ژيانىشدا، يەك بەوى دېكە بەستراوہتەوہ، بۆنمۇنہ دەگېرنەوہ دەنگى مەكىنەى پاپۆرىك ئاھەنگى مۆسىقاى شىعرى (ھەواللە خوۋشەكانىيان چۆن گەياندى) وەبەر (براونىنگ) شاعىر ھېتا .

پېكھاتنى فسىئولۇژى جوولانەوہى لەشى ئادەمىزادىش كارتىكى زۆر دەكاتە سەرئاھەنگى زۆربەى چالاكىيە جوړاوجۆرەكانى، بۆ



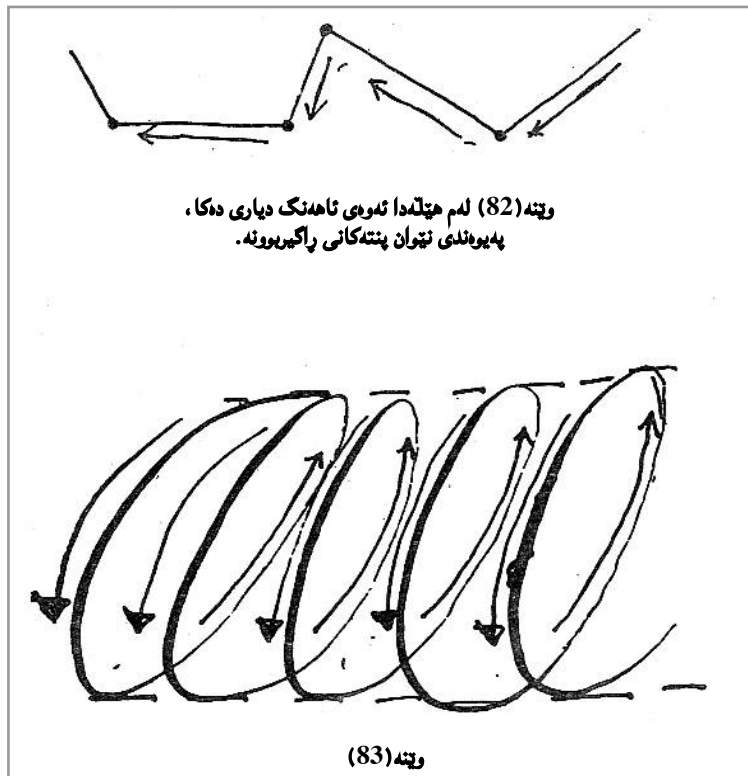
وېتە (81)

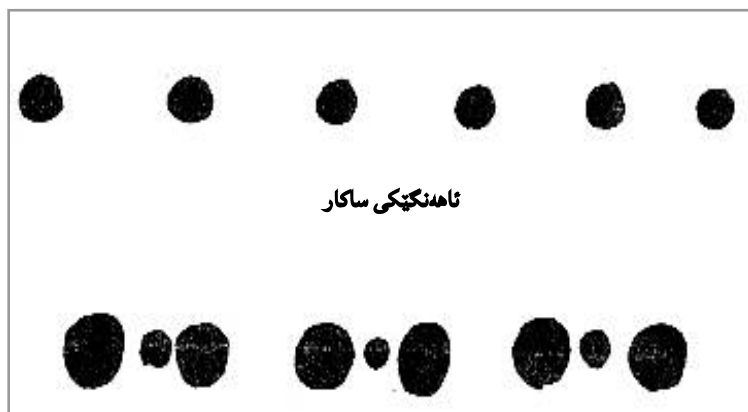
ئەوئى ئاھەنگ لەم ھېلەدا دىارى دەكات، ئەوئى پەپوئىدى ئىوان بەرزى و نزمى يىپە، وانا ماوہ كاتپەكانن كە ھەمپشە ئاھەنگ دىارى دەكەن.

نمۇنہ: با پېوہرى ساتەوہختى ھەناسەوہرگرتن و ھەناسەدانەوہ بېئىنەوہ، زۆر بە ئاسانى بۆمان دەردەكەوى كە رۆىشتن تەنيا بە كەلىنى قاچمانەوہ بەند نىيە بەلكو پابەندى ئەو ماوہ كاتىيەى ئىوان ھەناسە وەرگرتن و ھەناسە دانەوہىشە .

کیشی شیعریش و سازکراوه له گه له ههست و نهستی مرۆقدا بیتهوه، ههست و نهستی مرۆقیش به ههناسهدان و پیوهره کاتیبه که یهوه بهنده.

ئاوازهى موسیقاش (ریتم ryhme) به دریتی رسته (فریز phrase) هوه دیاری دهکری، رستهش به دهوری خۆی بههۆی ماوهی کاتداری ههناسهدان دیاریکراوه.





وتنه (84) ناهنگیکی ساکارتر

ئیمه ناتوانین داڭوکی له وه بکهین که ناهنگ چهند پتوهرتیکی دیاربرکراوی له وینه دا ههیه. به لام گومانی تیدا نییه، هه موو ئەمانه راسته و خو یاخود لابه لا په یوه ندیبیان به یه کتربیه وه ههیه.

بلیخانوف<sup>(7)</sup>، پاش ئەویش لوقاشر<sup>(8)</sup>، ئەوه بیان دوویات کردۆته وه که گرنگترین به های مرۆقاییه تی له هه موو کاره هونه ریبه کاند، به درێژایی میژوووه ره گهزی ناهنگ و هاوسهنگ بوونه.

ئیزنیشتاینیش<sup>(9)</sup> له دوا لیکۆلینه وهیدا هه ولی داوه چهند یاسایه کی چه سپاو بو ناهنگ و هاوسهنگبوون له چهند کارتیکی کلاسیکی نه مر بدۆزیتته وه.

به لام له گه له هه موو ئەمانه شدا، هه رچۆنی بی ئەگه ر هونه رمه ند ئەم ته رزه یاسایانه له خوړا دانهنی ناگاته هه یچ.



## گونجان

ئاھەنگ دەبیتتە ھۆی بەردەوامبۈۈنى تەبایی و يەك پارچەبىي لە  
كارى ھونەرپىدا، واتا بەشە جىياجىياكانى پىك دەبەستىتە ھە،  
بەمەيش يەكسانبۈۈن و گونجانى تەواو دابىن دەكا.

چەمكى گونجان لەھەموو ھونەرپىكدا ھەكويەكە. ئەم وتەيە بۆ  
يەكەم جار لە مۇسىقادا بەكارھىنرا، پاشانىش ھونەرپىكانى تر  
خواستىانە ھە.

گەلى كەس لە تىگەيشتنى گونجانى نىو تابلۆ بە ھەلەدا دەچن،  
چونكە بە نمونە زۆرچار ئەم وتەيە بۆ لىكدانە ھەي ھارمۇنىيەي  
رەنگ يا تەبایی ھىلان بەكار دىنن.

ئىمە لەوانەيە تابلۆيەك ببىنن كە ھارمۇنىيەي رەنگ و ھىلى



هه بی، بهلام سه رنج ده دهین ته و او نییه چونکه له یاسایه کیه وه که مه که بهش و ره گهزه کانی پیکه وه بههستی و سنووریان بو دابنی، یاسایه ک بیگه یه نیته چله پویه ی هاوسه نگیبون.

ئیتمه بو ته وهی بتوانین چه مکی وشه ی هارمونی و فه رمانه کانی له هونه ری شیوه کاریدا دیاری بکه یین، ئاسانتره ته گهر له پیشدا قسه له سه ر چه مکی هارمونی نیو موسیقادا بکه یین.

ته گهر هاتو به چاکی گوتمان بو پارچه موسیقایه کی ساکار رادپرا، با بلتین سه مایه ک بی، سه رنج ده دهین چه ند دهنگیک هه ن ده گورین و ره نگا وره نگ دهن و لک و چلیان لی ده بیته وه، ههر له ناو ته و دهنگانه دا هه ست به دهنگیکی نه گور ده که یین دوو باره ده بیته وه، ده گونجی دهنگی ته پللیک بی، ته مهش له باتی ئاهه نگیه تی، بهلام هه وایه کانی دی ته گهر نه گور بن یا گوراو، دیار بن یا نادیار ته وه ئوکتافن، ههر ئوکتافیکیش له و ئوکتافانه ده بی له مملانییدا ته و او بی، واته (قه رار) یک و (جه و اب) یکی تیدا بی.

که واته ئاهه نگ ئاوازه جیا جیا کائمان، به رز بی یا نزم بو لیک ده به ستیته وه، به م پیک به ستنه یشی مملانیی به یینی ره نگ و پله ی دهنگه ویکنه چوو ه کائمان بو ریک ده خا.

به م چه شنه :

ئاهه نگ + ته و دهنگه ویک نه چوو و لیک دژانه = هارمونی.

(هارمونی) یش ده بی پابه ندی یاسایه ک بی که ته و او ی

رەگەزەكانى پارچە مۇسقىقاكە، لە دەنگى جىاجىاو، ماوھى  
كاتدارەوھ پىك بېھستى، تا بەو (پىتم) ە بگەين كە  
بەردەوامبوونى پارچە مۇسقىقاكە پىك بخا و مانايەكى پى  
بېھخشى.

لەم چەند دىرەدا دەگەينە راستىيەكى ئاشكرا و سادە، ئەوئىش  
ئەوھى، ھەر كارىكى ھونەرىي كۆك گونجائىك پىك بھىئى  
دەبى ياسايەك كىشەى نىوان ناكۆكەكانى ناوھى پىك بخا.

لە وئىنەشدا كىشە لە ئاكامى جىاوازى رووبەرە رەش و سىپىيەكان و  
ھىلە ئاسۆبى و ستونىيەكانەوھىيە، ھەرۇھى ھىلە ئەستور و  
بارىكەكان و تۆخ و كالى و تىژ و چەماوھكان.

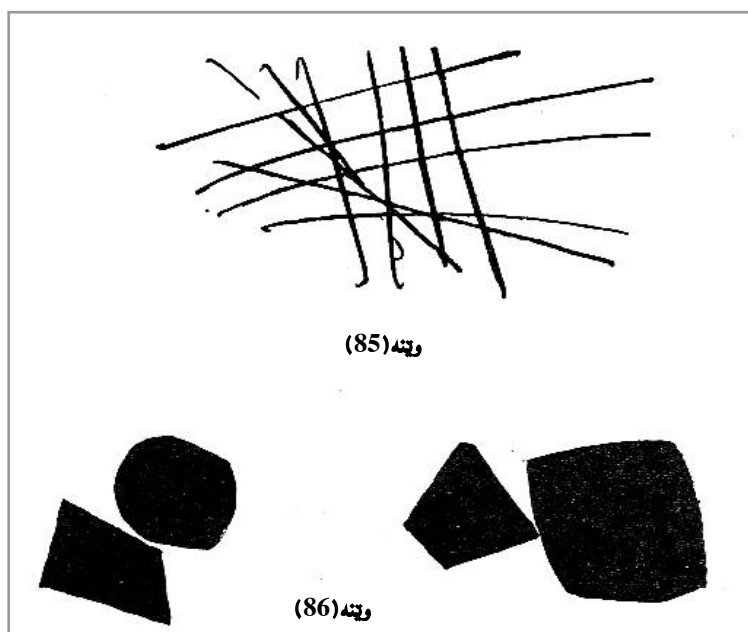
بەبى ئەم چەشە ياسايەش، نە ئاوازى دەمانجولئىنى، نە لەگەل  
كۆمەلە ھىلئىك دەگونجىين، لە ھەمان كاتدا دانانى سنوور و  
مەوداى دىارىكراو بو ئەم جۆرە ياسايانە ھەلەيە و لە جىي خۇيدا  
نىيە.



## ململانی نیوان پۆزه تیف و نیگه تیف

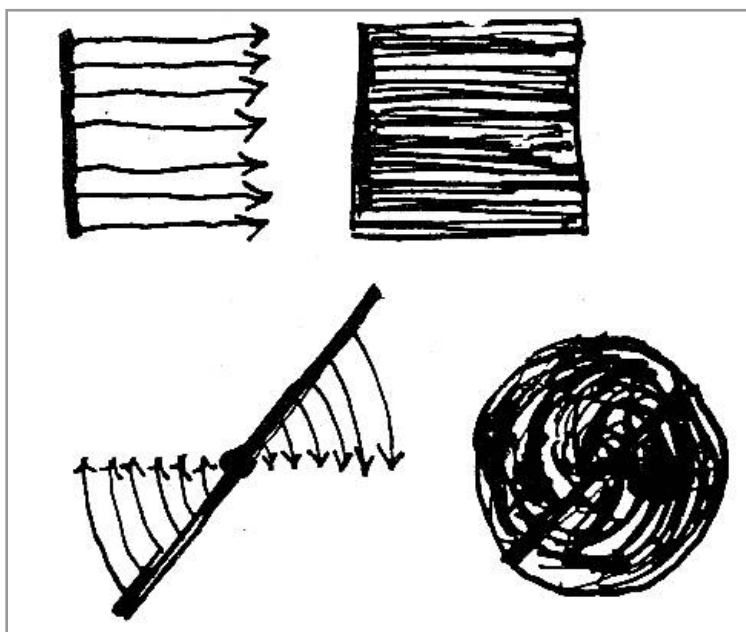
وای لیتهاتوو مملانی شته ناكوكه كان بووه به راستییهك نهك  
ههر به ته نیا پیکهاتنی دهروونی و فیسسیۆلۆژیمان دهستنیشان  
دهكا، به لكو پیکهاتنی كۆمه لگا و هونه ر و میژوو و تیوره  
زانستییه كانیشمان دیاری دهكا.

ئیمه ئه گهر و امان دانا رووی كاغه ز لایه نی مه ند و نیگه تیقه  
له کاری داهینانی هونه ریدا، كه وای ئه و هیله یا ئه و هیلانه ی  
ده یانكیشین پۆزه تیف ده بن (بروانه وینه 83) ئه وه له كاتیكدا  
وینه كه له چهنده هیلیك پیکهاتی، به لام ئه گهر چهنده شتویه یه کی  
تلخی به خۆیه وه گرتیب وه كو (وینه 85) له م باره دا ههستی  
چالاکی روویه كمان وه به ر دینی به ره و پیشه وه ده چی (بروانه وینه  
86) ئه وه وه خته رووی تلخی كاغه زه كه پۆزه تیقه و ئه وه هیله ی



سنووریشی بۆ دادهنی نیگه تیغه، چونکه به شیکه له دیوی نیگه تیغه که، به شیکه له و بۆشاییه دهوهری رووبهری داوه. ههر شیوهیه کیش له سهه رووی کاغه زدا به سی لای وینه که وه ده به ستریتته وه (پروانه وینه 87).

شیوهی سهه رووی کاغه زیش له هیچ شتیکی ژبان جیا نابیتته وه. قهوارهیه که به دهوهری بۆشاییه (هیوم) یا دهوهره که له بۆشاییه که ی را دهوهری ددها و دهبی به واقعی شته که، واقعیه تیش هه میسه ئه و مملانییه که له نیوان شته که و دهوهره به وه پهیدا بووه.

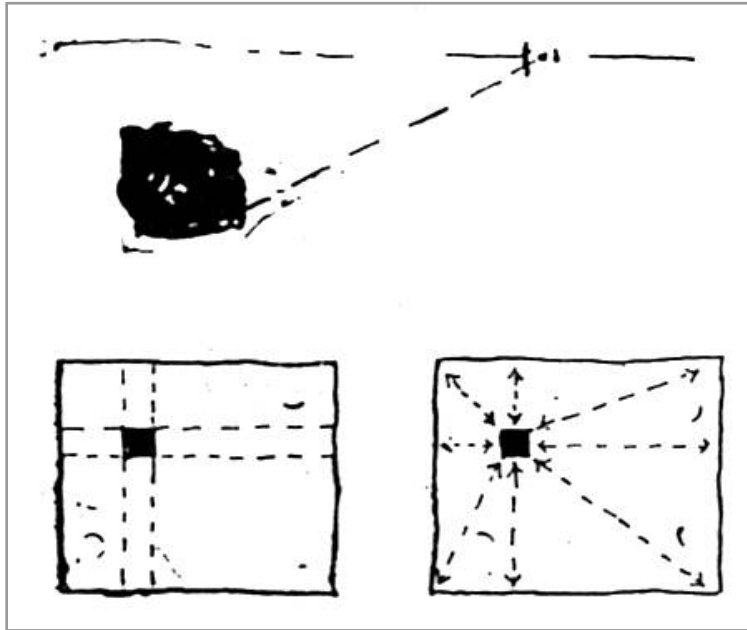


رته (87)

ره‌گزی سییه‌مینیش (کات) له یا مه‌ودای سییه‌م (بروانه وینه 87) دیتته ناویه‌وه.

سه‌نگی هونه‌رمه‌ند به‌وه‌یه، بتوانی نیگار‌ه‌کانی پایه‌ندی روویه‌ره‌کانی ده‌ور‌پشتی بکا، یان بوشاییه‌کان بخاته ژیر رکبفی قه‌باره‌کانه‌وه.

له‌وانه‌یه هونه‌رمه‌ندیک توانیبیتی، به‌خالیکی بچووک بوشاییه‌کی گه‌وره‌داگیر بکا، یا قه‌باره‌ی زلی وایت‌کردبئی، له بوشاییه‌کییدا ون‌کردبئی، چی وه‌های نه‌ما بئی ده‌وره‌ی بدا.



(88) ۴۳



## هونەر و سرووشت و خواستی مرؤف

ئیمه نامانهوی بئین ئەوهی لهو چەند لاپەرەیی پیشوودا هیناومانە، بەسەر کاری هونەری بسەپین، زۆریشی راقە لی ناکهین و لەسەری نارۆین، نەبادا خوینەر و تیبگا ئەوهی نووسیومانە تیوری چەسپاو و نەگۆرن. ئیمه لهوه بەدەر که خوینەر بەره‌و‌رووی سرووشت و هونەر و مرؤف بکهینهوه، هیچ ئامانجیکی دیکه‌مان نەبووه.

هونەریش هەرچەندی پەرە بسینتی و پیش بکه‌وی، له روانینی هەمیشە نوێبووه‌وهی رۆژانه‌مان دەرناچی. بەهای کاری هونەریش له‌وه‌وه دی که ناکۆکان له سیستمیکی دژواردا کۆده‌کاته‌وه، هەر‌وه‌ها له رەخسینی ئەو هاوسەنگ بوونە‌یشه‌وه دی که بەره‌نجامی ئەو هەسته ناسکه‌یه، ئاکامی دەسکه‌وته‌کانی هونەرمەند و ژانه درێژخایه‌نه‌کانی پیشوویه‌تی.



ويته (89)  
هوندمند  
جاسون پولك

بو نمونه تابلوكه ي جاكسون (پولك) <sup>(10)</sup> ويته (89) - له يه ك  
كاتدا ره وانيبي ئاوه كه ي ويته (90) و ويكهاتنه وه ي تيلدره كاني  
ويته (91) له خو كوده كاته وه، ههردوو ويته كه، تيلدر و ئاوه كه،  
ناتوانري به كاريكي هونهرى ته واو بژميردرين، چونكه ئه و  
ئاههنگه به جوش و سه مائاميزه ي نيبه كه له تابلوكه ي (پولك)  
دا هه يه .





ریتہ (90)

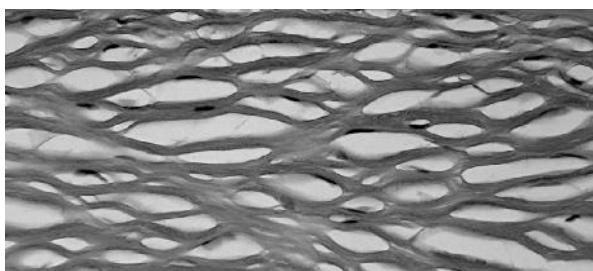


ریتہ (91)



وټنه (92) نېگارټکي دسکردي نادميزادی دټرين.

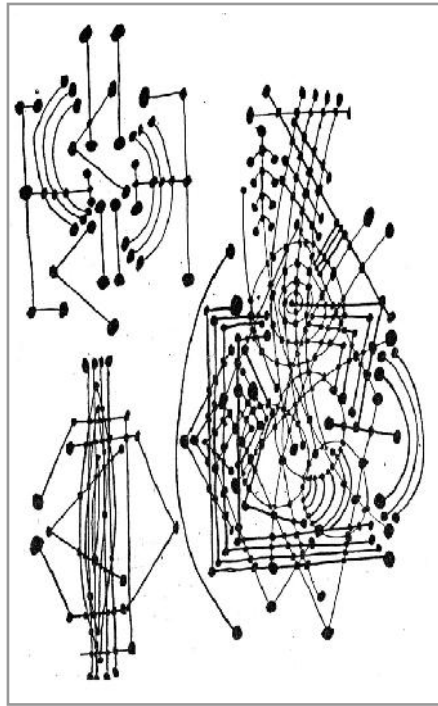
ټهو هيتلانه ي مرويه کي سهردهمه دټرينه کانيش لهسه ر ديواړي ټهشکه وټيکدا هه لي کوليون وټينه (92) به راده يه کي زور له گه ل وټينه (93) دا پټک ده چن، که ټه ته مي ماسولکه يه کي فره گه وره کراوي ژير زه په بينه، هيتلي هه ر دوو شيوه کانيش دژواړي يه کي به خووه گرتووه، به لام نيگاري کابراي ټهشکه وت کارټکي هونه رييه، چه ندي ټه ته مي ماسولکه يه کي کارټکي هونه ري نييه.



وټنه (93) ټه ته مي ماسولکه يه کي که به ميکرزسکوب گوره کراوه.

هیله‌کانی کابرای پیشین ژیانیان لی ده‌چکی له ئه‌نجامی ئه‌و  
جۆش و خرۆشه‌وه‌یه‌تی که به به‌ردئاسنیک به گژ دیواری  
ئه‌شکه‌وته‌که‌دا ده‌چی. ئه‌و هیلانه روونوینی پۆزه‌تیفن به‌سه‌ر ئه‌و  
دیواره نیگه‌تیفه‌دا. به‌ره‌للاکردنی وزه‌یه‌کی خرۆشاون وه‌ک سه‌ما  
کردن.

راسته‌هیله‌کانی پیکاسۆش وینه (94) که له چه‌ند پنتیکی



وینه (94) ده‌سکر دی هونهرمه‌ند پیکاسۆ

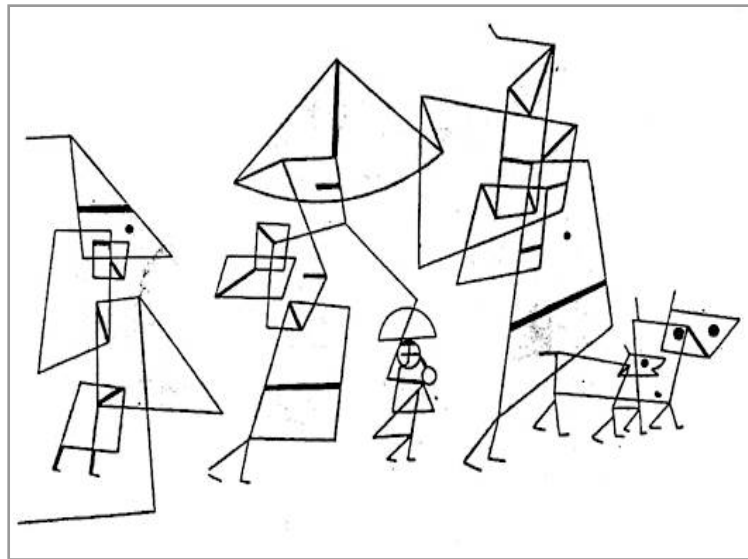


وېته (95) دسکړې هوندرمانند پټل کلن.

پراگيربووندا يهك دهبرن، دهريه رين و جوولانه وهى هيل ديارى دهكهن، به لام نه وهى نه و جوانييه به وينه كه ده دا نه و خالانهن كه له و شوينه يان داده ني هيله كاني تيا پييك ده گهن، ههروه ها جوړاو جوړى خاله كانيش.

وينه كه ي (پول كلن) يش وينه (95) نه رمى و ترازانيكى واى تيدايه، به چه شنيك چي واى ناميني راسته هيله كان بشارنه وه. به لام وينه (96) كه نه ويش هه ر هى (پول كلن) يه، نه م وينه يه هيلى پيشقه بري سنووردارى له جوولانه وه دا به خووه گرتووه.

ناهنگ له م وينه يه دا به هوى پنته كاني پراگيربوون و نه و ناسازييه



وينه (96) كاريكى ديكي هونرمه ند پول كلن.



وینه (97) دستکردی هونرمه‌ندی سه‌نگتراش کالدهر.

دروست ده‌بی که له تیکپه‌رینی هیله باریک و نه‌ستووره‌کانه‌وه په‌یدا ده‌بی.

وینه‌که‌ی تریش بریتییه له کومه‌له هیلیکی به په‌له کیشراوی ستوونی و ئاسویی خاوو و تیکپه‌ریو، ئه‌م هیلانه مه‌ودای سییه‌م پیک دین و هه‌ستی زایه‌له‌مان وه‌بر دین.

به‌لام وینه‌که‌ی - کالدهر- پروانه وینه (97) - پشت به‌و بازانه ده‌به‌ستی که شل و خاوی زیاد له پیوستی هیله‌کانی که‌م کردوته‌وه، له هه‌مان کاتدا لیکچوونیکی ته‌واویشی په‌یدا کردوه، تاکو هه‌ست به بزاف و خواربونه‌وه‌ی هیله‌کان بکه‌ین.



وینہ (98) نیگاری سدر کاسه یه کی گریکی.

به لام ئه و بازنانه ی له وینه گریکییه کۆنه که دا دیارن (وینه 98) ،  
ئه وانیش ئه و که وانانه پیته وه ده به ستن که دهم و چاو و عارده  
تلخه که ی دیاری ده که ن. ئه و بازنانه فرمانی کی مام ناوه ندی  
جیبه جی ده که ن و به گویره ی که وانه کانی پشت گوپییه وه چه شنه  
له رینه وه یه ک پیته دین.

ههروه ها پیچه ره وانه کانیش که سنووریک بو دهم و چاوه که  
داده نین هه ر به و جوړهن.



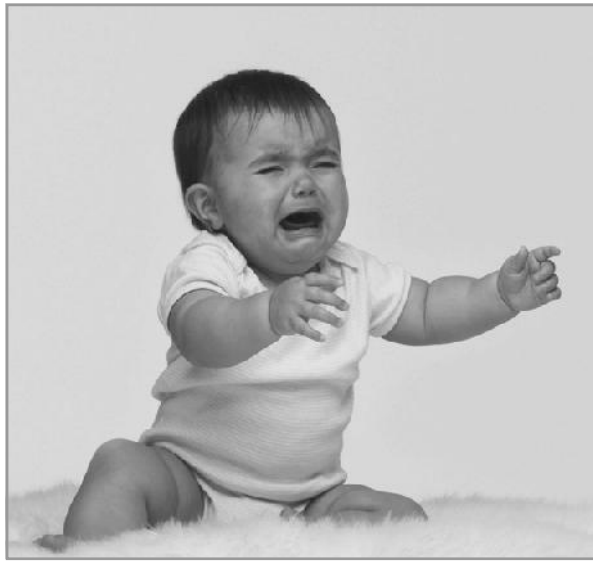




**بهشی دووهم**

**جوولانهوه  
له هونه رو ژياندا**

بهشی دووهم  
جوولانهوه له هوندر و ژياندا



وتنه (99)

مندال ههركه چاو به ژيان هه لڊينى ده گريى... (غه زالى) (11)  
لاى وايه كه:

"چاو شتى بى پايان نابيينى، به لكو سيفه ته كانى تهن ده بينى،  
(تهن) يش به چه شنى ديماهى هاتوو به ك دپته بهر چاو. عه قلايش  
دهرك به زانراوه كان دهكا، زانراو يش له وه ناچى ته واو ببن. به لى  
ئه گهر ئه قل سهرنجى زانياريبه له بن نه هاتوو ده كانى دا، ئه وا ئه و

بارهی که ده‌بگاتی به پایان ده‌گا، به‌لام هیتی به‌وه ده‌شکی  
ده‌رک به شته له بن نه‌هاتوو‌ه‌کانیش بکا. لیکدان‌ه‌وه‌ی نه‌مه‌ش  
زۆری ده‌وی.

نه‌گه‌ر نمونه‌یه‌کیشته ویست له شته دیاره‌کانه‌وه وه‌ری بگره. نه‌قل  
ده‌رک به ژماران ده‌کا و بی پایانیسه، نه‌ک هه‌ر نه‌مه‌ش به‌لکو  
ده‌رک به دوو‌جای (دوو) و (سی) و نه‌وانی دیش ده‌کا و به  
خه‌یالیشدا نایی ته‌واو بی. هه‌روه‌ها ده‌رک به چهند جو‌ره‌ی ریژه‌ی  
نیوان ژماره‌کان ده‌کاو، لی‌ره‌شدا ته‌واو بوونی به خه‌یالدا نایی،  
به‌لکو ده‌زانی که شت ده‌زانی و زانی‌نیشی به زانی‌نی  
زانی‌نه‌که‌یه‌تی. تواناشی له‌مبار‌ه‌یه‌وه له‌بن نایی.

\*

چاو گه‌وره به بچووک ده‌بینی، بویه خۆر به نه‌ندازه‌ی قه‌لغانیک و  
نه‌ستیره‌کانیش به وینه‌ی چهند لی‌ره‌یه‌کی په‌رش و بلاوی سه‌ر  
ته‌خته‌به‌ریکی شین ده‌بینی.

نه‌قلیش نه‌وه ده‌زانی که خۆر و نه‌ستیره‌کان به چهند جار له زه‌وی  
گه‌وره‌ترن. چاو نه‌ستیره‌کان به وه‌ستاوی ده‌بینی، سی‌به‌ریش له‌نیو  
ده‌ستیدا (مت)، منداله‌که‌ش له‌بری خۆیدا مت ده‌بینی،  
هه‌رچه‌نده ده‌زانی که منداله‌که به‌ره‌و پی‌گه‌یشتن و به‌ده‌رکه‌وتن  
هه‌میشه له بزاق‌دایه و نه‌ستیره‌کانیش له چرکه‌یه‌کدا چهندان میل  
ده‌بزوون.

له (مشکاة الانوار) ه‌وه. "

●



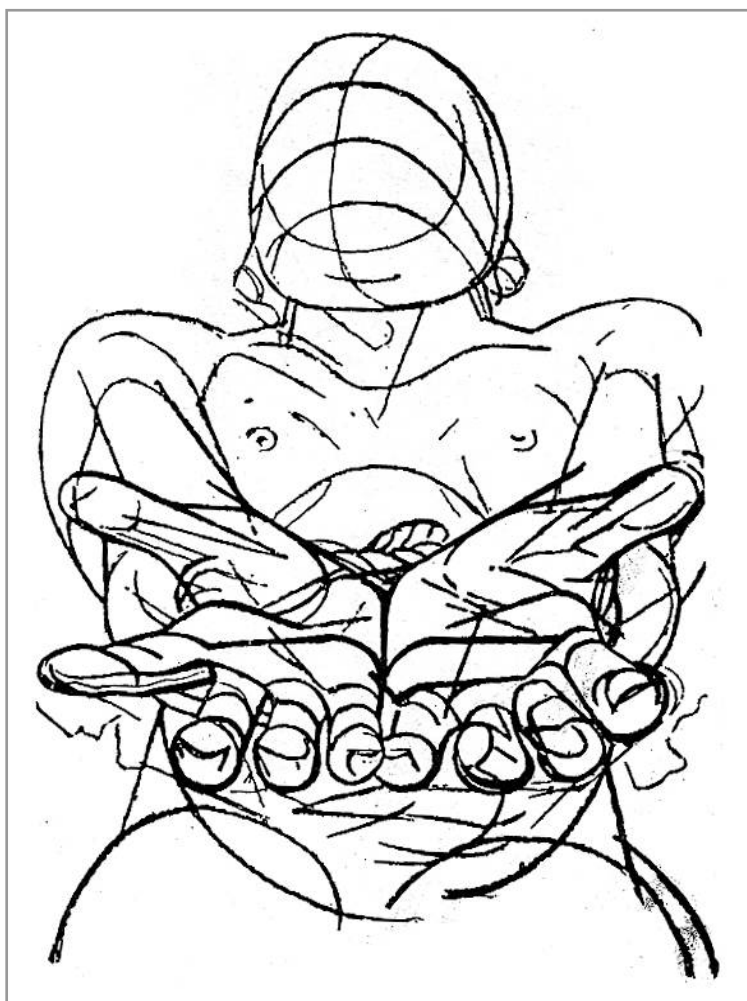
دەروازەییەك بۆ جوولانەوه

دهروزه پیک بۆ جوولانهوه



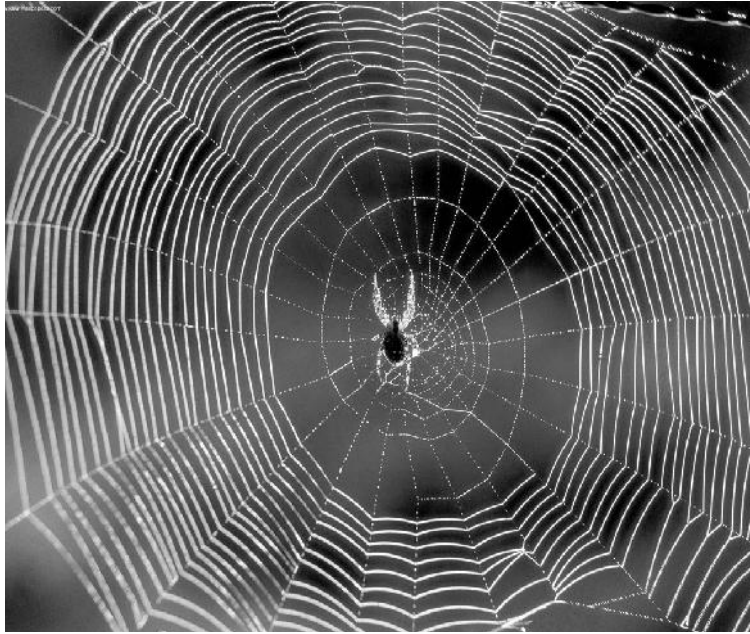
وینه (100)

زستان درمختان رووت ده کاتوهو ته کاندانی چله کانیان به چاکی دهره کوی  
که به گۆ (بۆشایی) و (کات) دا ده چن



وښته (101)

« هښته گهرم و بدجوښه گان له ياخي هوونى سيگوزاسدا ناپرتنهوه »

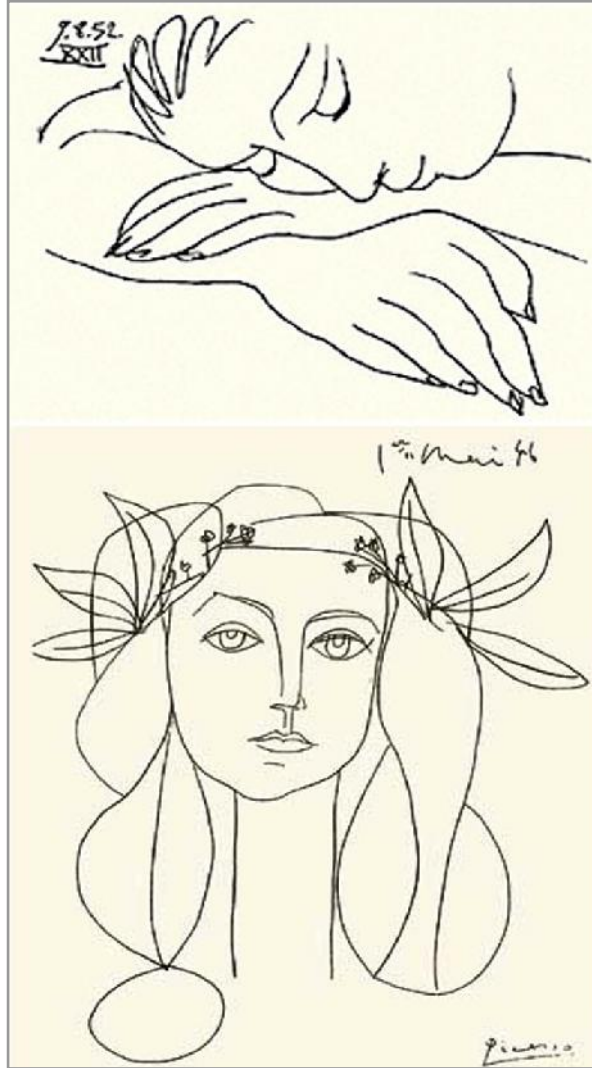


وېنه (102)  
« تډونى جالجاڼوکه »





هوندرمه‌ند کلۆه مۆن.



دووقەلەمكىشى ھۆنەرماندا پىكاسو.

## دەروازەيەك بۆ جوولانەوہ

ئەگەر جوولانەوہ بە بابە تىكى بىر كرنەوہ دايندرى، دەبينين لە نىوان كەمترين و زۆرترين، سادەترين و ئالۆزترين بۆچوونماندا جيتوهرى دەكا.

نمونه لە وینەى سادەدا: تىكچوونى سىماى مندالتى لەكاتى گريان و زەردەخەنەدا، يا وینەى كەسى كە باز دەدا، ياخود سەماكەرپىك كە سەما دەكا، يا خشۆكيتىك كە دەخشى، يا كە تىرپىك ھەوا دەپرى.

نمونهى شپۆه ئالۆزەكانىشى: خوولانەوہى ئەستېرەيەك بە دەورى ئەستېرەيەكى دى، يا جوولانەوہى بەشەكانى كرۆنۆمەتر، يا سوورانەوہى مەكینەى تۆرپىن كە لەكایەيەكى موگناتىسىدا كارەبا پەيدا دەكا، ياخود جوولانەوہى مەكینەكانى رۆكيت، يان جوولانەوہى ئەلكترۆن بە دەورى ناوكدا.

جوولانەوہش سىفەتپىك نىيە تاپۆى سەر ماددە بى و بەس.

جوولانهوهی و اتاییش ههیه، بۆ نمونه جوولانهوهی شانۆیی که ده مانگه یه نیته هه لۆستتیکێ درامی، بزوتنهوهی رۆشنبیری و هونهر له کۆچکردن و حالیبوون و بلاوبوونه وهیدا، یا وهک بزوتنهوهی سیاسی رووت.

بزوتنهوهی ئایدیایش له ئاسۆی ئه و بابه تانهی بوونیان له سه رنجدان و حالیبوون و بهراورد و شیکردنه وه پرکردوه، سه ری باسانه.

جا چونکه له وان بابه تانه شه که به بیر سپێردراوه بۆ به لایه کی بنچینه یی له بایه خدانی رۆشنبیر و فه یله سووف و زانا و هونه رمه ندانی گرتوه.



## جوولانهوه له فلسهفهدا

فلسهفه وا له جوولانهوه ددوی بهوهی بابه تیکی سهر به خوږه و قهوارهیه کی میتافیزیکی و فیزیکی ههیه .

فلسهفه بهم چهشنه له جوولانهوه ددوی و رهگهزه کانی شی دهکاته وه و له چه مکه کانی ورد ده بیته وه .

جوولانهوه- وهک چه مکیکی فلسهفی- له سهر نه وه ده وهستی که له گوشه ی جیا جیا وه شی ده کریتنه وه .

1- له گوشه ی، جوولانهوه له شوینیکه وه بو شوینیکه تر و له پنتیکه وه بو پنتیکه دی، وهک جوولانهوه ی ئافه ریده کانی سهر رووی ژیان، نه مهش پیتی ده گوتری جوولانهوه ی راگویتسته یی یان راگواستن .

2- له گوشه ی، جوولانهوه له روانگه ی چند بارو شیوهیه کدا وهک رووهک له رهوگه یه که وه بو یه کیکی دی ده چی، یا وهک گورانی شیوه کانی کاربون له وهی وهک سووته مه نی به کار ده بری، یا وهک ماده ی خاوی قه له م رهش (قه له می ره ساس) و یا خود له شیوه ی نه لماسدا ده بی، ئا نه مه شه چه مکی گوران، یا به پیتی زاراه ی فلسهفه "سووری پله یی"، له جوړه کانی نه م سوورپه ییش،

گۆرانی بهسته له ک بۆ باری شلی یا گازی یا خود بوون بهه له، یا به پیچه وانه وه.

3- جوولانه وه له گوشه نیگای تیروانی شتاند، به وهی ئه و گۆرانکار بیانه ی به سه رباندا دئ ته نیا جوولانه وه ی سه ر رووی ده ره وه یانه و کار ناکاته سه ر جه وهه ربان. ئا ئه مه یه بناغه ی بیر کردنه وه له میتافیزیکیادا، هه ر ئه مه شه چه مکی ئه و چه قیقه ته مات بووه ی پشت هه موو گۆرانیک، بۆ نمونه ئه رستۆ وای داده ئی که گۆران و جوولانه وه له چه ندیه تیدا که ماده یه ، گۆرانیشه له چۆنیه تیدا و پیتی ده ئی "له ناوچوون" دیسان گۆران له بیژهی چه ندیه تیشدا، ژماره یه .

هه ر ئه مه شه نمونه یه کی ساده ی ئه و کۆشسه فه لسه فییه دوایی نه هاتوانه بۆ گیردانی ره نگ و شیوه کانی جوولانه وه .

\*

له فه لسه فه ی تازه شدا که به ریباژیکی فه لسه فی ده گوتری، ریباژیکی کراویه - واته ئه وه ی نه رمی و جوولانه وه ی تیدایه ، ئه گه ر هاتو له سه ر بناغه ی بیر کردنه وه یه کی بهرنامه ییه وه له شتان خورد بیته وه . که ئه وه شی به سه ردا بشکیتته وه ، بیرتیکی چه سپاوو دوایراوه ، پیتی ده گوتری ریباژیکی داخراو. که له دوایشدا له کار ده که وی و به ره به ره سات له دوای سات تا هه رهس دینی.

●

## جوولانہوہ لہ زانستدا

ئہمہ باسیکی بنہرہتی و زیندوہ، دہشتوانین بلین سہرہباسی زانست، بریتیہ لہ لیکولینہوہی شیوہکانی جوولانہوہ و یاسای بہرزی و نزمیہکانی.

بۆ نمونہ زانستی فیزیک لہ جوولانہوہی ئہلکترۆن دہدوی کہ بہ دہوری ناوکدا دہخولیتہوہ. یا لہ خولگہیہک بۆ خولگہیہکی تر دہچی.

دیشان ئہوہی لہ فیزیک شہ پۆلداردا دہبینین لیکولینہوہی جوہ جوولانہوہیہ کہ، واتہ لہرینہوہی شہ پۆلہکان جا چ لہ شیوہی وزہی پروناکی یا دہنگ یا گہرمی یان کارہبایی بیت.

چہندی زانستی میکانیزی ستاتیکیہ، لہباریکی تیوری گرمیانکاریدا دہکولیتہوہ کہ لہ خہیالدا نہ بیت نیہ، ئہویش باری راگیربون و نہزوتنی تہنہکانہ.

تہ ماشا دہکین تیرمؤدینامیکاش تایہ تیہ بہ گواستہوہی، یاخود جوولاندنہوہی گہرمایی لہ تہنیکہوہ بۆ تہنیککی تر، یا لہ ئاستیکہوہ بۆ ئاستیکی دیکہی جیاواز.

له سه ره جهمی نه نجامه کانی زانستیشدا بیری هاوچه رخ چه مکیتی ته واو و خرگروهه بو جیهان بنیات دهنی به وهی جوولانه وه به کی به رده وام و نه زه لیبیه .

بو به دیمانه ی نیوتن له لیکدانه وهی جوولانه وهی گه رده وندا جیی خوی بو دیمانه ی ریژه داری (نه نیشتاين) <sup>(12)</sup> چۆل کرد، پاشان نه نیشتاين هه ولی دا به ره و لیکدانه وه به کی فراوانتر و دووررۆتر له په یوه ندیبیه تایبه تی و گشتیبیه کانداهه نگاو بنی، ئینجا هات دیمانه ی (بوازی یه کخراوی) خسته روو. به م جوۆره مه سه له کانی بیری هاوچه رخ ده باره ی جوولانه وه، مه سه له ی دواپراو نین و هه رگیز لیکۆلینه وه یان له سه ردا ته واو نابیت.

له وان به نه و مه سه لانه ی له هه موو مه سه لان زیاتر بیرمان ده وروژتین، جوولانه وهی بیری مرۆقاییه تی خۆبه تی، که له روانگه یه ک یا خود فه لسه فه یه که وه هه لده قولی، تا ده گاته نه وهی دیارده یه کی سرووشتی ده رده خا، پاشان دی تیگه یشتن و لیکدانه وهی نه و دیارده یه ده ور ده کاته وه.

تیگه یشتنی مه سه له که یش له سه ر نه وه ناوه ستی که ده وره یه کی کورت و ساده یه چونکه نه م جوۆره ده ورانه له نیو جوولانه وهی کیشه و ململانیدا نه بی ته واو نابن.

نمونه ی نه مه ش دیارده ی (هیزن بیرگ) له فه یزبکی نویدا، نه و دیارده یه ی جیاوازی بنچینه یی پیک هیتا و نه و نه نجامانه ی لئ سه نگرابه وه که به ده وری حه قیقیه تی زانیاری و لیکدانه وهی زانست له ماده و جوولانه وه دا ده خولینه وه.



هیزنپیترگ ئه وهی دۆزیه وه که: "ئه گهر خهیرایی ئه لکترۆن به وردی بپیوری، ئه وه مه حاله بتوانین به هه مان پیتودانگ بارسته که شی بپیورین، پیچه وانه که شی هه ر راسته".

ئه و کاته زانا و فه یله سووفه کان بوون به دوو به شی لیکدژ:

1- هه ندیکیان گه یشتنه ئه و ئه نجامه ی که مه حاله زانیاری و متمانه ی باوه رپیترگراو هه بیته، ماده م زانسته له هه موو زانیارییه کانی دی وردتره و به هه لۆیستیه کی دهسته وه ستان له دیار بکردنیه کی ورددا.

2- ئه وانی دی گه یشتنه ئه و ئه نجامه ی هه لۆیستیه کی گه شینتر وه ریگرن، به وه ی زانیاری متمانه پیترگراو مه حال نییه ئه گهر نه لیه ی هه نگاویکی نوئی به ره و وردیه ی هه ویشته وه، بویه بو ئه وه چوون که مانای دیارده ی هیزنپیترگ ئه وه یه، زانسته وای لیه اته وه، توانای ئه وه ی هه یه له نزیکترین و وردترین پیوه ر بو لادانی نیو چه ماوه ی جوولانه وه و په رته بوونی ریه وه کانی بگات.



## جوولانەو و کۆمەڵ

کیشە زانستییه کان هەموو بێرکردنەو هی مرۆڤایە تی له جوولانەو و دا ناگرنەو، بە لکو ئەو بێرکردنەوانە له گێروگرتە کۆمەلایە تی و مەسەله ئایدیۆلۆژییه کانیش رەنگ دەدەنەو.

له هەموو ئایدیۆلۆژیایه کیش زیتەر جیتی مشتومر بی، تیۆری ماتریالیزمه، که بنه مای ئەم فەلسەفەیه ش جوولانەو و یه، چونکه یاساکانی کیشە و دیالیکتیک له بنه رەتدا، چەند سیفە تیکێ جوولانەو و یه ناو خۆبه تی.

مەسەله که له قسەیه کی کۆنی (هیراکلیتس)<sup>(13)</sup> هەو دەست پێدەکا: "هەموو شتیک له گۆرانیکێ بەردەوام دایه، تۆ دوو جارن ناچیتە نیو پرووباریکه و، چونکه بەردەوام ناوی دەچیتەو و سەر."

رێبازی ماتریالیزمیش، کۆمەلێک یاسا و چەمکه، ئەو لیکدەداتەو که چۆن جیهان له جوولانەو و دانا پری، بەم جوۆره جیهان له گۆرانیکێ بەردەوام دایه.

بیری ماتریالیزمی بو ئەو و ش دەچی که دیالیکتیک و هک رێبازی بێرکردنەو - تەنیا رێبازی که بتوانی بەراستی له جوولانەو و بکۆلیتەو.

ئەمەش نەدەبوو ئەگەر ژېرېئېئىيە كى رەمە كى تېدا بەكارھاتبووايە  
چونكە وای دادەنا ھەتا ھەتايى حوكمەكان بەچەسپاوى دەمىننەوہ  
تاكو بەرەنجامەكەى راست دەرېچى.

لەكۆمەلېشدا وەكو لە سرووشتېش ھەروايە ، جوولانەوہ سەرى  
باسانە ، ماددەش جوولانەوہى لەئىو داىە ، زانستەكانى  
سرووشتېش بەبى تىگەيشتنى ئەو جوولانەوہىە ناتوانن لىي  
بكوئەوہ.

كۆمەلېش لە بوارى جوولانەوہدا نەبى ، نە دەتوانن تىي بگەين  
نە ئەوہش دەچىتە خەيال ، كۆمەلگايەكى وەستاو ھەيە ، تەنانەت  
لەو كۆمەلگايانەشدا كە تا رادەيەكى زۆر خاون ، ئەگەر بە وردى  
سەير بكرى بەلگە و دىمەنى ھەمەجۆرى لە گۆران و جوولانەوہ  
تېدا دەبىنرى ، بۆ نمونە گوپزانەوہى كولتور و داب و نەرىتەكان  
لە نەوہيەكەوہ بۆ نەوہيەكى دى و ئەو گۆرانكارىيانەى بە  
دوایاندا دىن و ئەوانەى دەخرىنە سەرى.



## جوولانهوه و کات

دهتوانین بلیتین جوولانهوه به گویرهی کات دوو پرووکاری ههیه: پرووکاری یه کهم: جوولانهوه بهوهی بریتیییه له گیپانهوهی کاتی رابوردوو یا کاتی ونبوو، واته گرتنی جوولانهوه له رابوردوویدا، ئا ئه مه شه کاری ههردوو زانست؛ میژوو و ئارکیۆلۆژیا.

پرووکاری دووهم: تیپرامانی کاتی ئایندهیه، واته ههولدان بۆ دهست به سه راگرتنی جوولانهوه له ئایندهدا، ئه و زانستانه ی بایه خ بهم پرووکاره دهدهن، زانستی سیاسهت و نه خشه دانانن، به لام لیته دا کات به مانا عاده تییه باوه که ی ده مینیته وه که له هاتنی شه و رۆژ و دابه شبوونیان بۆ بیست و چوار سه عاته وه هاتوه.

رۆژگاری ئاساییش له جوولانهوهی (شوین) هوه به ده ر چیتتر نییه، هه ر ئه ستیره یه کی گهردوونیش کاتیکی تاییهت به خۆی هه یه، ئه وه تا زهوی به دهوری خۆی له بهر خۆردا ده وره یه ک ده خولیتته وه، که ئه مه ش رۆژه، خۆ ئه گه ر زهوی نه جوولابووا یه وه هه ستمان به وه رچه رخان نه ده کرد و مانای (کات) یش په یدا نه ده بوو.

سه ره‌رای ئه‌وه‌ش، کات مانایه‌کی ده‌روونیشی هه‌یه. کاتی ده‌روونی به کاتی رێژه‌یییه‌وه به‌نده و به خێراییی جوولانه‌وه‌ی شت و بیرکردنه‌وه و یادگار و به‌رزی و نزمیانه‌وه پێوانه‌ ده‌کری، به جوړتیک هه‌ست به‌کاتکردن و تێپه‌رپوونی به‌پیتی جیاوازی هه‌لومه‌رج و راده‌ی پێخۆشبوون و تیگه‌یشتنی مه‌رجه‌کانیییه‌وه ده‌گۆریت.

نمونه‌ی باوی ئه‌وه‌ش ئه‌و جیاوازییه‌یه له هه‌ست به کاتکردندا، کاتی له‌گه‌ڵ ده‌ستگیرانه‌که‌تدا دانیشتووی یاخود له‌به‌رده‌م موحه‌قیقی‌کدا. به‌ته‌بیعه‌تی حالیش ره‌گه‌زی ئالۆز و گرێچن دینه‌ ناو کاتی ده‌روونییه‌وه، که هه‌روا به‌و ساده‌ییه تیتی ناگه‌ین. چونکه (کات)ی ده‌روونی پێکهاته‌یه‌کی خودیییه و له‌سه‌ر ئاهه‌نگی تاکه‌که‌سه‌وه وه‌ستاوه که کاری ده‌وروبه‌ر و تاقیکردنه‌وه‌ی هه‌مه‌جوړ و بیره‌وه‌ری و راده‌ی به‌ره‌وپێشچوونی گه‌شه‌سەندنی هۆشیارى دینه‌ سه‌ر و به‌ره‌ به‌ره له پێکهاته‌توویه‌کی ساکاره‌وه به‌ره‌و پێکهاته‌یه‌کی ئاوێته ده‌چی.

(کاتی ده‌روونی)یش یاسای راده‌ی ئه‌وپه‌ری یاسای سرووشتی (یا ئاسایی) به‌سه‌ردا ده‌سه‌پین. له وه‌ختی ئاساییدا کات به‌ گۆرانی خێراییی جوولانه‌وه ده‌گۆرئ. راده‌ی ئه‌وپه‌ریشی ئه‌وه‌یه بگاته راده‌ی خێراییی رووناھی، که ئه‌مه‌ش ئه‌وه‌نده‌ی ئیমে‌ بیزانین -مه‌حاله- به‌وه‌ش لێی رته‌ ده‌کا. کاتی جوولانه‌وه‌ی هه‌ر ته‌نیک، یا هه‌ر شتییک ده‌گاته خێراییی رووناھی ده‌رحال ده‌بیته رووناکییه‌کی رووت.

له کاتی دهر وونیشدا، هه ندی راده ی دیاریکراو هه یه، کارتیکردنی تیا پروونادا وه کو ئیمه بزی ده چین، بو نمونه توندی دهنگ له له رینه وه یه کی دیاریکراو وه زیاتر بی، له بواری بیستن ده چیتته دهر وه. تیینی ئیشیش، گیلی لی پهیدا ده بی و له هه ستپیکردن دای ده بری، یا ئاده مزاد له باری هوش دروستیدا ده باته دهر وه.

کات لای که سیکی داماو یا که سی که دوو چاری وه رسبون ده بی جیا یه له گه ل کاتی نه و که سه ی خه ریکی چالاکی و رابواردنی خو به تی.

ئه م جیا وازییه چلونا یه تییه له کاتی دهر وونی هونه رمه ندیشه وه نزیکه، به جوریک نه و باره خودییه ی له سه ر ئاکاری خویدا وه ستاوه، ده بی به هزی گورینی ئاهه نکه هونه رییه که. نه و پیکهاته یا نه و کونجوکاو بییه ده بی به چه شنه داهینانیک، کات و شوین له یه ک کاتدا ده داته به ری!

به م جو ره هونه رمه ند ده بی به به شیک له قه واره ی نه مر و هه می شه له بره وی میژوو. له م داهینانه شدا کات سیفه تی شوین و شوینیش سیفه تی کات و هرده گری.



## جوولانهوه له هونهردا

مرؤف جوولانهوه ئاميريبه كان دادههينى و دروستى دهكا و دهستيشى بهسهر دادهگرى و بو سوودى خوى ژيتردهستيان دهكا. ئەمەش لە گەڵ جوولانهوهى ناو ئەستيره كاندا جياوازه، ئەم جوولانهوهيه، جوولانهوهيه كى مەلبه ندىي پراونه ره و ئاههنگى تايبهت به خوى ههيه و له يه كيه تيه كى ئاههنگاويدا پابه ندى ئەستيرهى ديكهيه و ئادهميراد دهستى بهسهردا ناشكين، لە گەڵ ئەوهشدا له ژيتر ركيڤيه وهيه و به هه موو توانايشيه وه ههول ددها خوى له ياساكانيه وه رزگار بكا، ههچ ريكايه كيش بوئه و مهبهسته نييه، تيگه يشتنى نه بى، پاشانيش به كارخستنى تيگه يشتنه كه ي.

له جوولانهوه هه مهبه جوره كانى ژيانيش، تهريب بوون و په يوه ستان و چوونه وه پال يهك و هاوكيشه هه ن، واته به كورت كردنه وه ئاههنگ و ياساكان چوونيه تى نزيكيشيان له نيوان خو بيان و چه مك و ماناى جوولانهوهى نيو هونه ر ليتره دايه.

هاوسه‌نگبوونی ته‌واویش که باریکه له گونجان و هاوکیشه بوون که ته‌ویش باریکی له‌نگه‌رگرتنه و له‌سه‌ر جوولانه‌وه‌یه‌کی به‌رده‌وامدا، له ته‌نجامی لیکدانی ناکۆکه‌کان و هاوکیشه‌بوونی رووکاره‌کانییه‌وه بنیات تراوه.

ئه‌م چه‌شنه هاوسه‌نگبوون و گونجانه‌ش له توانادا نییه له جیهانیکی ماددی هه‌میشه له‌بره‌ودا بیته دست.

ئه‌م گونجانه بوئی هه‌یه له کاری هونه‌پریدا به‌دهست بی چونکه کاری هونه‌ری هاوسه‌نگ بوونیکی کات پره، داهینانیکی ره‌خساوه و جوولانه‌وه‌ی بی پایانی ژبانی تیدایه.

که‌واته جوولانه‌وه له‌کاری هونه‌پریدا پابه‌ندی یاسایه‌کی چه‌سپاوه، یاسایه‌که به یاساکانی ژبانه‌وه به‌نده، هه‌موو هونه‌رمه‌ندیکی ره‌سه‌ن و داهینه‌ر ده‌توانی ئه‌م یاسایه بدۆزیته‌وه و دایپرێژی و ده‌ری بخا.

که هونه‌رمه‌ندیش بیروکه‌یه‌کی ده‌بی و ده‌سه‌لاتی به‌سه‌ردا ده‌شکی، له‌مه‌شدا به ده‌وری خۆی به‌هۆی دانانی له چوارچێوه‌ی یاسایه‌که‌وه ده‌ستی به‌سه‌ردا ده‌گری، ئیتر چی وه‌های پی ناچن به‌ره‌مه‌میک ده‌نووسیته‌وه یا تابلۆبه‌کی گه‌وره دروست ده‌کا یا سه‌مفۆنیایه‌ک..

ئه‌م جوهره‌ کاره هونه‌ریانه که له پیکهاتنیاندا ئالۆزن زۆر نابا ده‌بن به رووی لیکدانه‌وه‌ی یاخستنه‌رووی ئه‌و بیروکه‌یه، یا ئه‌و یاسایه. کاره‌کانیش هه‌نده‌ی نابا هه‌ر له خۆیاندا ده‌بن به



خوایشتیك له لایهن هونه رمه نده وه به هوی ئه و بیروكه یه یا ئه و یاسایه ی تیدایه ، جا له گه ل ئه وه ی داریشتنی کاره هونه ربیه که ئه وه ی بو درده خا که به سه ریدا زاله . به لام هه میشه له به رده م هیزی ئه و یاسا بی پایانه وه هه ست به بی ده سه لاتی خوی ده کا .

که واته بلیی بۆمان هه بی بلین میژووی مرۆف که به میژووی ئایدیا و هونه ر دیاریکراوه - له میژووی حه قیقه تی موته ق به ده ر نییه - ئه م قسه یه ش له قسه که ی (ئاندری ژید) <sup>(14)</sup> نزیک ده بیته وه که ده لی : "میژووی ئاده میزاد، میژووی حه قیقه ته موته قه کانه ."



## سايگۆلۆژيەتى جوولانەوہ

- \* جوولانەوہ ژيان دىنييتە كايى و دەريشى دەپرى، ھەرۈھە بەردەوام بوونيشە بۆى.
- \* جوولانەوہ خۆى نوى دەكاتەوہ و لە نوپيشەوہ دەست پيدەكا.
- \* جوولانەوہ خۆى لە سەرچاوەيەكەوہ ھەلدىنجى، ھەندى جاريش خۆى و سەرچاوەكە دەبنەوہيەك.
- \* جوولانەوہ شتتيكە دەبزوى تا ديمهى نەھاتن، وەكو ئاسمان.
- \* جوولانەوہ دەم دەمىيە، دەكوژتتەوہو لە كار دەكەوى و دەمرى تا سەرلەنوئى لە شتوہيەكى ديكەدا پەيدا بىتتەوہ.
- \* لىچوونەوہى جوولانەوہ يانى لىچوونەوہى ھىزە بەيەكداچووەكان.
- \* جوولانەوہ لە پيشقەپرەوہ بۆ پاشقەپر: لە كاركەوتن و مردنە، بەلام لە پاشقەپرەوہ بۆ پيشقەپر: بەردەوامى ژيانە.

\* که به خیرایی سهرنج له کاری هونه‌ری بدهین، هیچ مانایه‌ک نابەخشێ، پێویسته له‌گه‌لیدا بژین و هه‌ست به‌و جوولانه‌وه‌یه بکه‌ین که به‌ خووه‌ی گرتووه، هه‌ست به‌ شیوه و بێگه‌ردیه‌که‌ی بکه‌ین، چونکه له‌ هه‌مان کاتدا هه‌م سه‌ربه‌خۆ و هه‌م رێکخراویشه.

\* له‌کاری هونه‌ریدا جه‌مسهره‌کانی جوولانه‌وه له‌سه‌ر بوچوونی نیو بۆشاییدا وه‌ستاوه، هونه‌ریش له‌ چه‌رخێ بووژانه‌وه‌دا له‌سه‌ر ئەم پێوه‌ره وه‌ستابوو، تا ئەوه‌ی (سیزان) تێکی شکاند و (براکی) یش له‌ به‌ینی برد، چونکه ئەوه واده‌گه‌یه‌نی نه‌ بارسته و نه‌ شوێن و کات، ته‌نانه‌ت بۆشاییش له‌ خودی خوێاندا هیچیان نین.

له‌وانه‌یه ئەنجامه‌ رێژه‌یی و بوچوونه‌ بێرکارییه فه‌لسه‌فیه‌کان له‌ تێگه‌یشتنی راستگۆیانه‌ی شوێن و جوولانه‌وه‌دا له‌گه‌ل تێوری سیزان و براکدا یه‌ک بگرنه‌وه، چونکه (لیچوونه‌وه‌ی جوولانه‌وه) و بوونی سفر، بوونێکی خه‌یالییه، کێشه‌ی ئەو سفره تاكو ئیستا ساغ نه‌کراوه‌ته‌وه که داخۆ به‌راستی هه‌یه یان هه‌ر خه‌یاله و هیچی تر. چونکه له‌ سفردا ته‌واوی به‌هاکان یه‌کسان ده‌بن و هه‌روه‌ها جوولانه‌وه‌ش له‌ سفردا چه‌سپاو ده‌بێ.

کێشه‌ی (یه‌ک) یش هه‌ر به‌و جووره ماوه‌ته‌وه و سه‌ره‌تای خولقاندن (یه‌ک) هه، له (یه‌ک) یشدا جوولانه‌وه هاوسه‌نگ و چه‌سپاو ده‌بێ، ئەو (یه‌ک) هه له‌گه‌ل بۆشاییشدا به‌ره‌و دوایی نه‌هاتن یه‌ک ده‌گرنه‌وه ئا به‌م چه‌شنه بۆشایی ده‌بێ به‌ گرفتتیک و دووچاری

هونه رهنه ند ده بی، نه ویش به هژی په یداکردنی جوولانه وه له سهر روویه کی وهستاو یا بارسته یه کی سه قامگرتوو، به رهنه نگاری نه و ترس و سام و له ناخه وه هه ست به بو شایی کردن ده بیته وه تا کو ژیاننی پی بدا.

گیروگرفتی نه و یه که به ناشکرایش له هونه ری (ته واشیح) - نارابیسک- دا یه کلا ده بیته وه بو نمونه له نه خش و نیگار و موسیقای عاره بیش دهرهاورده کان تا دیاهی نه هاتن دهرؤن، ده لئی ژماره (یه ک) چهنه د جار ه ده بیته وه تا بو شایی پر بکاته وه، به م چه شنه ده بینین نه م هونه ره دهنگ و رهنه گدانه وه ی بیری سو فیایه تییه له نیو موسلماناندا، چونکه له نیو سو فیایه موسلماناناندا کیشه ی نه و (یه ک) ه هیشتا ههر ماوه و، ده ق وه کو کیشه ی (سفره) که ی نیو ماتماتیکسته کانه.

\* هونه ره له سهر قوولایی و رووناکییدا ده وه ستی، نه م دوو بنه مایه ش جوولانه وه لیک ده دهنه وه، له کاری هونه ریشدا جوولانه وه نه ته واو ده بی نه ده پرتته وه. به لکو هه میشه خو ی نو ی ده کاته وه و له نه هه نگیکی جوړاو جوړی بی سنوور پیدا دیتته وه، بنه تایش هه میشه ده بیته سهره تا.

\* ههر نه خشه یه کی بگری پشت به جوولانه وه و کارکرده یی و ململانیوه ده به ستی.

\* جوولانه وه یاریده ی هه ست به بارسته کردن ده دا.

\* جوولانه وه یا روویه ک ده سمی یا خود له بال یه کی دهر دیتی.

\* جوولانەوہ شیوہ بنیات دەنی.

\* دەشتی جوولانەوہ لە ئەنجامی کیشە ی چەند نەسازاویک بی،  
وہک مملانیی لەش لەگەڵ بۆشایی دەور و پشتیدا.

ہەندی جار کہ لەش ھۆبەکی خۆگر (ئیبجایی) دەبی بۆشای  
دەخاتە ژیر رکیفی خۆی کہ لای دارن-سلبی - دەگریتەوہ. ھەندی  
جاریش بە پیچەوانەوہ دەبی، ئەوا بەبۆشایی خۆگرەوہ دەخنکی.

\* ناکری جوولانەوہ بی ئاھەنگ بی، دەبی ئاھەنگیکی  
دیاریکراوی ھەبی.

جا چونکہ جوولانەوہ - لە خۆیدا- دیماھی نییە، زەینون ئایلی  
گوتوویەتی: "شتی بزواو ناکری نہ لە شوینی خۆی و نہ لە  
شوینیکی دیکەوہ بجوولیتەوہ".

کہ واتە جوولانەوہ، باریکی خۆگرە، سەرکەوتنە، ئەمەش لە خۆیدا  
ئامانجە.





**بزاقی پهره‌سه‌ندن  
له زانست و هونه‌ر و ژیاندا**



وخته (103) گوی شہیتانزکہ بیتک بہ تہکاندانیہوہ جو لاندوہ دہردہ پرت.



وخته (104)  
گوی شہیتانزکہ پدکی دی بدلام  
لہجو لاندوہ پدکی لوولہ پیدا.





وینته (105)  
همولتی بن هردی چند دلتزه مدره که پیک پیتش ترانه و بیان له نار ناردا.



وینته (106) پیکهاتدیک که له دوکه لپکی  
خاست پروه و دا دروست پروه.



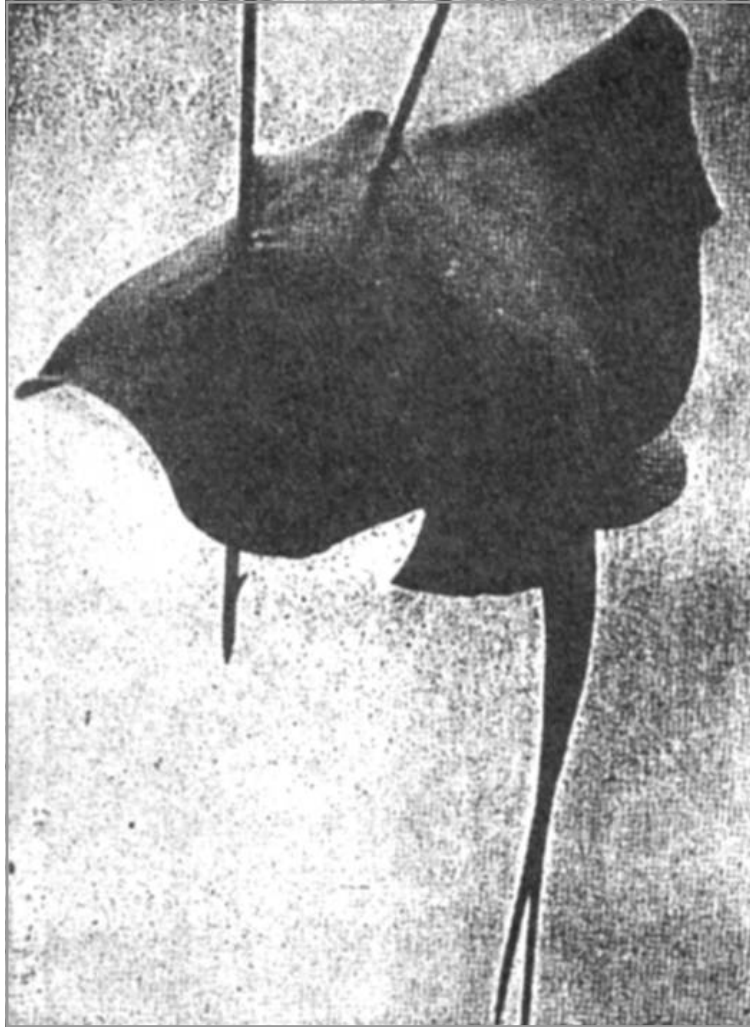
گولنکی



گولنکی دیبکہ



وڙتھ (107) سڌماڪڊرٽڪي ٻالڻ.



وتنه (108)  
ماسپیک

## بزافی پهره‌سەندن له زانست و هونه‌ر و ژياندا

«وای لیهاتوو هونه‌رمه‌ند و زانا یه‌ک پیتوبستی به‌وه‌ی دییه  
ئه‌مه‌ش پیتوبستییه‌که ده‌ستی لی به‌رنادری.»

ئێستاشی له‌ گه‌لدا بی کیشه‌ی به‌ینی (داروین)<sup>(15)</sup> و  
(لامارک)<sup>(16)</sup> هه‌روا ماوه‌ته‌وه.

ئایا سرووشت له‌ هه‌موو پروکار و گشت شیوه‌یه‌ک نه‌شونم‌ای  
ده‌کرد؟ پهره‌ی ده‌سه‌ند و هه‌ربه‌خۆشی خۆی قال ده‌کرد تا به‌م  
شیوه‌ی ئێستای گه‌یشت؟

که ئێستاش ئه‌وه‌تا ریگای پهره‌سه‌ندنی گرتوو؟

ئا ئەمە بوو كە داروین لەسەری سوور بوو.

چەندی لامارك بوو پېشنیهادی ئەوێ دەکرد، كە كرداری پېكھاتن ھەر لەسەرەتاوہ پابەندی چەند یاسایە كی نەگۆر بووہو بەرپڤگایە كی زاندرائ و دیاربكرائویشەوہدا دەروا كە ھەر لە پېشەوہ بۆی كیشراوہ.

بۆنموانە، ئادەمیزاد - ئیستا - پېنج پەنجە ی ھە یە، ئەمەش بە تەبیعیەتی حال پېتوبستیپە كی فیسسیۆلۆژیپە. ھەر ئەنگوستیک فەرمانیک بەجی دینئ بۆ یارمەتیدانی فەرمانی دەست، ھەر پېنج پەنجە پیکەوہ فەرمانی دەست بەجی دینئ، دەستیش دەگری و رادەكیشی و دەگوشی و ھەلئیش دەگری و... تاد.

داخۆ سرووشت ئەوێ دەزانی كە ئادەمزاد تەنیا پېتوبستی بە پېنج ئەنگوستانە؟ ئیتر لەمەوہ دەستی پېكرد دەستی پېنج پەنجەیی بۆ پېك ھینا و بەردەوام ئەو دەست و پەنجانە ی مشت و مال و لووس و لپك كرد، تا وای لپھات ئەو رپژە گونجاوہ و ئەم بارە نەرم و شیاوہ وەرپگری بۆ ئەنجامدانی فەرمانەكانی.

ئەمەیان دائراویك، دائراویكی دیکە ئەوہیە: كە سرووشت لە ناچاری ژمارەپەك پەنجە ی پېك ھینا پاشان مەرجه چەسپاوہكانی پەرسەندن ھات و ھەرچی دەست پېتوبستی پېنی نەبوو رەتكرایەوہ و ئەوہی پېتوبست بوو زیادكرا تا وای لپھات دەست پېنج پەنجە ی بوو.

ئا ئەم كیشە یە ھیشتا ھەر ماوہ.

ديسان هه تا ئيستاش له باره ي نهيني پيکهاتني هونه ريبه وه  
له سه ر وه لامپيكي پر به پيست له نگه ر نه گير او ه:

- ئايا هونه ر مهنه له توانيدا هه يه ئامانجي خوي ده ستنيشان  
بكا؟ ئايا ده تواني هه ر له سه ره تا وه ريگايه كي روون وديار بوخوي  
بکيشي؟ يا مرؤقيکه به دواي هه لچوون و خرؤشه کاني خوي  
ده که وي و چوني ويست گوپ به خوي ده دا و ته ماتيكي ده ري  
ده بري؟ تا کو سه ره داويک ده گري و بيره په رش و بلا وه کاني کو  
ده کاته وه و پيکيان ديني، ئينجا ده ست به مشت و مالي  
فورمه کاني ده کا و ره گزه کاني کاره که ي ده خولقيني.

جا چ ئەم ريگا يا ئەو ريگا، ريگاي راسته قبينه ي هونه ر مهنه ي،  
ناتوانين کاره ته ماتيکيه که له به ره مه ي هونه ر مهنه ي دوور  
بکه ينه وه و داني پيدا نه نيين.

ته ماتيکيه تيش سيفه ته نه ک ئە نجام يا خود ئامانج، وه کو هه ندي  
که س بوي ده چن، ته ماتيکيه ت نيشانه يه که سه رگه رمي و  
نوويوونه وه يه ک به کاري هونه ري ده دا و ديميکي جوان و کوکي  
لي ده رده کا.

دوو فهيله سوف کو له گه ي ته ماتيکيه تي جوولانه وه بوون، (هينري  
بييرگسون) «<sup>17</sup>» و (چارلز بيرس) «<sup>18</sup>»، هه له ي (بييرس) يش  
ئه وه بوو که نه يتواني ته ماتيکيه ت و ريکه وت ليک بکاته وه،  
وه ک (بييرگسون) يش نه يتواني ته ماتيکيه ت و کاري داهيتان له  
ته و او کاري و کوکيدا پيک به سيته وه.

بەم جۆرە ھەلۆتستەكە وا كەوتەووە كە ئیستاش وەك پرسیاریکی ئاراستەكراو ماوەتەووە و وەلامیكى پڕ بەخۆی بۆ نەپەخساووە.

فەلسەفە چارەى تەنگ و چەلەمەكانى ئادەمیزادى نەكردووە، لەوانەى ئەمەش ئیشى فەلسەفە نەبووبى، فەلسەفە بە تەنیا پرسیارى قوول یا سەیر دینیتە گۆرئى، بۆبە زۆربەى زانایان سوورن لەسەر ئەوێ زانست جیگای فەلسەفەى گرتووەتەووە:

زانستیش بەدەورى خۆى گىروگرفتهكانى مرۆقى چارەسەر نەكردووە، دەگونجئ ئەو پڕیگایەى گرتبیتە بەر- چەندى زیاتریش بەرەو پێش بچئ، گىروگرفتهكانى مرۆقىش نوئ دەبنەووە و نەسەرەوتنیشى ھەمیشەببە و روووە سەرکەوتنى زیاتر پالئ پتووە دەنئ، رتبازى ھونەرمنەندیش لە بەرامبەر ئەم كیشەبەدا تەم و مژاوى دەبئ.

داخوا ئاوینبەبەكە سەردەمى ئیستای عەكس دەكاتەووە؟ یان مژدەى ئایندەى پتیبە؟ ئایا شاىبەدى سەردەمەكەبەتئ، یان لئى تپپەپتووە؟ ئایا ھونەر رەنگدانەووەى سروشتە؟ یان ئافریدەبەكە تەواو جیاوازە لئى و شتى دەخاتە سەر، یانەخۆ سەرلەنوئ پتیبكى دینیتەووە؟ ھەر پرسیارە و دئ...

ناشكرئ ھیچ جوولانەووبەك بوەستتئئ، لە مردندا ژبان پەیدا دەبئ و لە تاریكیشەووە رووناكى ھەلدەقولئ، (گاز)یش لە ژئیر پالەپەستۆبەكى بەھتێزدا چار نببە دەبئ بۆخۆى بەدواى كەلئینكدا بگەرئ. ئتیمە لەسەردەمى ترس داين، ژانەكانمان بۆ زالبوونە بەسەر ئەو ترسەدا، ئەمەش نابئ بەبئ تپگەبشتنى راست و



دروستی گشت ديارده سرووشتييه کاني دهورو بهرمان و پرسباري زوري بي وهلام.

تهکنه لوژيا بيئي فهلسه فهی تهنگ کردووه، هونه ريش نه مړوکه پتر له پيشوو به زانسته وه به ستر او ته وه.

بروا به خوښووني نيمه ی هونه رمه ندیش له ربي روانيني قوولي راستي شته کانه وه دي. چونکه روانيني ته ماتیکي که تا چاخه کاني نيوه راست له نيو پيشه وهره به هره داره کاند ا بوو نيس تاکه نه ماوه.

نه مړو له (تیشکی X) دا گول به وينه ی روپوشیکی نه فسانه بي تاييني به دهر ده که وي.

به هو ی ميکرو سکوب و ته لسکوب و ناميري نالوزی دیکه ی نه لکترؤ نيبه وه، نه ک هر ته نيا ناسماني به رفره ده بينين و ده چينه نيو ده ربايه بي بنه کانه وه، به لکو له توانايشماندايه نيو به رد و ناخی زهوی و ژير پيشتي خویشمان ببينين چي تيدايه. وای ليها تووه ده توانين به هو ی ناميره ورده کانه وه فرؤ که ی له دهنگ خيراتر و فريو (له وينه دا) رابگرين و وينه ی يه که مين تروسکايي موميتک يا بلتيسه بي بگرين.

نه مړو له توانادايه وينه ی (ههوا) مان ده ست بکه وي که له بو شاييه کدا به ره لالا ده کري، يا جوولانه وه ی ناوله بن رووبارتيکی ره واندا.

نه وه ندهش سهير نييه نه گهر بيتو ليک چوونیک له نيوان نه و

وینانه و ئاههنگی هیلهکانی لئیناردۆ دافنیشی و فلچهوهشیپنه ته ماتیکیهکانی (تۆبی) دا بدۆزینهوه.

وای لیها تووه په یوهندی نیوان هونه ر و په ره سه نندی ژیانی هاوچه رخ روون و ئاشکرایه. میکانیکا کاریکی زۆری کرده سهر مروقی سه دهی بیسته م، ئەم کارتیکردنه هونه ریشی گرته وه. ئیتر وینه یه کی فۆتۆگرافی که ناری ده ریا چیرۆکی جوانی ئاو و هه واما ن بۆ ناگیتپته وه، ئەوه نده هه یه بوو به هه ولیک بۆ گه یشتن به وهی ریبازه تازه کانی هونه ری گه یشتبوونی، له ده رپرینی جوولانه وه و به رزی و نزمییه کانی ژیاندا، یا گه یشتن به وهی ئەو ریبازانه نه یان توانی بوو بیگه نی.

دامه زراوه بیناسازییه نوئییه کانی نیو ریبازه هاوچاخه کانی هونه ری وای لیها ت لاسایی رووی کریستال و شیوه کانی سه رپۆشی کۆکا و پیپسی بکاته وه.

ئهو هه ولانه گشتی له ئاره زووی بیناساز و هونه رمه نده وه هه لقلولان بۆ ئه وهی هه ر یه کیکیان جیتی خوئی له چه رخی ته کنه لۆژیادا بگریت.

به لام به بی تیگه یشتنی فه لسه فه ی شیوه ی هونه ری و یاسایه کانی هاوسه نگیبون له ژیاندا، له وانیه یه پی له ته خته یه کی چرووک بنیین، هیچ ریتگایه کیش له پیش هونه رمه ندا نییه، بیتجگه له ریتگای خویه ستنه وه به زانست و پته وکردنی په یوهندی به و جیهانه ی تیتیدا ده ژین، ئەو جیهانه ی زانست ده وریتی دیاری تیا ده بینی. . دهنه سنوره له ترکه که ی نیوان ئەو جوولانه وه یه ی

رووبه پرووی ئاژاوه و شپرزهبییمان دهکات و ئه وهی رۆژیم و سیسته مییک دروست دهکات تیک دهته پی.

له فهلسه فهی کلاسیزما گیروگرفتیک له نیوان هونه ر و زانستدا نه بو، تا ئه وهی له م سه د ساله ی دواییدا په ره سه ندنی زانستی و پیشه سازی ئه و بازه گه وره گه ورانه ی هاویتی و وای لیتهات گه لیک زانستی نوئی ناوی (هونه ر) یان لی بنری. چونکه هونه ر مه ند بوو به وهی هه ر که سی بیته له بواری ئه زموون و تاقیکردنه وه نوئییه کانی پیشه ی خوئی تیروانیی نوئی هه بی.

زانا به چاوی هونه ر مه نده وه دهروانیته ژیان، هونه ر مه ندیش به خوئی، دۆزراوه ی زاناکان به کار دینی، ده گونجی پی له سه ر چه ند شتی دابگری که ترسی ئه وه ی لی ده کری رۆژی له رۆژان له جیهاندا نه مینی.

رۆژ له دوا ی رۆژی ش ئه و په له یه زیاد دهکا که هونه ر مه ند و زانی تیا رووبه پروو ده بنه وه و یه ک ناگر نه وه، به لام له سه ر یانه هه ولتی زیاتر بدن له پیتاوی پیشاندان و چه سپاندنی ئه وه ی هه ر یه کیان پیویستی به وه که ی تره که ئه م پیویستییه ش ده سه بر دار بوونی بو نییه .





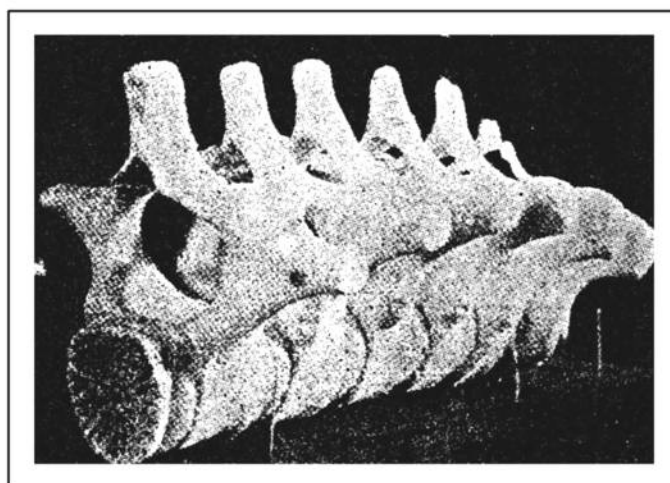
جوولانەوہ و شیوہ ئۆرگانییەکان و  
پەییوەندیی بەهونەرەوہ



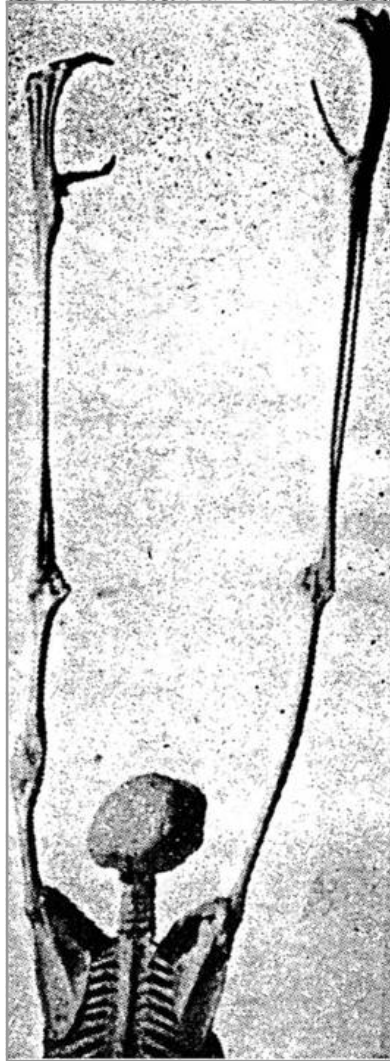
وېته (111) نمايشنكي ورزشي



وېته (112) رېزېنک نامېري کشتوکالي



وېته (113) چندان برگه يکې برېرې پشتم



وٲنه (114) ٲدٲكٲرٲ مٲهٲوونٲٲكٲ دٲرٲوان



ریتہ (115)



## جوولانەو و شپۆه ئۆرگانىيەكان و پەيوەندى بەھونەرەو

كارى داھىيان دەتوانرى بە جوولانەوھى ناويەوھ بىناسرېتەوھ .  
لەبارتەرىن نمونەش، گەردوون خۆبەتە لہ جوولانەوھ خرگەرەوھ  
بەردەوامەكەى و مەلمانى ئەبەدییە داھىتەرانەكەیدا كە بەھۆى  
ناكۆكییەكانى ناويەوھ تىپى دەكەوئ .

گەردوون لە جوولانەوھ ناكەوئ بەبەى جوولانەوھش نەرا بردوو نە  
ئایندە دەبەى، نە ئامانج و نە پەرەسەندن، وای لىدى ھەموو شتەى  
بەبەى مانا دەمىنیتەوھ و توانای گۆرانى نابەى .

دروستکردنى بايۆلۆژى و پەرەسەندنى بەردەوامى و زنجیرەى  
گۆرانكارىيەكانى، توپكارى و فیزیكى و بنیاتنەرى كە لە پەران  
نایەن، ئەمانە ھەموو تەبایى گشتى ژيان و پەيوەندى  
قەوارەكان بە یەكدیيەوھ دەستىشان دەكەن .

گەشەسەندنى ھونەر بەردەوامە، ئەمەش سەبارەت بە ئارەزووى لە

راده به ده‌ری گه‌یشتن به و ته‌باییه که له پیکه‌وه به‌ستن و ته‌واو‌کارییه کی ده‌گمه‌ندا بالی به‌سه‌ر ره‌گه‌زه‌کانی کاری هونه‌ریدا کیشاوه. ئایا نه و ریک و پیکیه هونه‌رییه به جوولانه‌وهی ژیان به‌ستراوه‌ته‌وه؟ ئاشکرایه که نه‌مه‌ ده‌بی، له‌گه‌ل نه‌وهی نه‌شتوانین به‌یاسای دیاری‌کراو و پراوه‌وه، وینه‌ی یاسایه ماتماتیکیه‌کان به‌سه‌لینین، هونه‌رمه‌ند رپی خوی ده‌گریته‌به‌ر، هه‌میشه‌ش به‌هه‌موو هیزیه‌وه هه‌ول ده‌دا بیری په‌رتی خرکاته‌وه و گری پی‌بدا، که‌سیتی له‌ناخی خویه‌وه ژه‌نگ هه‌لدین، هه‌ول ده‌دا هه‌موو توانا جه‌سته‌بی و هه‌ستی و هوشیه‌کانی وه‌ناو بینتی تا بتوانی بگاته‌سه‌ره‌تایه‌کی راست و ره‌وانی کاره هونه‌رییه‌که‌ی.

روانینه به‌رده‌وامه‌کانی رۆژانه‌ی و نه‌و وینانه‌ی که له‌خه‌یالیدا ره‌نگ ده‌ده‌نه‌وه و بیرو خه‌یاله‌کانی که یه‌ک به‌دوای یه‌ک له‌پیش‌برکی دان، نه‌مانه هه‌مووی وای لیده‌که‌ن زیندوو بی و ژیانی تیدا به‌رده‌وام بی.

هه‌رچی هاوسه‌نگ و لاسه‌نگه.. ئازاوه‌و ریکی.. موسیقا و هه‌راو هۆریا، هه‌موو نه‌مانه به‌ملمانتی و ناکۆکیه‌کانیانه‌وه پاشخانی پیکهاتنی هه‌ست ئامیز و سایکۆلۆژی هونه‌رمه‌ند دروست ده‌که‌ن، نه‌و پاشخانه‌ی هونه‌رمه‌ندی داهینه‌ر هه‌رگیز به‌فیرووی نادا.. که‌س هه‌یه یه‌کیستی بوون و جوولانه‌وه هه‌میشه‌بییه‌که‌ی ره‌ت بکاته‌وه؟

نه‌و جوولانه‌وه نه‌زه‌لییه‌ش که له‌کاری هونه‌رمه‌نددا به‌جوولانه‌وه‌یه‌کی ده‌رپراو به‌ئاواز و ئاهه‌نگ ره‌نگ ده‌داته‌وه و

بەردەوام لە نوێبوونەوه دایە و چەندی تیشییەوه رادەمێنین زیندوو و ژبانی لێ دەچکێ.

هیچ ئاوازیکی بێ جوولانەوه نییە، هەر جوولانەوه یەکیش - بۆ ئەوەی بەردەوام بێ- پێویستە ئاوازیکی دیاریکراوی هەبێ. چونکە ئاواز (نەغمە) سیفەتیکی دیاری ژبان و گشت بوونەوه رێکی ئەم جیهانە یە، لە گوێ شەیتانۆکە ی نێو دەریاوه بگرە، تا دەگاتە پشتی کیسە لێ پراکشاوی سەر لم و بالی مێشوو لەی سەر رووێک. بۆ نمونە هێلە رەنگا ورەنگەکانی سەر گوێ شەیتانۆکە یە ک سەرنجمان رادەکیشی و بە (ماتیۆ)ی هونەر مەندمان پە یوئەند دەکا.

هەر (یەکە) یە ک یا بە شێکی پێکھاتە ی بایۆلۆژی گە لێک جار، لە یە ک کاتدا خزمە تی مە بە ستی هە مە جۆر دەکا. . بۆ نمونە هەر ئیسقانیکی بۆ ئەو پێکھاتوو بە رگە ی پالە پە ستۆی هە مە چە شن بگرێ، بە پیتی ئەو شوێنە ی لە هە ی کە لێ گشتی لە شدا گرتوو یە تی، تە ماشا دەکە ی دە بێ بە کۆلە گە ی قورسایییە ک و لە توانای دایە بچوولیتە و و خێرا بە هەر لایە کدا بیە و ی پروا، لە هە مان کاتدا بۆ ئەو ش پێکھاتوو کە ماسوولکە ی هە مە جۆری لە سە ردا تۆ پە ل بێن.

بێنای بایۆلۆژی بە درێژایی هە زاران ساڵ پێکھاتوو کە بە ری پالە پە ستۆ و کاردانە وە ی دە ماریی بە ر دە و ام بگرێ.

ئە مانە هۆی بنەرە تین کە شێوێ ئۆرگانی لە شێوێ کانی تر جیا دە کە نە وە . بۆ نمونە لە و ئامییرە ی جیا دە کاتە وە کە ئادە مێزاد

دروستی ده‌کا، چونکه ئامپیر له فه‌رمان وه‌رگرتنی فه‌رماندا سنووردار و دیاریکراوه، شیوه‌ی ئۆرگانی هه‌ر بوونه‌وه‌ریکی زیندووش له ئاکامی په‌ره‌سه‌ندنی دووردریژ و چوارچیوه‌ی کارکرده ئالۆزه‌کان و چه‌ندین مه‌رجی دیکه‌وه‌یه. هه‌ندی جار ئه‌و کرده‌وانه دووباره بوونه‌ته‌وه‌و پیکدی چوون، هه‌ندی جاریش دژ و جیاواز بوون.

شیوه‌ی حالی حازری هه‌ر له‌شیک یا ئه‌ندامیکی زیندوو باریکه له دۆخه‌کانی هاوسه‌نگبوون که له‌نیو (کرده‌ی په‌ره‌سه‌ندنیکی) نه‌مر و به‌رده‌وامدا ده‌بی، به‌ واتا ئه‌م شیوه‌یه ئه‌لقه‌یه‌ک له ئه‌لقه‌کانی په‌ره‌سه‌ندن ده‌نوینی که ئه‌لقه‌ی دیکه‌یشی له پیتشدا هاتووه و وامان لیده‌کا بلّیین له‌ماوه‌یه‌کی دریژدا هی تریشی به‌دواوه دین.. ئه‌م شیوه‌یه‌ش به‌شیکه هاوسه‌نگبوونی گشتی بوون، ده‌رده‌برئ و کاکلی سیفه‌ته‌کانیشی وه‌رگرتووه به‌ واتایه‌کی دی- وه‌ک خودی خۆی- ده‌رپری هاوسه‌نگبوونی قۆناخیکه چه‌مکی یاسای جوولانه‌وه‌ی گشتی ده‌رده‌برئ، بۆ نمونه هه‌ر به‌سه‌یرکردنی پیکهاته‌ی بالی می‌شوله‌یه‌ک ده‌توانین هه‌ست به پیکهاته‌یه‌کی ئالۆز بکه‌ین، که پاش چه‌ند قۆناخیک پیتی گه‌یشتووه، به‌لام نه‌ینی هاوسه‌نگبوون و ئاهه‌نگی ئه‌م بوونه‌ی تیدا‌یه.

گشت دا‌هینانه‌کانی مرۆف له هونه‌ری نیگارکیشاندا به‌ دریژایی میژووی به‌ردریژییه‌وه، دوو پروکاری له چه‌مکدا جیاواز کاربان تی ده‌کا:

پووکاری به که م:

هه وڵ و کۆششی دروستکردنه وهی ئەو شتیوه و شتانه یه که مرۆف ناسیونی و خووی پپوه گرتوو. له م پووکاره دا، سه باره ت به کاری پیکهاتنی بایۆلۆژییه وه ههستیکی ئاشکراو به جۆش ده بینین، نمونه ی ئەمهش نیگاره کانی کابرای دیرینه که به سه ر دیواری ئەشکه وتانه وه دۆزراوه ته وه. ئەم پووکاره به درپژایی قۆناخه کانی هونه ر به رده وام بووه، له هه مان کاتیشدا پووکاریکی دیکه ی جیاوازیشی له گه لدا بووه.

پووکاری دووه م:

ئەم پووکارهش بریتییه له هه وڵی دروستکردنی شتیوه ی ئەندازه یی وهک ته رزه داهینانیک که ههسته هۆشییه کانی مرۆف دهنگ بدا و ئەو ئاههنگه په تیانه ی به بیر بینیته وه که له ژباندا ههستیان پیده کا.

ئەو مه یله پوون بووه وه و به که مین هه وڵی (ئه بستراکت) «<sup>19</sup>» ییش به سه ره تای ئەم سه ده یه به سترایه وه. که ئەمهش له میژبوو وهک شپوه یه کی ئەندازه یی و زه خره فه ئامیز له هونه ری کۆنی گریک و هونه ری ئیسلامه تی و نه خش و نیگاری کابرای راوچی و شوانکاره و جووتیاردا هه بوو که ئامرازه کانی پی دهنه خشاندن.

به ده گمه نیش هه لده که وی هونه ریک هه بی له م دوو پووکاره بچیتته ده ره وه.

ئەدى ئېستا...؟!.

ئەمپۇ ھاوسەنگبونىكى دىكەى ئەم دوو پروكارە دەبىنن،  
نمونهى وا دۆزراوتەوۋە كە دەتوانن لەچوارچىۋەى ھونەرى  
ئەبستراكتى دابننن، لەگەل ئەوۋەى جىاوازىبەكى زۆرى لەگەل  
ھەموو شتتىكى ئەندازەبى و مىكانىكىدا ھەبە، ئەو نمونانە  
پەيوەندىيان بە نمونە بايۆلۆژىيەكانى ژيانەوۋە ھەبە، ھەروەھا ئەو  
ھاوسەنگبونەش دەگەبەنن كە بەرەنجامى تىكەلاوكردى شىۋەى  
ئەندازەبى و ئۆرگانى ژيانە، ئەمەش گۆتراۋە ھەمىشەبەكانى زۆر  
زاناي بايۆلۆژيا دەچەسپىنن كە دەلنن: شىۋەى ئەندازەبى و  
ئۆرگانىكى بەك لەوۋەكەى دى پەيدا دەبى.

\* وتمان زۆر جار شىۋە ئۆرگانىيەكان لە پىكھاتنىياندا ئاواز و  
ئاهەنگ (بەرزى و نزمى) يان ھەبە، بەلام ئاهەنگ و ئاوازى  
بەراستىيان لە جوولانەوۋەياندايە، ھەروەھا لە بەجىھىتئاننى  
فەرمانەكانىيان و پەيوەندىيان بە بەشەكانى ترى لەشەوۋە، بۆبە  
دەبىنن ئىسقانى مەيمونى دارەوان، كە (جىبۆن)ى پى دەلنن-  
ئەو بۆچونە دەچەسپىنن. دەتوانن ئەو لىك بەكەبەنەوۋە كە ئەم  
ئىسقانانە بۆبە وا پىك ھاتوون تا لە ھەلگەراندا يارمەتى  
مەيمونەكە بەدەن، دىسان لە ئەنجامى ئەو ھەلگەرانەبىشەوۋە  
پىكھاتوون، ئەمەش ئەو قۇناخە بەك بەدواى بەكانەمان بۆ  
دەستنىشان دەكا كە پەيدا بوون تا ئەو ئىسقانانە پىكھاتوون..  
(پروانە وىنە 114).

لە وىنەبەكى دىكەدا تەماشا دەكەبىن شىۋەى ئىسقانەكان ھىزمان

به‌خه‌يالدا دین، ئه‌و هیزه له ئه‌نجامی په‌یوه‌ندی ئه‌و  
ئیسقانانه‌وه‌یه به‌و ماسوولکه به‌هیزانه‌ی ده‌وره‌ی داوون.

جا له‌و ته‌بابی و هاوسه‌نگبونه‌وه، که له جوولانه‌وه‌ی ماسوولکه و  
ئیسقانانه‌کانه‌وه په‌یدا ده‌بی، هه‌ست ده‌که‌ین هه‌ر ئیسقانیک بو  
ئه‌وه هاتوو هه‌رمانیکی دیاریکراو به‌جی بیئی.

ئه‌و ئاوسان و قۆپان و پووکانه‌وه‌یه‌ش هه‌مووی به‌لگه‌ی  
پیکهاتی بزوی ماسوولکه و ده‌مار و ئه‌وان گه‌یه‌نه‌رانه‌یه که  
ته‌واوی هه‌رمانی ئه‌ندامه‌که جیبه‌جی ده‌کن.

به‌ده‌گه‌ن هه‌لده‌که‌وی نه‌خشه‌ کیشراوه‌کانی ده‌ستی ئاده‌میزاد  
بینین له‌و شیوانه‌ بجیت که له‌ یه‌ک کاتدا له‌ هه‌رمانیک زیاتر  
به‌جی دین. نمونه‌ی ئه‌و ده‌گه‌نانه‌ش که له‌ شیوه‌یدا لاسایی  
شیوه‌ی ئۆرگانی ده‌کاته‌وه- جیندۆل-ه‌ ئه‌و به‌له‌مه‌ی له  
که‌نداوه‌کانی شاری ئینیسای ئیتالیا دا به‌کار دئی- (پروانه‌ وینه  
116)- شیوه‌ی ئه‌و به‌له‌مه‌ له‌ هیله‌کانیه‌وه پابه‌ندی هه‌ج  
هه‌یکه‌لیکی ئه‌ندازه‌یی نییه، لا ته‌نیشتیکی لار ده‌بیته‌وه تا  
له‌گه‌ل سه‌نگی کابرای سه‌ری بگونجی که هه‌میشه به‌لای  
لاته‌نیشته‌که‌ی تر لار ده‌بیته‌وه، بۆیه کابرای سه‌ری به‌ته‌واوی  
له‌سه‌ر هیللی نیوه‌راستدا ناوه‌ستی، ئه‌مه‌ش وا ده‌کا به‌له‌مه‌که له  
شیوه‌ ئۆرگانیه‌کانی ناو پیکهاته‌ بایۆلۆژییه‌کانه‌وه نزیک  
بیته‌وه. ئه‌م ته‌رزه‌ هیل و زیادیانه‌ش که نه‌ سنووردار ونه‌ ساده‌ و  
نه‌ تیژن، ئه‌م‌رۆ ده‌خرینه‌ سه‌ر شیوه‌ی ده‌ره‌وه‌ی نه‌خشه  
پیشه‌سازییه‌کان تا‌کو یارمه‌تی (پرو) بده‌ن خیراتر ته‌کان بدا. جا



وڙٽه (116)  
(جینڈول) له بھلمهگانی شاری ڦٽنسیا



له گهڙ پهره سندنډني نه خشه ي پيشه سازيدا ده بينين ته م جوړه زياديانه وايان ليهاتووه شيوه ي ناميري پيک بينن و بيشي سه بينن، تا ته و ناميره بتواني بهرگه ي ته و پاله په ستويه بگري يا به خيرايبه کي ره وانه وه ده رپه پري و فرمانه کاني به ناساني جيبه جي بکا .

به لام له هونه ردا، ده بينين له سه رته اي سه ده ي بيسته مه وه ته و او به سه ر ته و هدا شکايه وه، شيوه ي هونه ري به دواي قالبی ناميري و شيوه ي ته ندازه ييه کان و رووي شه شپالو که له که بووه کان ده که وي. ته مه ش ناسکرا له نيگاره کاني قوتابخانه ي (نابنده خواز)<sup>(20)</sup> و (کوپيزم)<sup>(21)</sup> و له په يکه ره کاني (ليبشس و ديکامب) دا ده بينين، ته و ونده هه يه که ته م شيوه کوپيزمه بي گيانانه بوون به به شتيک له ميژووي هونه ر، وه ک رووگه يه کي زيندووي هه ميشه له بره و، نه مانه وه. ته و ده ستپيشکه ريه ش بو (نارپ)<sup>(22)</sup> ي هونه ر مه ند ده گه رپته وه که تواني هه ست به شيوه ي نوريگاني بکات و هيز و بايه خيمان پي رابگه يه ني، تا و اي ليهات زور له نه خشه و شيوه کاني رپيازي ته بستراکتی نو ي بو ته و فورمه نوريگانيانه بگه رپنه وه.

که چي (هينري مور)<sup>(23)</sup> شتيکي ترمان بو به رجه سته ده کا، ته و سه نگرته شه نينگليزه له په يکه ره کانيدا له ته بيعة تي (چه گل) نزيک ده بيتته وه، که له تيکه لاوبووني له گهڙ به ردي له خوگه وره تر و توندتری نيو ناوروي رووباريک که به خوړ شوړ ده بيتته وه پيکهاتووه، ته مه ش له شيوه يدا جيايه له گهڙ نيسقاني که له

ئاكامى جوولانەو ۋە يەككى خۇڭر و نەشونمايەكى ئۆرگانى پىكھاتوۋە و پابەندى ئاھەنگىكى چەسپاۋە. چەندى (چەگلە) لە ئەنجامى بەرەنگارىۋونە ۋە يەككى دارنە ۋە يەككى دەگونجى ئەو بەرەنگارىۋونە ۋە يەككى بەرپىكەوت بوۋى.

زۆربەى شىۋە تازەكانى ھونەرىش لە نيوان شىۋەكانى ئىسقان و (چەگل) دان.

شىۋە يەككى دىكەش ھە يە.

گەر ئىسقانىك يا (بەردە چەگلىك) كەوتە بەر پالە پەستۆ و تىكەلا بوۋون و جوولانە ۋە يەككى ھىزەى پىشېنى بۆكراۋە و لە سەختىدا بەھىزتر بو، ھەست بە داۋەشان و داخورانىك دەكەين، بە شىۋە يەك ھەستى بە ھىزىبى لە گەل گونجان و پتەوى روۋەكە مان ناداتى.

ھەندى جار پەيكەرەكانى (ھىنرى مۆر) و (بەربارا ھىپپۆرس) و ھى تر ئەو ھەستە مان دەدەنى، ئەو شىۋە داخوراۋ و ھەلۋەريۋانە گەلىك جاران ھونەرمەندان لە شىۋەكانىاندا ھەلىدىنجن بۆ دەربېرىنى ئەو فشارەى مرقى سەدەى بىستەم دووچارى دەبى.

دەبى لەسەر ئەو ھەسوربىن شىۋەى بايۋلۆژى پابەندى ئاواز و ئاھەنگىكە كە زالە بەسەرى، بەسەر جوولانە ۋە يەككى، چونكە پىكھاتنى بايۋلۆژى زۆر جار لە ئەنجامى ھاوسەنگىۋونى نيوان ئەو ھۆ و ھەل و مەرجانە يەك شتەكەى پىدا تىپەرىۋە تا بە شىۋەى گشتى و شىۋەى بەشەكانى گەشتوۋە، پاشان بەشەكانى

پیکهاتوون و به دهوری خوْشیاں له ئاکامی به جیهتینانی فهرمانی  
ههمه جوْروه نه شوئمایان کردوه.

دهگونجی ئه وه فهرمانانه دژ به یه کدی بووبن، به لام ههموویان  
پیکه وه (سه رجه م) هونگری یه کترن، ئه م جووله فهرمانانه ش له گه ل  
جوولانه وهی گشتی له شدا پیک به ستراون.

وهک وتیشمان ئا ئه مه شپوهی ئورگانی به دیار ده خا و جوولانه وه  
و ئاواز و ئاهه نکه کانیشی دیاری ده کا، ههر ئه مه ش له شپوه  
ئامیریه کانی جیا ده کاته وه، که ته نیا خزمه تی مه به ستیک  
ده که ن و له فهرمانیکی دیاریکراو و سنوورداریشه وه به دهر هیچ  
فهرمانیکی دی به جی نایه نن.

دیسان له گه ل شپوهی (چه گل) یش لیک ده کرتنه وه، ئه وهی  
ههستی له نکه رگیری بارسته مان وه به ردینی له گه ل ئه وه هیزه ی  
پیشیه وه دیاره.

ئه وه ئه نجامه ی له مه شدا ده یگه ینی ئه وه یه؛ پیکهاتنی شپوه به  
سی هویان به ستراره ته وه:

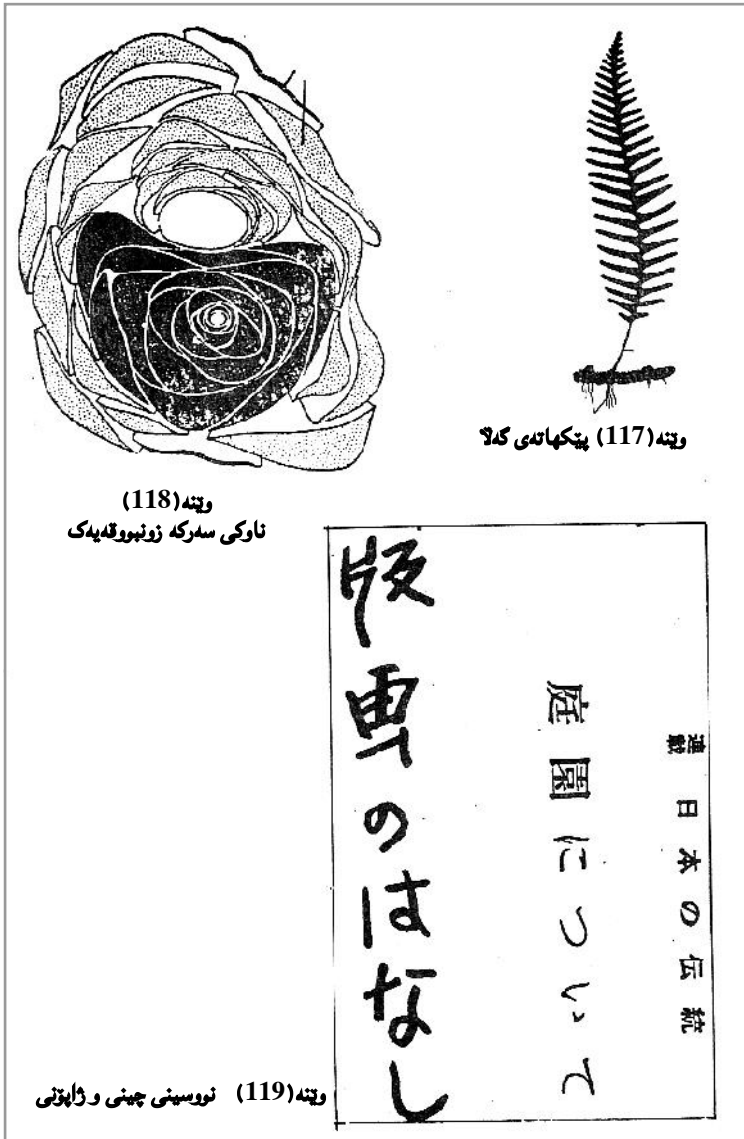
یه که م: هویه کانی دامالین، یا جوولانه وهی جیهتینانی ده ور به ر یا  
جوولانه وهی دهره کی.

دووه م: هویه کانی فهرمانیی و نه شوئمای پیکهاتن، یا  
جوولانه وهی ناوه کی.

سپیه م: دروستکردن و نه خشه کیشانی هونه ری یان هارمۆنی و گونجان و یه کبوون بۆ ئاههنگی جوولانه وهی ههردوو جووره که ی پیشوو .

ئهم بهشانه، وهک په یوهستی مروف به ژیان یهک به وه که ی دی به ستراره ته وه، ئیمهش وهک تاکه کهس کار ده که یین... جا بۆ ئه وهی راستیمان لی ون نه بی نابی ته نیا به بینینی ئه وه به شه ی کاری تیدا ده که یین بوهستین و له وه سنووره تینه پهرین، به لکو ده بی به ده وریدا بگه ریین و سنووره کانی ببه زینین و ئه وه به شه به گشت و به بوون ببه ستینه وه و جوولانه وه و دینامیکیه تی ته وای گهردوونی تیدا ببینین، به م جووره زانیارییه مروفایه تیهه کافمان دابین ده بن به وهی حه قیقهت له ناخی شته که خۆی دایه، قسه که ی (هیگل) یش ده سه لمی به وهی "حه قیقهت خرگرتنه وه یه".

**جوولانہوہی بایۆلۆژی و کاری ہونہری**



وتنه (117) پتکھانی کلا

وتنه (118)  
ناوکی سدرکه زونبوو قه پیک

وتنه (119) نووسینی چینی و ژاپنی

日本の伝統  
庭園について  
版雪のはなし



رقتنه (120) په شجره پدک به شته وې رکتوکتو

## جوولانهوهی بایۆلۆژی و کاری هونهری

مندال یا هونهرمه‌ند ده‌ست ده‌داته قه‌لم وینه بکیشی، ئەمه جوولانهوهیه‌کی خوازه‌کییه. ئاده‌میزاد هه‌ناسه‌ده‌دا، ئەمه جوولانهوهیه‌کی نه‌خوازه‌کییه، که هه‌ستی به‌مه‌ترسییه‌ک کرد ده‌ستی کێل ده‌کاته‌وه و به‌رگری له‌خۆی ده‌کا، ئەمه‌بیان جوولانهوهیه‌که‌ خوازه‌کی و نه‌خوازه‌کی تییدا هه‌به‌شن.

جوولانهوهی خوازه‌کی هه‌یه، هه‌ی ناخوازه‌کیش هه‌یه، جوولانه‌وه‌ش هه‌یه له‌یه‌ک کاتدا خوازه‌کی و نه‌خوازه‌کییه. له‌شی بوونه‌وه‌ری زیندوو له‌جوولانهوهیه‌کی هه‌میشه‌یی دایه. شانه‌له‌ جوولانهوهیه‌کی هه‌میشه‌یی دایه، پرۆتۆپلازمیش هه‌روا، له‌ جوولانهوهیه‌کی هه‌میشه‌یی دایه، هه‌موو شانه‌یه‌ک مه‌لبه‌ندیکی جوولانهوه‌یی تییدا، بۆیه‌شانه‌دابه‌ش ده‌بی و زاوژی ده‌کا، له‌ پیناوی خۆراکدا ده‌جوولیته‌وه، هه‌ندی جار به‌ده‌وری خۆراکه‌وه‌به‌وه‌ندی جاریش خۆراکی له‌به‌ر ده‌روا، له‌گه‌ڵ نابووتیشیدا هه‌موو نیشانه‌و پیکهاته‌ی ژیان و بوونه‌وه‌ری زیندوو تییدا له‌هه‌لمژین و ده‌ردان و زاوژیوه.



جوولانه وهی خوین و شلهش له لهشی ئاده میزاددا جوولانه وهیه کی  
هه میسه ییه، که ئه مهش له ئه نجامی پیوستیه  
بایۆلۆژییه کانیه وهیه.

ئه و شانانه ی لهشی ئاده میزاد پیک دین ناخرۆشین، که چی  
ئاده میزاد خۆی ده خرۆشی و وینه ده کیشی، خرۆشینه کان یه کسان  
ده بن، به لام ئه وهی لای هه رکه سی گرنگ بی، توانای ده برینه،  
ئامرازکی تیژ به پرویه ک دادینی بو ئه وهی جوولانه وه ده بری.  
ئه وهی لای منداله که گرنگ بی ده برینیکی ئامیربانه یه، هه ست  
کردنیه تی به شیوه و بۆشایی و جوولانه وه. رهگ و ریشه ی ئه م  
هه سته شی بو سه ره تای مندالی ده گه ریته وه چونکه هه ر  
له سه ره تای ژیانیه وه، هه میسه له کۆشش دایه بگاته ئه وهی  
به هه سته ی بۆشایی ده وره بری ده بری و له ناویدا بجوولیتته وه و  
به ده ست و پی و پی رابی، ئه و بۆشاییه به چه شنیک تیکه ل بکا  
وه ک بلپی به ره نگاری قه واره یه کی نه دیو ده بیته وه، جا له و  
ساته ی قه لمه له ده ست ده گری، له و ساته دا چه ز ده کا خودی خۆی  
ده بری، هه ره ها ئه و بۆشاییه ش که ده یه وی نابوتی بکا.

ئه و ده یه وی به سه ر بۆشایییدا زال بی، سه رکه وی به سه ریا، له  
جوولانه وه هه راو هۆریای هه لکیشی. ئه و رنراو هیلانه ی  
په یدایان ده کا چی ده گه یه نن؟ ئه وه زمانیکی تایبه ته به خۆی،  
شتیک له سه ر کاغه زه که دا ده روا، یا به واتایه کی دی شتیک  
مناله که پالی پیوه ده نی، شتیک پییه وه هه ست به خۆی و به  
بوونی خۆی ده کا، هیله کان له پیشیدا ده جوولینه وه، ئه ویش  
خۆزگه ده خوازی قاچه باریکه له کانی بیانته وانیبایه له جیی ئه و

هیتلانه بوونایه و ئه و فه زمانانه یان به جی بهیتنا بوایه، بهم چه شنه  
ئهم هیتلانه به گویره ی منداله که ده بنه ئاوازی ژیان، به گویره ی  
هونه رمه ندیش ههر به و جوژه، ده بینین مندالان له ههست به ژیان  
کردندا پر ده بن، هیتل و بازنه ی به پیچ و لوول ده کیشن تا  
لاپه ره که ی پی تهنگ ببیتته وه، زۆربه ی مندالان له ههز و  
ئاره زوویاندا- به دهستی که دلایان ئاو ناخواته وه، بویه له  
په له په لیان بو پرکردنه وه ی بو شایی ههر دوو دهستیان ده خه نه کار،  
هه ندیک جار له گه ل ئه و بازانه دا شیوه ی دیکه سه ره له ده دن،  
ئه و شیوانه ش بریتین له دوو باره بوونه وه ی هیتله کان له خواره وه بو  
سه ره وه له سه ره وه بو خواره وه.

له به رامبه ر ئهم شیوانه شدا ههست ده که یین قه له می دهستی  
منداله که به ستوونی ده بزوی، ئه و دوو باره بوونه وانه ش ئمه ئمی  
منداله که مان به بیر دینیتته وه، مم...م.مم. ئمه - مچه...چ...م...  
یا ئه و قسه په راندنه مان بو ده چه سپینتی، که ئه مه ش به ده وری  
خوی سه ره تای کو ششیه تی بو ری که خستنی ده نگه کان که ئه و  
برگانه ی لی پهیدا ده بی، به مجۆزه ئاره زووی ده رپرینی ئاهه نگ یا  
جوولانه وه ی ناوی یا ئاهه نگ کی به بزاف لای منداله که  
سه ره له ده دن.

دوای دوو باره کردنه وه ی ئه و هیتل و بازانه ش سه یر ده که یین زیاتر  
ئاهه نگ و هیتل دینه بهر شیوه کان، تا ده گاته ئه وه ی هیتله خوار و  
خپچ و شکاوه کان ده دۆزیتته وه، ئیتر که یفی خو شتر ده بی، چونکه  
ئه و هیتلانه به چه شنیک له گه ل هه ستیدا په کده گرنه وه به ته نیتی  
به بزاف ده چن، ئه مه ش ته نیا گورپیدانی که، دهستی مناله که

به سهر كاغه زدا ده روا، وهك ئه وهى بالندهش له ئاسماندا ده فری،  
يا ماسی مه له له ئاودا ده كا.

هونه رمه ندیش گه و ره ده بی و له زور كوت و په یوه ند پرزگاری ده بی  
كه به حوكمی سه نعه تكارى و ململانیی دژی قاو خان به سهری  
سه پاوه، جاریکى دی ده بیته وه مندال و به سهریه سستی تاو ددها و  
به ئازادی ده رده بری و دلخوش بوونی به ژیان ده گاته ئه و په پرى،  
ئهمهش هه مان ئه و ئه لف و بییه ی جارانیه تی..

سى شتی بنه رته تی توانای داهینان لای مندال، دوا به دواى ئه ویش  
لای هونه رمه ند ده ستنیشان ده كه ن:

1- هه سته كرنی به بوشایی بی پایان، وهك ئاسمان كه ده كری  
ئه سته ریه كى تیدا بسوورپته وه یا مه لیكى تیا بفری.

2- هه سته كرن به هیلی دریتی و پانی كه تیکده په رن و به كتر  
ده برن، به م یه كتر برینه شیان هاوسه نگ بوونیک په یدا ده كه ن،  
ئه م هاوسه نگ بوونهش له خویدا سه ركه وتنه به سهر تیوری  
(قورسایی).

3- ئه و هیله ی گور ددها و پیچاوپیچ و لوله یی له ده وری خو ی  
ده ئالی، وهك سه ماكه ریک، سه ما ده كا، یا په پوله یه ك  
ده خولیتته وه، گه لیک جارانیس هه ر به مانه واتای كاریک پیکه وه  
ده لكیتن.

خه لکی سه رسام ده بن كه له مندالیك بپرسن ئه و هیلانه ی  
ده یانكیشی چین؟ ئه ویش وه لام ددهاته وه "ئه وه ماله" یا "ئه وه

مراویبه " یاخود سهیری ئەو بازنهیه دهکا که کیشاویه تی دهلی: "ئەوه بابەیه".

جا چونکه منداڵ هۆشی بو هۆبه کی ماقوول ناچی که پالی پتوه دهنی ئەو هیل و وینانه بکیشی، بۆیه هه میسه دهیه وی چه مک و مانایه ک بو هه ر شتیکی وینه ی ده کیشی بدۆزیتته وه.

مرۆقیش به دهوری خوی هۆشی بو هۆبه کی ماقوول ناچی که پالی پتوه دهنی هونه ری خوش بو، بۆیه هه میسه دهیه وی مانا و هه نجه تی بو بدۆزیتته وه.

چاو ده بین، ده ستیش هه ست پی دهکا. . بینین و سوانیش به که مین هه ستی دۆزینه وه ی ژبانن.

که ده ست توانای ئەوه ی ده بی له گه ل سه رجه می ده ماره کاندا بیته وه، ئەوه ده رده که وی که قورسای شته که تا چ رادهیه که، که ده ستیش توانای هه لگرته شتیکی ده بی، قورساییه که ی به کو ئەندامی ده ماریه وه دیاری دهکا که قاچیش توانای ئەوه ی ده بی قورسای له ش له بۆشاییدا بیلیتته وه. ته نیا له م ساته دا پتوه ره چه سپاوه کانی کوئه ندامی هه ست له لای ئاده میزاده وه پیک دین، ئەو ده مه ئاده میزاد ده توانی جوولانه وه ی هیلکی خوارو خپچ (زیکزاک) ی نیو بۆشاییه ک و جوولانه وه ی چالمه ی سه عات پیک به ستیتته وه ئەوه ئەگه ر هیلکه له گه ل جوولانه وه ی چالمه که دا هاوکات بن. هه مان جوانیش له لای هه ردووکیاندا ده به خشی، منداڵ و هونه رمه ند پابه ندی دلکه کوته و خوین و هه ناسه دانیشن.

وهكو وتمان مندال هیللی خواروخیچ له سهر كاغه زدا دهكیشی،  
ئهمه ش وهك پیاسه یه كه بوی به ناو بوشاییدا، كه بازنه یه كیش  
دروست دهكا و دوو هیللی ستوونیشی له ژیردا دهكیشی، ئینجا  
هیللیکی ئاسویش به ناو بازنه كه تیده په رینتی، ئه وه له راستیدا  
دهیه وی رووکاره كانی جوولانه وه بخولقینتی، له گه له ئه وه ش لیتی  
پرسین دهلی (ئه وه بابیه)، به لام ئه وه ئاقلی به ئه بستراكت و  
بی پایان ناشکی، بویه دهیه وی به ههرچی دیار و پیش چاوو به  
قه واره ی بیهستیتته وه.

بهم جوړه مروث هه میسه دهیه وی وینه ئه بستراكته كان به  
به رجه سته كان بیهستیتته وه. بازنه و هیللی به بوشاییه وه  
هه لواسراو، به گویره ی مندال و هونه رمه ند، سهر كه وتنیکی  
راسته قینه یه به سهر قورسایي ئه و شتانه ی هه ستیان پیده كا.  
دهستی مندال یا هی هونه رمه ند، هیللی رووه و ژوور یا سهره و  
خوار دهكیشی كه له جوولانه وه پیدا له ژیر رکیفی  
هه ناسه وه رگرتن و هه ناسه دانه وه دایه.

مندال بی یا هونه رمه ند، به هیلله كانی سهر كاغه ز باز ددها یا  
ئه وه تا له گه له هه ناسه دانیه وه ده فری، وهك سه ماکه ریک كه  
به ره و ئاسمان خو ی هه لده دا.

كه واته ئه وه ی وه كو به هایه کی بی پایان سهرنجمان راده كیشی،  
ئه وه له راستیدا منداله كه خو به تی یان هونه رمه نده كه یه، ئازادی و  
زیندوویی و سهر كه شیه تی، وهلی پاشان سامانیتکی هونه ریمان له م  
شیوانه دا دست ده كه وی كه هه میسه له تیگه یشتنی نه پینی

دهوله مهندي و جوانييه كه بيدا دهسته وه ستانين.

هه ناسه وه رگرتن و هه ناسه دانه وه له گهله جه مسهري ئاوازي هيله كاندا جووت دهن، كه مندال يا هونه رمه ند دهيه وي هيليك به ره و بالا ببا، نه واهو به رزييه له گهله ته و او بووني هه ناسه وه رگرتندا ته و او ده بي، به پيچه وان هيش كه ويستي هيليك سه ره و خوار ببا ته وه، نه واهو قولا ييه كه له گهله ته و او بووني هه ناسه دانه وه ته و او ده بي، كه بشيه وي هيله كه دريژ بيته وه، نه وه پتويسته په له بكا، تاكو پا به ندي مه ودايه كاتيه كه ي هه ناسه وه رگرتن و هه ناسه دانه وه ي بكا، نه گه ر بيه وي له گور و له جوشي و زيندوويي هيله كان پياريزي. دنا هيله كه ي له گهله دا خاو ده بيته وه و زيندووييه تي تيا ناميني و ته و ژم و گوري خوي له ده ست ددا.

له شي هونه رمه ند يا مندال هه ناسه ددا و ده ئي. هه ست به ده و روبه ر كردنيشي، له ره قي و خاوي شته كان، هه روه ها له قورسايي و سووكيياندا.. تاد، هه موو نه مانه دهن به چوار چيوه يه كي به هيزي داهيتانه هونه ر بيه كاني.



نأهنگ و هاوسهنگبون  
له جوولانهوهدا



وتنه (121) مللاتن

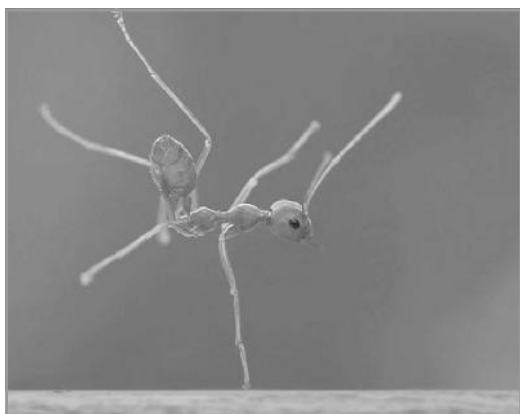




وخته (122) مملکتی له نیتوان دوو یاریزاندا.



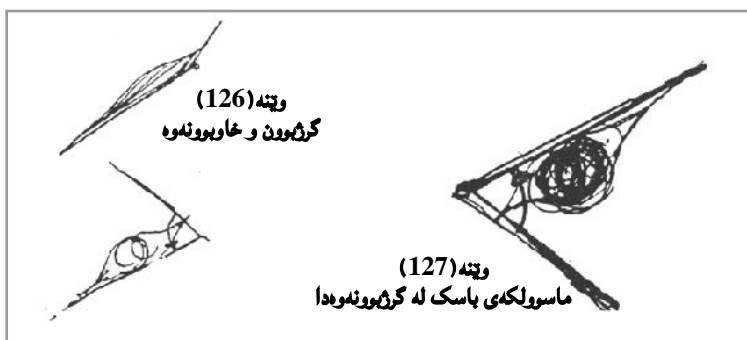
وخته (123) تنن له کاتی پدروندهدا هاوسدنگ دبیر



وخته (124)  
 هاوسه نگیرونی  
 میتشوله له  
 سمدادا

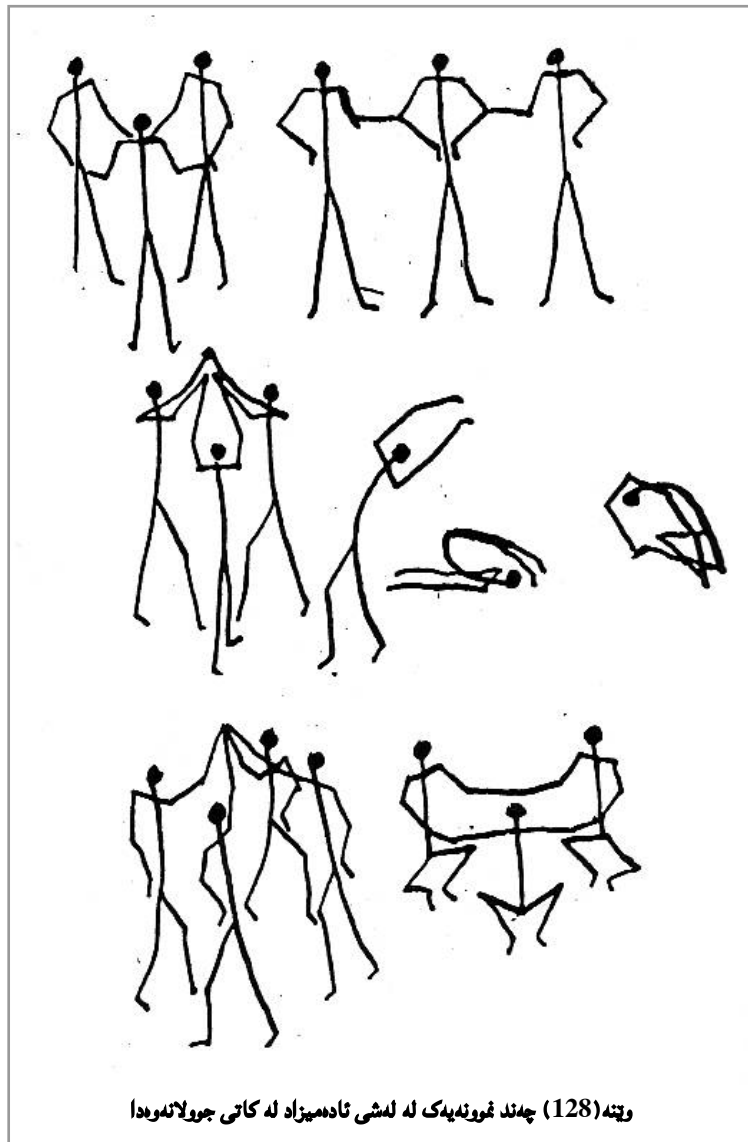


وخته (125) مملاتی  
 نپوان دوو میتشوله.



وخته (126)  
 گزیرون و غارپوونهوه

وخته (127)  
 ماسولکهای باسک له گزیرونهوه دا



## ئاھەنگ و ھاوسەنگبوون لە جوولانەوهدا

شەو و رۆژ و يەك بەدوای يەك ھاتنی كژەكان و پەيوەندی ئەستێرەكەى ئىمە - زەوى - بە ئەستێرەكانى دىكەوہ ئاھەنگى ژيان ديارى دەكەن..

خولانەوہى مانگ بەدەورى زەوى و ھى زەوى بە دەورى خۆر و كيشى زەوى، ئەمانە ھەموى ئاھەنگى گشتين و گشت بەكەرت و كەرتيش بە گشت دەبەستەوہ.

ئەم ياسا گەردوونيانەى سرووشت و ياسا بايۆلۆژىيەكانى ئادەمىزاديش، تەنانەت رادەى قەبارەى كيش و درىژى پەيوەندی ئادەمىزاد بە قەبارەى بوونەوہر و پروەكى دەوروبەرى ديارى دەكەن.

ئا ئەمە يە جوولانەوہی نہوہستاوی ژبان کہ بہ دەوری خۆی،  
ئەویش بزاقی ئادەمیزاد دیاری دەکا، چۆن بہ شەو رادەکشی بہ  
رۆژیش لە کۆششی ژباندا یە، کاتی دەچیتە نیو خۆشییەوہ یاخود  
رادەپەری و ری دەکا.

ئەمە بزاقیکە جوولانەوہی ئادەمیزاد دیاری دەکا و دەیخاتە ژیر  
رکیتی یاساکانی ھاوسەنگبوون و رەخسینەوہ.

تەنی ئادەمیزاد دەجوولیتەوہ، ھەرچەندی جوولانەوہی پابەندی  
ھەناسەوہرگرتن و ھەناسەدانەوہ بی، ئەوہندە جوولانەوہی نەرم و  
ئاهەنگاوی دەبی.

ئیسقان بۆ لەش دەبیتە کۆلەگە و سیستەمیکی گشتیشی پی  
دەدا، بەتایبەتیش لەکاتی جوولانەوہدا. ماسوولکەکانی فەرمانی  
بە بزاقیان ھەبە و لەکاتی جوولانەوہدا، بۆ بەجیھتانی ئەو  
فەرمانانە پال پیک دەدەن، ماسوولکە یەک دەچیتەوہ پال یەک و  
ویک دیتەوہ، ئەوی دی لە پال یەک دەچێ و درێژ دەبیتەوہ.  
ئیسقانەکان بە چەشنیک پیک ھاتوون کہ ھەر ئیسکیک  
دەتوانێ لەبەجیھتانی فەرمانەکاندا یاریدە ی ئەوہکە ی تر بدا.

دل لیدەدا، ئەوہ رەگەزیک پی شقە برە، خوتین دەبزوی بەلام  
رەگەزیک پاشقە برە. سییەکان خوتین وەر دەگرن و دوا ی  
پالوتنیشی ھاوبەشی لە ناردنیدا دەکەن. ئەمە کۆلەگە یەکی  
نیوہراستە یە، خوتین دەبزوی و جاریکی تر بۆ دل دەگەریتەوہ،  
جاریکی دی بۆ پنتی دەستپیکردن دەگەریتەوہ.

ٹاہہنگ لہ سادہترین شیوہیدا، وینہی لیدانی دل جوولانہوہیہکی  
ریکوپیکہ، جوولانہوہیہکہ بہ یاسایہکی چہسپاوہوہ دور دراوہ،  
ہہر جوولانہوہیہکیس یاسایہکی چہسپاوہوہی نہدا، لہ ٹاژاوہ  
تیناپہری۔

دہریرین دہبی جوولانہوہیہکی لہگہلدابی، جوولانہوہ سہرہتای  
موسیقایہ، ہونہریش لہسہر پہبہندی جوولانہوہ و سرہوتندا  
دہوہستی۔ ٹاہہنگی دہنگ و شیوہکاریس پیویستہ لہ ژیر رکیفی  
تہواوکاریہکی ماتماتیکی و ٹہندازہبیدا بی۔ لہشی ٹادہمیزاد  
لہ جوولانہوہیدا ٹاہہنگیکی ٹہندازہبی و ماتماتیکی ہہیہ۔

ٹہگہر لہ بی گریبی و ٹاسانی جوولانہوہی دہستی ٹہکتہریک یا  
قاچی سہماکہریک رامینین، دہردہکہوی کہ ٹہگہر ٹہو چہشنہ  
بزاٹانہ پابندی ماوہی کاتداری ہناسہوہرگرتن و ہناسہ دانہوہ  
نہن، ٹہوہ نہ ٹاسان دہبی و نہ ٹاہہنگی تیا دہبی۔

جوولانہوہ لہ لہشی ٹادہمیزاددا لہسہر ہاوسہنگبووندا دہوہستی۔  
ہہر جوولانہوہیہک کومہلیک ماسولکہی لہ دؤخی گرژبوون و  
کومہلیکی دیکہی لہ دؤخی خاویونہوہدا پی دہوی، بوٹہوہی  
ہاوکیش بن و ہاوسہنگی بہ جوولانہوہکہ بدہن۔

یاساکانی ٹاہہنگ و ہاوسہنگبوونی نیو جوولانہوہی لہشی  
ٹادہمیزاد، لہ سروشتدا و لہکاری ہونہریشدا رہنگ دہدہنہوہ۔



**جوولانه وه و  
قوتابخانه هونه رييه هاوچه رخه كان**



ویته (129) ناهنگی سہر پووی لم

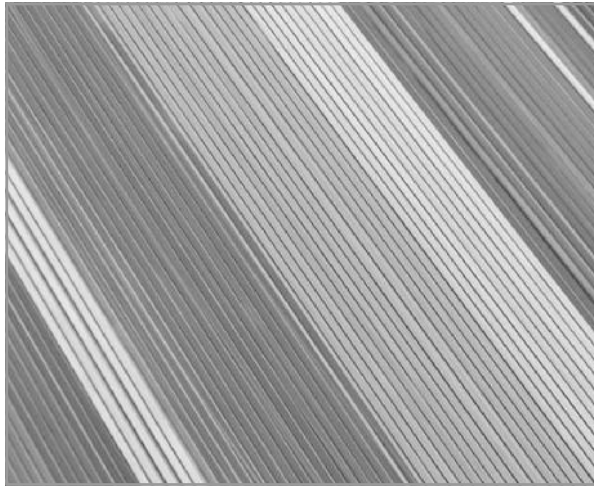


ویته (130) دیگزری ناوہوی ساخمانتیک





وڼنه (131) ناهڼګۍ ستوونې و ناستۍ



وڼنه (132) تابلۍ ګۍ نه بسترګۍ

## جوولانہوہ و قوتابخانہ ہونہرییہ هاوچہرخہکان

ہہموو شتتیک دہجوولیتہوہ، ہہموو شتتیک دہگورپی، ہہموو شتتیک نوئی دہبیتہوہ، بوونہوہری زیندوو لہسہر بارودوؤخیکدا نامینیتہوہ.

ئہسپ لہ غارغاریندا چوار پہلی نییہ، بیستی ہہیہ. ئایین سرووشی بہ ہونہرمہندانئ سہردہمہکانئ پیشوو داوہ، ئہو کاتہی ہہوای بیروباوہر لہ کہللہی دابوون، ہہناسہیان تیا ہہلدہکیتشا. وہکی دی ہونہرمہندی سہدہی بیستہم خوئی لہ بہرامبہر ہویہکی دیکہدا دیتہوہ کہ سرووشی لئ وہریگری.. ئامیتر، چہمک و کاکلی سہدہی بیستہم، ہیچ شتئ لہ پولا جوانتر نییہ کہ جوولانہوہی لئ ہہلدہقولئ و بہ جوڑتیک دہردہپہرئ لیک لیکانئ لہگہل رہشہبادا دہکا.

به لای هونه رهنه ندى ئاينده خوازوه، بوونى راسته قينهى ههر فۆرميک جوولانه وهيه، له سه ره تاي سه دهى بيسته ميشه وه داهينانى تازه هاته نيوزيانى ئاده مي زاده وه ئەم هاتنه ناو ههش رواله تى نوپى له گه لدا هات كه جوولانه وه بوو، به مهش هه موو رواله ته كانى دى پاشه كشه يان بو دهر كه وتنى جوولانه وه كرد به وهى ياسايه كى به روه پرووى ژيان و ماددهيه.

به پيشه وايه تى (رؤسيلۆ) و (مارينتى) و (بوکينى) و (سيفرينى) يه وه ئاينده خوازى پهيدا بوو.

(فيليو توماس مارينتى) شاعيرى ئيتالى (كه سالى 1876 له ئەسكه نده ريه هاتۆته دونيا وه)، نهك ههر ته نيا دامه زرينه رى ئەو ريبازيه، به لكو هيزى بزوينه رى گرووپه كه هه مووى بوو. چوست و چالاكى و له گوپ و له جۆشى و پرواى ئەو شاعيره بوون به هۆى ئەوهى ئەو ريبازه لايه نگيرى بو پهيدا بن و بلاوبيتته وه.

ريبازى ئاينده خوازى، تا پاش جهنگى يه كه مى جيهانيش ههر به رده وام بوو، له سه ره تاي شوپشى به لسه فيشدا هونه رهنه ندانى روس لايه نگيرى بوون، ئەو ده مه هونه رى په سمى ميرى له ژير ده سه لانتى ئاژاوه چييه كاندا بوو، سه رده مى فه رمان په وايبى (ترۆتسكى) كه پرواى به پيشكه وتنى هونه رى هه بوو..

ئه وانهى بانگى ئاينده خوازبان له رووسيا دا راهيشت مايكۆفسكى شاعير و هونه رهنه ندى دهره ينه ر مايه ره هۆلد و نيگار كيشان، تاتالين و مالفيج و ماكۆلۆف و چه ندانى تر بوون.

ئەو رېبازە كە بەو بەو لە رېبازەكانى دى جيا دەكرايەو پەشت بە جوولانەو دەبەستى و سوورە لەسەرى، ھاوسى لەگەل رېبازى سورباليىزم و كۆپىزم و داداييدا رۆپيوە. ھەندى جار زۆرى نەدەما ئەو رېبازانە يەك بگرنەو، بەو لاي ھەندى ھونەرمەند قەوارەيەكى يەكخراو بوون.

ئەو رېبازانە لەو دەرنەچووبوون كە لە داب و نەرىتەكانەو ياخى بوون و ئامانج و داوايان چەشنىكى تازەى رۆمانتىكى نوئى بو، كە رۆمانتىكى باوى ئەوسا و گۆشەگىرى تورى بىدا، بەمەش جوورە شاعىرىيەتتىكى دىتەبەر كە لەگەل جوولانەو و نوئى بوونەو ھەدا بىتەو، ئەگەر ئەو نوئى بوونەو ھە ئامىرىيەتتىكى لە رادەبەدەرىشى بەخۆو گرتى.

مارىنتى ئەو ھەى راگەيانە كە جوولانەو و خىرايى بە خوداۋەندى خۆى دەزانى و لەو بروايەدا بوو توپىكى نوپىيە و جوانى لى ھەلدەقولتى، ھەكو ئەو ھەى ئاشكراى بكا كە (ترومبىللىكى پىشپىركى زۆر لەسەركەوتنى سامۆسراک) ھەو جوانترە، دىسان ئەو ھەى راگەيانە كە (كات و شوپىن لە دوپىنپوە مردوون و ئىمە ئەمپۆكە لە موتلەقدا دەژىن).

ئاشكرا بوو ئايندەخوازى - ھەك بزوتنەو ھەىكى ھونەرى - لەو قوولتر بوو كە تەنبا ياخىبوونىك بى دژى سرەوتنى شىپو و بارستە، لەو ھەش زىباتر بوو كە دياردەيەكى سرووشتى ھونەر بىت و گىيانى سەردەم دەربىرى.

ئايندەخوازى ھونەرى بە ژيانى سەردەم بەستەو ھەو چوو ناو

زۆریه‌ی رَیبازه‌کان، تا به ته‌واوی له‌گه‌ڵ رَیبازی (ئه‌بستراکت) دا  
یه‌کیان گرت‌ه‌وه، به‌وه رَیبازه‌کانی دی وه‌ک کۆپیزمی بوارد و  
سنووری به‌زاندن.

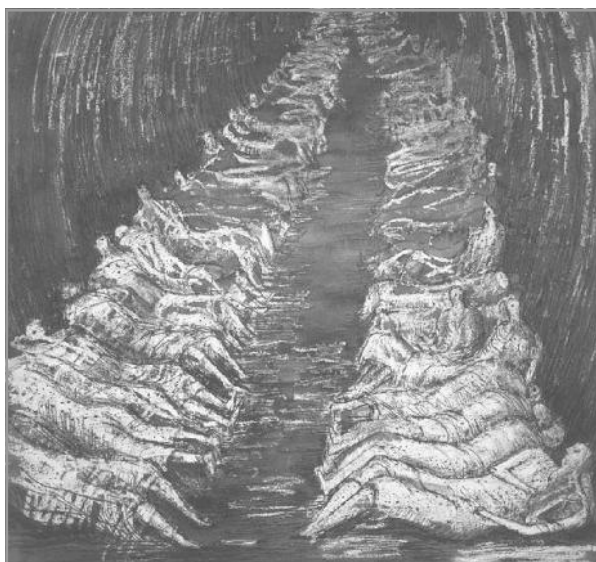
ژبان وزه‌یه‌کی له‌ جووله‌ نه‌که‌وتووه، ئاینده‌خواز و ئه‌بستراک  
ویسته‌کانیش کیشه‌ی هونه‌ریان به‌ گه‌روگرفته‌کانی ئایدیای  
سه‌رده‌م به‌سته‌وه. ئه‌م په‌یوه‌ندییه‌ توندوبه‌نده‌ش وای لێکرد بپیت  
به‌ مه‌لبه‌ندی گوێدانی هه‌موو رَیبازه‌ هونه‌رییه‌ هاوچه‌رخه‌کان،  
وه‌کو ئه‌ده‌ب و ئاکشن و کینتیکس و ئه‌بتیکس.

ئێستاشی له‌گه‌ڵداین، له‌هه‌ر کۆتیه‌ک جوولانه‌وه‌ بپێ به‌و  
په‌گه‌زه‌ی گوێدانی هونه‌ر له‌ پنتیکه‌وه‌ بۆ پنتیکی تر دیاری ده‌کا،  
ئه‌وا کاریگه‌ری ئاینده‌خوازی له‌گه‌ڵ په‌ره‌سه‌ندنی به‌رده‌وامی هونه‌ر  
دایه.





جوولانہ وہ  
وہ ک دہ روزہ یہ ک  
بۆ تیگہ یشتنی کاری ہونہری



وڤنه (133) تابلو ٻه کي هوندرمه ندي سڀنگتراش هيتري موز



وڤنه (134) چند داري کي وشکه وپيرو

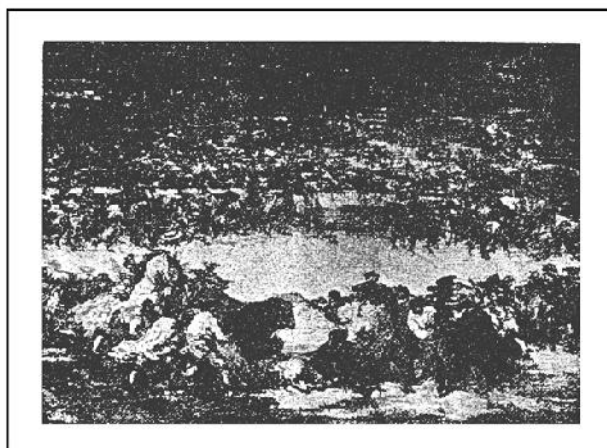




وښته (135)  
وښته يديکي دسکردي هوندرمه نند (تارپ)



وښته (136)  
هوندرمه نند (تادهم)



وېتنه (137)  
تابلۆدكى ھونەرمەند - گۆيا -



وېتنه (138)  
قەلەمكىشىپك كە چوولانەۋى تابلۆگەي سەردوۋە دەردەخا



وېتنه (139)  
تابلويديکي هوندرمه نند - جېري کزل -



وېتنه (140)  
قېلېمکېتشي هدمان تابلوي سدره وه که چوولاندهوي تيا ددرده کهوي

## جوولانہ وہ وہک دہروازہ یہک بو تیگہ یشتنی کاری ہونہری

پہلہ یہ کی سپیمان لہ سہرہ وہی وینہ یہ کدا بو دہردہ کہوی وہک  
بلتی ہنگاو دہنی لہ چوارچپوہی تابلویہ کہدا بیٹہ دہری و  
رووبہرووی خوارہ وہی وینہ ریشہ توخہ کہ دہبیٹہ وہ.

پہلہ سپی و ریشہ کان بہ یہ کدا دہچن و بہووی جوولانہ وہ شیان  
ہیلتی دہرہ وہی شیوہ کان دیاری دہکن.

بو شیکردنہ وہی کاری ہونہری پٹیوستہ کارہ کہ لہ و توخم و  
رہگہ زانہ رووت بکرتتہ وہ کہ دایان پوشیوہ، نیمہ کہ سہیری  
وینہ یہ کہ دہکین ہول دہدہین گشت شارہ زایی و ئەزمونہ  
بینہ و ہریبہ کاغان بہ کار بینین. بو نمونہ چیرۆکیٹک کہ ہونہ رمہ ند  
سرووشی لی و ہرگرتوہ و دہری برپوہ، ہر وہا ئەو نیشانہ و  
ہیمایانہ ی بابہ تیگی و بہرہینا وہ ئەو وردہ کاریانہ ی و ہستایی

پیشان ددهن ئه وه دهسه لیتین که دهستی به سهر کاره که دا ده شکئی .  
هه موو ئه مانه وهک چهند هۆبه ک کار ده که نه سهر حوکمه کانمان  
به سهر به های هونه ری کاره که وه داشی ده پۆشن .

کار ده که نه سهر ئه و حوکمانه مان که به سهر به های پیکهاتن و  
بنیاتنانه وه دهیده یین . . به لام ئه م ته رزه هۆبه بریقه دارانه که  
به های راسته قینه ی کاره که یان پی داده پۆشری ده بی که لا بخرین  
تا بتوانین به پیکهاتنی ئه و دیوبشی بزانیین .

توانای رووتکرده وه ی کاریکیش له و کاربگه ربانه ، له پاش  
ئه زموون و تا قیکرده وه ی به رده وامی شیکرده وه ی کاری  
هونه ربیه وه نه بی نایی ، ده بی هه موو ره گزه ئه ده بی و ئه وانه ش  
که ده چنه وه سهر ره خنه ی ئه ده بی وه لا بنرین و بگۆردرینه سهر  
روانگه یه کی هونه ری . ده بی هه ره نگ و رووبه ریتک هه م به ته نی و  
به په یوه ندیشی له گه ل ره گزه کانی دیکه دا ببینیین . . ئا له م کاته دا  
ده توانین پیکهاتنی کاری هونه ری ببینیین و به ها و نرخه ی  
راسته قینه ی هه لسه نگینیین ، ئه و به هایه راسته قینانه ش که  
بنیاتنه ری کاری هونه رین به هه لچوونی هونه رمه نده وه به ندن .

هه لچوون هه میسه به دوا ی هۆی ده رپریندا ده گه ری ، له  
قه واربه کی ماتریالی و هه ست پیکراودا ده گه ری ، له شیوه و  
پیکهاتیه ک ده گه ری که به هۆبه وه بتوانری ههستی ئه و که سه ی  
کاره هونه ربیه که ده بی نی ، بجوولیتنی .

له هه موو کاریکی هونه ریدا دونیا یه کی ناوه وه بی ئه بستراکتی  
هه یه که له سهر ترس و گومان و به ختیاری و قایل بوونه وه

دروست بووه، دونیای ناوه وهش ساته کانی سرووش و ته کان خواردن دروستی دهکا. به لّام جیهانی دهره وهی کاری هونه ری له نیشانهی دیکه وه پیک دی که وهک بهرگیک بو نرخی بینای راسته قینهی هونه ریبه وه به کار دی، جا ئیمه که ده مانه وی له کاریکی هونه ری بگه یین پیویسته ئه و بهرگه بدرینین.

جو تۆ و فرانجیلکو و چیموواو چه ندانی دی له و نیگار کیشانه ن که پیش سه دهی بوژانه وه - رینیسانس - له ئیتالیادا هاتن په لّهی توخ و کالیان به کار ده هیئا بو و ده ده ستختنی جوولانه وه.

له وانیه ئه و به کار هیئانه، له به کار هیئانیکی دیکه ی په لّه توخ و کاله کانه وه جیا بیت، لیره شدا مه به ست له به کار بردنیکی دراماتیکییه که له زۆریه ی قوتابخانه نوییه کاندای دهرده که وی.

راده ی ئه وهش که هونه رمه ند له ریگای نیگار کیشانی بابه تیکه وه دابینی دهکا، سه باره ت به چه ند هویه که وه، له وان هویانه ش، سهرکه وتنی له دهر پرینی روانینه کانی و توانای دارشتنی وزه هه لچووه کانی له قاوخیکی شیوه کاریدا، ههروه ها توانای پیکه وه گونجاندنی بهرئه نجامی شاره زایی له پیشه که و شاره زای له به کار بردنی چاوه کانییدا ماوه ی چه ند سالییک.

ئایا که هونه رمه ند وینه ی بابه تیک ده کیشی داخو به باری دهر وونی و هه لچوونه کانییه وه به نده؟ داخو بابه ته کانی به پیتی باری دهر وونی خو ی هه لده بژیی، یان بابه ته که هه لچوونه کانی دیاری دهکا و دایده ریژی؟

به هیچ جوړیک ناشی بابهت تاقیکردنه وه و ژانگرتنی هونه رمنه ندی راستگو له داهیناندا تیک بدا، چونکه له لای نه و نه نگیزه ی داهینان نه و یاخیبوونه سرووشتییه که له نیوان هونه رمنه ندی ره سمن و کومه لگایه کی لادهره وه وه ستاوه.

نمونه ی نه وه ش تابلوکه ی (گوبا) یه - وینه (137) داخو ده توانین بلین گوبا که نه و بابه ته ی ه لبراردووه بریتیه له (مهیدانی زورانبازی) له بهر نه وه ی له باریکی د پروونی وادا بووه تیدا دوو چاری کیشه و مملانییه کی به هیز بووه ته وه؟ یان بابه تی مهیدانی زورانبازی نه و زینده گی و خروشه ی به گوبا داوه.

نه و بابه ته واته (مهیدانی زورانبازی) له دهرپینی کیشه نه زه لیه که ی نیوان هونه رمنه ند (وهک مروفتیک) و کومه لگایه که یه وه زیاتر نییه.

کاره کانی تریش هر به و چه شنه که هه ولمان داوه نه و بزافه ی تیایان ده گه ری پیشانی بدهین، نا نه و بزاف و زینده گییه له کاری ماموستا مه زنه کاندا هستی پیده که یین و له کاری پیشه وهره شاره زا و بوړه نیگار کیشه کاندا نییه.







**بهشی سییهم**

**زمانی شیوهی هونه‌ری**

به‌شی سٲٲٲه م  
زمانی شٲٲه‌ی هونه‌ری

## له‌باره‌ی زمانی شٲٲه‌وه

(هه‌ست به ژیان ده‌که‌ین و دل‌مان پٲٲٲه‌وه ده‌بی... بٲٲه رایده‌گرین و وه‌ک شٲٲٲکی هه‌ست پٲٲکراو له نیو ده‌ستماندا ده‌به‌ٲٲٲینه‌وه.)

له سه‌ر زمانی شٲٲه‌کاربی نووسٲن و تٲٲگه‌یشتنی جه‌مه‌سه‌ره ژٲٲر بٲٲٲٲٲه‌کانی کارٲٲکی ئاسان نیٲه چونکه لٲٲه‌دا کاره‌که وه‌ک هه‌موو شته‌کانی دٲکه په‌یوه‌ندیان به‌ حالٲٲوونی ئٲٲه‌وه هه‌یه بٲ هونه‌ر و راستٲٲٲه‌کانی، له‌پٲٲش هه‌موو شٲٲٲکدا پٲٲٲٲٲٲی به‌ جه‌مه‌سه‌ری راسته‌قٲٲنه‌ی هه‌ست و پٲٲزانٲن و تٲٲگه‌یشتنیٲٲکی چاکه‌وه هه‌یه.

بٲٲست ساٲ له‌مه‌وبه‌ر هاریٲٲرت رٲد له لٲدوانه‌کانٲدا که بٲ ئٲٲزگه‌ی ئٲٲنگلستانٲٲی نووسٲٲٲوو باسی ئه‌مه‌ی کردوووه.

شایانی باسه‌ ئه‌و بٲٲروباوه‌رانه‌ی له‌وٲٲی ده‌رٲٲٲن، بوون به‌ بناغه‌ی هه‌موو نووسٲٲنه‌کانی له‌وه‌ به‌پاشٲٲری.

من وه‌ک ره‌خنه‌گریک و مامٲٲٲٲٲٲه‌کی گه‌وره رٲٲزی هاریٲٲرت رٲد

ده گرم و بیرو پرایه کانبشی به هه ند هه لده گرم. به لام من دوا ی رابردنی ئەو ماوه یه ده لیم که بیرو پرایه کانی هاریبیرت رید به گویره ی میژوو و هونه ره وه رۆلی خۆبان گیراوه و ئەمڕۆ چوونه ته خانە ی کلاسیزمی سه ده ی بیسته م. ئەمه ش رپی ئەوه مان لی ده گری که له تیگه یشتنی هونه ردا پشتی پی به ستین. (\*)

یان بیکه ن به بناغه یه ک که هونه رمه ند و ره خنه گر کاره که ی له سه ر بنیات بنین.

حه قیقه تی کاری هونه ری و توژی بینه وه ی ئەو ره گه زانه ی هونه رمه ند له داهیتانی وینه کانیدا مامه له یان له گه ل ده کا، له هه موو ئان و زه مان و شویتیکدا جیگیره و ناگوژی. به لام شیکردنه وه ی کاری هونه ری و لیکنۆلینه وه ی پیکه اتنی، تا هه لسه نگانندی خودی هونه ریش له چاخیکه وه بۆ چاخیکی تر و له کاتیکه وه بۆ کاتیکی دی و به پیتی گوژی چه مکی مرۆقایه تی و گوژی پرووکاره کانی

---

(\*) رپیزی هاریبیرت رید له ره خنه و لیکنۆلینه وه کانیدا ده باره ی هونه ر، له سه ر شیکردنه وه ی ده روونی و دیالیکتیک و تیوری بیترگسۆن و ئیستاتیکاوه وه ستاوه. ته بیعه ت و سنووریکه ره خنه یی ناسراویشی هه به و شه فافیه تی خۆی پاراستوه، له گه ل ئەوه ی ئادگار ه سه ره کییه کانی به یارمه تی چه مک و تیوری هه لینجراوی گه لیک باه تی زانینه وه یه.

رید به و جوژه مامه له له گه ل هونه ر ده کات، به وه ی کرده یه کی ئاده میانه ی فه رمانداره، زانای بایلۆژی و ده روونی و میژوو تییده گه ن. به پیتی چه مکی رید، زانست پروونکردنه وه ی راستیه کانه، له کاتیکدا هونه ر ئەو راستیبانه پیشان ده دا.

بروانه - **الاتجاهات الرئيسية في الفن الحديث في ضوء نظرية هاربرت رید** -  
وه رگیر

بیروباوهرهوه دهگۆرئ، که ئەمەش بە تەنیا بناغەى هونەر نییە بەلکو بناغەى تەواوی کۆمەلە.

واز لە هاریبەرت رید دینین و بەهەندیشی هەلدهگرین، ئەمجارە دینین رەخنەگریکی دیکە وەردهگرین، که لەگەل دەست و قەلەم رەنگینی و توانستی یاریکردن بە وشەوه، بوونی ئەو رەخنەگرە لە ئینگلستان کۆسپییکی رینگای هونەر بوو.

ئەو رەخنەگرە (روسیکن)<sup>(28)</sup> بوو، که بیروباوهرهکانی تەواوی بێ بزاقی و وهستاوی سەردەمی ئیکتۆری بەخۆوه گرتبوو، جا ئەگەر بیروپرای ئەو رەخنەگرە لای ئینگلیزان شتی بێ، ئەوا بە گوێرەى هونەر و مرۆقاییهتییهوه لەوان شتانه بوو که ناکرئ وەک چەند مەسەلەیهکی باوهرپیتکراو یا چەند یاسایهکی نەمر وەرگیریین، یاخود وەک هەلگری بەرنامەیهک لە بەرنامەکانی رەخنە بژمیردرئ.

بەلام لە فەرەنسادا دەبینین نووسینهکانی ئۆزنفان و مالرۆ<sup>(29)</sup> که لە نیوهی یهکهمی سەدهی بیستەمدا دەنگیان دایهوه، زۆربان نەمابوو کۆن بێن.

ئەمرۆکه بایهخدانی هونەرمانەند لەو شتانهدا ناچیتە دەرەوه که جارێ لەو دیوی هەولە بەردهوامهکانی دابوو لە لاسایبکردنەوهی سرووشتدا.

هەرچی چۆنیکه ئیمه جیاجیا لە رەگەزهکانی پیکهاتهی هونەری نادوین، که هاریبەرت رید و هیتر وایان کرد، دیسان ئەوهندهش

ته مومژاوی نابین وه کو ره‌خنه‌گره تازه‌کانی هونه‌ر.

... به‌لکو له پنتی مملانیی دژه‌کانی نیو کاری هونه‌رییه وه ده‌ست پیده‌که‌ین، ئەمه‌ش نه هاریپرت رید و نه هی تر باسیان کردووه، ته‌نیا ئەو وه‌خته نه‌بێ که له ساوی وینه دواون، ئەویش هه‌ر به‌چه‌ند دێرێک و به‌س.

گرنگی ئەو هۆو کاره‌ش له هونه‌رمه‌ند خۆی و هه‌ندی ره‌خنه‌گره‌وه بترازی که هونه‌ریان کردووه به‌ پیشه‌که‌سی دی به‌ هه‌ندی هه‌لناگری.

با له پنتیکی ساده و له هه‌مان کاتدا قووله‌وه ده‌ست پێ بکه‌ین، ئەویش ئەوه‌یه هه‌ر کاریکی هونه‌ری ژیانیکی تایبه‌ت به‌ خۆی هه‌یه که له‌کاری دیکه‌ی جیا ده‌کاته‌وه، ژیانیک که له مملانیی نیوان ره‌گه‌زه‌کانی پیکهاتنی یه‌ک له نیوئوی دی و نیوان ئەو رووه‌ی وینه‌ی له‌سه‌ر کیشراوه.

که له‌و مملانییه‌ش ده‌دوین، ئەوا هه‌موو ئەو ره‌گه‌زانه وه‌رده‌گرین کاری هونه‌ری بنیات ده‌نین.





دەروازەيەك بۆ پەگەزى مەملانى  
ئە كارى ھونەريدا



تیٲا (141)





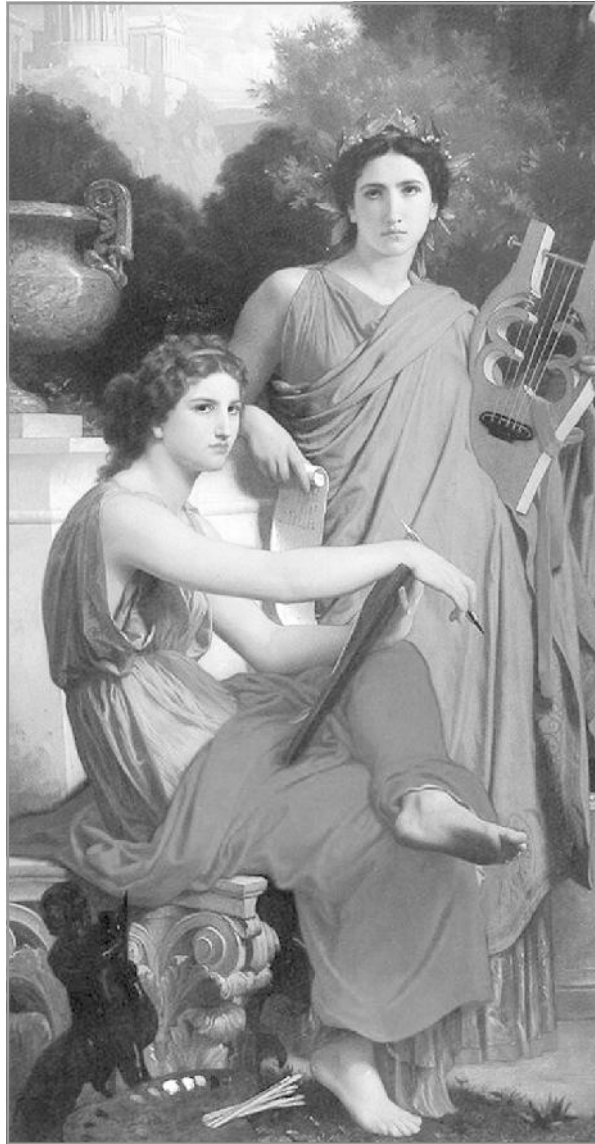
هوندرمەند پييتەر بروجيەلى باوک



(مردنی سوکرات) هوندرمەند جۆن کۆنستانتین



ریتنه (142) هوندرمه نند فان کوخ





## دەروازەيەك بۆ رەگەزى مەملانى لەكارى ھونەريدا

ھەر كارىكى ھونەرى چەمكىتىكى دەروونى سەربەخۆى تىدايە ،  
قەوارەيەكە بەھۆى سرووشى ھونەرمەند و نزيكبونەوہى لە شتى  
ناديار و ، پروا بەخۆبونىيەوہ بنىيات دەنرى ، ھەر وھەا وەك  
(مرۆڤىيەك)ى عاشق بە ژيان ، مەملانىتى ئەو ھەستە جياوازەنەشە  
كە لە ناخيدا دەبن بە ھۆى بەيەكداچوونى ناكۆكەكانى نيوكارى  
ھونەرى .

ئادەمىزادى پيشين بۆچى وينەى كيشا ؟ مندال بۆ وينە دەكيشى ؟  
ئەدى ھونەرمەند لە پاى چى ؟

مندال پۆژى لە رۆژان كە دەزانى بريندار كرا يا بيدلى كرا ، لە  
كاغەز و قەلەم بەدەر ھىچ لە پيش خويدا نابىنى .

هونهر دهرمانی برینیکه که بهردهوام خوینی له بهر پروا، نه دی برینی پیاوی پیشین هه میسه سه بارهت به گیانله بهره شیردهره کانه وه خوینی له بهر نه پویوه، که دیواری نه شکه وتانی نه خشانوووه؟ جا یا نه وه تا راوی ناو ن یان راویان ناوه.

ئیسنا نه و گیانله بهره شیردهرانه نه ماون مرۆف لییان بترسی، که چی له نیگار کیشانی شیدا بهرده وامه.. مملانی نوئ ده بیته وه. ئیسنا له ئازله شیردهره کان درنده تر هه یه که گه ف له ئازادی و ئاسوودیهی دهکا، هیشتا مرۆف له شته نادیاره که ده ترسی و هیشتا که بو گه یشتن به لوتکه هه له مملانی دایه، له گه ل نه وهی شیوه و فۆرمی جیا جیای وهرگرتوووه، ته و او وهک جیا وازی شیوه کانی هونهر.

هه ر کاریک له پیکهاتنیدا مملانی و جوولانه وه یه کی تیدایه که زینده گی تایبته به و کاره ی پی بنیات ده نری، جا نه گه ر وا ریکه هوت هه ستمان به و زینده گییه نه کرد له کاریکی هونه ریدا، نه وه مانای وایه هونه رمه نده که شاره زایی و به هره ی بایی نه وه نده نییه بتوانی ژیانیک له سه ر پرووی تابلۆکه ییدا دروست بکا.

نه وه ی راستیش بی زیندووایی نه و رووه له نه نجامی هه موو نه و مملانی جیا جیا یانه ی هونه رمه نده، چونکه هه لچوون هه میسه به دوا ی هو ی دهر بریندا ده گه ری، هه ر هه لچوونیش ه قاوخی شیوه کاریکی کاری هونه ری ده ستنیشان دهکا. وهک نه وه ی ژیانیش بنه ماکانی ده داتی.

کاتی ئیمه له گه ل وینه یه کدا دیننه وه. نه وه ده گه یه نی چاومان له

پیک به ستنی هیل و رهنگ و رووبه ر و بارسته کیشراوه کاندای سهره پۆ نه بووه، بهو ژبانهی به سته و ته وه که به هه موو کیشه و مملانییه کی تیدا ده ژین، چونکه نه و شیوه یی حه قیقه ته که ی رهنگ ده داته وه، ئیمه له خه یالی خۆماندا رایده مالین و ده یخه ینه وه سهر چند به هایه کی نه بستر اکتیه وه.

نه وانهی نه بستر اکت ئامیزیش کیشراون ده یگه رینه وه سهر نه و حه قیقه ته ی پپی راهاتووین، به واتایه کی تر کاری هونه ری هه سته جیا وازمان له ناخدا ده ورووژین، وهک دلته نگی و ئاسو ده یی و توندوتیژی و خاوبوونه وه و ئارامی. ههروه ها هه مان نه و هه ستانه شمان تیدا زیندوو ده کاته وه که هونه رمه ند له داهینانی کاره هونه ربیه که یدا به سه ریاندا زال ده بی.

(چالاک) رۆژانه شمان پرن له و هه لچوونانه ی کاری هونه رمه ند دیاری ده که ن. ئیمه به هۆی نه و پتوه رانه ش توانیمان جۆر و پله ی نه و هه لچوونانه دیاری بکه یین. نه و پتوه رانه ی به ره نجامی ژبانی به رد ریتی مروف و مملانیکانی بووه، ئیتر تووشی چه شنه ها هه لچوونمان ده کا، له تووره بوونه وه تا ده گاته نه ویستی و چه پاندن، وای لیکردووین مانا و سنووریک بو نه و هه سته جیا جیا یانه ده ستنیشان بکه یین، ئینجا له گه ل بینینی وینه یه کدا چاوه کا ئمان نمونه ی هه مان نه و هه ستانه مان بو رهنگ ده ده نه وه، بو نمونه له بینینی چله رووه کیتی نه م سرووشته له وانیه له به راهه ریدا هه ستمان به ورده کاری و سیسته میکی مه حکه م کرد بی. به لام که هونه رمه ندیک بیت و وینه ی نه م چله بکیشی نه و کاته شو رشیکی توندوتیژ دیاری ده کا و له وینه که یدا هه ست

به هه‌لچوون نه‌بی به چیترا ناکه‌ین، له‌گه‌ل‌ئه‌وه‌ی پیکهاتنی کاره هونه‌رییه‌که‌ی له‌سه‌ر چه‌ند په‌یوه‌ندییه‌کی شیوه‌داری ورد و سیسته‌میکی ئەندازه‌یی پته‌وه‌وه‌ دادمه‌زرئ.

به‌هره و توانا و وه‌ستا‌کاری هونه‌رمه‌ند که له‌ریتی ئە‌ته‌می تابلۆ‌که‌دا ته‌نگ و چه‌له‌مه‌ی هونه‌رمه‌ندمان بۆ ره‌نگ ده‌داته‌وه‌ که تیتی که‌وتوه‌، هه‌روه‌ها ئە‌وه‌له‌ئویسته‌ی وه‌ری ده‌گرئ.

له‌وانه‌یه‌ چه‌ند پنجه‌گیایه‌کی تازه‌شین بوو، هه‌ستی ئازاوه‌یه‌کی ته‌واومان له‌لا‌دا دروست بکا، ئا ئە‌م ئازاوه‌یه‌ ده‌بی به‌سیسته‌م و سه‌قام‌گی‌رییه‌کی خر‌گه‌وه‌ له‌سه‌ر رووی ئە‌وه‌ تابلۆ‌یه‌ی هونه‌رمه‌ندیک به‌چاوی نوقاوه‌وه‌ بۆمانی ده‌کیشی.

ئاپوره‌ی سه‌ر ریتیگا و ته‌کانی ئۆتۆمبیلان شله‌ژانیکی زه‌ینیمان بۆ ره‌نگ ده‌ده‌نه‌وه‌ که به‌هۆی گه‌رو‌گرفته‌کانه‌وه‌ له‌دونیای خۆماندا پیوه‌ی ده‌نالی‌نین.

به‌لام ئە‌گه‌ر هاتوو هونه‌رمه‌ندیکی به‌ختیار له‌ژیاندا وینه‌ی ئە‌وه‌ دیمه‌نه‌ی بۆ کیشاین، ئە‌وه‌ تابلۆ‌که‌ی گۆرانییه‌کی خوش‌ئاوازه‌ و هونه‌رمه‌ند به‌ختیاری خۆی تیدا به‌هه‌مووان راده‌گه‌یه‌نی.

که‌واته‌ زمانی شیوه‌ له‌گه‌ل‌ئه‌وه‌ی به‌پیتی سرووشت و یاساکانی ژیان‌ه‌وه‌ بنیات ده‌نرئ، به‌لام به‌وه‌ په‌یوه‌ندییه‌ ساکاره‌وه‌ به‌دونیای بینراوه‌وه‌ په‌یوه‌ند نییه‌ که هه‌ندی‌ که‌س لیتی به‌سه‌هو ده‌چن.

له‌گه‌ل‌ئه‌وه‌ی هه‌سته‌کانیشمان که‌م و دیاری کراون، به‌لام ئە‌وه‌ی له‌وه‌ ریتیگایه‌وه‌ هه‌ستی پیده‌که‌ین بی‌سنوره‌.



که چاویشمان له رووبه‌ری وینه‌یه‌ک ده‌خشی مانای وایه بارگه‌یه‌کی هه‌ستدار، خۆی له پیکهاته‌ی هه‌ستداری ناوه‌وه‌مان ده‌خشین، تا به‌وه بگه‌ین که ئەو هه‌لچوونه جوړاو‌جوړانه چیمان پێ ده‌که‌ن. له‌و باره‌دا ئیمه هه‌ر به‌ته‌نیا هیل و ره‌نگه‌کان نابین، به‌لکو بۆن و به‌رامه‌شی ده‌که‌ین، گویمان له ده‌نگی‌شی ده‌بی و هه‌ست به به‌رزی و نزمی و گه‌رمی‌شی ده‌که‌ین، ئەمه‌ش زیندوو‌یه‌تی و نه‌ینی و فه‌رمان و نرخ‌ی خۆی به هونه‌ر ده‌دا.

به‌بی راست‌گوویی و دل‌سۆزی و قوویی ئەزموون و تاقیکردنه‌وه، هونه‌رمه‌ند له گواستنه‌وه‌ی هه‌ر هه‌ستیک بۆمان ده‌سته‌وه‌ستانه، دیسان کاره هونه‌ری‌یه‌که‌ش په‌گه‌زه ته‌واو‌کاری‌یه‌کانی له‌ده‌ست ده‌دا، ئەوه‌ی که به هۆی مملاتی‌یی ناکۆکه‌کانه‌وه ده‌رپراوه.

ئه‌ته‌می تابلۆش زینده‌گی ئەو مملاتی‌یه له‌ده‌ست ده‌دا که له ئەنجامی مملاتی‌یی هونه‌رمه‌ند و ماده‌ده‌ خاوه‌که‌ی په‌یدا بووه.

چونکه ته‌واوی په‌گه‌زه‌کانی تابلۆ له هیل و په‌نگ و بارسته‌کانه‌وه، ده‌بی له بۆته‌ی داهیناندا بتوینه‌وه، تاکو بێن به وزه‌یه‌کی خرۆشاو که ئەویش به ده‌وری خۆی ئاواز و ئاهه‌نگمان بۆ ده‌رده‌خا، ئیمه‌ش له‌سه‌ر رووبه‌ری وینه کیشراوه‌که‌دا به‌دوایدا ده‌چین.

هه‌ندی جار رووکاره‌کانی جوولانه‌وه له‌سه‌ر رووبه‌ره کیشراوه‌که‌دا دیار و ساده‌ن، هه‌ندی جاریش ئالۆز و تیک‌چرژاون، که‌چی جاری وا هه‌یه‌ کاری هه‌ندی له هونه‌رمه‌نده (ئه‌بستراکت)‌ه‌کان، ئەوانه‌ی له‌و باوه‌رپه‌دان جی فلچه یا په‌له‌ی په‌نگ، رووکاری

جوولانه وه كه ديارى ده كه ن.

ره گه زى مملانيش له ناو ئه و ره گه زانه دايه كه شپوه پيټك دپين و بايه خيكي زوريشى هه يه ، به بچ ئه و ره گه زه ش ئيمه هه رگيز له گه ل كارى هونه ريدا ناگه ينه وه يه ك ، ئه و ره گه زه ئيكسيى كارى هونه رييه ، توخمه كانى شپوه له نيو يه كتردا ده توينه وه تاكو ئه و ره گه زه پيټك به پين بو ديارى كردنى فه رمان و زينده گى ره گه زه كانى شپوه بو ئه وه ي ياسا و په يوه ندييه ورده كان بنيات بنى ، كه ئه و يش به ده ورى خوئى دووباره ده تبه نه وه سه ر ژيانى كارى هونه رى و هونه ر و ناهونه ريش ليك جيا ده كه نه وه .

ئهمه ش له ئاكامى خويندنه وه و ليكوليينه وه ي به ردرتيى هونه رمه ند و ژيانى له گه ل كاره هونه رييه كه يدا دروست ده بچ ، به ره نجامى ئه و مملانيه قووله و ئه و په يوه ندييه گشتى و لاهه كيانه ي هونه رمه ند به ژيان و به و كوومه له ي تييدا ده ژى ، ئه و په يوه ندييانه ش هونه رمه ند بو مانى پيټك دپينى ، ئيمه ش ده م و ده ست هه ست به په يوه ندى نيوان خو مان و كاره هونه رييه كه ده كه ين .

جار هه يه هونه رمه ند ئاگادارى مه سه له كه يه ، جاريش وايه له ئه نجامى هه لچوونىكى ته ماتىكييه وه يه . به لام پيوسته هه ميشه به چه شنيكى دروستكراو نه بچ .



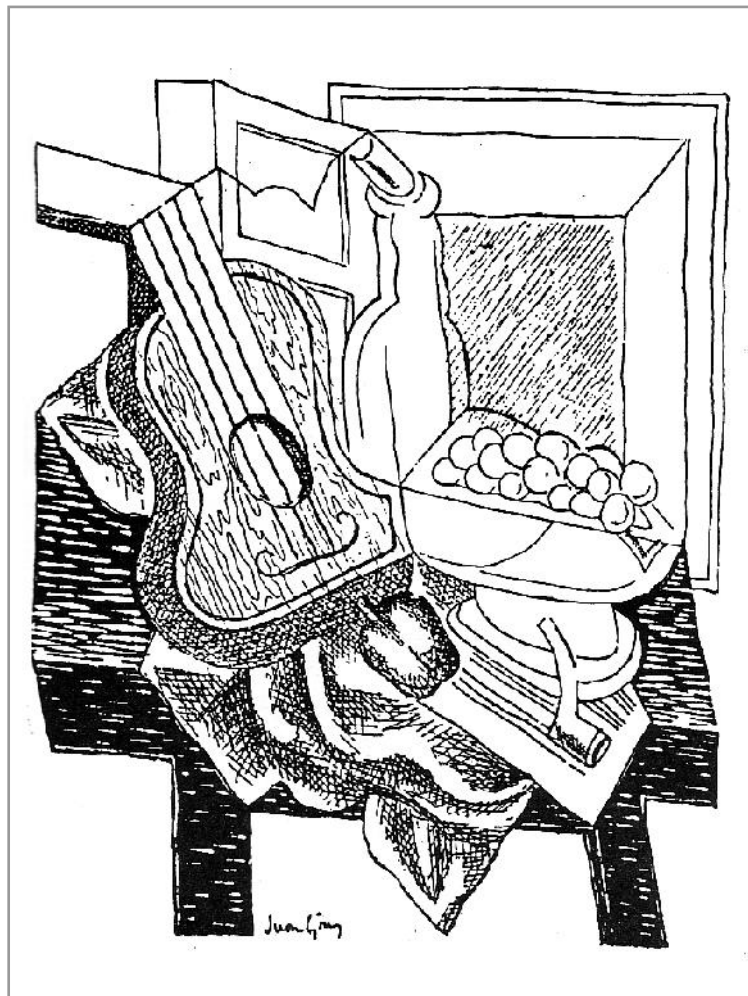
## هیل و بۆشایی



رنگه (143)



وښه (144)  
هولر موندل هارتنج.



وینده (145)  
وینده پک له دهسکردی هوندرمندا جوان گرای.







## هیل و بۆشایی

هه‌ندی جار هه‌ست به‌خۆشی و دلتیابوونیک ده‌که‌م به‌وه‌ی نیگارکیشم، له‌خه‌می ئەوانه‌شدا ده‌بم له‌بواره‌کانی دی‌کار ده‌که‌ن، وه‌ک مۆسیقا‌زان و ئەندازیار و بیناساز و نووسه‌رانی شانۆ، له‌خه‌می ئەوانه‌دام که‌به‌ره‌مه‌کانیان هه‌میشه‌پتۆسته‌ی به‌که‌سی هه‌یه‌پیمانی رابگه‌یه‌نی، ئەوانه‌ی وشه‌کانیان به‌زیندانی و خنکاوی ده‌مینیته‌وه‌تا ئەوه‌ی یه‌کیک دی‌به‌زیندوویی و بریقه‌داری وه‌ک پتۆسته‌رایده‌گه‌یه‌نی.

بیرم له‌و مه‌سه‌له‌یه‌ده‌کرده‌وه‌له‌کاتی‌کدا گویم بۆقه‌سیده‌که‌ی ئیدگارئالان پۆ - زه‌نگه‌کان - رادیرابوو که‌چووبوه‌دلی -

بۆدلیتر-ی شاعیر و وهریگیپرابوو، ئەووەتا خاتوو (ماری  
مارکیی) ی مەزنیش دەیخوینیتەووە.

قەسیدەکە لەخۆیدا لەشاکارە مەزنەکانە، وەستایی و دەست  
رەنگینی بۆدلیتر و زالبوونی بەسەر مۆسیقای زمانی فەرەنسیش  
وای لیکردبوو بێ بە لوتکەیهکی بەرزى نێو لوتکەى تری شیعرە  
نەمرەکان، بەلام ئەووی ماری مارکیه له دەرپرینی ئەم قەسیدەیهدا  
کردی هەر مەپرسە، شتیک بوو ناتوانی لە قاوخی هونەریش  
دابەنری، پیاو لە بەراپەریدا دۆش دادەمینی، شیعرە؟ مۆسیقایە؟  
دەرپرینە؟ شیوەکارییه؟ ئیدی هەر بەو چەشنە پرسیار بە دوای  
پرسیار و ئایا بە دوای ئایا دا دی...

وشەکان ئاهەنگاوی دەنگ دەدەنەووە تا لە بۆشایی ژووورەکەدا  
کوۆدەبنەووە و بەسەرتدا زال دەبن و پەلت دەگرن لە سنووری هونەر  
بتهبەنە دەری، لە سنووری شوینکاتدا.. ئیتر هەر ئەوئەندە خۆت  
دەبینیەووە بووی بە بەشیک لە دەرپرینی ماری مارکیه و  
وشەکانیش بەشیکن لەتۆ...

(ماری مارکیه) تەواو دەبی کهچی هیشتا وشەکان لە بۆشایی  
هۆلەکە دان و زایەلەیان لە گویت دەزرنگینەووە و پیکهاتنی  
مۆسیقییان کار لە ناخت دەکەن.

ئەفسانەیهکی گریکی ههیه دەلی: (وشەکان لەسەرمان بوون بە  
شەختە و هەروا بە راگیراوی لە هەوادا مانەووە). وەکی دی لەو  
بارەى که باسمان کرد، گەرم وگۆری ماری مارکیه وشەکانی لە  
بۆشایییدا راگرتن و توانی لە نرخى ئەو شیعرە نەمرە چەند جار و

چەند جارى بەھاي ھەست پيكر اوو بە گوئرهى خوئنه ر زياد بكات، تەنانەت لەبەر ابەر ئەم دەرپرینه دا لەخۆم دەپرسم داخۆ كامەيان مەزنترن، ئيدگار ئالان پۆ؟ يان بۆدليتر؟ ياخود ماري ماركيه؟

ئەگەر ھەولمان دا لتي بكوئينه وه و بەدواي زانيني ئەو ئادگارانه بگهريين، كه ئەو توانايه دايه ماري ماركيه، بەھاي ئەو پارچە شيعره بەدوا پلەي بگهيه ني، دەگهينه ئەوهي ئەو ئافرهتە مەزنە بەتەنيا بەھرهي نواندني درامي - شانۆيي نيه و بەس، بەلكو توانايه كي خرۆشاويشي ھهيه لە راگهياندني وشەي نووسراو بۆ تەواوي ژيان. ماري ماركيه ياري بە پلە و بەرزبي نزميي دەنگيه وه دەكا وهك چۆن قۆشمەچييهك ياري بەشتان دەكا: ئەو توانايه كي واي ھهيه وشەكه بە چەشنيك دەربري كه مۆسيقاي لەگەڵ چەمك و واتاكەي بيته وه، بە جۆريك تواناي لە رازاندنە وهي وشە لە دەرپرندا بە ھەموو بەھايه كي شپۆھكاربيه وه دەگاتە ئەوپەري. بەلام با ليبرەدا بزائين مەبەست لە (بەھاي شپۆھكاري) وشەدا چييه؟ داخۆ دەبي وشە كيش و قاوخ و پلەو بواريكي ھەبي تيای بجووليتتە وه، يا سنوور و پرووخسارتيكي ھەبي؟

بەلئ! مرۆ لەگەڵ ماري ماركيه دا ھەست بەوانە گشتي دەكا و وشەكانيش ھەروا بە راگيراي لە بۆشاييدا دەمينا وه لە گوئيدا دەرزنكيته وه.

دەنگ بە ناو بيئەنگيدا تيئەپەري، يان دەشكيتتە وه، تەواو وهك

ئەو دەقە ھېل بە بۆشاییدا دەروا بۆ ئەو دەقە و ئینە کەمان لا پروون  
بیتتەو، واز لە ماری مارکیە دینین و دەچینە سەر نمونە بە کی تر:

ئیمە ئەو دەزانین، مۆسیقاژەن لە کاتی مۆسیقا لیداندا خۆی بە  
دەقی رستە ی نووسراوی مۆسیقایییەو دەبەستیتتەو، بەلام لە گەل  
ئەو شدا شتووی دەرپرینی مۆسیقاژەنەکان جیاواز دەبن، بەمجۆرە  
دەتوانین بلتین مۆسیقاژەنیک لەو دەقە ی دی پارچە مۆسیقا  
باشتر لی دەدا، یان بۆ لیدانی ئاوازی دیکە چاکە، یا لەوانی دی  
زیاتر تاقەتی بەسەر وەرگێرانی مۆسیقای قوناختیکی دیاریکراودا  
دەشکی.

با گوئی بۆ ئامیتریکی مۆسیقا رابدیرین، با بلتین (چەلو) بی،  
ئیمە زەین دەدەینی، ئاوازە کە بە نەرمیە کەو تیدەپەرئی، بەرز و  
نزم دەبیتتەو، وەک دەرپرینەکانی مۆسیقازانی فەرەنسی (نیشارا)  
یا ھەلپە دەکا و دەشکیتتەو، وەک دەرپرینی (میناردی)  
ئیتالیایی.

ھەر بەو چەشنەش ھیل دیت و نەرمۆکە لە بۆشاییدا دەچەمیتتەو،  
یا تەکان دەخوا و بۆ پرینی بۆشایییە کە لار دەبیتتەو. جا ئەگەر بە  
وردی گوئی رادیرین، ھەست دەکەین دەرپرینی (نیشارا) بەھۆی  
پەیوەندییەکی کاتییەو دیاری دەکری، ئەو پەیوەندییە لە نیوان  
پلە بەرز و نزمەکاندا، ئا ئەو پەیوەندییە کاتدارەیشە ئاھەنگ  
لەو ھیلەدا دیاری دەکا کە نەرمۆکە و ئازاد تیدەپەرئی، چونکە  
ئاھەنگ لەم چەشنە ھیلانەدا بە پەیوەندی بەینی بەشە بەرز و  
نزمەکانییەو دەستنیشان دەکری.

به لّام به گویرهی (میناردی)، ئەو هی دەرپرین دیاری دهکا ئەو ساتانهیه تیایدا دههستی تا جارێکی تر دەست به ئاوازهکه بکاتهوه، تهواو وهک ئەو په یوه ندیبهیه پنته کانی راگیربوون له هیلّی شکاودا جوّری ئاههنگه که دیاری دهکهن، کهواته وهک چۆن ئاوازهکه رادهبووری، هیلّه کهیش ههر بهو چهشنه به سوژیکه وه لار ده بیتهوه، یا به توندی و تیژییه وه ده شکیتتهوه، ئینجا دههستی تا جارێکی دی تهکان بداتهوه. جارێ له سه رخۆ و به ئەسپایی به سه ر رووی کاغه زه که وه، وینهی ئاوازیکی ئەفسووناوی تیده په ری. جارێکیش به هه لّپه و شه پولاوی، وهک شه پۆلی هه لّچوو تهکان ده دا، چه ندی هیلّه کهش له جوولانه ویدا به گور و به جوّش و زیندوو بی و ژبانی تیدا بی، ئەوهنده له سنووری کاغه زه پانه که مان ده باته دهره وه، به واتا له هه ردوولای کاغه زه که - درێژی و پانی - به م جوّره کاغه زه که ده بی به بو شاییه کی دوا بی نه هاتوو، هیلّه کانیش جیهانیکن به ناویدا ده سوورپینه وه.

خۆی ئەو هی راستیشه بینه ر بی ئەو هی ههستی پی بکا چاوی له گه لّ هیلّه که دا ده سوورپینه وه په یوه ندی و به رزی و نزمیه کانی، وهستان و جوولانه وهی، تهکاندان و ئەو پنته راگیربووانه ی تیا یه تی، لی ده دۆزیتته وه و به کورتی چاوی پیدا ده خشین، ئاههنگ و ئاوازی تیا ده دۆزیتته وه، ئینجا ده گاته ئەو هی پرپاری ئەوه بدا داخۆ په یوه ندیبه هیلّامیزه کان ته بان یان نا؟

ئیمهش کاتیک ده لّین هیلّ، مانای وایه مه به ستمان له هه موو چهشنه هیلّیکه، چ راست، چ چه ماوه، یا چ راست ری بکا

ياخود تبيژ و شكاوه بي، ئەمەش ئەو ناگەيەنئە هيلەكان له دابهشکردنی جياجياياندا يەك لهووەکەي دی دەکرینهوه، چونکه پهيوەندیيه جياجياکانی هيل لهگەڵ يهکتريدا پيکهاتهی شپوهکاری پيک دین و دیاری دهکەن.

هەرچی چۆنیکه پيويسته وهک رووکاری هیزهکان وهربگيرين که له چەند پنتيکدا تیک دەپەرن، ئەو پنتانهش نرخ و بههای خۆيان ههيه.

بۆ نمونه ئەو هيلانهی به گوشه‌ی وهستاوهوه شاول دەبن، باریکی لهنگەرگرتوو دروست دهکەن، بهلام ئەو هيلانهی لار دەبنهوه وهک ئەوهی له بهر يهکتري وهستابن، يا دژ به هەر چوارلای وینهکه بن، سهير دهکەين رووبهري نوینراومان بۆ دابهش دهکەنه سەر چه‌ند رووبهريکی قیناج که له بهرامبهر و له يهکتري لاتهریک دەبن. ئەوهش هه‌ميشه ههستی جوولانه‌وه‌مان پي ده‌به‌خشی، وهک بلینی کاغزه جیگیره که بۆشایيهک بي ئەو هيلانهی تیدا بجوولیتتهوه و هاتووچۆی تیدا بکه‌ن. پلیکانه‌ی هيله‌کانیش له به‌رزيبه‌وه بۆ نزمی و به پيچه‌وانه‌ش له ناوه‌وه و ده‌روه‌ی بۆشایيه‌که‌دا- مه‌به‌ستمان له بۆشایي کاغزه‌که‌يه- که ههستی لیچوونه‌وه‌ی قه‌باره‌کانی نیو وینه‌که‌مان ده‌دات، هه‌روه‌ها ته‌کاندانیشی به‌ره‌وروومان، له ده‌روه‌ی چوارچيوه‌ی وینه‌که‌دا.

که نیگارکیش دهست له‌سه‌ر کاغزه‌ی سپی داده‌نئ وینه بکیشن، مانای وایه ئەو وهخته رووبه‌ری سپی کاغزه‌که ده‌بینن. به‌روانینیکی نوئ و پيگایه‌کی دیکه‌شه‌وه کاغزه‌ی سپی به‌گوێره‌ی

ئەو دەبىي بە بۆشايىپە كى سىپى كە دەتوانرى گوزەرى تىدا بىكرى،  
لە كاغەزىكى پان و پاگژەو دەبى بە بۆشايىپە كى بەتال.  
دونىايەك تىشكى تەلخ كە شتەكانى تىدا دەجوولپىنەو، بەلام  
ناتوانىن هېچ شتىكى ئەودىوى بىپىن.

نىگار كىشىش كە هېلېك لەسەر ئەم رووبەردا يان راستتر لەنىو  
ئەو بۆشايىپەدا دەكىشى دەزانى ئەو بۆشايىپە دەبرى و بەناويدا  
تىدەپەرى، باش باش دەزانى كە دەبى دەستى بەسەر هېلەكەدا  
بشكى و تەنگە تاوى بكا، نەك وەك شۆفېرى ئۆتۆمبېلى كە تەنیا  
بە چوار لاياندا لى دەخورى، بەلای پىشەو و پاشەو و راست و  
چەپ، بەلكو وەك فرۆكە وانىك كە لە ئاسماندا دەسوورپتەو،  
بە بەرزى و نزمى و بە ھەموو لایەكدا، لەم بارەدا هېل پنتىكە لە  
بواری بۆشايىدا دەردەپەرى.

ئەو نىگار انەش كە تەنیا لە ھەست كردن بە رووبەرىكى پانەو  
زىاترمان ناداتى ھەژارتەر و كەم بايەخ و كەم بەھاترن لەو  
نىگار انەى لە پىشياندا ھەست بە گورى هېلەكانى نىو بۆشايان  
دەكەين كە چۆن گوزەرى پىدا دەكەن.

ھەست بە بۆشايى و مەوداى شتان كردنىش مەسەلە يەكى گرنە  
نەك بە تەنیا بۆ ھونەرى وینە كىشان بەلكو بۆ ھەموو جۆرە  
نىگار كىشانى كىشەو. جا ئەو وینە يە وینە يەكى ئەبستراكتى  
بى، يان راستىپەكى بىنراو دەربىرى، هېچ چار نىپە دەبى ھەست  
بە بۆشايى و ئەو رووكارانە بكەين كە لە بۆشايىدا دەخولپىنەو،  
لەپتى ھەست بە بۆشايى كردنىشمانەو، ھەست بە لایەنى پتەوى

(بوون) دهکهین، ههست به قهباره و مهودایان دهکهین، له گه ل  
زیده بوونی شاره زاییه ههستییه کانیشماندا، ههست به  
جیاوازییه کان دهکهین هم له مانا و هم له ژیانیشدا.

کاتی هونه رمه ند دهروانیته پیاویکی دانیشتووی به رامبه ری، به  
چاوی خویندکاریکی هونه ر سهیری ناکا که دهیه وی پژه و  
جوولانه وی پیاوه که به شیوه یه کی ههروایی بگوژیته وه و هیچی  
تر. نه خیر نه و تیه وه راده میتنی راستییه کی ساده و له  
هه مانکاتیشدا قوولی له میتشکدایه، نه ویش نه وه یه که نه م  
پیاوه قهواره یه کی پته وه و بوشاییه ک پر ده کاته وه، ههروه ها  
ده جوولیتته وه و شیواوی گورانو و پابه ندی نه و هه لومه رجه یه که  
دهوردیان داوه و دهشتوانی بیانگوژی. به م جوړه نه و پیاوه سایی  
هه موو راستییه کی دیکه، له روویه ک پتری هه یه، جا چه ندی  
هونه رمه ند له گواستنه وه ی شته کانی به رده می و خولقاندنی ژیان  
له سه ر رووی کاغه زه که دا راستگوو دلسوژ بی زیاتر له روویه کی  
راستییه که مان بو ده رنابری، چاکیش ده زانی نه وه ی له بوشایی  
کاغه زه سپییه که دا بۆمانی داده هینی، به راده یه کی زور خودی  
خۆیمان بو ده رده بری- واته خودی هونه رمه ند- ته واو وه کو نه وه ی  
له هه مان کاتدا پیاوه وینه کیشراوه که ده رده بری، ده شزانی به  
ململانی بی بو داهینانی قهواره ی به رده می و به رجه سته کردنی  
له سه ر کاغه ز، به ره به ره له کاتی نیگار کیشاندا له نمونه که ی  
به رده می نزیک ده بیتته وه- که پیاوه که- یه تا وای لیدی خوی و  
نه وه ی وینه شی ده کیشی ده بنه وه یه ک.

هونه رمه ند خوشی له بواری نه و تیشکه ته ل خه دا- مه به ستم له



سپيایی کاغزه که یه - دست پیده کا، ئه وهی که ده گری و ده که ویتته گۆزانی و سه ما و هات و هاوار ده کا هونه رمه نده که یه، نه ک هیلله کان.

هونه رمه ند له داهیتاندا هه ست به کیشه ی خۆی ده کا، وه ک بلیتی ئه و نمونه یه ی ده یخاته سه ر کاغزه له ناخی ناخه وه ی دابووه.

ئیتتر ئه و هیتلانه ش سنووری ئه و شتانه ده رنابرن که ده یانبینی به قه د ئه وه ی راستی ئه و سنووره ده رده برن که هونه رمه ند به هو ی هه لچوونه کان بیه وه پیی گه یشتووه.

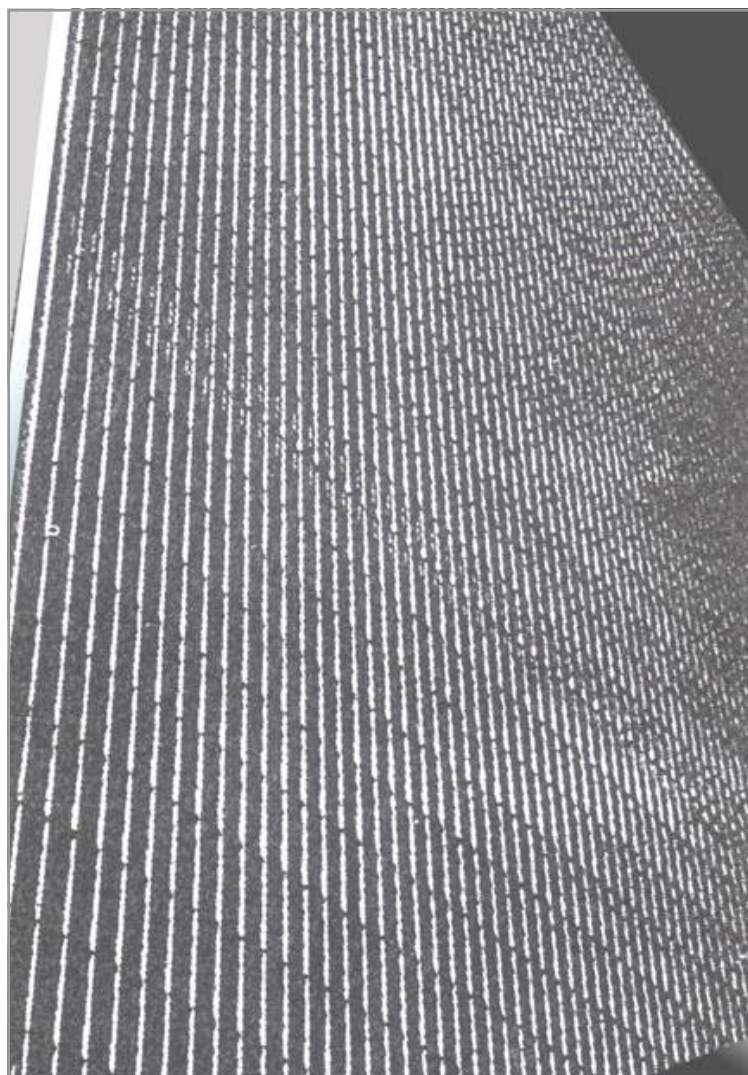




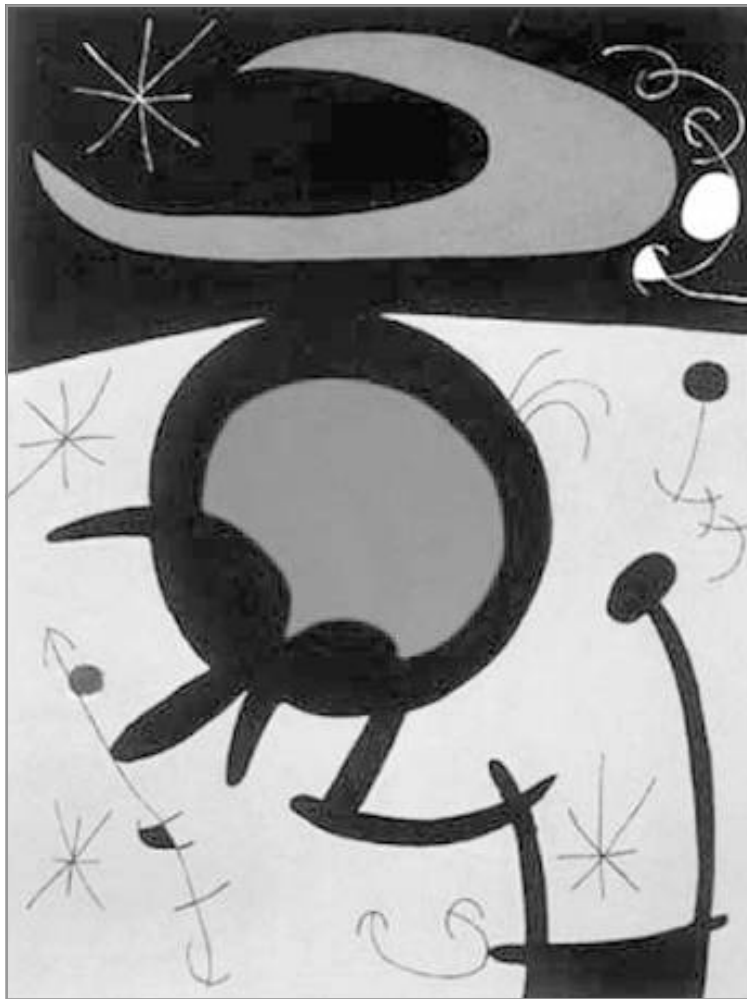
## ساوی بۆشایی و پووہکان



وینته (146)  
دهستیک و پهدراغیتیک لهودیوی میناره - فزوتوگراف.



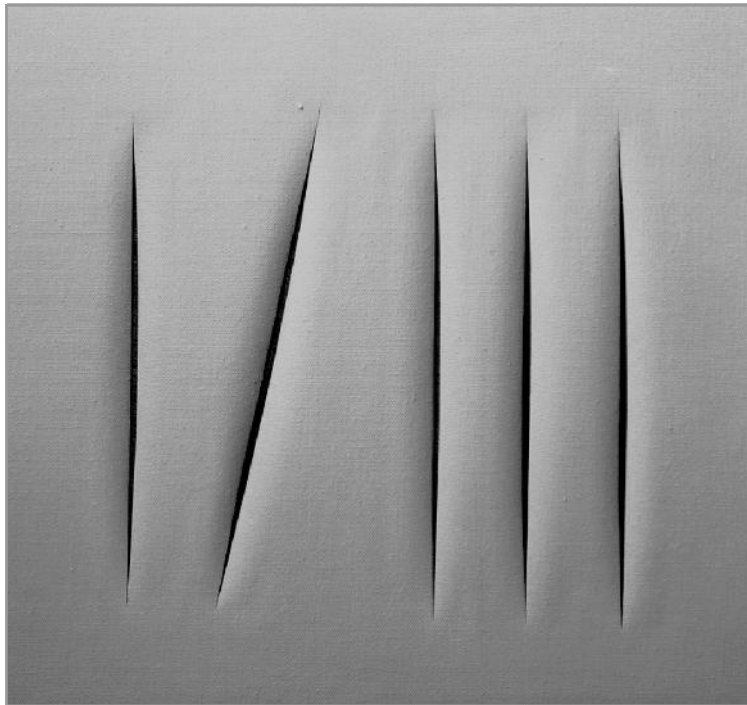
وینده (147)  
روی ساختمانیکی سدهوی بیستم.



هونه رمه نند خوان مبرؤ.



هوندرماند تاليسه ندر چين وايت



هوندرماند فونتانانا



## ساوی بۆسایى و پرووهكان (\*)

درهنگى ئىواران مرو به رهو مال دیتته وه، كه دهشگه پیتته وه ههست به تهنیایی دهكا، (با) بی ههست و خوسته .. ههوا گه رمۆكه یه، باسكان لی دریتته دهكا و په نجه كانی لیک دهکشیتته وه. ههست به هیچ ناكا، دهستی به توندی ویک دینیتته وه تا ههست به ویک هاتنه وهی په نجه كانی دهكا، ههست به لیک سووانی په نجه و به گه رمایی دهسته كانی دهكا.

له دیواری مالان نزیک ده بیتته وه... به تهنیشتیاندا ده پروا.. ده پروا له بیدهنگی و رهشدا گه راوییی دیواردا ههست به دلنیا بوونیک بكا. په نجه ی هه لده بری و هه ر دیوار یکی ده یگاتنی

---

(\*) (ساو) م له باتی (ملمس) به کارهیناوه، ئەم وشه بهش له کوردیدا به کار دئ، ده لئین ساوی فلانه شت زبره .. یا نهرمه .. تاد. وهرگتیر.

پیتی دادینی... دیواری لووس و لیک، دیواری کۆن و خوراو،  
دیواری سهرمای شهو کاری تیکردوو، دیواریکیش هیشتا  
گهرمایی رۆژی پیوه ماوه.. دیواری خاوو یهکی پتهو..

دهگاته مائهوه، دهرگا بهدوای خۆی دادهخا.. ئیتر ههست به  
تهنیایی ناکا، ئەو ئیستاکه ههست به شتیکی دی دهکا، ههست  
به گهرمایی شوینهکه دهکا، میلی رادیو بادهدا به لکو شتیکی  
بدۆزیتتهوه شایانی گوی لیکرتن بی، دهنگی گۆرانیبیژیکی دیتته  
به ر گوی، دلشاد دهبی، چونکه ساوی دهنگ وای لیدهکا ههست  
به دلنیاوون بکا.

مرۆف دهستی بهناو ههوادا درێژ دهکا، ههست به بۆشاییهک  
دهکا، بهمهش دلخۆش دهبی، دیسان بهوهش شاد دهبی ئەگه  
بیتهو دهستی درێژ بکا و ههستی پی به شتان بکا. ههست به  
زبری خوری و نهرمیی ئاوریشم، به رهقی بهرد و شلیبی ئاو، به  
ساردیی بهفر و گهرمی کوبه چایهک.

هۆشی دهروون ههموو شارهزاییهکانی پیش ههستی (بهرکهوتن-  
لمس) دهپاریزی و بهشتی دیکه و شارهزایی ههستی تری  
دهبهستیتتهوه، پاشان به نرخه رووت و رههاکانیش.

ئهگه وای ریکهوت کهسی کهوته بهرامبهری کابراهک، سهیر نییه  
کابرا بروانیتته ههلسوکهوت و جوولانهوهی و تهماشای جل و  
بهرگی بکا و گوی بۆ قسه وگفتوگۆی رادیتری، ئینجا له بهر  
خۆبهوه بریاری ئەوه بدا داخۆ ساوی ئەو کابراهی لی خۆش دی  
یان نا.

ئېمە وشەى (بەرکەوتن-لمس) مان بە مەجاز بە کارهیناوه چونکه  
ئەو هەستە پەيوەندییەکی پتەوی بەژیانمانەوه هەیه .

بەم جوۆره که دەروانینە وینەیهک دەلێین "ساوی ئەم وینەیه تەواوی  
ململانییەکانی هونەرمانەندی تێدایە و گەرم و گورپی ژیانى لى  
دەچکى" یان دەلێین "کاری ئەو هونەرمانەندە ساوی تێدا نییە"،  
واتە لە کارەکهیدا وا دەگەیهنێ که هونەرمانەند لە لاسایی  
کەرەوهیهک زیاتر نییە، یان پیشەوەرێکە شتە سواو و  
دووبارەبووکان بەبێ ژانگرتن و کێشە و هیچ کوششیکی  
نوێخوازی بەدوای راستییەک، یان رایەکی تایبەتی خۆی هەبێ  
دوو پاتیان دەکاتەوه .

دەشی ساوی پرووی وینە لە هەموو رەگەزێکی دیکەى ئەو  
رەگەزانی کاری هونەری پێک دێن گرنگتر بێ .

لە بازارە جیهانییەکانی وینەدا، وینە بە سانتیمەتر دەفرۆشێ،  
پلەو ئاستی هونەرمانەند بە نرخى سانتیمەتر لێک دەدرێتەوه،  
چونکه ئەتەم و ساوی وینەکه و قوولیی ژانەکانی هونەرمانەند بۆ  
دۆزینەوهی پروو گرنگتر و بەهێزترە لە بابەتە رەسمکراوەکه،  
دیسان لە توانایی و شارەزایی هونەرمانەندیش بەهێزترە .

خەلکی هەموو هەست بە جیاوازی پروو دەکەن و ئەو ماددانە  
دەناسنەوه پێی دروست دەکری .

لە قەراخی پروو باردا تەماشای دەکەین منداڵان دەست لەبەرد و لم و  
چەو و ئاو دەسوون، لە لادیشدا هەر بەو جوۆره هەست بە کێلگەى

کپلراو و ساوی سواخی وشکه وه بووی دیواری ماله وه ده که ن. . له هونه ریشدا مملانی تی هونه رمه ند و قوولی تی نه زمونه مرو قایه تی و هونه ریبه کانی به هایه ک به رووه کانی ده به خشن.

ره گه زی (کات) یش له ژیان و هویه کانی روونکرده وه و هویه بایؤلۆژیبه کان که یارمه تی پیکهاتی ماده که یان داوه، رووی شته کان ده لئه مه ند ده که ن، ئیمه ش که به په نجه کائمان دهیگرین، له به رابه ریدا هه ست به به ختیاری و به مه یلیک ده که ن، مه یل و هۆگریبه ک که سه ره نجامی په یوه ندی مرو قه به ر له هه زاران ساله وه به و چه شنه ماددانه.

به لام سه دهی بیسته م هه ر به ته بیعه تی خوی سه قامگرتوو نیبه، جا سووریوونی ملوتنه ها ئاده میزاد له سه ر ژیان و پیداکرتنی بو مسۆگه رکردنی ته وای پیوستیبه کانی، ئەم سه ده به ئه وهی به سه ردا سه پاندووو متمانه ی ته وای به ئامیر و ئەو ماده کیمیایانه بیت که دروستیان ده کا.

ئاده میزاد له دروستکردنی گه لیک ئامراز و شتی تره وه پشتی پی به ستوه که له ژیانی روژانه یدا به کاریان دینی. ئەو ئامرازانه به پیی پیکهاتیان و ههروه ها به پیی ئەو ماده خاوانه ی تیاندایه و ئەو پیداوستیانه ی نه خشه ی قالبه که دهیسه پیی، زۆر جار لووس و لیک و لال دهن و سوۆزی بو نابزوئی، چونکه نه خشه ی ئەو ماده دروستکراوانه وه ک ماده ی (پلاستیک) ئاگاداری و بیرکردنه وه یه کی دووربه ردریژی ده وی تاکو مرو قه ده توانی ئەو ئامرازانه ی له و ماده پیسه سازیانه دروست کراون

له باتی ئەو شتانه قبۆل بکا که له دار و کانزاکانهوه دروستیان دهکا. چهندی ئامپیر و بهرهمهکانی ئامپیر بهسهه ژییانی ئادهمیزاددا زال ببن، مرقۆف زیتتر غه ربیی ئەو شتانه دهکا که به مادده خاوهکانی سرووشت و بهدهست دروست دهکرین.

له ئەنجامی ئەو غه ربیی کردنه شهوه، سهیر دهکهین هونه رمه ند له پیتشوو زیاتر بایه خ به (روو) و (ساو) ی وینه که دهدا، له مه شدا مه بهستی ئەوه یه که له ساوی مادده دروستکراوه لاله کانه وه دووری بخاته وه. ئەو ماددانه ی چی وای نه مابوو هونه رمه ند هه ر به یه کجاری له گه لیاندا نه گونجی.

دیسان هه ستکردنی هونه رمه ند به بیین ته نگی له شاره کانی سه دهی بیسته مدا وای لی کردوه هه ست به پته وی - روو - و دیواران بکا. ئیتتر وای لی ههات شپوه و روخساره کانی له - روو - شدا دی نه ک ته نیا له رووبه ر که له کۆندا وای ده کرد.

هه ر له یه که مین هه ولێ ئاده میزاد بو نیگار کیشان، ئەو مرقۆه خۆی رووبه رووی ئاره زووی خۆی بووه ته وه له دروستکردنی بو شاییدا. ئاره زووی گه یشتن به ده برینی ئەو هه سته ی بو شایی له لاماندا دروست ده کا. هه ول ده دا بو شایی له سه ر روویه ک پیک بیینی که له دوو لای زیاتر نییه - درپژی و پانی (\*)

سووربوونیشی له سه ر ئەمه بوو به هۆی ئەوه ی ده ستمایه یه کی له بن نه ها توومان له شپوه هونه ربیه جوړا و جوړه کان بو به جی بیلی

---

\* "لیرده مه بهستی له وه یه که مه ودا ی سییه می نییه - وه رگپیر"

که به پیتی کات و ده‌روبه‌ر له گۆراندا بووه.

به‌لام له‌گه‌ل ئه‌وه‌ی هونه‌رمه‌ند ته‌واو ده‌ستی به‌سه‌ر دروستکردنی قه‌واره و رووبه‌ر و مه‌ودای شیوه‌کان شکاوه. خه‌ونی هه‌میشه‌یی بو دروستکردنی بو‌شاییه‌ک نه‌هاته‌دی.

هه‌موو وینه‌یه‌ک ده‌توانری بکری به دوو به‌شه‌وه: وینه‌یه‌ک که ده‌مانگه‌یه‌نیتته ئه‌وه‌ی هه‌ست به رووبه‌ر بکه‌ین، وینه‌یه‌کی دیکه‌ش تییدا هه‌ست به -روو-یکی قوول ده‌که‌ین که بو نیو چوارچیوه‌ی تابلۆیه‌که په‌لمان ده‌گری.

ئه‌م دابه‌شکردنه‌ش ری ئه‌وه ناگری، به‌ره‌می وا هه‌بێ سیفه‌تی هه‌ردوو به‌شه‌که‌ی هه‌لگرتی.

له‌هه‌ولێ دلسۆز و به‌رده‌وامیدا بو ده‌پرینی بو‌شایی، هونه‌رمه‌ندی سه‌ده‌ی شازده‌م گه‌یشه‌ ئه‌وه‌ی، په‌رده‌ی سه‌ر رووی نه‌یتی و ته‌لسمه‌کانی بینراو بدریتی، ئیتر وای لیتهات وینه به هوی مه‌ودای سییه‌مه‌وه هه‌ستمان وه‌به‌ر بیته‌ی به‌لام تا سه‌ده‌ی بیسته‌م نه‌گه‌یشه‌ ئه‌وه‌ی بو‌شایی ده‌ربیری.

به‌م جوژه هه‌ستکردنی هونه‌رمه‌ند به هه‌ناسه‌سواری و په‌یدا‌بوونی ئامپیر و به‌ره‌می له ئه‌ندازه به‌ده‌ر و ماده‌ه پیشه‌سازیه‌کان، هه‌ستی ئه‌وه‌ی وه‌به‌ر هونه‌رمه‌ند هینا که پیوستی زیاتری به بو‌شایی هه‌یه و رکابه‌ریشی له‌گه‌ل به‌به‌ست و رووبه‌ره‌کان زیتر بووه.

هه‌ربه‌مجۆره، له پاش ئه‌و هه‌موو رووه دوور و به‌ردرێژانه‌دا

هونه رمنه ند توانی به سهر گبرو گرفته کانی - پیشه ی وینه کیشان -  
زال ببیت. ئەم زال بوونه شی وای لیکرد له دروستکردنی ئەو  
ئەتەمەدا سهرکه وتوو بیت که بۆشاییمان بۆ دەرده بری، یا خود  
رووه له بال یه کده رها تووه کانی نیو بۆشایی، یا ئەو رووانه ی  
ململانیان له گه ل بۆشاییدا هه یه، یا خود بۆشاییه ک که به  
نیوانیاندا ده خولیتته وه.

ئەم روانینه ساده یه ش هه لیه و تارمایی و خه یالکی باوه،  
ده دریتته بهر چه مکی ئەتەمی وینه و ساوی رووی و ده لئ:  
زیاده رووی له زبری روو به شیکه له نیشانه کانی شیوه ی هونه ری  
نوی و به لگه یه که گیانی سهرده م دەرده بری.

له ئەنجامی ئەو هه لیه دا وای لیهات زۆربه ی هونه رمنه ند  
لاوه کان و بۆره هونه رمنه ند و هه لپه رسته کان لاسایی رووی وینه ی  
مامۆستا مه زنه کان بکه نه وه، ته و او وه کو جار ان که پیشه وەر و  
هونه رمنه ند بچوو که کان له ریبازی کیشانی وینه ی لۆچه کانی  
قوماش و ههروه ها له کیشانی وینه ی سه روسیما و ده ستدا  
لاسایی مامۆستا مه زنه کان یان ده کرده وه.

ویرانتریش ئەوه بوو، کتیبه کان بۆ به ده ست خستنی روویه ک بۆ  
وینه، به ریزکردنی چاکترین رینگا و خیراترینه وه نه خشینراون،  
ته و او وه ک ئەوه ی بیست سال له مه و بهر کتیبیک ده باره ی  
چۆنییه تی کیشانی وینه ی ده م و چاو یا کیشانی وینه ی سه گیک  
ده نووسران.

له راستیشدا که هونه رمنه ند ده ست بۆ فلچه زهره که ی یا

چه قۆبه کی وینه کیشان دها هه ویرتکی ئەستوریش دادەنی  
رەنگەکان دەچنە بال یەک و رادە ی ناکۆکیان وەک یەک نابێ،  
بەمەش هونەر مەند شۆرشێ کپکراوی دژ بە سەدە ی بیستەم و  
لە ترسی دەست بە سەرداگرتنی ئامپێر و نەمانی پە یوهندیی نیوان  
مرۆف و شتە خاوەکانی سرووشت رادەگە یەنی و سۆزی خۆی بۆ  
ساوی ئەو شتە خاوانە ی سرووشت دەردە پێی کە وایان لێهاتوو  
هەست بە ساویان ناکە یین و هەر وەها هەست بە وەش ناکە یین کە  
رەگەزی کات و هۆکارەکانی رووتکردنە وە و دامالین بە سەر  
روویدا دە یهێلنە وە.

هونەر مەند لە گشت ساویکی نەرم و ناپرەسەن وەرپس بوو، بۆ یە بە  
شە و قە وە روو وە ساوی پرەسەن و زبیری ژبان دەچێ.

هونەر مەند کە دەست بۆ چه قۆبه کە ی دها پروویە کی ساف و  
لووسی پێ بروشینێ، مە بەستی ئە وە نییە وە ستایی خۆی، یان  
مۆدیکی نوێ پیشان بدا، بە قەد ئە وە ی کە ئە و دریبیە یا لە بال  
یە ک دەر هاتنە کاردانە وە یە کی سرووشتییە و جۆرە ناپرەزایی  
دەر پڕینی کە دژ بە هەموو دیوارتکی دیار و نادیار، کە ئەم وای بۆ  
دەچێ لە تاودان و کاملکردنی خۆی دە یوهندییێ. ئە و لە بال  
یە ک دەر هاتن و رووشانەش تە ماتیککی و خۆکار نییە.

ئە و رەنجە گە و رە ی هونەر مەند دەیدا، هەر وەها وردکردنە وە ی لە  
خستنە رووی ئە و روو و رووشاو و لە بال یە ک دەر هاتوو انە دا، لە  
پا بە ندکردنی ئە و پە یوهندییە ئە ندازە یی و مۆسیقا یی انە دا  
کۆدە بیته وە، بەم چه شنە دە یێ بە بە شیک لە پیکهاتە ی تابلۆکە



خۆیدا. ئا ئو ژانەش ھەرگیز لە ژانی ھونەرمەندی دیرین کەمتر نییە لە کیشانی وینەئەو تۆپەلە ئادەمیانەئەو وینەکەئەو پێی پر دەکردهو، چونکە ژان و کیشەکانی ھونەرمەند یەکە.

ئای کە ئو لە بال یەک دەرھینانەش بۆ ھونەرمەندیکی رەسەن چەند ئەستەمە، بۆ لاسایی کەرەوہیەکی ناپرسەنیش چەند ئاسانە.

راستگۆترین نمونەش ئو کارەبە کە فۆنتانای نیگارکیش پاداشتی (بینیالەئەو ئینیسیا) (\*) " لە سالی 1966 پێی وەرگرت. ھونەرمەند لە چەند شەشپالوویەکی سپی وینەئەو دیواریککی گەچی خاوین پیشان نەداین، بەلکو لە نیوہراستی ھەر شەشپالوویەک درزیککی تیکردبوو. بەم جۆرە چەند روویەکی لە بال یەک دەرھاتوو و چەند دیواریککی درز بردوو پیشان داین، بەمەش زۆری نەمابوو لە روانینی (پروہرت فرۆست)ی شاعیر نزیک بیتەوہ لەو شیعەرەئەو بەناوی (دیوار)ە و کە دەپێ دیوار چۆن بیت:

---

(\*) biennale - بینالی - وشەبەکی لاتینییە بە مانای (لە دوو سال جاریکدا) دێ. (بینالی ئینیسیا) یش دەتوانین بلتین پیشانگاہەکی سەرەکی ھونەری شتوہکارییە کە لە بواری نیوہولەتانداساز دەکرتن. (بینالی) یش بریتییە لە کۆبوونەوہیەکی بەرفراوانی ھونەرمەندان لە ئینیسیا.

ئەو بینالییە ھەول جار تەنیا ھونەرمەندانئەو وروپای تیا کۆدەبوونەوہ، پاشان فراوانتر بوو تا وای لیتھات ھونەرمەندی ولاتانی تریشی تیدا بەشداربوون. بۆبەش پیتی دەلتین (بینالی)، چونکە ھەر بە دوو سال جاریک ساز دەدری. "وہرگیز".

به لئی قه واره بهک ههیه له گه لّ دیواردا هه لّناکا و  
خاکی شهخته بهند وا لّیدهکا  
له ژێریدا لار بێته وه... و  
جه مسه ری ژوو رووی به ره و خواربیا و  
درزێک پێک بێنی...  
که تا دوو که سیش بتوانن  
به ناویدا تیبپه رن... پروانه وینهی لاپه ره<sup>244</sup>

به هه رحال، گیروگرفتی بۆشایی و روو، گرفتێکی نوێ نییه له  
ژیانی مرۆفدا.

سه دهی بیسته میس به بارودۆخی ئالۆز و شیواویه وه رێگای  
دهرکه وتنی خوشترکرد و وای لیکرد ئهم شیوه دژه له  
نیگارکیشاندا وه رێگری. چونکه گیروگرفتی - روو - و بۆشایی و  
هونه رمه ند به گوێرهی هونه ری بیناسازییه وه وینه یه کن له  
شیوه کانی مرۆف له گه لّ دیواردا. چه ند شیوه یه کی ئه زه لین. با  
شیره که ی (جان تیلهر) به بیر خۆمان بێنینه وه که ده لّی:

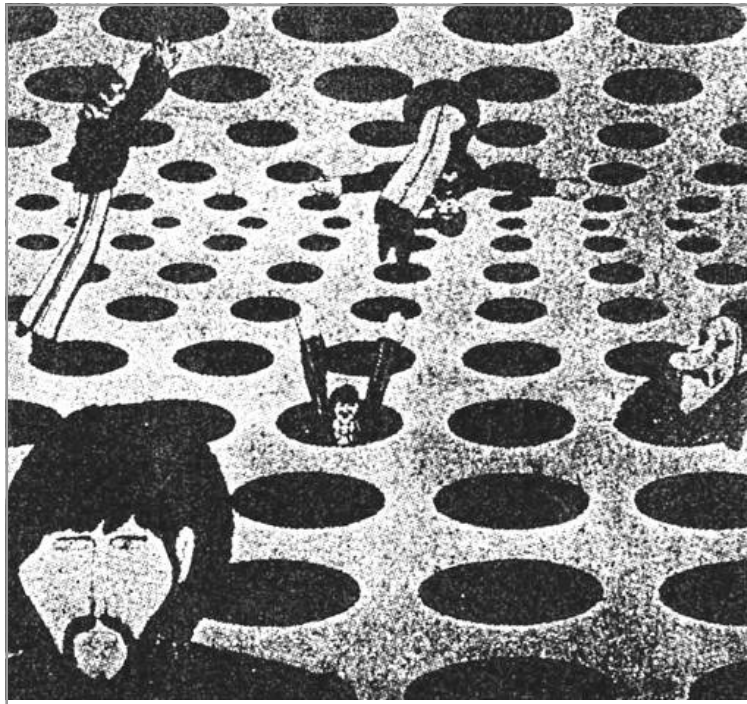
دیوار زۆر شته..  
پاراستن و هسانهویه..  
دیوار، دهشی بێ دهنگ بێ  
یان به ره سته پیک بێ  
یا په نجه ره یه ک...

کہ سہرہ پروبیہ کی نوئی تیا ببینن..  
دیوار ہیترہ..  
دہ گونجی لہ سہر زہ ویدا کیل بیتہ وہ..  
دہ شی شوینہ واری بی،  
دیرین و خہ مبار  
بہ لام شوینہ واری کی پر لہ شانازی،  
کہ جیپیٹی دانیشٹوان و  
موری رۆژگاری پیوہ بی...  
وہک نیشانہ یہ کی باروزروفی مروف.





گیروگرتی بوشایی و روو  
له قوتابخانه هونه ریبیه نوییه کاندای



وینده (148)

به کارهتتانی به درهولای روانگه له فلیمپکی بزاک نامیتزدا

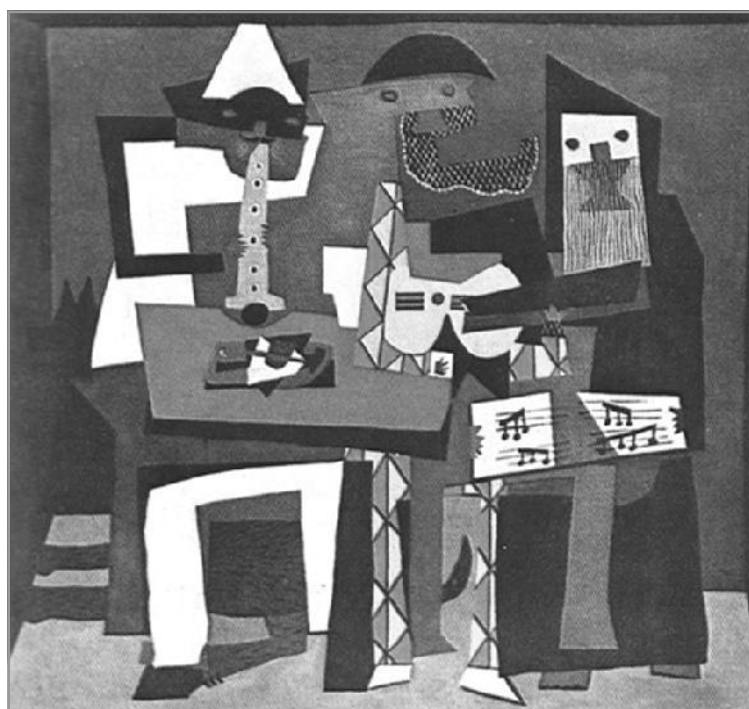


وینده (149)  
دهسكردى هوندرمه نند پيكاسو



رنگه (150)





وېته (151)  
هونډر مه نډل پيکاسو



مردنی کاسرین) هوندرمه‌ند هیتیری ویلس



هوندرمه‌ند جان پول تیباکس



## گیروگرقتی بۆسایى و پروو له قوتابخانه هونه ریه نوییه کاندایا

که له ریتدا له بهر سیننه مای ریشۆلی (\*)" دا وهستای، ریبواره کان به خۆ و به هاش و هوشیانه وه له هه ممو لایه که وه ده وره یان دای، داخۆ ده توانی به چاوه کانت وینه ی ئه و هیتلانه بکیشی که په یوه ندی ماله کان به زه و بییه وه دیاری ده که ن؟

چه ندی ته قه للا بده ی سه رکه و توو نابی، چونکه ئه و ئۆتۆمبیلانه ی له هاتوچۆ دان و ئه وانه شی که راوه ستاون و به سه ر یه کدی که له که بوون و ریتگا ناده ن، دیسان شه پۆلی خه لکیش چاوه چاویانه ریت لی بگرن.

---

\* نووسهر باسی یه کیتک له سیننه ماکانی شاری قاهیره ده کا. - وه رگتیر"

به لّام ئەگەر چاوت بۆ ئاسمان هەلپری، ئەوا بە ئاسانی رووبەری شینی سەر رۆخی مالان دەبینی، تۆ لە شینایی ئاسمان بەدەر که بەبانی رووی ماله له پال یه کدییه کان دهوره دراوه هیچ نابینی، وهک بلّی له و گۆره پانه دا به تاقی ته نیی، ههست ده که ی حهزت لییه دهست و قاچت به سه رهستی بجوولینه وه، حهزت لییه پرۆی و هاوار بکه ی و باسکان لی درێژ بکه ی و وهکو ئەوهی ده چیتته بهر هه تاویش بچیتته بهر سیبه ر... سیبه ر و تاوی سهر رووی مالان.

بزاڤی بی پسانه وهی ئۆتۆمبیل و دهنگه دهنگ و ئاپۆره ی خه لکی هه موو تیکه لای یه کتری ده بن و به قه واره یه ک ده وره ت ده دن و تۆش لییان ناسله مییته وه. قه واره یه ک که پیکهاتووی چهند روویه کی یه کدیگره و ئاسمان بهرز ده که نه وه، ئەویش به شینایی خۆی سیبه رت لیته کا.

روانینه کان به م چه شنه جیاواز ده بن ئەگەر چاو بۆ ئاسمان هەلپری، له وهی چاو به ده وره پشتهی خۆتدا بگپری، له باری دووه مدا بیه ره هه موو شتیکی ده وره پشتهی خۆت ده که یه وه، له وه ده ترسی له گه ل خه لکی به یه کدا بچی یا خود بهر ئۆتۆمبیلێک بکه وی، تۆ له په له رووناکییه ک یا په له سیبه ریک یا هیلێک که رووکاری جوولانه وه ده نوینی، یا خود بارسته یه کی کپ که له سه ر ستوونیکێ رووناکیدا ده وهستی زیتتر نیت. تۆ له نیوان به یه کدا چوونی روو و ژاوه ژاوی ژیاندا ون ده بیت، به و ونبوونه شت خۆت له گه ل هه رچی ده وره به رته وه یه ده بینی دوو چاری ململانی بووی بۆ ئەوهی بوونی خۆت بسه پینی، هه ره له خودی خۆته وه هه ست به یه کبوون و یه کدیگری ئە ته مه که ده که ی و له نیو

ئەو مەلئانئىيەى زالە بەسەر بۆشايىدا ھەست ناکەى قەوارەيەكى بە تەنيای چەندى لەبارى يەكەمەوہيە، ژيان و مالەكانيش لە چەند كۆلەگەيەك زياتر نين كە پرووبەريكى شين رادەگرن، ئەو شيناييەش لەناوہخۆيت دەگرئ، تۆش بەناويدا دئي و دەچى، لە باوہشت دەگرئ و لە باوہشى دەگرئ.

ليرەشدا مەبەست لە بۆشايى، ئەو پرووبەرە بۆشە نييە دامەنى كاغەزەكە يا ئەو قوماشەى نيگارى لەسەر دەكىشئ دەستنيشانى دەكا، ديسان مەبەستيش بۆشايى نييە لە خودى خۆيدا كە بەھۆى مەوداى سئىيەمەوہ دەردەبرئ و كە نييە!

بەلام ليرەدا ھەز دەكەين لە تواناى دانانى سنوورئىك بۆ "بئ پايانى بۆشايى" دابنئين، چونكە ھەموو شتئىك پئوبستە سنوورئىكى كئشراو و چەسپاوى بۆ دابنئئ، ئينجا بە پئىكەوہبەستنى كئشەى بۆشاييەكى دياربكرائ و ئەو ھئل و پروانەى قەبارەى نئو چوارچئوہيەكى دياربكرائ دەنوئين، دەگەينە ئەوہى لەو پەيوەندييە ھاوسەنگانە بگەين كە كارى ھونەرى پئىك دئين. پئشان رئىگاى رەمەكى بۆ دەست خستنى مەوداى سئىيەم - مەبەست لە قوولايى نئو وئينەيە - يان بەھۆى چەند ھئلئىكى وئىك ھاتووەوہ كە لە پنتئىكى لئچوونەوہى سەر ھئلئى ئاسۆ پئىك دەگەيشتن، لەم لئچوونەوہيەشدا دژواريى مەلئانئىي نئوان سئبەر و رووناكى و دەنگ و پلەكانبەوہ كەم دەبووہوہ.

روانينى رەمەكى و ئەكادئمى ئەمەيە، بەلام ئەگەر ھاوچەرخانە پروانينە ئيستاتئىكا و ھونەر، ئەوا بەو لەكاربردن و تئىگەيشتنە،

که زۆر جار ان وینهی پیوه بهند ده بی قایل نابین، ئەمڕۆ بایه خ بهوه ده درئ چۆن یه که یه کی یه کگرتووی کاری هونهری دهست دهخهین، له گهڵ ئەوهی هونهرمه ند شپوه کانی بو چه ند روو و رووبه ریککی دیاریکراو دابهش دهکات. دیسان روانینی نوێ په یوهندی ناوهخۆی ئەو رووبه رانهش بهه ند هه لده گری تا ده گاته ئەوهی ئاهه نگیککی ده بی. به گویره ی پیکه اتنی شپوه کاریشه وه روانینی هاوچه رخانه، بایه خدانی له دۆزینه وهی هاوسه نگیه کی گشتی سنووردار و ته واو یه کگرتوو و سفت و زال به سه ر تابلۆکه دا گیر بووه.

ئەم جوړه یه کگرتنه په یدا نابین ئە گه ر بیت و، به شپیککی وینه که سه نگ و هیزی له به شه کانی تر زیاتر بیت و له به شه کانی دیش روونتر بی. ئەم خه وشه یش به ئاشکرا له پرته وهی لاسایی کردنه وه دا له هونهری وینه کیشاندا ده بینریته وه که سه دهی شازده هم له سه ری رویشتون. ده بینین بو ده رپرینی قوولایی نیو وینه پتوبسته شپوهی پیشه وهی هیز و سه نگکی تیا بی و روونیش بی.

پشت به روانگه یه کی هیلئامیز به ستنیش بو دۆزینه وهی هاوسه نگکی و چه سپاوی بی تابلۆ، پشت پی به ستنیککی چروکه، چونکه له راستیدا ئەو هاوسه نگیه نه بینراوه، سه بارهت به وهی په یوهندی به وه له خه له تاندنه وه یه که یاساکانی بینایی له بینینی شتاندا پتیه وه بهنده.

بو نمونه ئە گه ر دوو هیلئمان هه بوو رتیه کیان ده نواند و له

ئاسۆوه پىك دهگه بشتن، لهو باره دا ئهم دوو هيله سيگۆشه يه ك پىك دىنن، جا چونكه بنكه ي سيگۆشه كه له خواره وه يه و لوتكه كه يشى له سه ره وه، ئه وه گوماني تيدا نيه كه هه ستي هاوسه نگ بوونمان ده داتى. خو كه وینه كه مان وه رگيپرا، ئه وا هيچ هاوسه نگیيه ك ناميتنى، كه واته هاوسه نگ بوونه كه، هاوسه نگ بوونىكي نه بينراوه و هه لئه تانى بينايى و تواناي فسيۆلۆژى بينين ده ستنيشاني ده كا.

نمونه يه ك دىنينه وه ئه و روانينه نوپيه بچه سپيتنى، با ئه و نمونه يه سرووشتيكى بى گيان بى، (بروانه وينه 151)، كه نيگار كيشيكي كۆبىزم كيشاويه تي، وينه ي روو كاريكي ساده و ساكار، روو و رووبه ره كاني به چه شتيكي ديارى كراو و روون تيدا به ش ده بن.

وينه كه له يه كه م روانيندا وا ده رده كه وى پانه و هيچ شويته واريكي مه وداى سييه م يا قوولا ييه كي نيو تابلۆكه ي تيدا نيه، له گه ل ئه وه شدا سه ير ده كه ي هاوسه نگی نه خشه كيشانه كه مان به دل ده بيت، ئه و هاوسه نگیيه ي به ره نجامى په يوه ندى هيل و رووبه ر و ره نگیه كانه به يه كتريه وه، چونكه هيله كاني نيو تابلۆ به دوايى لى ناچنه وه. به گوپره ي روو و پله ي ره نگیه كانيشه وه هيچ نابينا يى و هه لئه تانىك له ئارادا نيه به اوه كو پله و ره نگیه كانيش چه ند جاره بينه وه، بو ئه وه يه كه جاريكي تر و له هيتزيكي ديكه وه بگه رينه وه سه ر هاوار و دژوار بانه وه، ته واو وه ك ئه وه ي له مؤسيقادا رووده دا.



ئەم سەر دەمەي ئېمە بەو دەناسرئتەو، خېرا بەرەو سادەي و روونىيەو دەچى بۆ ئەو بەگاتە ئەو بەك دىگىرى و توندىيەك بە رووي تابلۆ بەدا، جا ئەگەر ھەولئى بەرايئى كۆپىزمەكان لەگەڵ ئەو قوناخانەي بەدوایاندا ھاتن بەراورد کرد.

دەبىنن كاری ئىستای كۆپىزمەكان لە دەرپرینی بۆشایی و روودا، لەو ھەولانە پتر كارمان تىدەكەن. نىگارەكانى ئىستایان لە پەيوەندىدا ساكارن و ھەروەھا لە چەند رووبەرىكى فراوانتر و روونترەو وىنەكيشراون و دوورن لە روو و فۆرمى بچووك و وردىلە. دىسان رەنگىش وای لىھاتوو، پەيوەندى زياترى بەرەنگى سادە و ناسراوى وا ھەيە كە كاریكى سايكۆلۆژى بەھىزيان ھەيە، چونكە ئەو فۆرمانەي بەو رەنگە لەبەرچاوانە كيشراون پيش ئەو بە سەر دەريان لى دەربكەين كارمان تىدەكەن.

لەمەشدا نابى بۆ ئەو بەچىن كە قەبارە و رووبەرى نىو نىگارە ھاوچەرخەكان بە چەشنىكى سادە و دژوار تەمومژاوى پان بوونەتەو.

جا بۆ ئەو بەخوینەر لە بۆچوونەكانمان بەگا: وای دادەنئین سندوقىكى شەش پالووى دار لە ئاستى چا و دانراو، لەوبارەدا نىگار كيش لە چوارگۆشەيەكى بە رەنگىك بۆبە كراو ھە بەدەر ناتوانن دەربىرى، پاشان بۆ ئەو بەبۆشایی دەرەو ھى سندوقەكەشى پى دەربىرى. دى رەنگىكى دى لە دەورو پشت دادەنئى. كەواتە كارامەي و شارەزایی ھونەرمەند لە ھەلبەئاردنى

جۆز و پله‌ی رهنگی سندوقه‌که و په‌بوهندی ئەو رهنگه به هه‌موو رهنگه‌کانی ده‌ورو به‌ریه‌وه‌یه، هه‌روه‌ها له پیکه‌پینانی ساوی هه‌ردوو رهنگه‌که و کاریگه‌ریان له‌سه‌ر بینه‌ردا. جا ساوه‌که لووس و لێک بێ یا زبر و گرنی گرنی، یه‌کسان ده‌بن.

چونکه له هه‌ردوو باراندا هونه‌رمه‌ند خۆی بۆ ئەوه ماندوو ده‌کا به‌وه‌سته‌ بگات که گه‌ره‌کیه‌تی، له‌به‌ر ئەوه‌ی به‌وه‌سته‌ ده‌گاته ئەوه‌ی ئەو رووخانه‌ دیاری بکا که رووی سندوقه‌که به‌رحه‌سته ده‌که‌ن و ئەو بۆشاییه‌ش دیاری ده‌که‌ن که له پشت و هه‌ردوو ته‌نیشتی سندوقه‌که دایه.

چه‌مکی نوێی هونه‌ریش له‌وه‌دا خۆی ده‌نوێنێ، که رووی بینراو دیته‌ سه‌ریاری چهند روویه‌کی بارسته‌ توند، جا له تێگه‌یشتی روویه‌ری سپی پێش نیگارکێشاندا، به‌وه‌ی روویه‌ره‌که بۆشاییه‌کی سنوورداره هونه‌رمه‌ند بۆی نییه‌ وای لێبکات به‌ره‌و دوایی نه‌هاتن لێ بچیتته‌وه، چونکه بۆشایی تابلۆکه دیاریکراوه‌و و چاوی پیدا ده‌گه‌رێ و به‌م سه‌رو به‌وسه‌ر له‌ جوولانه‌وه‌دا ده‌بێ بۆ دۆزینه‌وه‌ی په‌یوه‌ندی شێوه‌ و روو و هیل و رهنگه‌کان به‌یه‌کتیه‌وه‌ و دۆزینه‌وه‌ی ته‌وه‌ری راگیربوون که ئاهه‌نگ پیک دینێ، به‌مه‌ش تێگه‌یشتمانی به‌وه‌ به‌ند ده‌بێ که هه‌رحه‌ندی وینه بۆشایی ده‌رپرێت و هه‌وای له‌به‌ردا بێ چار نییه‌ ده‌بێ توندی و یه‌کگرتوویی ئەو رووانه‌ی هه‌بێ که دوو روویان هه‌یه.

خۆ ئەگه‌ر لێچوونه‌وه‌ و دیماهی نه‌هاتنیش له‌ قوولایی تابلۆدا دیترایه‌وه‌، وای هه‌ست له‌گه‌ڵدا ده‌که‌ین که هه‌ر له‌ خۆیدا

مه به سستیکه، نهک هۆی دهربرینی مه و دای سیتیهم به چه مکیکی ساده.

ئهم چه شنه خه ریکبونهش به شیوه و پرو، له و مامه لانهی هونه رمه ند به هیتره که رۆژگارانی پیشوو دهقی پیوه گرتبوو.

که هونه رمه ندیش بهم جوړه وینه بکیشی، پیویسته به ته و او ی له گیانی ئه و سه رده مه بگا که تیدا دهژی و له باره ی پیکهاته ی فسیؤلۆژییه وهش به هه موو بنه ماکانی هونه ری نوپوه بزانی.

ئیمه دووپات و سی پاتیشی ده که ینه وه، ئهم جوړه مامه له کردنه له ئه نجامی هه سستیکی پیگه ییوه وه دئ و مه حاله ته نیا به هۆی حیسابیکی رپژه ییه وه به ئه نجامیکی دلخۆشکه ر و هۆشیارییه کی بی خه وش بگه یین.

ده بی هونه رمه ند له گه ل بۆشایی و پروه کیشراوه کانیدا بژی و ریزی ته و او ی پرو به ره کانی، بی جیا وازی وه کو یه ک بگری. جا با ئه و پرو به ره له پیشه وه یا له دواوه ی وینه دا بی. هیچ جیا وازییه کیش له نیوان بۆشایی پاشقه بر-سلی- و ئه و نیگاره پیشقه بر- ئیجایی- یه ی له سه ر ده کیشری دا نییه.

کاری هونه ری له سه ر کیشه ی نیوان، پیشقه بر و پاشقه بر، کال و توخ و نیوان ئه و رهنگانه ی یه کبوون و ئاههنگی کاره هونه رییه که پیک دین، بنیات دهنری.

بۆشایی پاشقه بر و ئه و شیوه پیشقه برانه ی پرو به پرووی بوونیان ده وه ستن، جیا واز نین، چونکه گشتیان وه کو یه ک سوورن له سه ر

ئەو ھەوای کە ھەوایی دۆزینەو ھەوایی پێششەبەرپێکی خەرگەر ھەوایی کاری  
 ھونەری دەدەن. ھێچ جیاوازیەکیش لە نێوان رووبەرپێکی بە بزاف و  
 زیندوو بە کێکی دیکە ھێمن و ھەستاودا نییە. ھەر خۆ  
 تەنگا کردن و ھەلچوونیکیش بۆ دۆزینەو ھەوایی ئاھەنگی  
 ئاوازدار لە وینەدا، دەبێ بە ھۆی ویکھاتنەو ھەوایی سارد و سەری  
 تەواوی کارەکە، بۆیە دەبێ زیندوو بێ روو خۆکار بێت، تاکو کە  
 سەبەری کاریکی ھونەریمان کرد سەریست چاوی پێدا بگێرین و  
 لە پنتیکی راگیربوونەو بۆ پنتیکی تر، چاومان بە نێو  
 رووبەرە کەدا دەگەرێ و وینە کە ئابلووقە دەدا و یاسا ئاھەنگی  
 ئالۆزەکانی دیاری دەکا. زۆرجاریش کاریکی ھونەری پەسەن و  
 تەواو، لە ئەنجامی دەمارگیری و تەکاندان و ئازادی دەستی  
 ھونەرماندەو دەبێ بە پێی ھەلچوون و تاوگیری ھونەرماندە لە سەر  
 روودا. ئینجا ئەگەر لە کاریکی ھونەری نوێدا رابمێنین، ئەو  
 رووبەرە بە تالە بە ئاسانی دیاری دەکەین کە بۆشایی دەردەبێ.  
 دیسان لە گرینگیشدا لەو رووبەرە کە مەتر نییە کە نیگارپێکی  
 کێشراو دیاری دەکا. ئەو ھەوایی لێک دەکەینەو کە ئاھەنگی گشتی  
 وینە بە تەنیا لە گەرمۆکەیی رووبەری پێششەبەرپێکی زیندوو بێ ئەو  
 رووبەرە و بەر نای، بە لێک لە ئەنجامی کێشە و مەلمانیتی گشت  
 رەگەزەکانەو ھەوایی، یەک بە ھەوایی دی، جا چ پاششەبەرپێ  
 پێششەبەرپێ. تێگەیشتنی تازە ھەوایی شێو ھەوایی پەیوەندی بە بۆشایی  
 تابلۆ ھەوایی چەمکی ئەبستراکت (تجربە) ھەوایی abstract نزیکیان  
 دەکاتەو، و ھەوایی (ئەبستراکت) یش لە رێبازە ھونەری نوێیەکاندا  
 پتر لە مانایەک بە خۆی ھەوایی ھەلدەگرێ. بە لام ئێمە ئەم واژەییە  
 دەتوانین لە دوو بەکاربردنی لێک دووردا لێک بەدینەو.

یه که م:

ئه بستراکتی دیاری نه کراو -Non figurative- مه به ست له مه شدا ئه و پرووتکارانه یه، که واقعی سرووشتی شتان وهک خوی پیشان ناده نه وه، به لکو ئه و په یوه ندییه ریژه دارانه پیشان ده ده ن که ده ستنیسانی شیوه کان ده کهن، بی ئه وهی ده قی پرووه تی دهره وهی شیوه بیاریزن.

به واتا ئه م جوړه کارانه هه موو یاسا بینراوه کان ده نویتن که ده بن به هوی هاوسه نگبونی قه باره کان له په یوه ندیاندا به بو شایی، نمونه، بو ئه مه ش کاری هونه رمه نده کو پیسزمه نو تیه کان و هونه رمه ندان (فیون و خاتو فیرادی سیلفیا و ره مسیس یونان و مه حمود حلمی)ن.

به لام به کارهیتانی دووهم:

ئه بستراکتی نابا به تییه -Non objective- ئه مه ش ئه و کارانه ده گریته وه که دهر برینی په های جوولانه وه و سره وتن، له واقعی ژبان وه و درده گری، به بی هیچ په یوه ندییه کی ریژه داری پرووبه رو هیله کان، ئه و ره گه زانه ی له وان وینانه دا کیشراون له چه ند هیلک و رهنگریژی و چه ند تیزمالکی رهنگی پان ناچنه دهره وه، له شیوه شدا چه ند پرووبه ریکی ساده و ساکارن، وه کو کاری هونه رمه ندان - مؤندریان و پؤل کلی.

ئه م تهرزه دابه شکردن و پیناسانه ش بو پۆلینی کاره هونه ربیه کان داده نری، تا بتوانین ریپره وی هونه ری نوی دیاری بکه یین و چاوه دیری په ره سه ندنی بین، له داکه لانی له ریالیزمه وه بو ئیکسپریتینیزم<sup>(30)</sup>. و... تاد... وه کو هه ولک بو گه یشتن

به هۆبه کی قوولتری ده برین، له خۆبه ستنه وه به وه سفیکی  
خه به ری تا سه ربه ستیه کی خرگه وه تر. ئەم سه ربه ستیه ش له  
گۆرانی ئەو په یوه ندیه شیه کاریبه رووتانه پیکهات، بی ئەوهی  
خۆی به هه یکه لی بینراوی شیوه به ستیه وه.

به لام ئایا هونه رمه ندیک ده توانی هه روا به و ئاسانییه له  
ریالیزمه وه به لای ئیکسپرێژینیزم ئینجا ئەبستراکته وه دابکه لی،  
ئایا ده کری به هه موو هه لچوون و لاساییکردنه وه به کی رووت  
بلیین هونه ر؟

هونه رمه ند که لاسایی بکاته وه یا هه لچیی، راستیه که ی له خۆی  
زیاتر کهس هه لئاخه له تینی، مه سه له که زۆر له وهش ئالۆزتره.

پێویسته هونه رمه ند به حه قیقه تی ئەو کاره ی بزانی که ئەنجامی  
ده دا وه کو مافی ئەوه شی هه یه له زمانی راسته قینه ی شیوه بگا و  
هه روه ها له گیانی راسته قینه ی چه مکی ئەو سه رده مه ی تییدا  
ده ژی و راده ی په ره سه ندنی ته کنه لۆژی که به سه ریدا زاله، ئەمه ش  
بی ئەوه ی بروای به مرۆقایه تی و شاعیریه تی سۆزه کان، یاخود  
شته خاوه سرووشتییه کانه وه له ق بیی.

به مه ش یه که مین هه نگاوی ده خاته سه ر پتی مه به ست بۆ گۆرانی  
روانینه کانی، واته به تیگه یشتنی کیشه ی روو و په یوه ندی به  
بۆشاییه کی دیاریکراو، دروستی ده کا. ئیتر له وه دا نه ماوه  
شیوه کانی هونه رمه ند روانینه کانی بۆ روو دیاری بکه ن، به وه ی  
چه ند رووبه ریکن بۆ به رجه سته کردنی ئەو بابه تانه ی له بۆشاییدا  
لی ده چنه وه به کاریان بیی.



**رہگہزی دستخہ لہ تدان و لیلی  
لہ کاری ہونہ ریدا**

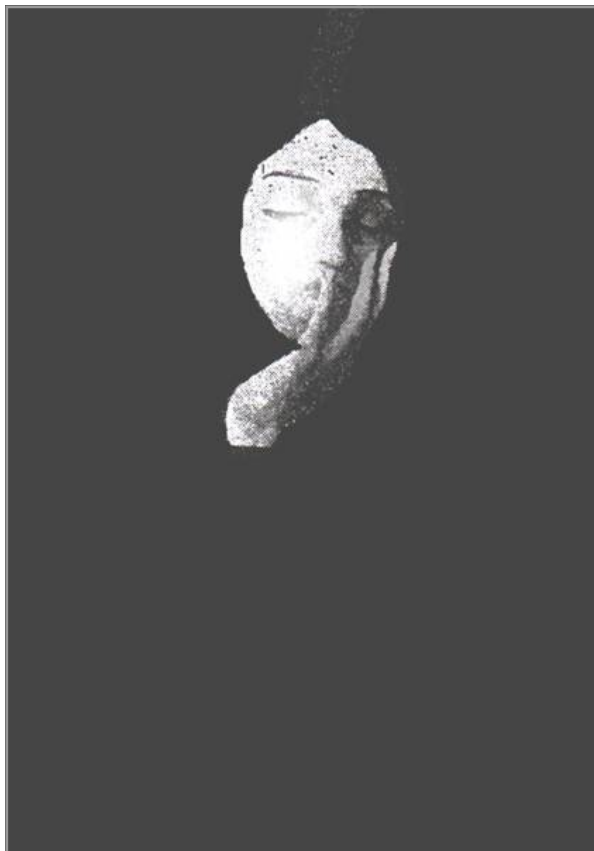


ریتنه (152) قه‌له‌مکیشیتکی هوندرمه‌ندی سه‌نگتراش جیا کۆمیتتی.









وېته (153) له کاره کانی هونډر مه نند کيسلنچ

## ڀڳهڙي دهسٽخه لهدان و ليلي لهڪاري هونه ريدا

ڪه مروفٽ ڪٽيبيڪ يا گوڦارٽيڪ به دهسته وه ده گري، به ڪسه ر هم  
ديو و نهو ديوي پي دهڪا، به دواي وينه بهڪ كه ڊيره  
نووسراوهڪاني دهنه خشيني، به ويه پري تاسه و نارزه ووه وه  
ته ماشاي دهڪا. چونڪه ئيسٽاش هم چه شنه وينانه خوينه ري  
عاده تي به لاي خو باندا راده ڪيشن، له گهل نه وهي لهو وينانه ن  
هه وال و مانايه ڪي وه سفٽاميٽز ليڪ دهدهنه وه و سهنگ و  
قووليبيه ڪي هونه ريان نبييه.

له هه مان ڪاتيشدا زور جارن سهير دهڪه ي هه ر نهو ڪه سه  
عاده تيانه دلين لهو ڪٽيبيانه دهگوشي ڪه به تابلوي هونه رمه نده  
مهزنه ڪانه وه نه خشيتراون.

ئىمە ناتوانىن ئەو تەرزە وىنانە، ۋەك چەشنىك لە جۆرەكانى  
ھونەرى شېۋەكارى، لە خانەى ھونەر دابىنىن.

جىياۋزى نىوان ئەو وىنانە و جۆرەكانى ھونەرى راستەقىنەش  
دەگەپتەۋە سەر ئەۋەى، ئەم جۆرە وىنانە رەگەزى رېكخراۋيان  
نىبە كە پەيوەندى رەگەز و بەشەكانى كارەكە پىكەۋە دەستىشان  
دەكا. مەگەر دەسكردى ھونەرمەندىكى بەناۋبانگ بى، چونكە  
ۋەك وتمان وىنەى كەسى يا ھى شتى لەو نىگارانهى بۆ  
پروونكردنەۋە دەكىشترىن، لەۋەى زىاتر ۋەسفى شتىك يا  
ھەۋالېك رادەگەيەنن، ھىچ ناگەيەنن، واتە بە شىۋەيەكى  
گشتى، تەبايىبەكيان لە پەيوەندىبە شىۋەكارىبەكاندا نىبە. بۆبە  
ئامانج و ئىشى نىگاركىشى كە كىتب و گۆقاران دەنەخشىنى،  
ئەۋەيە، ۋا بكا نىگارەكەى پروون بىت و چەندى پىتى بكرى لە  
سرووشت نىك بىتتەۋە. بۆ وىنە، پىاۋىكى دانىشتوۋى سەر  
كورسىبەك لە وىنەى ھەۋالېكدا لەۋە زىاترمان پى نالى كە  
پىاۋەكە دانىشتوۋە ۋە ھىچى تر. چەندى لەكارى ھونەرىبە،  
بەھى پىاۋى دانىشتوۋى سەركورسى لە پەيوەندىبە  
شىۋەكارىبەكاندايە بە گۆرەى تەۋاۋى تابلۆكە.

ھونەرمەندان لەگەل ئەو ئەزمون و شارەزايىبەشياندا، وىنەكانيان  
تەۋاۋىش دەكەن بى ئەۋەى پلانېكى بۆ دابىنىن و بە چەشنىكى  
دىارىبىراۋ بە شوپنە جوانەكانى بزەنن كە دەرى دەخەن.

ھەندى جار كە ھونەرمەند رەنگىكى نوى يا پرووبەرىك دەخاتە  
سەر وىنە، تەماشاشا دەكەى پىكەھاتەى وىنەكە دەگۆرى بۆ ئەۋەى

ئەو پەگەزە یا ئەو پەنگ و پووبەرە نوپیه بتوانی لەگەڵ پەگەزەکانی دی که کارە هونەرییە که پیکدینن یەک بگرن و تیکەڵ ببن جا هەرچەندی ئەو لی زیادکردن و گۆرانە کەم بی هەمیشە دەبی بەهۆیک بو دووبارەکردنەوهی پیکهاتنی سیستەمی ئەو یاسایانە ی کاری هونەری دروست دەکەن، بۆیه تەواو لەگەڵ باری پیشووی وینەکەدا جیاوازی دەبی.

چەند شتیکی ورد و کەمیش کاریکی هونەری مەزن دیاری دەکەن.

کەسایەتی هونەرمەندیش چەندی مەزنتربی و بناسریتتەوه، هەندە کارەکانی لیل و تەمومژاوی دەبن و بەشەکانی ئاشکرا نابن و سیفەتەکانیشی بە ئاسانی دەرناکەون، کە هەر ئەمەشە پەنج بە میتشکی کەسیکی عادیەتی دەدا و ماندووی دەکا، بەبی ئەوهی پیتی بزانی. بۆیه دەبینن بی ئەوهی هەستی پی بکا، خوو دەداتە نیگاری سەنعەتکارە شارەزا و شیوتنەرە ساختهچییهکان، چونکە ئەوان کەمترن لەوهی بیخەنە بەردەم دۆش دامانیک، کابرای عادیەتی دلی بە کاریکی شیوتنەر دەکریتتەوه کە شیوازی هونەرمەندیکی بە توانای بو دەکیشیتتەوه، هەرۆهەا بریقە ی پەنگ و ساوی سەر رووی، بی گرفت و دەمارگرژی و ژان بو دەکیشیتتەوه.. واتە تەنیا لایەنە شیرینەکە ی بو دەکیشی و لایەنە تالەکە ی وەلا دەنی.

لەو چەند دیرە ی پیشوودا باسی چۆنیەتی جیاوازی کاری هونەری و ئەو وینانە ی گوڤار و کتیبان دەپازیننەوه-مان کرد. زۆر

جاریش نیگارکیشه گرگن و به کریگیراوه شارهزاکان دهیکیشن،  
یا هندی هونه رمنه ند بو کاسبی... که له کاری راسته قینه ی  
هونه ریا نه وه به دووره. ئەم وینانه ش پێیان ده لێن illustration.

ئێستا ده بینین که کاری هونه ری چۆن له گه ل ئەو جو ره نیگارانه ی  
به مه به سستی روونکردنه وه ده کیشترین جیا یه، که پیشی ده لێن  
Diagram.

دایه گرامیش ئەو نیگارانه ن بو روونکردنه وه ی ئیشیک ده کیشترین و  
له گه ل کاری هونه ریشدا دینه وه و پیچه وانیه ی ئەو نیگارانه شن که  
چاپکراوان، ده رازینه وه. ئیشی ئەوه یه، پنته کانی راگیربوون  
له کاری هونه ری و رووکاره کانی جوولانه وه و پله ی سیبه ر و  
رووناھی و جیا وازیان و.. تاد لیک ده داته وه.

هه ره مه شدا ده بینین کاری هونه ری چۆن ده بی به نیگاریک و ئەو  
بنه مایانه ده چه سپینه که له ره گه زه جیا جیا یه کانی شیه ده دا ئەم  
کاره ی له سه ر بنیات نراوه، تا هه ر ره گه زیک له ره گه زه کانی  
فۆرمه که دا به روونی و چه سپاوی ده رده که وی.

ئەم چه شنه نیگارانه پێیان ده گوتری Diagram ته نیا ئەو  
بنه مایانه ده رده خا که له و دیوی ئەته می تابلۆوه شار دراونه ته وه و  
چوونه ته بالییه وه، یا خود به فۆرم و قه باره و که سه کانه وه  
داپۆشراوه.

ئایا ده کری به و وینانه بلێین کاری هونه ری؟ ئەم جو ره وینانه  
هه موو بنه ماکانی کاری هونه ری به خو یان دیلنه وه و بگره لیشی

تېدەپەرن، ئەمەش دېارتىن ئادگارى جوانى و تەواوين تېيدا.  
ئەو كارەى لەوانەيە رەگەزەكانى تى نەگەين، يا لە يەكەمىن  
ساتدا پروون نەبىتەوہ.

ئا ئەمەيە كارى ئەو نىگارانهى پىتى دەلېن Diagram، لەگەل  
ئەوہشدا بەھىچ شىوہيەك ناتوانىن بەو نىگارانه بلىين كارى  
ھونەرى، ياوہكو بە پروونكارىش لە كارى ھونەرى جيا دەكرىتەوہ،  
بەلام رەگەزى پروونكارى كۆلەگەيەكى ئەوہندە قايم نىيە لە  
دروستكردى كارىكدا، چونكە لىكدانەوہ و پىنمايى كردن ئىشى  
كارى ھونەرى نىيە.

دىسان پروونكردەوہى شتىك جيايە لەگەل ئەوہى مەبەستمان لە  
زەين پروونى بىت، چونكە زۆر جارن لەگەل پروون بىننىشدا لە  
نەيىنى كارى ھونەرى ناگەين، ھونەرمەندىش وىنەكەى لەسەر ئەو  
رەگەزانە بنىات دەنى كە گرنگىيان لەوہدايە دەستخەلەت دەدەن و  
لېل و ناديارن. ئەوہى راستىش بى ئەوہيە مملانىيى دوور و  
بەردرىشى ھونەرمەند لەگەل تابلۇدا، دەيگەيەنئىتە ئەوہى كارەكەى  
بە وىنەى خودى ژيان، لەيەك كاتدا ساكار و لېل بىت.

ھونەرمەند چۆن ئەمە دەكا و بۆچى دەيكا و چى دەكا تا ئەوہى  
دەست بگەوى؟

با ھەول بەدەين نەختىك بىرەكەينەوہ، با لە كارىك رامبىين،  
گرىمان كارىكى ھونەرى (جاكسون پۆلوكمان) لە پىشە، سەير  
دەكەين كىلگەيەكى ئالۆزى لەو داوداوانەى شىوہى ناديار  
دەھۆننەوہى بۆ دروست كرديوين و چىن چىن، بە چرى كەوتوونەتە



سهر يهك، وهك ئه وهى ئه و پنتانه ده بانه وى له سهره نجاميكي  
ليبل و ناديارى ئه وتومان باوئين، كه نه ده توانين ليكي بدهينه وه و  
نه دهشتوانين ليبي ببينه وه!

چهند هيتليكن دهست خه له تت ده دن و ليت ده سه نگرينه وه و  
ناتوانى به چاوه كانت به دووياندا بچى.

جا ئه گهر ئه وهى له پيشمانه كه دم و چاويكي (رامبرانت)<sup>(31)</sup> ي  
هونه رمنده، ده بينين ئه وهى كه شيوه كه ديارى ده كه ن ئاگاداريى  
ته واوى هونه رمنده له نواندنى هيتلى دهره وه دا. كه چى له گه ل ئه و  
ئاگاداريه شدا هيتلى دهره وه (-ئاوت لايين - out line) به  
ته واوى روون و ديار نيبه، چونكه چهند به شيكى له گه ل بوشايى  
ده وروپشتى وينه كه دا چوونه ته بال يهك، ئه و به شه له بال  
يه كانه ش ون ناكه ين و وه كو كه موكو رپيه كي بنيات نانى  
هونه ريش هه ستى پى ناكه ين، به پيچه وان وه كه پيمان زانى وا  
هه ست ده كه ين پتوبستيبه كي بنياتنهرى كاره كه يه.

گه لى جار به شيك له و هيتله ون ده كه ين كه دم و چا و ديارى  
ده كا، بويه ده بينين لايه كي دم و چا و له تاريخيدا نقوم ده بى،  
به بى ئه وهى ديماهييه كي ده ستنيشان بكه ين، يا خود له نيو  
رووناكيدا ون ده بى، هه مديس بى ئه وهى ديماهي ده م و چاوه كه له  
سهره تاي بوشاييدا ديارى بكرى. جارى واهيه شانى پياوه كه يا  
شه پقه كه ي يا پوپيته كه ي، به ونبوونى به شيكى ئه وانه كا برى  
وينه كيشراو به بوشايى ده وروپشتى ده به ستيتته وه. بينه رى  
تامه زروش سه عاته ها له پيش وينه دا ده وه ستى بى ئه وهى به هيچ

جۆرئیک ئەو بەشە نادیار و ون بووانە بناسی و دەرکیان پێ بکا.

خۆ ئەگەر لە نیگارکیشان و یەکا لا کردنەووەش بزانی ئەوا یەکسەر فیلەکە دەدۆزیتەووە، دەگاتە ئەوێ مەحاله لای دەم و چا و یاخود کەلە تەواو بکری، چونکە دەبی بەهۆی ئەوێ کەموکوربیهک لە پێکھاتنی سەرکە دەردەخا و دەیشیوتی. بەلام (رامبرانت) بە فلچە وەشاندنێکی زیرەکانە ئەو بەشە لەگەڵ ئەوێ تەنیشتی خستۆتە بال یەک و شیوەکە ی بۆ بە بۆشایی بەستووینەتەووە و بەسەر گشت ناتەواوییه کدا زال بوو. جیهانیکی لە سێبەر و رووناھی پێ داوین، جیهانیکی کە سەرسامان دەکا و وامان لێدەکا چەندین سەعات لە بەردەمیدا بێتینەووە.

لەهەر کاریکی مەزن رامبێنی، چەشنە فیلێکی مەزن دەدۆزێووە، بروام پێ ناکە ی و دەلێی ئەم قسە یەم زیادەرۆییە. ئەمەش ناکری بیی بە راستییەکی چەسپا و یا دەستووریک دەقەبەری هەموو هونەر و هونەرمەندیکی بکەین.

دەشی کارەکانی ئەم دواییە هونەرمەندی هۆلەندی (مۆندریان) م بۆ بێنیەووە، ئەو کارانە ی لەچەند رووبەرێکی لاکیشەیی بەدەر نین کە هونەرمەند بەهۆی چەند هیلێک، بەپانی و بەدریژی دابەشی کردوونەتە سەر چەند چوارگۆشە و لاکیشە یەک، پیم دەلێی ئەم وینە ی وەکو نیگارێکی ئەندازەییە. ئەمەش هەرگیز وانییە، چونکە تەنانەت ئەستوورایی تاقە هیلێکیش لەم وینانەدا، بەشەکانی یەکسان نین، هیچیشیان بەو کە ی تر ناچێ، لای هەر چوارگۆشە یەک یا لاکیشە یەک لەم وینەدا بپیوی، لە

فیلټیکى نه بېنراو هه لده نگو، چونکه هيچ لايه ک له گه ل لايه کاني تر ناييته وه.

ئايا (جوژيف ئالبريس) ي هونه رمه ند که کاره کاني له چوار گوښه ي نيو چوار گوښه يه کي دى يا لاکيشه يه ک به دهر نييه، داخو بومان هه يه، يا ده کړئ بلټين هم وينانه نيگاري نه دازه يين ياخود يو روونکر د نه وه دروست کراون؟

سه يري روخي چوار گوښه ساده کاني و گوښه کاني بکه، هيچيان نابيني (90 پله) بيت- ئيدى به رهه ست بوون و نه يني و فيلټي به هوئ هم جوړه لادانه سادانه وه يه، که به ئاسته ميش له (لا) ي چوار گوښه کاني دا نابيني.

له کاره کاني (روونکو) شدا زهين دده يني هيټيکي پچر پچر و خوراو، روو و شپوه کاني ديارى دهکا، هم سنووره پچر پچر و خورانه ش خو حه شار ددهن و به دزييه وه ده ست خه له تت ددهن، تا نه وه ي چاوت له گرتن و پيگه يشتنياندا ماندوو دهن، تواناي نه وه ت نابي روو به ره کاني له يه کتري جيا بکه يه وه. چونکه - روو-هکان يو نه وه له بهر چاوي بينه ردا دهر ده که ون که لي ي رابووه ست، پاشان زوري پي ناچي ون دهن و لي ده چنه وه و وات ليده که ن نه تواني دياريان بکه ي و بيانگري.

به م جوړه ده بينين که به رهه ستيي و نه يني هونه رمه ند و هيزي دهر وه ي، به زوري له سهر تواناي خو يه وه ده وه ستي که تاراده يه ک لي ل بي و ده ست خه له تت بدا و هه لته بخره له تي ني.

ئەو ھى لېرەشدا پېتى دەلېن نەپنى ھونەرمەند و بەرھەستىيى . .  
راستىيەكەى لە ئەنجامى ژان و كۆشى دلسۆزانەيەتى لە بەراپەر  
ناديارىيى واقىيى ژياندا .

ھەر بە و جۆرە دەبىنن بەھاي ژيان ھىشتا ناديار و  
سەر سۆرھىنەرەو ، سنوردار و پرونىش نييە .

ئەم دەستخەلە تدانەش لە رەنگدانەوھى ھەپەسانى ھونەرمەند و  
ناتەوانايى و دوودلېيى نىو ناخىيەو پتر نييە . ئەو دوودلېيەى  
لە خۆيدا بنەمايەكى سووتانىيەتى .



**په یوه نډیې هونه رماند**

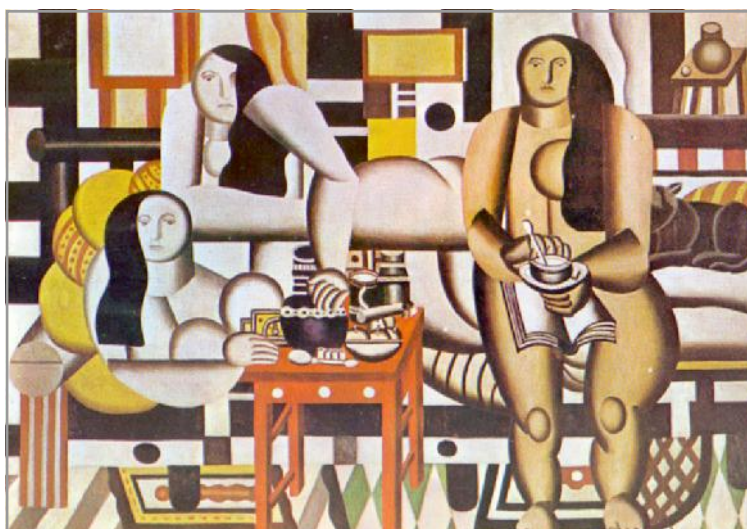




وېته (154)  
بهېدک گډېشتنی چوند د دستېک - فوټوگراف



وینته (155)  
هوندرمندا چین هیزی فراگوبراد



وینته (156)  
هوندرمندا - فرنان لیچین





رنگه (157)  
چند چتریک

## په یوه نډی هونه رهنه نډ

سپېږده یه، تو له سهر رېدا چاوه روانی، له سهر شوسته دا وهستاوی، دهستت له شووره ی ئاسنپنی سارد گرتووه، ئوتومبیله کان بهره و نه و سهری شه قامی (سلیمان پاشا) (\*)

وهک نه وهی نه ژدیهایه کی شیتی تیدا بی، ته کان دهخون و ماندوو نابن. چاویان تیده بری به درېژی بی شه قامه که، که به رووناهی بیتینی سپیده شور دراوه ته وه، کوته لی - ته لعته حه رب - قیت بووه ته وه، ده لپی ها ئیستا بنکه که ی به تیشکی به تاوو زپرین ده توپته وه. پشتیشی ساختمانی - التحریر - ه به سهر کوته له که دا لار بووه ته وه وه ناسه ی له بهر برپوه.

---

\* شه قامیکه له شه قامه کانی شاری - قاهره - ی پایته ختی میسر - وه رگی

تۆئەو دەزانی که شهقامی (سلیمان پاشا) له راست کۆته لێ ته لعهت حهريدا دوايي نايه و دهروا لێي رته دهبي، ساختمانی -التحرير- يش بههۆي مهيدانی -التحرير-هوه لهوسهري شهقام دابراوه. کهواته چي وای لیکردی ساختمانه که به پهنجهره ريزکراوه کانييه وه ببيني نزیک بووه ته وه و بهسهر کۆته له که دا لاریبووه ته وه و ببینی تهنگ کردووه؟ ئایا یاساکانی بینین و مهودای سییهم ئەمه ی لا دروست کردووی؟ چونکه ههرا ماوه بهک به پیتی که مبهونه وهی قهباره کان ویک دینه وه و لیک دهکیشرتینه وه تا له ئاسۆدا لێ دهچنه وه.

ئهویان له میتشکت دوور دهخه یه وه، چونکه رهنگدانه وهی رووناکی و په یژه یی شته کان له لێلا ییدا چهن دی دوور بیته وه له گه ل ده رنه که وتنی - شته ورده کان- به سه بو ئه وهی وات لێ بکه ن درێژی ماوه کان و شوینی ئه و شتانه ی تیا یه تی به ته وای ببینی. کهواته چي وای لێ کردی دیمه نه که ی پشتت به و چه شنه ببینی؟ بیگومان شتییک هه بووه وای لیکردی شه قامه که به م وینه یه به رجه سته بکه ی.

ئایا له تهنگ و چه له مه یه کی دهروونی دا دهژی؟ هه ول ده ده ی به بیر خۆتی به یینییه وه داخۆ پیشتر ئه مه ت له کوی دیوه. کۆته لێکی رۆشنکراوه.. عاردی راکشاو و ساختمانیکی زه به للاحیش به په نجهره ی ریزکراوه وه به سهر کۆته له که دا لاری بووه ته وه.

بیرکردنه وه ماندووت دهکا، تا له دوا ییدا به بیرت دیته وه که

هه وه لاین وینه کانی (دی کیرکۆ) <sup>(32)</sup> یه ئه وانه ی روانینی میتافیزیکی دهنوین، ئه و وینانه ی کۆته لی رۆشنکراوی تیا ده بینین، ساختمانی زلی وینه ی زبندانانی به سه ردا لار ده بیته وه. هه ر به مجۆره، هه میشه که هونه رمه ند سه یری شتیکی پیش خۆی ده کا، خۆی وا دیته به رچاو که له هه مان کاتیشدا پابه ندی شتیکی تریشه. یاخود کاریکی هونه ری که به هۆی یادکردنه وه هه سته پیده کا، ئه وه ی که هه سته شی پی ده کا به هۆی باری ده روونییه وه یه تی. له ئه نجامدا داھینانی هونه ری له سه ر تیکه لاوکردنی ئه و شته ی ده یینی و ئه وه ی که په یوه ندی پیوه هه یه ده وه سته، چونکه هونه رمه ند مامه له له گه ل شتیکی ده کا، که له میتشکیدا پابه ندی شتیکی دیکه یه، ئیتر تیکه لیان ده کا ئه و ده مه هه لسه نگانندی ئیمه ش بۆ ئه و کاره هونه ریبه له سه ر راده و جۆری، به ره هه سته یه تی هونه رمه ند له تیکه لاوکردنیان ده وه سته ی که چی لیته و له وی وه رگرتووه. به لام هه یج زه ره ریکی تیدا نییه ئه گه ر بگه رتینه وه و له په یوه ندیی هونه رمه ند به واقیع و به شتانه وه بدوین.

گۆقاره بیانیه کان ئه وه مان پی راده گه یین، هونه رمه ندیکی ئه بستراکتی - به ناوبانگ پاشگه ز ده بیته وه و ده گه ریته وه سه ر کیشانی وینه ی بابه تیی دیاریکراوو به واقیعی بینراوه وه به ستراو. ئه مه بیجگه له وانه ی هه ر له بنه ره تدا مه سه له ی په یوه ندیان به رتیبازی - ئه بستراکتیش - هه وه له خویان دوورخستۆته وه. ئه مانه مه سه له ی دوورکه و تنه وه ی هونه رمه ندیان له جیهانی بینراودا ره ت کردۆته وه. ئه مه له به رچی وا ده بی؟

یه کیکمان وه لّام ده داته وه: چونکه هه ندی هونه رمه ند گرنگی له وه دا ده بین که شتان چۆن ده بین وای به رجه سته بکه ن، له گه لّ ئه وهی وه کو خۆشی نایکی شنه وه هه ست ده که ن پتویستیان به دابونه ریت و واقیعه وه هه یه .. یا ده لّیت: ئه وانی دی خۆبان ئاوه ها دۆزیوه ته وه، له رپی ئه وهی هونه رمه ندیکی پیش خۆبان چوه ته دلّه وه به قه واره یه کی هونه ری گه یشتوون.

ئیمه چه ند هونه رمه ندمان دیوه وینه ی گوله به رژه ی کیشاوه، دوای ئه وهی وینه ی ئه و گوله به رژه انه ی به ده سته کردی (قان کۆخ)<sup>(33)</sup> چوه ته دلّه وه.

با ئه م جۆره وه لّامانه تاراده یه کیش راست بن، به لّام راستیش نییه که به و ئاسانییه له م مه سه له یه بدوین. چونکه گرنگی بابته له هونه ردا، له بۆچوونی ئیمه فراوانتره، ئیمه له ژیا ئماندا پابه ندین و به زۆر شت کار لیکراوین، وه کو خۆر و شه و و درهخت و گولّ و به رو بووم و خاک و رووبار.. هه موو ئه مانه کارمان لیده که ن و بۆ ئه وه ده ست ده ده ن بن به بابته تی هونه رمه ند، بینه ریش به ده وری خۆی له گه لّ ئه م شتانه دا ده ژی، بۆیه ئه مه مادده یه که هونه رمه ند ده توانی هه ست و بیری خۆی پی رابگه یه نی، له بهر ئه وهی ئاسانییه نییه خه لکی هه موویان له سه ر تاقه شیکردنه وه یه ک بۆ شته وینه کیشراوه که بگه نه وه یه ک، یا به و مه به سته بگه ن که هونه رمه ند گه ره کی بووه. بۆیه ئه وهی چیژی لی وهرده گری، هه میشه به و لایه دا دیتته وه که بابته ته بینه روه که له بهینی هه ردوولادا قبولّ بکا، چونکه ده توانی خۆی پی قایل بکا به وهی له هونه رمه نده که گه یشتووه، ئای که ئه و

نیوه پراست وەرگرتنهش چهندی شهرمه زار دهکا.

دهگونجی شته که هیمایه ک بی، له وانیه وه کو چه مکیک بی بو کاره که ی و ههروه ها بو په یوه ندیشی به ئیمه وه.

له وانه شه وانیه بی و به ته رزی جیاواز له خه یالماندا بژی که تاقیکردنه وه کانی ناوه وه مان و هه لومه رچی جیاواز و به هوی بی هاوتایی و بهرکه مایی به گویره ی ئیمه وه دیاری بکری.

شته که به جوریک له بیرماندا دهژی که خوزگه ی بو ده خوازین، ئەمهش وینه یه که به هوی خوشوبستان و رق لیبوونه وه مان دهستنیشان ده کری.

ئیمه له گه ل ئەوه شدا به ده گمه ن سیویک ده بینین ته واو سووری، که چی ره سین و شیرینی سیو به رهنگی سوور به ستر او ته وه، به م جوژه چه مکی رهنگی سیو به گویره ی خه لک هه میشه سووره. به لام ئیمه (ماتیس)<sup>34</sup> یشمان دی که به هوی پله کانی رهنگی شینه وه وینه ی سیویک ده کیشی، ماتیس وینه ی سیوی به رهنگی شین کیشا، له گه ل ئەوه ی بینهر سووره له سه ر ئەوه ی که سیو سووره. به مهش (ماتیس) به بی هاوتاییه کی دیکه ی به سته وه ئەویش ئەوه یه که له توانا دایه په یوه ندییه ک هه بیته بیجگه له وه په یوه ندییه. ئەو فیله ی (ماتیس) لیردها هینای له سه ر ئەوه وه ستاوه، توانی به وه پهری باوه ر به خو بوون و هیز و گرنگییه وه وینه ی بکیشی و زوری نه مینی بمانگه یه نیته ئەوه ی پروا به وه بینین (سیوی شین) یش هه یه، یا هه رچی نه بی بلتین تو خوا باشتر نه بوو، یا چی تیدایه ئەگه ر سیو شین بی؟

کهواته (ماتیس) بینهری بهوه قایل کرد سیوشینه، یا وای لیکرد لهبیری بچیتتهوه کهرهنگی رهنگیکی ئاسایی نییه.

ئهم گۆرانهش کهوا دهردهکهوئ ساده و ساکاره، بهلام هونهریکی مهزنی دروست کردوو، ههر ئهوهشه ههموو بنههما شیوهکارییهکانی لهسه ربنیات نراوه و وای لیکردووین سیوه به رهنگی شینیش قبول بکهین.

یاسای شیوهکاریی دیکهش ههن که لهوینهکهدا هیناویهتی و بوونی سیوی شین دهچهسپین. ماتیس ئهمهه بویه پیکرا، چونکه دهستی بهسه رپیشهی نیگارکیشان و رهنگکردندا دهشکی، تا ئهوهی زۆری نهما چه مکی بینهر له بارهی سیوهوه بگۆری و به رهنگی شینی په یوهند بکا که خوشیی ژبانی تیدایه.

بهلام داخوچی وای لیکرد وینهی سیوهکه به رهنگی شین بکیشی، داخوئه و روانینه ئاخراوهی نیوهوشی ناوهوهی چی بی بتوانی ئه و سه رکهوتنه به دهست بیینی؟ رهنکه شینهکهی له کوی هینا؟ کی دهزانی؟ له وانیه که مندال بووه دایکی یا پووری کراسیکی گول گویی شینیان هه بووی، ئیتر له ناکاو پهرش و بلاوی سیوی سه ر میزه که کراسه کهی بیر خستبیتتهوه، ئه ویش له رینگای رهنگی شینهوه ده توانی کاره هونه ریه کهی بنیات بنی.

ئه و ره گه زانهش که فورم پیک دینن، ههر یه کیکه بایه خه خوی ههیه، به لام نیگارکیش به تیکه لاو کردنیان و به وهش که به ههستی ناسکی دهیخاته سه ر، هیزیکی کاریگه ری ده بی تاکو گیان به بهر ئه و کاره هونه ریه دا دینن، نمونه ی ئهمهش وینهی

رووبه‌ری زه‌وییه که هونه‌رمه‌ند (پۆل ناش) کیشاویه‌تی و وه‌ک شکارته گه‌می دروینه کراو و دره‌ختی ریزکراو ده‌یان‌بینین و به ئاسانیش ئەوه لیک ده‌که‌ینه‌وه که هونه‌رمه‌ند به جه‌مسهره تیژه‌کانیانه‌وه سنووری بۆ داناون و چه‌مکیکی وای پی داون که له‌مانا و چه‌مکی ساکاری کیلگه و پرووه‌که‌وه رته ده‌که‌ن و وینه‌که‌ی وای لیکرد، به‌جۆریک ئیمه‌ی خسته قاوخیکی میتافیزیکی هیمائامیزه‌وه که ئەمه‌ش له‌وه‌وه‌له زیاتر نه‌بوو به‌ دوای په‌یوه‌ندییه ستاتیکییه‌کان، ئەوه‌ی هونه‌رمه‌ند له‌ کیلگه‌دا هه‌لیتینج‌ابوون و به‌وه‌ ره‌گه‌زانه‌ش فۆرم پیک دین، که له‌ هیل و سیبه‌ر و پروونا‌هییه‌وه به‌دی هیتان.

ئەوه‌ی چیژ له‌ کاری هونه‌ری وهرده‌گری، که راسته‌وخۆ له‌به‌رامبه‌ر کاریکی هونه‌ریدا ده‌وستی، نه‌ به‌یر له‌ ورده‌کارییه‌کانی ده‌کاته‌وه و نه‌ به‌وه‌ گه‌رمییه‌ش به‌ پیرییه‌وه ده‌چی. ئەوه‌ هیژه‌ی قایلی ده‌کا ته‌نیا کاره‌ هونه‌رییه‌که‌ی به‌راه‌ری و راده‌ی کارتی‌کردنیه‌تی.

ئەگه‌ر بچینه‌ سه‌ر هونه‌ریکی دی، وه‌کو هونه‌ری وشه، له‌وانه‌یه‌ بتوانین روانینه‌که‌ روون بکه‌ینه‌وه، که له‌ راده‌ و چۆنییه‌تی په‌یوه‌ندی هونه‌رمه‌ند به‌بابه‌تی‌که‌وه ده‌دوی که له‌هۆشی ناوه‌ویدا دای کردووه و گرنگی ئەمه‌ش بۆ هونه‌رمه‌ند له‌ داهیتانی کاره‌ هونه‌رییه‌که‌یدا یه‌کسان ده‌بی ئەگه‌ر بابته‌که‌ شتیکی هه‌ست پیکراومان له‌ سرووشتدا بۆ به‌رجه‌سته‌ بکا، یا پرووداویک بووه و هونه‌رمه‌ندی ورووژاندووه و جۆشی داوه، یا کاری هونه‌رمه‌ندیکی دیکه‌ی به‌دل بووه، ئەمانه‌ به‌ ئاشکرا له‌ هه‌موو کاریکی هونه‌ری مه‌زندا ده‌بینین.



پیش نه وهی به لگه ی نه و مه به سته ش به چند دیره شیعریکی  
(T.S Eliot) ی شاعیر له قه سیده که ی (پیاوه بوشه کان) دا  
بیتینه وه، نیمه ناتوانین تیوری شاعیر وه لابنیتین که پیتی گوتوه  
Objective correlative په یوهندی بابه تی نالوگورا کراو -  
مه به سته شیهی له په یوهندی هونه رهنه ند به شتتیکه تره وه یه که  
له کاتی داهیناندا له گه لی دابووه و لیتی جیانه بووته وه.  
دیره شیعه کانی نیلییتی شاعیریش نه مانه ن:

Here we go round the prickly pear.  
Prickly pear, prickly pear.  
Here we go round the prickly pear  
At five 'oclock in the morning.

له هندی چاپدا سهیر ده که یین نه و دیرانه به تیپی لار له چاپ  
دراون به وهی له قه سیده که دا جیاوازن (\*) "  
چونکه زوری نه ماوه بیتی به و گورانییه میللییه ئینگلیسییه ی  
مندالی ئینگلیس نییه و پردی سهر زمانی نه بیتی. گورانییه که ش  
ده لی:

Here we go round the mulberry bush.  
The mulberry bush, mulberry bush.  
Here we round the mulberry bush.  
So early in the morning.

---

\* بۆ نمونه پروانه - selected poems چاپی نیویورک قه سیده ی The Hollow Men  
لاپه ره 79 "وه رگیتی"

ئەمە دزی نییە، چونکە ھەر ئینگلیسیک ئەم گۆرانییە دەزانن. خواستنیش نییە، چونکە لەگەڵ ئەوەشدا وشەکان زۆر لێک نزیکن و یەک ئاھەنگیان ھەیە، دیسان لە نەغمەشدا پێک دەچن. بەلام لەمانادا تەواو جیاوازن. ت-س- ئیلییەت، وینەبەھەکی میتافیزیکی بەو ئاھەنگە سادە و مانا ساکارەو داوھە که لە ژان و ماندوویەتی مرۆڤەو دەدوێ چونکە prickly pear جۆرە ھەنجیریکی درکاوییە (\*)" لە بیابانە وشک و چۆلەوارەکانیشدا نەبێ نییە، بەلام mulberry bush درختۆکە ئینگلیسین و لە باخچە ی ھەموو مالتیکی ئینگلیسدا دەروین.

بەم جۆرە قالبی -کۆ- که لە گۆرانییە میللییەکی منداڵاندا ھەستی پێ دەکەین دەربارە ی درختۆکە که بوو، بەوھی ئەو ھەستەمان وەبەر بێنی که ھەموو مرۆڤایەتی لە بیابانیکی وشکدا دەسووریتەو، بە دەوری درختیکی درکاوی - وشک دەخولیتەو که نه (بەر)ی ھەبە، نه سوود. ھەموو مرۆڤایەتی لە سەعات پینجی بەیانیدا بەبێ ئامانج دەخولیتەو! لە کاتی کدا دەبێ خەلکی لەو وختەدا نووستن. کەواتە ئیلییەت، توانی شتیکی سادە بگرێ و بەسەرەقە لەمیکی سادەشەو، شتیکی قوول و کاریکی مەزن دابھێنی، تەنانەت کارە که لە موجیزە نزیک بوو تەو! ئا ئەمەبە پەبوەندی بابەتی، ئەمەشە که ئیمە دەمانەوێ.

ھەموو کاریکی ھونەری نوێ و مەزن سەرچاوەیەکی ھەبە،

---

\* لە کوردیدا پێی دەلێن (سەرکەتشی) یان (شەکرۆکە) - وەرگێڕ

ئەگەر نا ھونەرمەند لە کوێ دینى؟ ھەر دەبى شتىكى  
ھەستىپىكراوى لە دەستدا بى ئىنجا سەرلەنوئى بى پىكى  
بىننەتەو ە.

ئەو تانى پىكاسۆو ھونەرمەندى دىكەى وەك قان كوڤ و دىلا  
كروا<sup>(35)</sup> یشمان دى كە كارى ھونەرمەندەكانى پىش خۆيانىان  
دیوہ و جارىكى تر بە پى شىوہ و روانىنى خۆبان دايدە پىژنەوہ،  
ئەمەش نە لە كارەكەى پىشوو و نە لەو كارەى كە ھونەرمەند  
داپرشتووہ كە مەتر نىبە.

ھەمىشە سەرم لەو مەسەلانە سوڤ دەمىنى كە تايبەتن بەو  
تاكىردنەوانەى بەسەر بىنەردا دىن كاتى دەروانىتە وىنەيەك.

من خۆم بەو سىفەتەى نىگار كىشم، ناكړى ھەستى خۆم بەرامبەر  
كارىكى ھونەرى لەگەل ھى كەسى دەست لە ھونەر نادا، بەلام كە  
تىبەو ھەرا دەمىنى، چىژى لى وەردەگړى، بە يەك چاو تەماشاشا  
بكەم.

جا ئەگەر ئەو كارە ھونەرىبەى بابەتتىكى بەخۆوہ گرتووہ، ھەروا  
ماوہىەكى زۆر لە پىگای وەسفى ئەو بابەتەوہ گفستوگۆى  
لەسەركرا، باشە دەربارەى ئەو وىنانە چۆن كە وا دەردەكەون  
پەيوەندىيان بە ھىچ شتىك نىبە؟ باشە ئەدى ئەبستراكت چۆن؟  
ئایا ئەو جۆرە وىنانە پەيوەندىيان بە واقع و بە ژيانەوہ ھەيە؟

لە وەلامدا دەللىن بەلئى: چونكە ياساكانى ئاھەنگ و ھاوسەنگ  
بوون و مەملانىتى نىوان تەبايى و ناكۆكەكان لە ياساكانى ژيان و

په یوه نډیې نیوان مادده و بوونه وهر وهرگیراوه و له سه ریاندا بنیات  
نراوه.

دیسان وینه ی نه بستراکت هر چه نډی نوقمی عه نتيکه یی و لیلی  
بی، که م تا زور په یوه نډی به ژیان هر هه یه، یا به وینه یه کی  
دیکه ی نه بستراکتی، یا خودی با به ته که وه هه یه. مه حالیشه نیمه  
سه پیری وینه یه کی نه بستراکتی بکه یین، بی نه وه ی به شتیکی  
هاوشیوه ی بیه ستینه وه.

نیتر بینهر بیره وه ره بیه کانی ده خاته کارو هه موو په یوه نډییه ویک  
چووه کانیشی له پیشدا کو ده کاته وه که له ژیاندا ههستی  
پیکردووه یا له مه و پیش له وینه یه کدا بینیویه تی بو نه وه ی  
ناسانتر تیی بگا. نه وه خته ره گهزه تا کانه که و شته نوییه  
زیادکراوه که ده دوزیته وه که وینه که وه بهری هیناوه، جا وه ک  
کاریکی هونه ری یا نه وه یه قبولی ده کا، یا خود ره تی ده کاته وه.

جیاوازیی بنچینه یی نیوان وینه یه کی نه بستراکتی و وینه یه ک که  
با به تیکی بینراوی به خووه گرتووه نه وه یه، وینه ی بینراو نه وه  
تاقیکردنه وه بینراوانه ی بینهر دیویه تی له لایدا نوی ده کاته وه،  
نه و تاقیکردنه وانه ی په یوه نډییان به هونه ره وه نییه. به لام وینه ی  
نه بستراکتی ته نیا نه و تاقیکردنه وه یه له لای بینهر نوی ده کاته وه  
که له گه ل ههستی هونه ری دایه به بی نه وه ی لیکیشی بکاته وه، یا  
له به ره و روو بوونی نه و تاقیکردنه وه هونه ریبه ی به رده می دووری  
بخاته وه، راگیری ده کا.

نینجا یا نه وه یه قبولی ده کا، یا خود ره تی ده کاته وه. نه مه ش ری

ئەو ناگرى بلىپن ئەو وئىنەيەى بابە تىكى بىنراوى تىدايە لە  
پىاوتكى بازارىى نىزىكتىرە تا لە وئىنەيەىكى ئەبستراكتى، لەگەل  
ئەوئشدا هەندى جار بە چەند تاقيىكردنەوئەيەكى بەرھەستى واى  
دەبەستىتەوئەى كە پىيدا رۆىشتووئەى، بە چەند مانايەكى ئەدەبى و  
چەند هىمايەك. بەشتى وا كە پەيوەندىيەى نە بە هونەر و نە بەكارە  
هونەرئىيەكەى بەردەمىيەوئەى هەيە، ترسناكىيەتى وئىنەكەش لىرەدائە  
كە بابە تىكى بىنراوى بەخوئە گرتووئەى. بى ئەوئەى بەھايەكى  
شىئەكارىيەى ساغى هەبى. وەك چوئ ترسناكىيەتى وئىنەيەكى  
ئەبستراكتىش لەوئە دابە كە پەيوەندىيەى راستەوخوئەى هونەرئەندى  
بە واقىع و بە زىانى تىدا نەبى.





هونەر پيويستيهكى مروفايه تيه

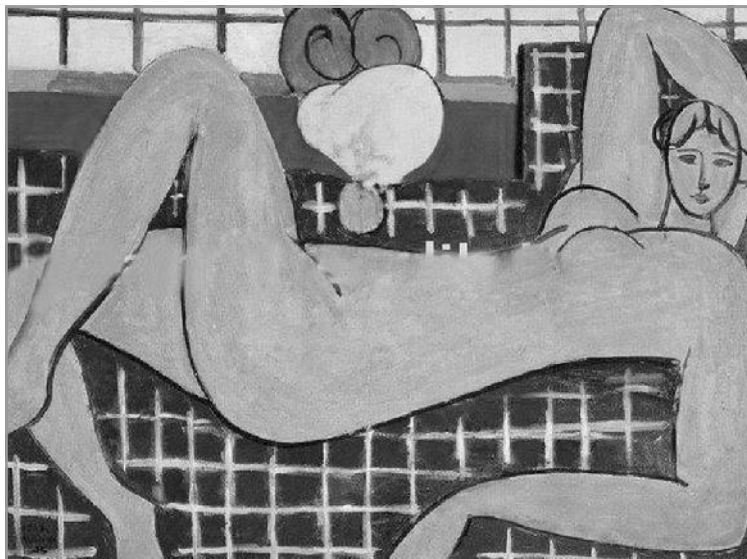


رنگه (158)





رنگ (159)



وېته (160)  
دسکرډېکي هونډر مه نند ... ماتيس



وینده (161)  
هیپییه کانش ناره زلییان بهرامبر به شهری فیتنام دوری



ونته (162)





هنرمندلی کۆزی لی کیهو هاکی

## هونه ر پئوئستیه کی مرؤفایه تییه

مایه وه سه ر ئه وه ی له و شتانه بدوئین که هه میشه په یوه ندییان به و پرسیاره وه هه یه له پیشانگانگاندا به بهر گوئمان ده که وی:

ئه م وئینه یه مانای چیه ؟ سوودی چیه ؟ په یوه ندییه به کومه له وه چیه ؟

مه سه له که به سووریوونی بینه ر و هونه ر مه ند له سه ر (که ته لۆک) توند تر یوو.

سه یر ده که ین بینه ر له گه ل یه که مین هه نگا و له هۆلی پیشانگاندا، هه ولی ده ست خستنی که ته لۆک ده دا، وه ک ئه وه ی که ته لۆک میکرۆسکوئیک بی پییه وه ده توانی نه یینی و ته له سمه کانی کاره پیشاندراره کان بکاته وه.

زۆر جار ئۇ چاچكراوانە بى سوود دەبن و لەلايەنى تۆماركردنەو  
بەدەر هيچ كاريكيان نابى، بەلام بينەر سووره لەسەر كەتەلۆك  
كە لە ویتەيهكەو بۆ ئەوئى تر پەناى بۆ دەبا..

لە راستيش كەتەلۆك لە كۆمەلە ناويك زياتر نييه كە جيگاي  
گالته جاريشە.. بۆ نمونە (قژ رەشەكە) و (سرووشتيكى كپ  
لەسەر كراسيكي شيندا) و.. تاد.

بەمەش روانيني خۆى ديارى كردوو و ماناي وەسفى و  
ئەدەبىشى بە پيى ئەو ناو بۆ دارشتوو. وەك كەسى گوى بۆ  
پارچە مۆسيقاىەك رابديرى و لەوهدا سەر نەكەوى كە و لە  
ئاوازهكە بكا، بگاتە ناخييهو.

بەبيري ديتەو كە ناوى پارچە مۆسيقاىەكە شوڤشى ژيانە، ئيتىر  
واى بە خەيالدا دى مۆسيقاكە مستى بە پرووى ژيان و بە پرووى  
(با)دا كردوو تەو، ئيدى مۆسيقاكە بە پيى خەيالەكانى بە ناخى  
دا شوڤ دەبيتەو و زۆر نابا پارچە مۆسيقاكە پر دەبى لە مانا  
ئەمەش هەلەيه. چونكە بە دلبوونى كاريكى هونەرى پيويستە  
بەبى هيچ كارتىكەر يك بى، چوون هەر وەك ئەو زمانەى  
مۆسيقازان مامەلەى لەگەل دەكا. زمانى دەنگ و چۆنيەتى  
جياوازى و ويكچوونى پلەكانىەتى، هەر وايش ئەو زمانەى  
نيگار كيش مامەلەى لەگەلدايه. زمانى شيوهكەيه. كە بەرەنجامى  
جياوازى و ويكچوونى هيل و رەنگ و رووبەرەكانە.

بەلام لەبارەى سوودى كارەكە و پەيوەنديى بە كۆمەلەو:

ئەم پرسيارە لەم سالانەى دواييدا مەترسييهكى زۆرى هيتاوتە



گۆرپ، چونکه زۆر له هونهرمهندان وهك تهرزه پروپاگه ندهيهك بۆ خۆيان يا بۆ نزيك بوونه وهيان له دهسه لاتدارانه وه به رهه مه هونهر به كانيان به دروشمى سياسى بۆش ده به ستنه وه كه هيچ په يوه ندييه كى به كارى هونهر ييه وه نيه، جا له گه ل ئه وه كاره دروستكرا وه شدا، بۆمان نيه به بايه خى ئه وهش وه لا بنين. هونهرى ره سه ن به شيويه كى گشتى يارمه تى مرۆف ددا له به ره وه پيشچوونى بۆ دابىن كردنى ئه وهى پى ده گوترى عه داله تى كۆمه لايه تى.

لئيمگه رپ هه ولى ئه وه بده م، ئه وهى لىك بده مه وه، ئه وهى كه ده توانم ناوى لى بنيم به هه له داچوون له تىگه يشتنى پرسيارى، "وينه چ په يوه ندييه كى به كۆمه له وه هيه دا. واته باسى ئه و روانينه به هه له داچووانه ي ئه م كيشه يه بكه م.

ئهن كه بۆ پيشانگايه ك ده چم، ئه وهى چا و ليناكه م، ده چم له كۆبوونه وه يه كى سياسى، يا له كۆرپكى ده رباره ي گيرو گرفته كانى كۆمه ل ئاماده ده بم، له و با وه ره ش دانيم كه سى هه بى پيش ئه وهى بچيت وينه كان ببينى ئه م جوړه پيشبينيانه بكا. كه واته ئه م پىك به ستنه وه راسته وخۆبه بۆچى؟ به تايبه تيش كه سى نيه بتوانى بل، به درپژايى ئه و چه ند سه ده يه وينه يه ك يا په يكه رىك هوى راسته وخۆ و له بار بوو بن و ده سه لاتدارانى ناچار كرد وه بۆ ئه م يير كردنى زه وى، يا پيشكه شكردنى خزمه تگوزارى كۆمه لايه تى پتر بۆ تاقه كه سى ناو كۆمه ل.

ئه وهى له باره ي گرنگى هونهر وه به گوپره ي كۆمه ل مه به ستمان بى، به م رىگايه راسته وخۆبه نايه ته دى، به لكو دواى

تیگه یشتنیکی قوولی زمانی شیوه ده دی که کاره هونه ریبه که ی له سهر داده مەزری.

ئینجا پاش ئه وهی کاره که قبول ده که یین و تییه وه راده مینین وازی لی دینین، له کاتی که دا زور شتی تیگه یشتین که له وه به ر نه مانده زانی. واته بینینی ئه و کاره شتیکی خسته سهر ده سته که وته کاغمان له باره ی به ها راست و جوانه کان.

ئه و رهنگ و بوشاییانه ی دلمان پیمان ده که رته وه، کاتی هونه رمه ند دی بۆمانی له سهر رووبه ریکی به تال داده نی، تیگه یشتنمان بۆ ته و او کاری و یه کیتی به رزی و نزمییه کانی ژیان زیتر ده بی، به واتایه کی دی و به ئاستیکی قوولتری بیرکرده وه، مه به ستم له وه یه که ئیمه دوای به جیه یشتنی وینه که ریبازی هونه رمه ند خۆیمان بۆ بینینی جیهان له بیر خۆمان هه لگرتوه که به شیوازی خۆی (بۆ نمونه له کیشانی وینه ی دره ختی که دا ده ری برپوه)، چونکه شیوه و هیل و بوشایی و رووبه ره پرکراوه کان و روونا هیی و سیبه ر، ئه مانه هه مووی هۆی ئه وهن هونه رمه ند به رینگای تایبه تی خۆی، له باره ی روانینی بۆ جیهان و تیگه یشتنی ژیان دا ده ریان ده بری.

ئیتا ده گه یه پرسیاریکی دی، ئه ویش ئه وه یه ئیمه بۆچی بایه خ به ریباز و روانینی تایبه تی هونه رمه ند ده ده یین له سه بیرکردنی شته کاندای؟

ئه گه ر ئه و روانینه به گویره ی ئیمه، ئیمه ی نیگارکیش بایه خی هه بی، باشه ئه دی بۆچی مایه ی شادی هه مووانیشه؟ ئایا له به ر

ئەو ۋەبە ترسى نەزۆكىمان لە لا كەم دەكاتەو ە كه لە ناخماندا  
هەستى پىدەكەين، يان چلۆنايه تى روانينه كانمان به پىگايه كى  
تاييه تى پتر به ژيانمان دەبەستيتەو ە؟

سەنگتراشى رۆمانى هەستى بى ھاوتايى و جوانى و يقارى  
لەشى مرقى لا پتر كرىن كه ئيمه له ژيانى ئاسايى رۆژانه ماندا  
هەستى پىناكهين. (رامبرانت) يش له مملانئى درامى سىبەر و  
رووناھى نپو وئنه كانى هەستى ئازايه تى ئەدەبىمان وەبەر دىئى.

(ماتيس) يش به رەنگ و هيللى ديارىبىه وە پەرە به بايه خە  
هەستىبە كانمان دەدا.

هەموو ئەو نمونانە بۆچوونى تاقەكەسن و لەو ە تەسكترە  
حەقىقەتە تى تەواوى هونەرى تىدابتى، ديسان تاقە كارىك -  
تارادەبەك دەتوانى هەستى جىاجىاي چەند كەسىك پەرە پى  
بدا.

ئەو ەى لىرەدا گرنگ بى ئەو ەبە، هەر كارىكى راستگۆ و  
سەركەوتوو، كاتى سەيرى دەكەين روانينى نويمان تىا نوئ  
دەكاتەو ە. ئارەزووى ژيانمان لا نوئ دەكاتەو ە، ئىنجا مەرجيش  
نىبە ئەو كارە شاباش بۆ گەشبينى لى بدا، چونكە هونەرى  
رەسەن بە شىو ەبە كى گشتى ئەو ئارەزوو ەمان لە لادا نوئ دەكاتەو ە  
بە كارى پر لە كارەساتى كەسىكى تراژىدىشەو ە.

بابە تەكەش ئەو ئارەزوو ەمان ناداتى، بە لام چۆنىبە تى  
چارەسەر كرىنەكە خوئى، ئەتەمى كارە هونەرىبەكە، پىبازى  
هونەرمەند لە بىننى بابە تەكەيدا.

بۆ نمونە روانبىنى (گۆيا) دەربارەى قەسابخانە ئادەمىيەكان ئەو ھەمان پى دەلىكى كە پىئويستە ژيانى چاكتەر و لەبارتەر و شەرىفتەر بژىن كە ئەم قەسابخانانەى تىدا نەبى.

لەگەل ئەو ھەشدا ئەو كۆمەلە تابلوپەى قەسابخانەى ئادەمى دەردەپن، بەھىچ جۆرىك ھەستى نائومىدى و خۆبەدەستەو ھەدانمان بۆ ھىچ زۆردارى ناداتى، بەلام داخۆ ھەموو كاریكى ھونەرى گورى ژيانمان پى دەدا؟

بەشپوھىەكى گشتىش دەتوانىن كاری ھونەرى لە دوو جۆرە بىركردنەو ھەدا ببىن، لەگەل ئەو ھى (و ھەك و تىشمان) ھونەر بە گشتى و امان لىدەكا ھەست بەژيان بگەين، كاری و ھەپە ھەستى زالبوونمان بەسەر واقىع دەداتى لەگەل ئەو ھى ھەرچىپەكى دىكەشمان پى دەدا، و ھەكو كارەكانى (بىرۆدى فرانشىسكا) "36" و (مۆتانيا) "37" و (پۆسان) "38" و (دىگا) "39".

كاری ئەو ھونەر مەندانە بە چەشنىكى تەواو و امان لىدەكەن ھەست بە چەمكى مەوژ و پەپوھەندىبى بە جوولانەو ھەكەين.

بە ھەمى دىكەش ھەپە رىگایەكى دىارىكرائى بىننىمان بۆ بەرجەستە دەكەن، و ھەكو كارە تەعبىرىبەكانى گۆيا كە چەمكى ھونەرى تىا دەبى بە دەربىنى ياخىبوونى مەوژاىتە بەسەر ھەلومەرجى دەوروبەرىەو. بە ھەمەكە لە چوارچىپوھىەكى تەعبىرى بى خلتدا دەردەكەوئى و وا لە سەنەتسازىبەكە دەكا لە پلەى دوو ھەمدا بى. لەوانەپە بەدەرىژاى رۆژگار ھونەر مەندى تەرىش بەشدارى لەمەدا بگەن، و ھەكو (ئالگرىكو) "40" و (پامبرانت) و

ھی تر.. که هه ریه کیکیش که سایه تی و شپوازی خویان هه یه .

ئیمه ده توانین زۆر له و هونه رمه ندانه دهستنیشان بکهین که به ره هه مه کانیاں سووربوونی مرۆقی له سه ر ئه وه تیدایه که له هه لومه رجی ده وروپشتی به هیتزه ، به لکو له خودی رووداوه کانیش به هیتزه ، له وانهش هونه رمه ندان (تیتیان) و (دیلاکروا) و (قان کوخ).

ئه م دابه شکردنه له وانه یه له پیناسه باوه که نزیک بپته وه که کاره کان دابهش ده کاته سه ر کلاسیک و رۆمانتیک، به لام خرگه وه و فراوانتره ، چونکه پابه ندی قوناخیکه میژوو بی دیاریکراو نییه ، ئیمه نابئ به وینه ی رۆمانتیکیه کی وه ک دیلاکروا شوپان پروانینه ئالگریکو.

دهشی یه کی بلی له لیکدانه وه ی روانینی خۆتدا له باره ی ئه وه ی هونه ر ههستی ژبان و هیوامان لا ده خولقیینی.. زیاد رۆیشتی ئه مهش له بیرو ئیستاتیکادا شتیکی تازه نییه .

به لام ئایا ههستی ئیمهش له به رابه ر نیگاریکی (بیللینی) "41" دا هه مان ئه وه ههسته یه که دۆکی فه رمانه وه ای قینیسیا کاتی بۆ یه که مین جار ئه وه نیگاره ی بینی وه ههستی پیکرد؟ نه خیر.. ساده ترین نمونهش ئه مه به ریگایه کی ههستپیکراوه وه ده چه سپیتی ئه وه یه . لیدانی پارچه موسیقایه ک له چه رخیکه وه بۆ چه رخیکی تر ده گۆرئ، بۆ نمونه چۆنیه تی لیدانی کۆنشورتوی که مانی بتهوۆن له لایه ن (هۆیرمان) هه وه جیا یه له گه ل لیدانی (داقید ئوستراخ) دا.

دۆكيش كه سه بىرى وئنه كهى بىللىنى كرد پابه ندى نه ريت و باوه رى سه ردهم و چينه كهى خۆى بوو و پشتى به بىرو باوه ر و ئايدى ليزم و شارستانى به تى سه دهى شازدهم دابوو.

به لام ئيمه به هم موو ده مارگرزى و ملاملانى ئى ژيانمان له م سه ده به دا ده روانينه وئنه دۆك، به رىگايه كى دىالكتىكى دىكه، روانىنى ئيمه بۆ وئنه كه جياوازه و له سه ر چه شنى ئه و ملاملانى به ده وه ستى كه به رنه نگارى بوو بىنه ته وه. ههروه ها له سه ر چىنى كۆمه لايه تى شمانه وه. چونكه هه ميشه له گه ل هه ر هونه رىكى ره سه ندا شتى هه به روانىن و بروامان به ژبان نوى ده كا ته وه و پىوستى به ده روونى به كانمان دابىن ده كا.

هه موو هونه رىك گيانى ئه و سه رده مه و پىوستى به كانى به خۆ وه ده گرى تىيدا له داىك ده بى، ئه مه ش راستى به كه و حه فت و هه شتى له سه ر ناكرى. به لام هه رچه ندى هونه ر په ره بسىنى به هاى پىكه اتنى چه سپاوه و ناگۆرى، ئه وهى ده گۆرى ته نىا دىوى ده ره وه به تى، تاكو له گه ل كات و زروفدا هاوكوف بى چونكه پىوستى به ماددى و ده روونى به كانى مرؤف و ئه نگىزه كانى چه سپاون.

هيشتا ئاههنگى گشتى گهردوون و ژيان وهك ههزاران سال له مه وه به ره، ئىستاش نىگارى پىاوه كهى پىشىن كه به سه ر دىوارى ئه شكه وتانه وه به ده مانجولىنى، له گه ل ئه وهى له رواله تدا به ره مه هه نونه رى به كانمان جياوازى به كى ته واوىان له نىواندا هه به، ئاىا (پۆسان) كه وئنه كانى له سه دهى حه قده مدا كۆشكى نه جىبزا ده كانى فه رنه ساي رازاندو وه ته وه، ده يزانى وئنه كانى

هيوای ژيان به نيگارکيشيکي فەرهنسايي دیکه دهدهن له سهدهی  
بيسته مدا، که (فيرنان ليچي) <sup>(42)</sup> ی مهزنه؟

ليچي نهوهی ئاشکرا کرد و وتی: که پیکههينراوهکانی پوسان  
بروای بهچینی چهوساوه پتهوترکرد بههوی نهوهی (فيرنان ليچي)  
به رهه مهکانی پوسانی له رتي بروای نهوهه بهچینی چهوساوه دا  
دی، نه مهش نهوه دهچه سپيني که هونه ری پاشقه بر-سلبي- و  
پيشقه بر- ئيجابی- نييه."

ههروهها هونه ری نييه هيزی نزم بچه سپيني و هی تریش هيزی  
هه لچوو. مهسه لهی هونه ر مهسه لهی مروقايه تيبه و  
په ره سه نديشی په ره سه ندي کومه له.

ئا نه م چه رخی ئيمه که به مملانی مليونه هاوه ده ناسرته وه،  
ئيمه له م چه رخی دا ته نيا ده توانين نهينيه زور و زه بنده کانی  
هونه ری تيا بدوزينه وه، به مجوره ئيتري شی ده که يينه وه و  
ده پيالتيوين و به روانينيکی زانستيانه ی نوئ و ساغه وه ليکی  
دهه يينه وه.

نه مهش نهوه ناگه يه ني ئيمه مه به ستمان له وه يه سرووشي هونه ر  
ده گوري، يا خود په گه زه کانی فورم Form به به ريانه وه يه نوئ  
بينه وه.





هنرمند نلیب سافدی



هنرمند زینادیا سیری پریاکوژا



## دېهاښی

له تاریکترین ساتدا مړوڅ ههست به هونه ر دهکا ..  
وهک نه وهی خوښه ویستیک دهستی بگوشی ..  
وینهی شاباش بوژیان لیدان دژ به هیزه له ناوبه رهکان ..  
بو به هه رچه ندی هونه ر مهنه د وا پیشان بدا له رووداوه کانی  
ده ورو به ربه وه به دووره ، نه مهی وهک هه لویتست وهرگرتنیکی بی  
لایه ن لی وهرناگیری .  
هونه ر مهنه د که رووداوه کان رهت ده کاته وه له و نازده له دهکا ژیانی  
بو خوړاکیکی ژاراوی دهوی ..  
له ره تکر د نه وه شیدا هونه ر مهنه د دهیه وی مانا فراوان و  
جاویدانه کهی مړوڅایه تی بچه سپینی ..  
نه مهش هه لویتستیکه له پیناوی ژیان خویدا ..



## په راویز

### (1) کلی - klee-

پول کلی- هونرمه نډېکې ئەلمانیه، به لām له سویرا له دایک بووه. یه کیکه له پیشه ننگه کانی ریبازی ئەبستراکت، هونری کلی هونریکی نوښه وده شی بلتین چاوی پی رانه هاتوه. سه پارهت به ویشه وه له یه کم نیگادا حیسا بیکی یو ناکه یین، ته نانهت له وانه یه به قهله مکیشی منالیکې بزاین، به لām که به وردی له کاره کانی خورد ده بینه وه دونیا یه کی شاراه ی له پالدا ده بیین. کلی دوژمنیکې سه سه ختی نازییه کان بوو، هر له بهر نه وهش ئەلمانیا ی به جیه پست.

### (2) کاندسکی - kandinsky

قاسیلی کاندسکی، پیشه وای ریبازی ئەبستراکت، له مۆسکۆ له دایک بووه، ته مهنی منداللی له رۆما و فلوره نسای ولانی ئیتالیا دا به سه ر بردووه، پاشان گه راوه ته وه مۆسکۆ و چووه ته بهر خویندنی یاسا و تابووری سیاسی. کاندسکی ده یویست هونری خو ی له مۆسیقا وه نزیک بکاته وه به وه ی له لاسا یی کردنه وه ی سرووشت و حقیقه ته مادییه کان دوور که وه ته وه، به مهش پیی و ابو له ده برینی حقیقه ته کانی ده روون و ناخه وه نزیک ده بیته وه.

### (3) ھارېت پېد

رەخنە گرتىكى ھونەرىيى بەناوبانگى ئىنگلىسە، لە 1893دا لە شارى يۆزكشايرى ئىنگلىستان ھاتوۋەتە دونياۋە، مندالىيەكى گۆشەگىر و دوورپەرىزى بەسەر بردوۋە. پېد ھەۋەل چار بە شىعەر دەستى پىكىرد، تەننەت كۆمەلە شىعەرىكىشى لە ۋەختى سەربازىدا بلاۋكردەۋە، پاشان لە شارى لىدىز سەۋدای ھونەرى كەۋتە سەر، لەۋى گۆقارى (ھونەر و پەيام)ى دەردەكرد و سەرەتاي نووسىنەكانىشى ھەر لە پىتى ئەۋ گۆقارەدا بلاۋبوۋنەۋە. سالى 1971 كۆچى دوايى كردوۋە. ئەۋ دەمە سەرنووسەرى گۆقارى (ئىستاتىكا و رەخنەى ھونەرى) بوو.

### (4) مۆندريان (mondrian)

پىت مۆندريان mondrian يەككىكە لەۋ سى ھونەرمەندە بەناۋودەنگەى ھۆلەندا- رامبرانت و فان كوچ و مۆندريان- سالى 1872 لە شارى نامسفورت لە داىك بوۋە: مۆندريان- ىش بە پىشەنگىكى دىكەى - رىبازى ئەبستراكت- دەۋمىردى و پىشەنگى (ئەبستراكتى ئەندازەيى) شە. ئەم رىبازەش زياتر بايەخ بە دەربىنى ئەندازەيى دەدات و لە ھىلى چەماۋە دوور دەكەۋىتەۋە. بەراى ئەۋ تابلۆى ھونەرى بۆشايىكە پان و لووسە و ئەۋ ھىل و فۆرېم و رەنگانەى بەسەرىدا دەرىن پىكھاتەيەكن لەگەل ھۆشدا تىكەل دەين.

### (5) بارۆك

شىۋازىكى ھونەرى بوۋە لە ئەروپا لە نىۋان سالانى (1600-1750) زاراۋەكەش- بارۆك- لەلاتىنىيەۋە ھاتوۋەكە (دژ بە چەشە، يا غەرىب) دەگەيەنەن و تەنيا شىعەر و فەلسەفە و مۆسىقاى نەگرتبوۋەۋە، بەلكولە ھەموو كارىكى ئەۋ چەرخەدا خۆى نواندبوو و بۆيە ئەۋ چەرخە بە - بارۆك- ناونرايو. ديارترىن سىفەتى ئەۋ چەرخەش ئەۋەبوۋكە ئايىن بە دونيا بەسترايوۋەۋە.

### (6) رۆكۆكۆ (rococo)

شىۋازىكى ھونەرى بوو لە نىۋان سالانى (1730-1780) بەسەر ھونەرى ئەۋروپادا سەپا بوو. وشەى (رۆكۆكۆ)ش لە زمانى فەرەنسىيەۋە ۋەرگىراۋە، ۋەكو شىۋازىش بەۋە دەناسرىتەۋەكە شىۋازىكى زەخرەفە نامىز بوو لە ھونەردا.

### (7) پليخانوف plekhanov

جيورجى فالنتينوفچيچ پليخانوف - رووناكبير و شوپشگيتريكي رووسه، دامه زرينهري بزوتنه وهى ديموكراتى سوشياლისستيه له رووسيا دا، به شدارى زوريشى له پره پين سندننى تيورى زانستى كردوه. دوايه دواى سالى 1903 بوو به لايه نكيى مهنشه فيه كان، به لام له گهل نه وشدا تا دوا ژيانى دلستوى چينى كريكار بوو و له مهسه له راسته كان لاي نه دا.

### (8) لافروف lavrorich

نهك (لوفافر) وهك له كتيبه كه دا هاتوره كه زياتریش له وه دهچن هه لئه چاپ بي. ناوى ته واوى (پسته لافروفچيچ لافروف) هه بنياتنه رى قوتابخانه ي خود - زات - رووسيه له زانستى سوسپولوزيادا. لافروف له باره ي فهلسه فه و سوسپولوزيادا نووسيوه تى پرواشى به تيورى سوشياлизм هه بوو له ولاته سه رمايه داره كانى نه وروپا و گومانى له وه هه بوو كه له رووسيا دا سه ريگرئ.

### (9) نيزنشتاين

دهره ينه رتيكى سينه مابى به تواناى رووسه و له ده ره ينه ره به ناوبانگه كانى دونيايه و زياتریش به فليمه كه ي (زرتيپوشى پوتمكين) ناوبانگى ده ركردوه.

### (10) جاكسون پؤلوك

هونه رمه نديكى نه مه ريكا ييه، سالى 1912 له دا يك بووه. نه وه ي پؤلوك له هونه رمه ندانى دى جيا ده كاته وه نه وه ييه كه پؤلوك ره سمى به فلچه نه ده كرد، به لكو له دوورپا بويه ده رسته سه ر تابلو يان قوماش بين نه وه ي ده ستى بداتن، يا فلچه ي بگه يه نيستن، له وانه ييه هه بن نه م ريگه يان گرتيسته به ر، به لام هيچيان وه كو پؤلوك تييدا سه رنه كه وتوون، نه م هونه رمه نده له سالى 1956 به رووداوتيكي ئوتومبيل كوچى دوايى كرد.

### (11) نيمامى غه زالى

مه به ست له نه بو حاميدي كورى محمه دى كورى محمه دى كورى نه حمه دى غه زالييه كه فه يله سووفتيكى ناسراوى موسلمانه.

### (12) ئېنشتاين Einthoven

زانای بهناوبانگ ئېنشتاين - فيزيکزانتيکی ئەمەريکاييه - سالی 1860 له ئەلمانیا له دایک بووه. له سالی 1916 دا - تیۆری نېسبې - تايبه تی و گشتی داناوه. له سالی 1921 پاداشتی نۆبلی وەرگرتووه.

### (13) هیراکلیتس (Heraclitus)

فەیلەسووفیکی ماتریالییه و له دیالاکتیکخوازهکانی گریکه، له دەوروبهری سالی 544 پ. ز له دایک بووه، تا دەوروبهری 483 پ. ز ژیاوه. هیراکلیتس له و باوهردا بوو که ناگر یه که مین ماددهی سرووشته، چونکه له هه موو ماددان زیاتر توانای گۆزان و جوولانهوهی هه یه. پیتی وابوو هه موو دونیا له ناگر پهیدا بووه.

### (14) ناندروئ جید

رۆماننووس و رۆشنییریکی فەرهنسییه، له رۆمانه بهناوبانگهکانی - ئەشکهوتهکانی قاتیکان.

### (15) چارلس رۆبرت داروین

زیندههزانتيکی بهناوبانگی ئینگلیسه، سالی 1809 له دایک بووه. داروین بنیاتنهری تیۆری په ره سه ندنی میژوویی دونیای نۆرگانه، نووسراوه که ی (نهژادی چه شه کان) بهناوبانگترین لیکۆلینه وه یه تی.

### (16) ژان باتیست لامارک

ژانا و سرووشتناسیکی فەرهنسییه، له سالی (1774) دا له دایک بووه. لامارک یه که مین تیۆری خړگه وهی په ره سه ندنی رووه و بالای دونیای زیندههوانی دانا، که داروین له تیۆره که ی خۆیدا سوودی لی وەرگرت.

### (17) بېرگسون - bergson

فەیلەسووفیکی ئایدیالیزمی فەرهنسییه، نوینهری ریتیازی - زهین روونیه، له 1859 دا هاتووته دنیاوه.

بیرگسون باوه کو هیچ کتیبیتیکی تایبه تی له باره ی جوانی یا هونه ر نه نووسیوه، به لام کاریکی دیاری کردۆته سهر هونه ر و ئیستاتیکیا، ته نانه ت (هاربرت رید) یش شوین پیتی ئه وی هه لگرتوه.

بیرگسون لای وایه که دوو بۆچوونی جیاواز بۆ شتان هه به، بۆچوونیک ئه وه به که پیتیسته به دهوری شته کاندا بخولیتینه وه و بۆچوونیکیش و پیتیوست دهکا بچینه ناو ناخپانه وه.

### (18) چارلز ساندرز پیرس

فه یله سووفیکی ئه مه ریکاییه و دامه زرتنه ری ریبازی (براگماتیبه).

### (19) نه بسترکت Abstract

نه بسترکت که وهک ریبازیکی هونه ری سه ری هه لداوه، ریبازیکی نیبه له م دوادواییانه هاتیبته گۆرئ به لکو دهگه ریته وه سالی 1910 ئه و ده مه ی هونه رمه ندی رووسی - کاندنسی که مین کاری خۆی پیشاندا، به دوا ی ئه ویش هونه رمه ندان مالقیچ و مۆندریان. کاندنسی به دوا ی جولا نه وه به کی سه ر به سۆز و دراما ئامیتزدا ده گه را... ئه وه ی راستیبیه باله چه پره وه که ی کیۆبیزم و سربالیبه کان به شداریبیان له ده رکه وتنی ئه م ریبازه دا کرد، له وان هه هه ولی هونه رمه ندان پیکاسۆ و مارک و پۆل کلئ.

### (20) ناینده خوازی Futurism

ریبازیکی هونه ریبیه و له نیوان سالانی 1909 و 1911 دا له ئیتالیادا سه ری هه لدا. دامه زرتنه ر و ناگرخۆشکه ری ئه م ریبازه ش شاعیری ئیتالی فلیپ تۆماس مارتینی بوو.

ناینده خوازه کان به بۆچوونه کانیان که له به یان نامه که شیاندا به چاکی ده رده که وی، ویستیان نه مریبه ک به دینامیکایه تی پیشه سازی بدهن و داوا ی ئه وه بیان ده کرد که ده بین کاری هونه ری و ئه ده بی گیانی سه رده م ده ربیرئ.

ئه م ریبازه ش زیتر له نیو لاهه کاندا په ره ی سه ند و له بره و دابوو، به وه ی لاهه کان به بزاف و له گور و به جۆشترن.

له وان هه بانگی ئه م ریبازه شیان له رووسیادا، مایکوفسکی شاعیر بوو.

### (21) کۆبیزم Cobism

قوتابخانه به کی هونه ریبیه، له فه ره نسادا له سه رده ستی هونه رمه ندان جۆرج براک (1881-1972) و پاپلز پیکاسۆ (1881-1973) دا دامه زرا.

ئەم قوتابخانە يە بە چەند قۇناختىكىدا تىپەرى، لەو قۇناخانەش دەتوانىن دوو قۇناخى سەرەكى دەستىشان بگەين:

يەكەمىيان: قۇناخى شىكرەنەو بە برىتى بوو لە گەرانەنەو شىو بە قۇناخەدا بە بنەرەتتەبەگانى، دوو مەيشيان: قۇناخى ئاوتتەكرەن يان پىكەپىنان، لەم قۇناخەدا بە پىچەوانە قۇناخى يەكەم جارىكى تر گەرانەو سەر واقىعى شتەكان، ئەو بە لەم رىيازەدا دەرگەوتووە ئەو بە كۆيىزەكان ئەو بە بايەخيان بە بىناكارى ئەندازەي دەدا، ئەو بەندەيان بايەخ بە رەنگ و جوانكارى دىكە نەدەدا.

## (22) ژان ئارپ – Jean arp (1887-1966)

شاعىر و سەنگتراش و نىگار كىشىكى فەرەنسىيە و يەكەم لە دامەزىنەرانى رىيازى دادىزم.

## (23) مۇر Moore

سەنگتراشكى - نحات - ھاوچەرخى ئىنگلىسە. مۇر توانى بە شىوازى خۇى لە سەنگتراشدا تەنگ و چەلمە و كىشەگانى ئەم چەرخە ھونەر مەندانە دەرىپرى. لەگەل ئەو مۇركە كارساتاويانە ھونەر كەشى ھەر لە بەرچا و خۇش دىت.

## (24) جىوتو Giotto (1266-1337)

ھونەر مەندىكى ئىتالىيە، بەر لەو بە خۇى بۇ ھونەر تەرخان بگا شوان بوو، بەلام دواى ئەو چىماپۇ ھونەر مەند دەيىنى، دەياتە لاي خۇى. تا لە پاشان ئەو ھونەر مەندەي لىن دەرچوو كە وای لىن بىن لە باتى مامۇستاكەي و لە سەر داواى ئەو شەو و پىنەي نىو كلىسان بگىشى.

جىوتو بايەختىكى زۆرى بە ھونەرى كاشىكارى داو، ئەم ھونەر مەندە زىاتر بە فرىسكۆكانىيەو ناوبانگى دەرگە دوو كە بە داخەو گەلىكىيان لە بەر بەھەندە گەلەگرتنى بۇ بەيان بە سەرەو نەماو و يا كالى بوونەتەو.

## (25) فرنانجىلكو FraAnjelico

جىدۇ جىوفانى داقىزۇل كە بە فرنانجىلكو FraAnjelico ناسراو. ھونەر مەندىكى ئىتالى سەدەي پازدەمە. سەرەتا پىاوتىكى ئايىنى بوو، تەنەنەت دەيوىست وەكو مەسىح بى. فرنانجىلكو لە كىشانى و پىنەي دارو دەو و گولاندا تاكو بلىي وەستا بوو.



### (26) جیۆفانی چیمبوا (Cimabue) (1240-1302)

یه کیتکه له هونه رهنده ناو داره کانی سه دهی پازدهم، نه وهی راستیشه زۆر کهس گومانێ له بوونی ئەم هونه رهنده هه بوو، تا نه وهی میژوونووس و رهنه گر- جۆرج فاساری- کتیبه کهی (ژبانی نیگار کیشه به ناوبانگه کان) ی بلا و کرده وه.

### (27) فرانچیسکو گۆیا

هونه رهنه ندیکی ئیسپانییه، سالی 1746 له هه ریمی (ساراگوزا) هاتوه ته دونیا وه، له سه رده ستی - جۆرتی لۆزان - دا خویندوو به تی که لۆزانیش خۆی نیگار کیشیکی ئە کادیی بوو.

له نیوهی دووه می سه دهی نۆزدهم وه کو هونه رهنه ندیکی لیته اتوو و به توانا ناسرا، یه که مین که سبیش بایه خێ به گۆیا داو ده ری خست (بۆ دلیر) ی شاعیری به ناوبانگی فه رهنسی بوو. تابلۆی شه هیده کانی مایس یه کیتکه له کاره به ناوبانگه کانی.

### (28) رۆسکین (1819-1900):

سیسیپۆلۆژیست و رهنه گرێکی هونه رهی ئینگلیسه، به وه ده ناسری که دا کۆکیه کی زۆری له و جوولانه وه به کرد که پیتی ده گوتری پیش رۆفائیل Pre Raphaelisme.

### (29) ئاندری مالرۆ

جۆرج ئاندری مالرۆ، شاعیر و رۆماننووس و رۆشنبیری فه رهنسی، سالی 1901 له گه رکی موفارته ری پاریس له دایک بووه. له رۆمانه به ناوبانگه کانی (داگیر که ران)، شایانی باسه ماوه یه ک وه زیری رۆشنبیری ولاته که ی بووه.

### (30) ئیکسپریشنیزم Expressionnisme

ریتباز و قوتابخانه یه کی هونه ریه له ئە لمانیا و له ده و روه ری سالی 1910 دا سه ری هه لدا و ئیکسپریشنیزم (ده رپرینخوازی) یش ریتبازه که خرۆشانیککی له راده به ده ری هونه رهنه ندی پتویه، دیسان نه وهی ئەم ریتبازه له ریتبازه هونه ریه کانی دی جیا ده کاته وه، نه وه به که ئیکسپریشنیزم زیاتر پشت به خود - زاته وه ده به ستی، هه ربه یه ش شپوازیککی به کگرتووی نییه، به لکو ئەو هونه رهنه نده ی سه ربه و ریتبازن هه ر یه که و رپه وهی خۆی هه به که له گه ل سۆز و خرۆشان و بپر کردنه وهی خۆیدا ده گونجی.

### (31) رامبرانت Rembrandt

هونەرمنه ندىكى بلىمە تى ھۆلەندىيە - سالى 1606 لەشارى لايدن ھاتتۆتە دونياۋە، رامبرانت لەسەرەتادا كارەكانى لە ژىر كارىگەرى كاراڧاجىۋدا بوو، بەلام لە پاشاندا پەرى بە شىۋازى خۆى دا.  
ئەم ھونەرمنەندە بايەختكى زۆرى بە تاكەكەس دەدا، پالەوانى تابلۇكانىشى ھەمىشە لە نىۋو كۆمەلانى خەلكى سادەۋە ھەلدەبىژاردن، بەرھەمەكانىشى چەندى روون و ئاشكران ئەۋەندەش قوولن.

### (32) جۇرچىۋ دى كىركۇ

نىگاركىشىكى ئىتالىيە و لە يۇنان لەدايك بوو، باۋكى خەلكى سكلېا بوو، بۆ خوتىندى ئەندازە نىردراۋتە شارى ئەسىنا، بەلام كىركۇ لەسەر رى و شوپنى باۋكى ناروا و خوۋ دەداتە نىگاركىشان.  
بەم جۆرە دەچىتە ئەلمانىا و فەرەنساش، لەو كاتەدا كە مشتومرىكى گەرم دەربارى رىبازە ھونەرىيەكان لە گۆرئ بوو.  
(ئاپۇلىنېرى) شاعىرى فەرەنسايى بەكىك بوو لەوانەى كارەكانى ئەم ھونەرمنەندەيان پەسەند كىردوۋە و بەھونەرمنەندىكى داھىنەريان لەقەلەم داۋە.

### (33) فانست فان كوڭ - Vangogh

بلىمە تىكى دىكەى ھولەندايە، سالى 1843 لەشارى كروت زاندرت ھاتوۋەتە دونياۋە، ماۋەيەك بازىرگانى تابلۇ، ماۋەيەكېش واعىزى ئايىنى بوو، بەلام لەمانە لەھىچىاندا سەرنەكەوت بەتايىبە تىش لەھى دوۋەمىيان.  
فان كوڭ لە رىگى ھونەرۋە، ئىش و ژان و ژيانى تالى مرۆقى دەردەخست، تا سالى (1890) ىش ئەو سالى خۆى تىدا كوشت ھەر دلئسۆزى ئەو بەھا و نرخە ئىنسانىيانە بوو كە خۆى برواى پىتى بوو.

### (34) ھىترى ماتىس matisse

ھونەرمنەندىكى فەرەنسايى، سالى 1869 لەدايك بوو.  
ماتىس لە ژىر كارىگەرى (سىزان) دا بوو، گەلىنك شىۋازىشى لە نىگاركىشاندا تاقى كىردەۋە، تا ئەۋەى لە دوايىدا لەسەر رىبازى (فۆقىزم Fauvism) سەقامى گرت.

### (35) ئۆچمىن دېلاكروا Delacroix

ھونەرمەندىكى ناسراوى فەرەنسايىيە و بە رەمىزى رۆمانتىسىزىم لەقەلەم دەدرى. ئەم ھونەرمەندە لە ژبەنیدا دووچارى گەلېك نەخۆشى و سەرئېشان بوو و كەبوو بەھۆى ئەوھى گۆشەگىر بى، لەكارە بەناوبانگەكانى-سردنانبال- و ئازادى پېشەواى گەل دەكا.

### (36) بېرژېلا فرانچسكا (1416-1492)

نىگاركىشىكى ئىتالىيە- لەكارە بەناوبانگەكانى فرىسكۆى زەخرەفەبى كلىساي (سان فرانسوا) يە.

### (37) ئاندريا مانتىيا

نىگاركىشىكى سەرەتاي سەردەمى رېنىسانسە. لە شارى پادۇقاي باكورى ئىتالىادا گەورە بوو، زۆرىيەى كارەكانىشى سروسشى باكور رەنگ دەدەنەو. ھونەرى مانتىيا لە قاوخىكى مېژووى و ئەفسانەبىدا خۇيان دەنوئىن.

### (38) پۇسان Poussin

فەرەنسايىيە، بەلام نىكەى ھەموو تەمەنى لە ئىتالىادا بەسەر بردوو. ھونەرى پۇسان بە سۆزىكى لەرادەبەدەر و شىتووزىكى ورد دەناسرېتەو، تەنانت ھەندى لەكارەكانى وئىنەى كۆلراوىك دئىنە بەرچاو.

### (39) دېكا (1834-1917)

ھىلىر جىرمان ئىدگارديگا، ھونەرمەندىكى فەرەنسايىيە و لە شارى پارىس لەدايك بوو.

سەبىر لەوهدايە ئەم ھونەرمەندە چىژى لە ژبەنى پېژان و دەردەسەرى خۆى وەردەگرت. ھەر لە مندالىيەوھش پېشېبىنى ئەوھى كرد كە زۆر ناژى، بەلام بە پېچەوانەوھ پېشېبىنەكەى راست دەرنەچوو تەمەنى لە (80 سال) تېپەرى. نووسەرى بەناوبانگ گى دو موپاسان دەلئىت: دىگا وئىنەى ژبەنى بە چەشنىك كىشا كە من دەموبست وئىنەى بكىشم.

#### (40) ئیلگریکو - Elgrco

تمیتو کۆیۆلی که به ئیلگریکو ناوبانگی ده کردوووه خه لکی (دورگه ی کریت) ی ولاتی گریکه. چووته ئیسپانیا، له کاتی کدا که بووژانه وهی مه سیحیا په تی کارتیکی زۆری کرده سهر سه ره له دانی هونه ری ئیسپانی، ههر له و کاته شدا ئیلگریکو تابلۆ به ناوبانگه که ی (مه سیح جامبازه کان له په رستگادا ده رده کا) ی دروست کرد.

#### (41) جیوانی بیلینی (1435-1516).

هونه رمه ندیکی ئیتالی مه زنی (چه رخی رتینیسانس) ه، مامۆستایه کی مه زن بووه، گه لیک هونه رمه ندی پیگه یاندوون.

#### (42) فیرنان لیچن

جووتیارتیکی نۆرماندی بوو، له سالی 1881 دا له دایک بووه. لیچن بئ ئه وهی تویشویه کی رۆشنییری وای بئ بئ هاته سهر یتگیای سه ختی هونه ر، به لام به زهین روونی وعیشقیکی له یاده به ده ره وه یتگیای گرت به ر. ئه م هونه رمه نده له پیتشه وهی ئه وه هونه رمه ندانه یه که ئامیتر و دروستکراوه پیشه سازیه کانی هیتایه نیو هونه ره وه.

- وه رگتیر -  
1984



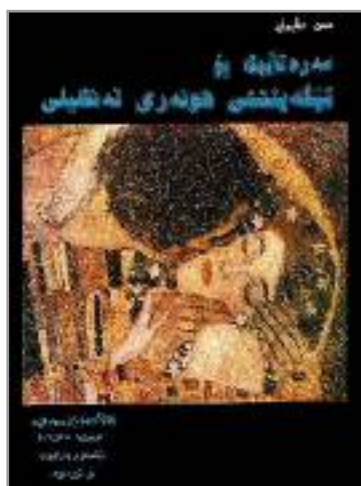
تیبینی: له نووسینی ئه م په راویزانه ی سه ره وه دا، سهیری ئه م سه رچاوانه ش کراوه وه رگتیر

\* الفن عبر التاريخ - عقیف بهنسی - چاپخانه ی الجمهوریه - دمشق.

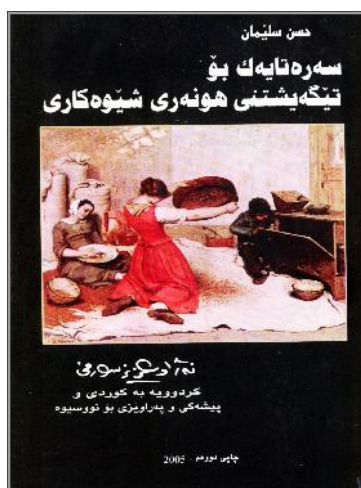
\* الموسوعة الفلسفیه - م. روزنتال و - یودین - دار الطلیعه - بیروت.

\* حاضر الفن - هاربرت رید - دار الحریه - بغداد.

\* قصة الفن الحديث - سارة نیومایر - تعریب رمسیس یونان.



پوۋېرى بەرگى يەككىمى چاپى يەككىم 1986



پوۋېرى بەرگى يەككىمى چاپى دوۋم 2005



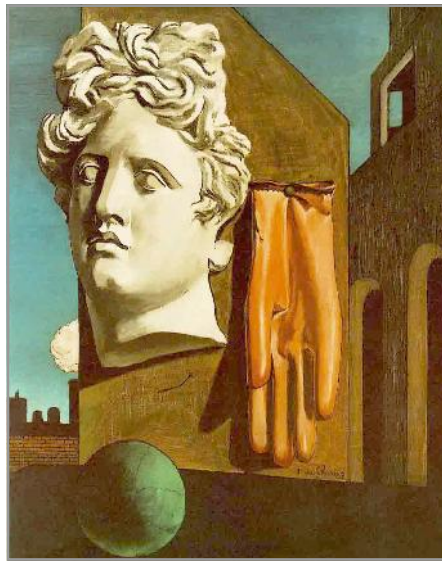
هوندرمه‌ندا لېوناردو دا وینچی



هنرمند مایکل آنجیلو



هوندرمه‌ند جیوتو

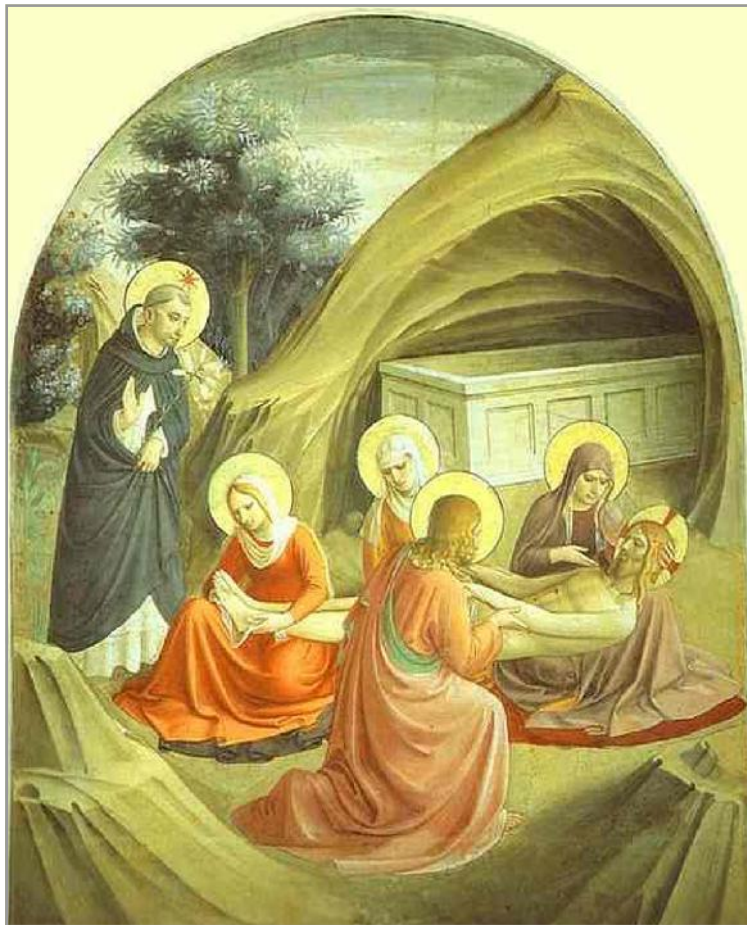


هوندرمه‌ند جیوتو جیوتو دیکوریکو





هوئدمهاند پۆسان



هوندرمه‌ند فرا ته‌نجلیکۆ



هولدرموند تیتیان



هوئدمهاند گهاندوئ مانتهنا





هنرمند رافائیل



هزنه رهنده ساندورق بۆچمبیلی



هوندرموند یژن دویلاس



هوندرموند رامبرانت





هنرمند تئودور دیتلا کروا



هنرمند پترل کلن





هنرمند پابلو پیکاسو



هونرمه ندى سدنكتراش هپتورى موز



هونرمه ندى پؤل ناش



هوندرمندا ندلکسه نلدر چون وایت



هوندرمانند مژدن



هوندرمه‌ند ریتوار





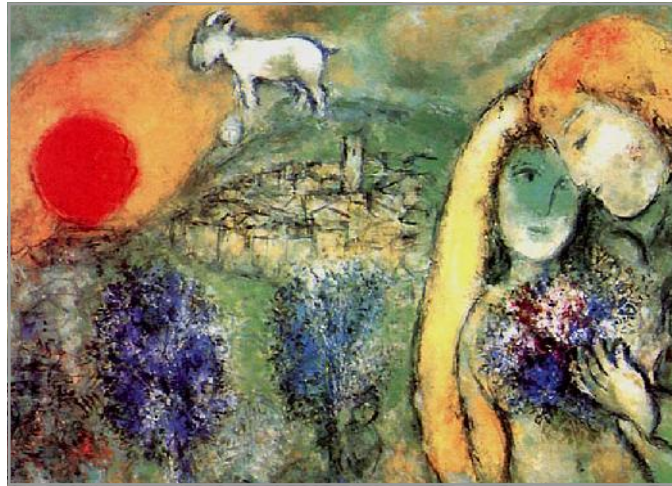
هوندرمندا فریدریک لیزو لیستون



هوندرمندا پؤل سیزان



هنرمند جان کوخ



هنرمند مارک شاگال



هونه رمه ند فالنتين كامپتون

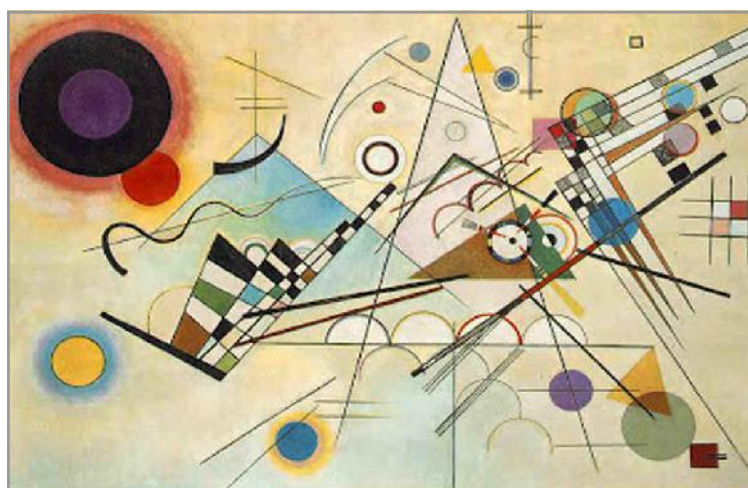




هوندرمهاند تیتلوارد دیگنا



هوندرمهاند سؤفی تاندرسن



هنرمند فاسیلی کاندنسی



هنرمند نیتلوارد کورتس



هنرمند چزن ولپام گژدویر



هنرمند کامیل پیسارز





هوندرمانند جیم وارن



هوندرمەند ئېدوارد بوژین



هوندرمەند جۆن ولېم وۆتەرھانس



هولدرمەند پېتېر رۇبېنس



هولدرمەند جاكسون پۆلۆك





هنرمند جورج براک

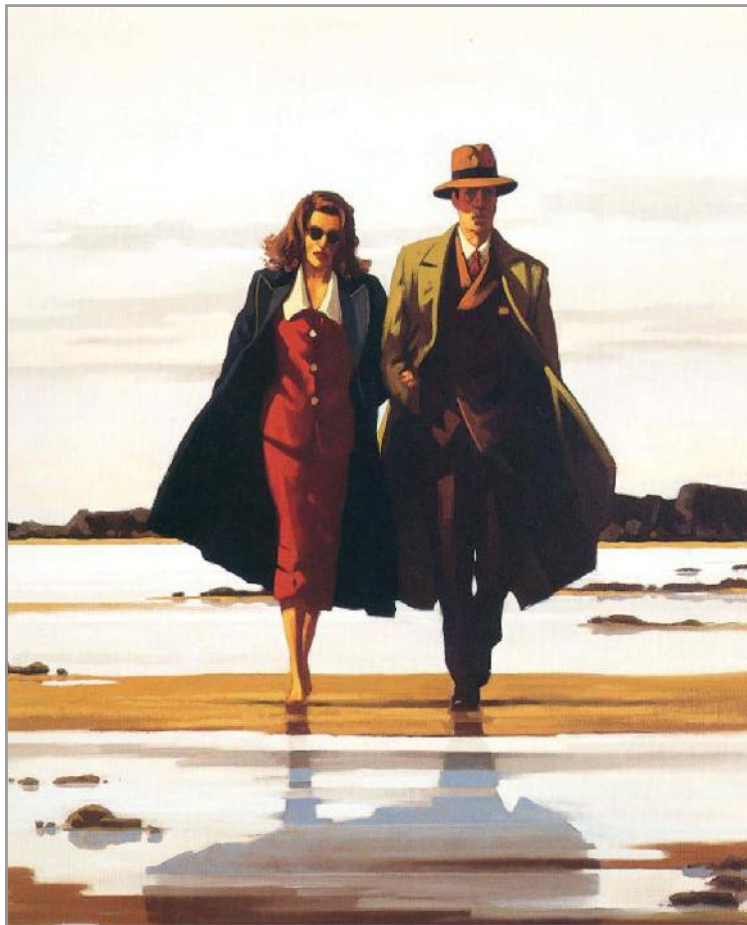


هنرمند جوان میرۆ



هنرمند سلطادور دالی





هوندرمه‌ند چاک ئیتریانق



هنرمند فلادمير بزوفيكولسكى



هنرمند كارا فاجيچ



هوندرمه‌اند تۆگست رپئل



هوئدرمهئند دچالفيئ تينجولراس





هوندرمندا نېفا گونزاليس



هوندرمندا نېلوارد مونتغ



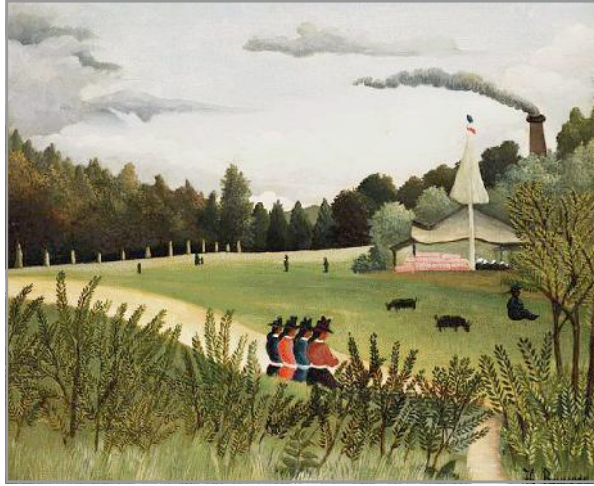
هوندرمه‌ند گتیا



هوندرمه‌ند جان لورینزو برنینی



ھۆنەرمەند ئەمىلىق مۇدلىيانى



هولدرماند هېئری رۆسۆ



هولدرماند لويس آلتيجى ليهيرۆن

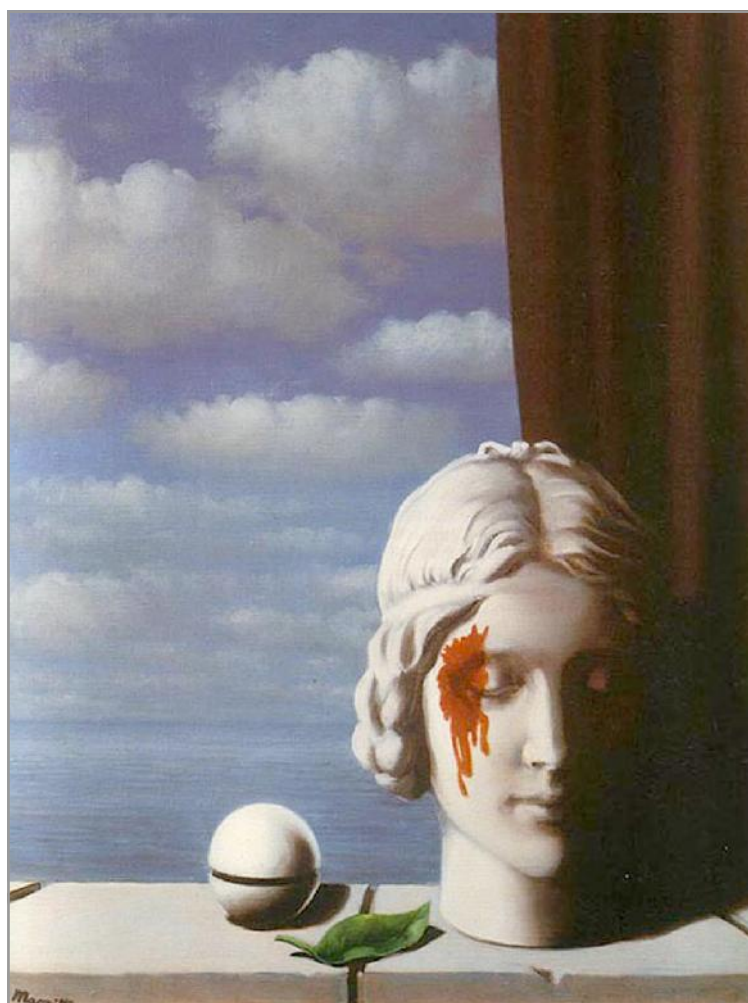




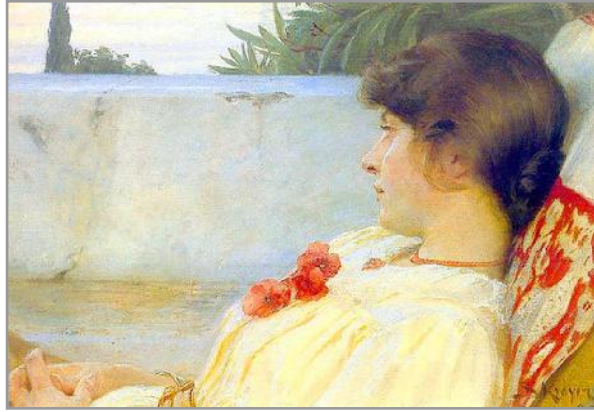
هوراسيو پونسيه ستراف



هوندرمندا کاظمیر مالینویچ



هولدرماند پینت مارگریت



هونەرمەند مېریا کرۆوەر



هونەرمەند ئەلفرێدۆ رۆدریگێز





هوندرمیتل فرانس هالتس



هنرمند ریچرت بینی



هنرمند لیونیت تافریتوف



ھونئەرمەند فرىدېرىك سانئىس پۆزئەلەر



هنرمند اومبرتو بوکونی



هنرمند فریدریک لیختنشتاین





هوئرمه‌ند گزیتاف کلیمت

---

## ههوله چاپکراوهکانی نەژادی سوری

### 1) لهباری لیکۆلینهوی رۆژنامه نووسیدا

- \* رۆژنامه گهری کوردی و رۆژنامه نووسی کورد چاپی 1984، بهناوی خوازراوی (پاکزاد محمد کریم)، چاپکردن و بلاوکردنهوی یه کیتی رۆژنامه نووسانی کوردستان (له شاخ) چاپی دووهم بهناوی سه ریخ، ههولیت چاپخانهی زانکوی سه لاهه ددین 1991.
- \* پرۆژه یهک بۆ ده رکردنی رۆژنامه یهکی رۆژانه به کوردی. لیکۆلینهوه - گۆفاری (پۆشنیبری نوێ) به غدا، پایزی 1986.
- \* ههلهی چاپ، ئەمپۆ و ئاسۆی دوا رۆژ. لیکۆلینهوه - به دووبهش، رۆژنامهی (هاوکاری) به غدا 1988.
- \* وینهو کاریکاتۆرو تایپۆگرافیاو بهکارهێنانیان له رۆژنامه گهری کوردیدا. لیکۆلینهوه - به سنج بهش، گۆفاری (کاروان ژماره 85 و 86 و 87) ی 1990.
- \* براهتی: یهکه مین رۆژنامهی رۆژانه له میژوی رۆژنامه گهری کوردیدا. لیکۆلینهوه و بیبلۆگرافیا - چاپی یهکه م گۆفاری (یهکگرتن) که له هه ندهران ده رده چوو، چاپی دووهم چاپخانهی خهبات 1991. چاپی سێیه م چاپخانهی وه زاره تی په روه ردهی ههولیت 1997.
- \* ئازانسێ ده نگوباسی کوردستان (ناداک - ADAK) پرۆژهی دامه زانندن و به رتیه بردن لیکۆلینهوه - رۆژنامهی (برایه تی) به سێزده نه لقه 1993، چاپی یهکه م به کتیب ههولیت 1993، چاپی دووهم به کتیب چاپخانهی خهبات دهوک 1997، چاپی سێیه م ههولیت 2005.
- \* درهختی بنکۆلکراو: په نجه مایهکی رۆژنامه نووسییه به بۆ باری رووناکیبیری و کلتوری کوردی - چاپی یهکه م کوردستان 1995، چاپی دووهم سوید 1996، چاپی سێیه م - ههولیت 2006.
- \* ئازادی له بهاری ته مه نیدا، وتار له بارهی رۆژنامه نووسییه وه، چاپی یهکه م - ههولیت - کوردستان 2005.
- \* رۆژنامه گهری کوردی - چه ند سه ره قه له مێیک له بارهی ته کنیک و هونه رهکانی چاپی یهکه م - کوردستان 1999، چاپی دووهم 2006.
- \* شار له ههلبون و کوژانه ویدا - وتاری رۆژنامه نووسی چاپی یهکه م 2005.

## 2) شیعەر

- \* ئەو شەوانەى خەون نایىن: چاپخانەى (النعمان) نەجەف-1977.
- \* تاڧگەى مەند. چاپخانەى (شەفیع) بەغدا-1987
- \* چەند كۆتەلئىكى جەنازەبى: چاپى ئىتالىا 1994، چاپى كوردستان 1995
- \* ھەندئ لەو شوتىن پىپىانەى بە سەر شەختەدا مابونەو، چاپى بەكەم - كوردستان 2005.
- \* بەو رىپانەدا تىپەرىم لەو كانىپانەم خواردەو، چاپى بەكەم 2010.
- \* تاڧگەى مەندو ئەوانى تر - كۆى شىعەرەكان پىكەو، چاپى بەكەم - كوردستان 2005.

## 3) لەبوارى وەرگىراندا

- \* نووستوى بەر باران:
- شىعەر- لە فارسیبەو، چاپخانەى (علاء) بەغدا 1980، چاپى دووهم بە زیادكراویبەو - ھەولتەر - كوردستان 2005.
- \* رىنگاوبان، پىتەج چىرۆكى درىژو شانۆنامەبەك لە نىكۆلاى خايتۆقەرە.
- چاپى بەكەم - چاپخانەى (الحوادث) بەغدا 1983، چاپى دووهم - ھەولتەر - دەزگای موكرىانى 2005.
- \* سەرتايتەك بۆ تىگەبىشتنى ھونەرى شىپۆەكارى.
- چاپى بەكەم - چاپخانەى (حسام) بەغدا 1986، چاپى دووهم - ھەولتەر - دەزگای موكرىانى 2005.
- چاپى سىبىم - ھەولتەر - دەزگای موكرىانى 2015.
- \* چەند نامەبەك بۆ تاراتناپاىو: شىعەرى نازم حىكەمەت، وەرگىران لە عەرەبىبەو.
- چاپى بەكەم - چاپخانەى (الزمان) بەغدا 1990، چاپى دووهم - سوید - كىتیبخانەى ئەرزان.
- چاپى سىبىم - ھەولتەر - كوردستان 2005.
- \* داىكى كورد - دانىبىل مېتران وەرگىران لە عەرەبىبەو، چاپى بەكەم 1996، چاپى دووهم 2011.

## 4) پىشانگاكانى كۆلاژ - ناوڕۆكى 5 پىشانگا

- \* پايزى چاوەكان
- كۆلاژ لە تاراوگەى شىعەردا چاپخانەى وەزارەتى رۆشنىبىرى - ھەولتەر 1998.
- \* چاوەكان... ھەمىشە چاوەكان... كۆلاژنەبەك لە شەختەدا، چاپخانەى وەزارەتى رۆشنىبىرى 1999.
- \* دىسان چاوەكان.
- \* شرفە - بە زمانى عەرەبى، چاپى بەكەم - چاپخانەى خەبات دەوك 1998، چاپى دووهم بە كوردى بە ناوى گەمە شاراوەكانى با، بە وەرگىرانى نەجات حەمىد ئەحمەد و پىپداچوونەوئى نووسەر 2008.
- \* ساوى شتان لە فۆتوگرافدا، چاپى بەكەم 2008 (نووسىن).
- \* شوانى بۆشايى - شىعەرى وەرگىردراو، چاپى بەكەم - كوردستان 2010.
- \* بىجگە لە دەیان شىعەرى وەرگىردراو و نووسىنى دىكە لەكات و شوتى جىاجىادا بەكوردى و عەرەبى.

